

**DYMO®**

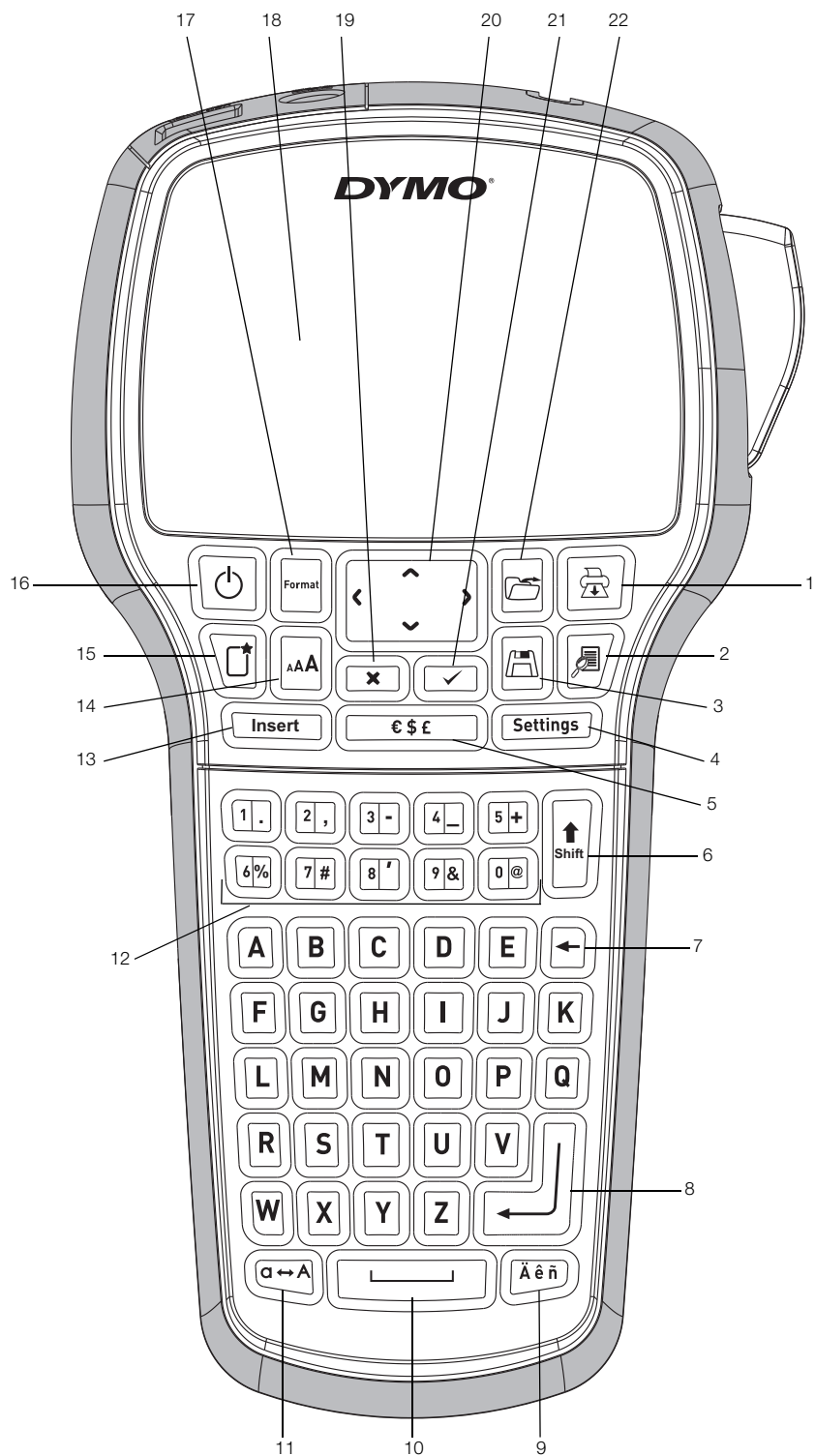


Brugervejledning

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)



**Figur 1** DYMO LabelManager 420P etiketmaskine

- |   |                   |    |                  |    |             |
|---|-------------------|----|------------------|----|-------------|
| 1 | Udskriv           | 9  | Specialtegn      | 17 | Format      |
| 2 | Eksempel          | 10 | Mellemrumstast   | 18 | LCD-display |
| 3 | Gem               | 11 | Caps             | 19 | Annuler     |
| 4 | Indstillinger     | 12 | Numeriske taster | 20 | Navigation  |
| 5 | Symboler          | 13 | Indsæt           | 21 | OK          |
| 6 | Shift             | 14 | Skriftstørrelse  | 22 | Åbn         |
| 7 | Backspace/Tilbage | 15 | Ny etiket/Ryd    |    |             |
| 8 | Tilbage           | 16 | Til/Fra          |    |             |



# Indhold

<b>Om din nye etiketmaskine</b>	<b>4</b>
Produktregistrering	4
<b>Kom godt i gang</b>	<b>4</b>
Tilslutning af strøm	4
Isætning af batteri	4
Genopladning af batteriet	4
Etiketkassetter	4
<b>Første gang du bruger etiketmaskinen</b>	<b>4</b>
<b>Introduktion til etiketmaskinen</b>	<b>5</b>
Strøm	5
LCD-display	5
Format	5
Skriftstørrelse	5
Indsæt	5
Indstillinger	5
CAPS-funktion	5
Shift	5
Backspace/Tilbage	5
Ny etiket/Ryd	5
Navigationstaster	5
Annuller	5
Eksempel	5
<b>Formatering af etiketten</b>	<b>6</b>
Skrifttype	6
Skriftstørrelse	6
Typografi	6
Tilføjelse af rammer	7
Brug af spejlvendt tekst	7
Lodret tekst	7
Justering af teksten	7
Fremstilling af etiketter med fast længde	7
Fremstilling af etiketter med flere linjer	7
<b>Brug af clip art, symboler og specialtegn</b>	<b>8</b>
Tilføjelse af clip art	8
Tilføjelse af symboler	8
Tilføjelse af internationale tegn	9
<b>Brug af dato/tidsstempel</b>	<b>9</b>
Indstilling af dato og klokkeslæt	9
Indstilling af format for dato og klokkeslæt	9
Tilføjelse af dato og klokkeslæt	9
<b>Brug af auto-nummerering</b>	<b>9</b>
Tilføjelse af auto-nummerering	9
Sletning af auto-nummerering	9
<b>Brug af stregkoder</b>	<b>9</b>
Tilføjelse af en stregkode	9
Redigering af en stregkode	10
Sletning af en stregkode	10
<b>Brug af hukommelsen</b>	<b>10</b>
Lagring af en etiket	10
Åbning af gemte etiketter	10
Indsættelse af gemt tekst	10
<b>Pleje af din etiketmaskine</b>	<b>10</b>
<b>Brug etiketmaskinen sammen med en computer</b>	<b>10</b>
Tilslut etiketmaskinen til en computer	10
Om det indbyggede program	11
Om DYMO Label™ v.8 programmet	11
Status for etiketmaskinen	11
<b>Fejlfinding</b>	<b>12</b>
<b>Feedback om dokumentationen</b>	<b>12</b>
<b>Miljøoplysninger</b>	<b>12</b>

## Om din nye etiketmaskine

Med DYMO® LabelManager 420P kan du fremstille et bredt udvalg af etiketter af høj kvalitet. Du kan vælge at udskrive dine etiketter i mange forskellige skrifttyper, skrifttypestørrelser og stilarter. Etiketmaskinen bruger DYMO D1 etiketkassetter i bredderne 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8"), 12 mm (1/2") eller 19 mm (3/4"). Etiketkassetterne kan fås i et bredt udvalg af forskellige farver.

Besøg [www.dymo.com](http://www.dymo.com) for oplysninger om, hvordan du køber etiketter og tilbehør til din etiketmaskine.

### Produktregistrering

Besøg [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register) for at registrere din etiketmaskine online.

## Kom godt i gang

Følg vejledningen i dette afsnit for at udskrive din første etiket.

### Tilslutning af strøm

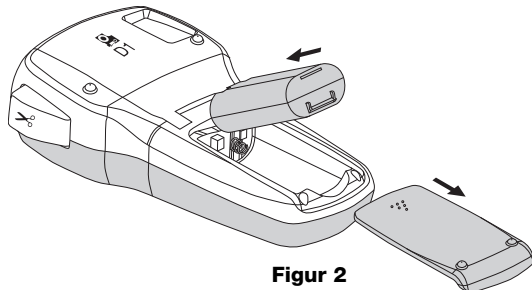
Etiketmaskinen strømforsynes fra et genopladeligt litiumion-batteri. For at spare strøm slukkes etiketmaskinen automatisk efter ti minutter uden aktivitet.

### Isætning af batteri

Batteriet, der følger med etiketmaskinen, er delvist opladet.

#### Sådan sættes batteriet i maskinen

- 1 Skub batteridækslet væk fra etiketmaskinen. Se Figur 2.



Figur 2

- 2 Sæt batteriet i batterirummet.

- 3 Sæt batteridækslet på igen.

⚠ Tag batteriet ud, hvis etiketmaskinen ikke skal bruges i længere tid.

### Genoplading af batteriet

Der følger en opladningsadapter med etiketmaskinen til opladning af batteriet.

⚠ Opladningsadapteren bruges kun til opladning af batteriet og må ikke bruges til at drive etiketmaskinen.

#### Sådan genoplades batteriet

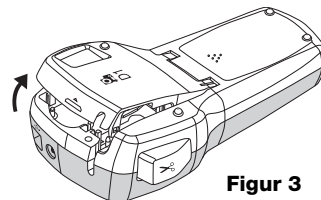
- 1 Tilslut opladningsadapteren til stikket øverst på maskinens venstre side.
- 2 Tilslut derefter den anden ende af opladningsadapteren til en stikkontakt.

## Etiketkassetter

Din etiketmaskine bruger DYMO D1-etiketkassetter. Besøg [www.dymo.com](http://www.dymo.com) for oplysninger om køb af yderligere etiketkassetter.

#### Sådan isættes etiketkassetten

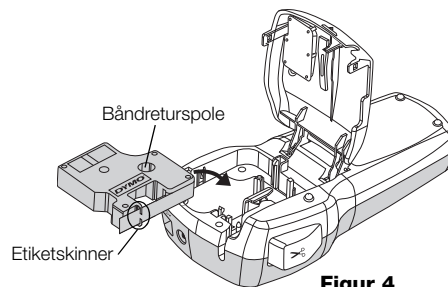
- 1 Løft dækslet for at åbne etiketrummet. Se Figur 3.



Figur 3

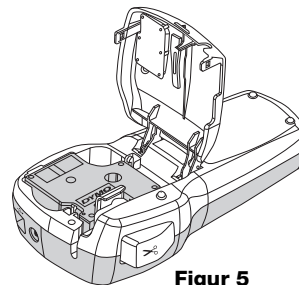
- 2 Sørg for, at etiketten og båndet sidder stramt over kassetteåbningen, og at etiketten kører mellem etiketskinnerne. Se Figur 4.

Hvis det er nødvendigt, skal du dreje spolen med uret for at stramme båndet.



Figur 4

- 3 Sæt kassetten i, og tryk godt til, indtil kassetten klikker på plads. Se Figur 5.



Figur 5





- 4 Luk dækslet til etiketkassetterummet.

## Første gang du bruger etiketmaskinen

Første gang du tænder for maskinen, bliver du bedt om at vælge sprog, måleenheder og etiketbredde. Disse indstillinger anvendes, indtil du ændrer dem.


Du kan ændre disse valg med tasten .

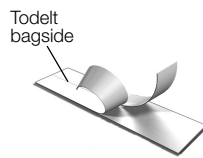
#### Sådan opsættes etiketmaskinen

- 1 Tryk på  for at tænde for strømmen.
- 2 Vælg sprog, og tryk på .
- 3 Vælg mm eller tommer, og tryk på .
- 4 Vælg bredden på den etiketkassette, der i øjeblikket sidder i etiketmaskinen, og tryk på .

Du er nu klar til at udskrive din første etiket.

## Sådan udskrives en etiket

- 1 Indskriv en simpel tekst til etiketten.
- 2 Tryk på .
- 3 Tryk på afklipperknappen for at afklippe etiketten.
- 4 Fjern det beskyttende papir fra etikettens bagside for at gøre den klæbende, og sæt etiketten fast.




Figur 6

## Introduktion til etiketmaskinen

Bliv fortrolig med placeringen af funktionstasterne på din etiketmaskine. Se figur 1. De følgende afsnit beskriver de enkelte funktioner i detaljer.

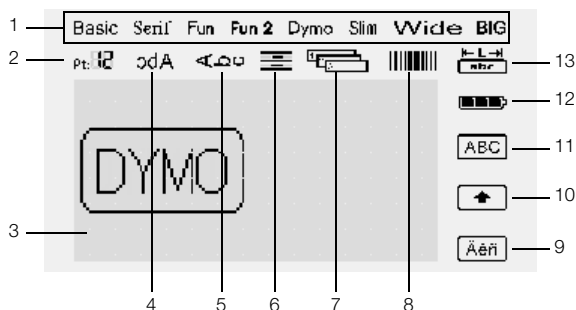
### Strøm

Knappen  bruges til at tænde og slukke for strømmen. Efter ti minutter uden aktivitet slukkes strømmen automatisk. Når printeren slukkes, gemmes oplysningerne om den sidst fremstillede etiket, og disse oplysninger vises, når der tændes for strømmen igen. De tidligere valgte indstillinger for typografi gendannes også.

### LCD-display

Displayet kan vise fire linjer med tekst ad gangen. Antallet af tegn, der vises på hver linje, varierer på grund af skrifttypernes proportionale afstande.


Med DYMO's eksklusive grafiske display ser du straks det meste af den formatering, du tilføjer.




Funktionsindikatorer foroven og til højre i LCD-displayet vises i sort farve, når en funktion er valgt.

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1 Skrifttype        | 8 Stregkode          |
| 2 Skriftstørrelse   | 9 Specialtegn        |
| 3 Redigeringsområde | 10 Shift             |
| 4 Spejlvendt tekst  | 11 Store bogstaver   |
| 5 Lodret tekst      | 12 Batteri           |
| 6 Tekstjustering    | 13 Fast etiketlængde |
| 7 Autonummerering   |                      |

### Format


Tasten  viser undermenuerne Skrifttype, Skriftstørrelse, Typografi, Rammer, Spejlvend, Lodret, Justering og Etiketlængde. Disse formateringsfunktioner er beskrevet senere i denne brugervejledning.

## Skriftstørrelse


Tasten  viser menuen Skrifttypestørrelse. Denne formateringsfunktion er beskrevet senere i denne brugervejledning.




## Indsæt

Tasten  giver dig mulighed for at indsætte symboler, clip art, stregkoder, auto-nummerering, dato og klokkeslæt eller gemt tekst på din etiket. Disse funktioner er beskrevet senere i denne brugervejledning.





## Indstillinger

Tasten  viser undermenuerne Sprog, Måleenheder, etiketbredde samt Dato og klokkeslæt.

## CAPS-funktion



Tasten  slår store bogstaver til eller fra. Når Caps-funktionen er slået til, vises indikatoren for store bogstaver på displayet, og alle indtastede bogstaver bliver store. Når Caps-funktionen er slået fra, vil alle bogstaver vises med små bogstaver. Caps-funktionen er slået til som standard.

## Shift

Tasten  bruges til at vælge et symbol, som er trykt på en numerisk tast. Når du for eksempel trykker på , vises tallet 8 på displayet, men hvis du trykker på  og derefter , vises en apostrof (') på displayet.

Du kan også bruge tasten  for at slå Caps-funktionen til eller fra for et enkelt bogstav.


## Backspace/Tilbage

Tasten  fjerner tegnet til venstre for markøren. Du kan også bruge tasten  til at forlade en menu uden at foretage et valg.


## Ny etiket/Ryd

Tasten  giver dig valget mellem at slette al etikettekst, kun tekstformatering eller begge dele.


## Navigationstaster

Du kan gennemse og redigere etiketten ved hjælp af navigationstasterne venstre, højre, op og ned. Du kan også navigere gennem menuvalgene med navigationstasterne og derefter trykke på  for at vælge.

## Annuller

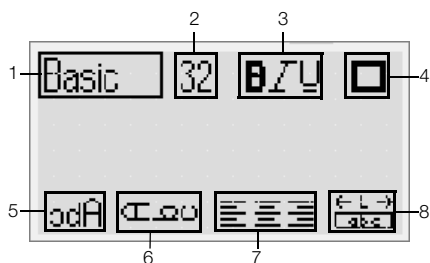
Med tasten  kan du forlade en menu uden at foretage et valg eller annullere en handling.

## Eksempel

Tasten  viser en udskriftsvisning af dit etiketlayout. Udskriftsvisningen viser, hvordan teksten bliver udskrevet på etiketten sammen med etikettens længde.

## Formatering af etiketten

Du kan vælge mellem flere formatvalg til at forbedre udseendet af etiketterne.



- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| 1 Skrifttype      | 5 Spejl        |
| 2 Skriftstørrelse | 6 Lodret tekst |
| 3 Skrifttypestil  | 7 Justering    |
| 4 Rammer          | 8 Etiketlængde |

### Sådan justerer du formateringen

- 1 Tryk på .
- 2 Brug navigationstasterne til at vælge det formateringsvalg, du vil ændre, og tryk på .
- 3 Vælg den valgmulighed, du vil anvende på etiketten, og tryk på .

### Skrifttype

Du kan vælge mellem otte skrifttyper til dine etiketter:



Basic	<b>Fun2</b>	Wide
Serif	Dymo	BIG
Fun	Slim	

- ◆ Brug navigationstasterne op og ned for at vælge skrifttype.

### Skriftstørrelse

Du kan vælge mellem otte skriftpestørrelser til dine etiketter:



De tilgængelige skriftpestørrelser afhænger af bredden på den etiket, du har valgt. Skriftpestørrelsen gælder for alle tegn på en etiket.

Etiketbredde	Tilgængelig skriftpestørrelse
6 mm (1/4")	8, 10, 12 punkt
9 mm (3/8")	8, 10, 12, 16, 20 punkt
12 mm (1/2")	8, 10, 12, 16, 20, 24 punkt
19 mm (3/4")	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 punkt

- ◆ Brug navigationstasterne venstre og højre for at vælge skriftpestørrelsen.

! Du kan også komme hurtigt til menuen Skriftpestørrelse med genvejstasten for skriftpestørrelse .

### Typografi

Du kan vælge mellem 12 forskellige typografier:



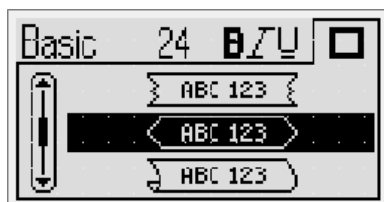
AaBb	Normal
AaBb	Fed
AaBb	Kursiv
AaBb	Outline
AaBb	Skygge
AaBb	Kursiv + Fed
AaBb	Normal + Understregning
AaBb	Fed + Understregning
AaBb	Kursiv + Understregning
AaBb	Kontur + Understregning
AaBb	Skygge + Understregning
AaBb	Kursiv + Fed + Understregning

- ◆ Brug navigationstasterne op og ned for at vælge typografi.

Når understregning bruges på etiketter med flere linjer, understreges hver enkelt linje.

## Tilføjelse af rammer

Du kan fremhæve teksten ved at vælge en ramme.



	Firkant		Pergament
	Afrundet		Taleboble
	Kantet		Blomster
	Spids		Banner

- ◆ Brug navigationstasterne op og ned for at vælge rammen.

Ved brug af rammer på etiketter med flere linjer, omkranses alle linjerne af en enkelt ramme.

## Brug af spejlvendt tekst

Med formatet Spejlvendt kan du udskrive tekst, der går fra højre til venstre, som om man ser teksten i et spejl.



- ◆ Brug navigationstasterne venstre og højre for at vælge spejlvendt format.

## Lodret tekst

Du kan udskrive etiketter, hvor teksten løber lodret. Etiketter med flere linjer tekst bliver udskrevet som flere kolonner med tekst.

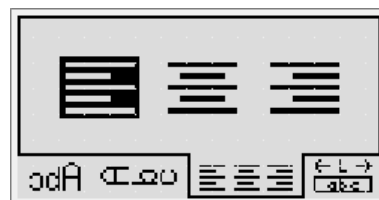


- ◆ Brug navigationstasterne venstre og højre for at vælge lodret format.

Når du bruger lodret tekst med en typografi med understregning, bliver understregningen ikke udskrevet.

## Justering af teksten

Du kan justere teksten, så den udskrives venstre- eller højrejusteret på etiketten. Standardjusteringen er centreret.



- ◆ Brug navigationstasterne venstre og højre for at vælge tekstjustering.

## Fremstilling af etiketter med fast længde

Normalt afgøres etikettens længde af tekstens længde. Du kan dog vælge at indstille længden på etiketten til en bestemt anvendelse. Du kan vælge en etiket med fast længde op til 400 mm (15") lang.

### Sådan indstilles en fast længde

- 1 Brug navigationstasterne op og ned for at vælge fast længde.



- 2 Brug navigationstasterne op og ned for at vælge etikettens længde.



Eventuel tekst, der ikke passer inden for den fastsatte længde, vises med skygge på displayet.

## Fremstilling af etiketter med flere linjer

Du kan udskrive op til fire linjer på en etiket.

Antallet af linjer, du kan udskrive på en etiket, afhænger af bredden på den valgte etiket.

Etiketbredde	Maksimalt antal linjer
6 mm (1/4")	1 linje
9 mm (3/8")	2 linjer
12 mm (1/2")	3 linjer
19 mm (3/4")	4 linjer

### Sådan laver du en etiket med flere linjer

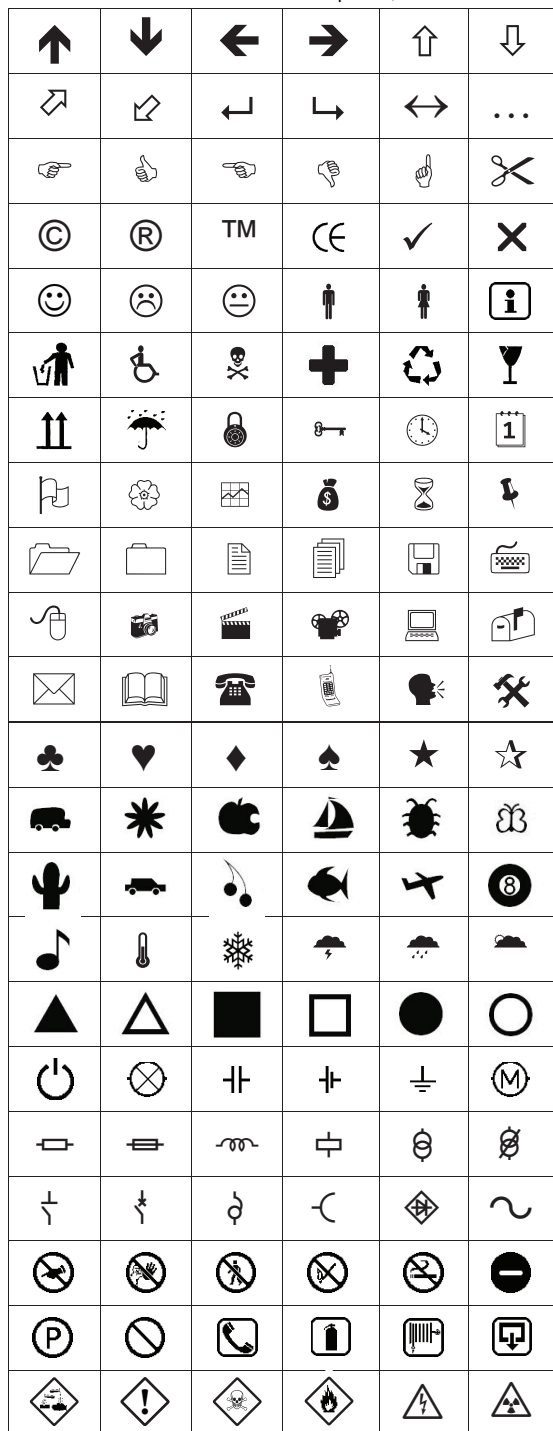
- 1 Skriv teksten for den første linje, og tryk på
- 2 Skriv teksten for hver yderligere linje, og tryk på efter hver tekstlinje.
- 3 Tryk på for at udskrive.

## Brug af clip art, symboler og specialtegn

Du kan tilføje clip art, symboler, tegnsætningstegn og andre specialtegn til etiketterne.

### Tilføjelse af clip art

Etiketmaskinen indeholder clip art, som vises nedenfor.



### Sådan indsætter du clip art



- 1 Tryk på **Insert**, vælg **Clip art**, og tryk derefter på .
- 2 Brug navigationstasterne op og ned eller venstre og højre til at vælge den ønskede clip art.
- 3 Tryk på **s** , når du har fundet clip arten, for at tilføje den til etiketten.


## Tilføjelse af symboler

Etiketmaskinen understøtter de udvidede symboler, som vises nedenfor.

'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	i	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/8	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Γ	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	e
ё	ж	з	и	й	к
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			

### Sådan indsætter du et symbol

- 1 Tryk på **Insert**, vælg **Symbol**, og tryk derefter på .
- 2 Brug navigationstasterne op og ned eller venstre og højre til at vælge det ønskede symbol.
- 3 Tryk på , når du har fundet symbolet, for at tilføje den til etiketten.

 Du kan også hurtigt tilføje et symbol med symboltasten **ESC**.



## Tilføjelse af internationale tegn

Etiketmaskinen understøtter det udvidede latinske tegnsæt. Når du trykker på accenttasten (ÅÆ) og derefter trykker på et bogstav, får du en menu, der indeholder alle bogstavets tilgængelige varianter.

Hvis fransk for eksempel er valgt som sprog, og du trykker på accenttasten og derefter på bogstavet **a**, vil du se **a à â æ** og så videre gennem alle de tilgængelige varianter. Tegnvarianterne og den rækkefølge, de vises i, afhænger af det sprog, du har valgt.

### Sådan tilføjer du accenttegn

- 1 Tryk på (ÅÆ).  
Indikatoren for accenttegn vises på displayet.
- 2 Tryk på et bogstav.  
Accentvarianterne vises.
- 3 Brug navigationstasterne venstre og højre til at vælge det ønskede tegn, og tryk på (✓).

❗ Du kan også få adgang til accentvarianterne for et bogstav ved at trykke kortvarigt på den tilsvarende bogstavtast og holde den nede et kort stykke tid.


## Brug af dato/tidsstempel

Du kan indsætte aktuel dato og klokkeslæt på etiketten. Formatet for dato og klokkeslæt afhænger af det format, du har valgt i etiketmaskinens indstillinger.

### Indstilling af dato og klokkeslæt

Før du indsætter dato og klokkeslæt på etiketten, skal du vælge indstilling for dato og klokkeslæt på etiketmaskinen.


#### Sådan indstiller du dato og klokkeslæt

- 1 Tryk på (Settings), vælg , og tryk derefter på (✓).
- 2 Vælg **Indstil dato og klokkeslæt**, og tryk derefter på (✓).
- 3 Brug navigationstasterne til at indstille måned, dag og år, og tryk derefter på (✓).
- 4 Brug navigationstasterne til at indstille timer og minutter, og tryk derefter på (✓).

### Indstilling af format for dato og klokkeslæt

Du kan indstille det format, der skal bruges ved tilføjelse af dato og klokkeslæt til etiketten.

#### Sådan indstiller du formatet for dato og klokkeslæt

- 1 Tryk på (Settings), vælg , og tryk derefter på (✓).
- 2 Vælg **Format for dato og klokkeslæt**, og tryk derefter på (✓).
- 3 Vælg det ønskede format for dato og klokkeslæt, og tryk derefter på (✓).

## Tilføjelse af dato og klokkeslæt

Du kan indsætte aktuel dato og klokkeslæt på etiketten. Du kan også vælge at tilføje tekst før og efter datoen og klokkeslættet.

## Sådan tilføjer du dato- og klokkeslætsstempel

- ♦ Tryk på (Insert), vælg **Dato og klokkeslæt**, og tryk derefter på (✓).

Dato og klokkeslæt indsættes i den aktuelle etiket.


## Brug af auto-nummerering

Du kan udskrive en serie på op til 10 etiketter ad gangen ved brug af auto-nummerering.

### Tilføjelse af auto-nummerering

Du kan tilføje tal, store eller små bogstaver som automatisk nummerering til din etiket. Du kan også vælge at tilføje tekst før og efter auto-nummereringen.


#### Sådan tilføjer du auto-nummerering

- 1 Tryk på (Insert), vælg **Auto-nummerering**, og tryk på (✓).
- 2 Vælg type auto-nummerering, der skal bruges, og tryk på (✓).
- 3 Vælg startværdi for auto-nummerering, og tryk på (✓).
- 4 Vælg slutværdi for auto-nummerering, og tryk på (✓).
- 5 Tryk på  for at udskrive etiketserien.

### Sletning af auto-nummerering

Auto-nummerering indtastes på etiketten som et enkelt tegn.

#### Sådan sletter du auto-nummerering

- 1 Anbring markøren ved slutningen af auto-nummereringsteksten på displayet.
- 2 Tryk på .

## Brug af strekkoder

Du kan bruge etiketmaskinen til at udskrive følgende typer af strekkoder:

EAN 8	UPC-E
EAN 13	Code 39
UPC-A	Code 128

Du kan kun udskrive strekkode på etiketter med bredden 19 mm (3/4"). Du kan vælge, om der skal udskrives læsbar tekst eller ej, og du kan vælge, om læsbar tekst skal skrives under eller over strekkoden. Du kan også vælge at tilføje tekst før og efter strekkoden.

❗ Strekkoder kan ikke bruges på etiketter med flere linjer eller med lodret eller spejlvendt tekstformatering.

### Tilføjelse af en strekkode

Strekkoden vises på etiketten i displayet ligesom enhver anden tekst. Hvis markøren anbringes inde i strekkodeteksten, vises strekkodeindikatoren dog på displayet.


#### Sådan tilføjer du en strekkode

- 1 Tryk på (Insert), vælg **Strekkode**, og tryk derefter på (✓).
- 2 Vælg strekkodetypen, og tryk derefter på (✓).
- 3 Indtast tallene til strekkoden inde i strekkoden på displayet, og tryk derefter på (✓).
- 4 Vælg hvordan du udskriver den læsbare tekst, og tryk derefter på (✓).

## Redigering af en stregkode

Du kan redigere tallene til en eksisterende stregkode.


### Sådan redigerer du en stregkode

- 1 Flyt markøren til et vilkårligt sted i stregkodetallene.  
Stregkodeindikatoren vises på displayet.
- 2 Indtast et vilkårligt tegn.  
Skærmen til redigering af stregkode vises.
- 3 Rediger stregkode, og tryk på .

## Sletning af en stregkode

En stregkode indtastes på etiketten som et enkelt tegn.

### Sådan sletter du en stregkode

- 1 Anbring markøren ved slutningen af stregkode på displayet.
- 2 Tryk på .



## Brug af hukommelsen

Etiketmaskinen har en kraftfuld hukommelse, der giver dig mulighed for at gemme tekst for op til ni ofte anvendte etiketter. Du kan genkalde gemte etiketter, og du kan indsætte gemt tekst i en etiket.

### Lagring af en etiket

Du kan gemme op til ni ofte anvendte etiketter. Når du gemmer en etiket, gemmes teksten og hele formateringen.



### Sådan gemmer du den aktuelle etiket

- 1 Tryk på .  
Den første tilgængelige hukommelsesplacering vises.
  - 2 Brug navigationstasterne til at bevæge dig mellem placeringerne.  
Du kan gemme en ny etiket i en af hukommelsespladserne.
  - 3 Vælg en hukommelsesplads, og tryk på .
- Din etiket gemmes, og du vender tilbage til etiketten.

## Åbning af gemte etiketter

Du kan nemt åbne etiketter, der er gemt i hukommelsen til at blive brugt senere.




### Sådan åbner du gemte etiketter

- 1 Tryk på . Den første hukommelsesplacering vises.
- 2 Brug navigationstasterne til at vælge den etiket, du vil åbne, og tryk på .

## Indsættelse af gemt tekst

Du kan indsætte teksten fra en gemt etiket i den aktuelle etiket. Kun den gemte tekst er indsat, ikke formateringen.

### Sådan indsætter du gemt tekst

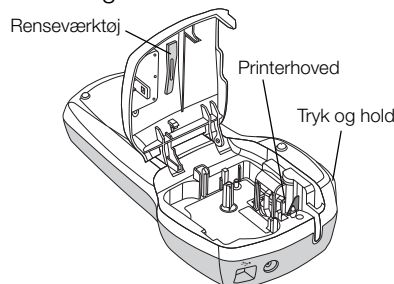
- 1 Anbring markøren på det sted på etiketten, hvor du vil indsætte teksten.
  - 2 Tryk på , vælg **Gemt tekst**, og tryk på .
  - Den første hukommelsesplacering vises.
  - 3 Brug navigationstasterne til at vælge den tekst, du vil indsætte.
  - 4 Tryk på .
- Teksten indsættes i den aktuelle etiket.

## Pleje af din etiketmaskine

Din etiketmaskine er fremstillet til at have en lang og problemfri levetid, og den kræver meget lidt vedligeholdelse. Rengør etiketmaskinen jævnligt for at den kan fungere problemfrit. Rens knivbladet, hver gang du skifter etiketskasette.

### Sådan rengøres knivbladet

- 1 Tag etiketskassetten ud af etiketmaskinen.
- 2 Tryk på afklipperknappen for at frigøre skærebladet.  
Se Figur 7.



Figur 7

- 3 Rens begge sider af bladet med en vatpind fugtet med sprit.

### Sådan rengøres printhovedet

- 1 Tag etiketskassetten ud af etiketmaskinen.
- 2 Tag rens værktøjet ud fra etiketrummet.
- 3 Tør forsigtigt værktøjets polstrede side på tværs af printhovedet. Se Figur 7.

## Brug etiketmaskinen sammen med en computer

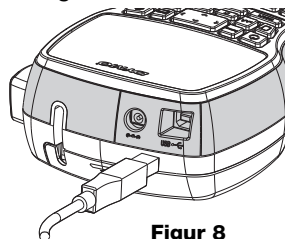
Din etiketmaskine kan bruges som enkeltstående etiketmaskine, eller du kan udskrive etiketter fra din computer ved hjælp af det indbyggede program eller DYMO Label v.8 programmet.

### Tilslut etiketmaskinen til en computer

Etiketmaskinen slutes til computeren med den USB-forbindelse, der sidder på oven på etiketmaskinen.

### Sådan tilsluttes etiketmaskinen til en computer

- 1 Sæt USB-kablet i USB-porten oven på etiketmaskinen.  
Se Figur 8.



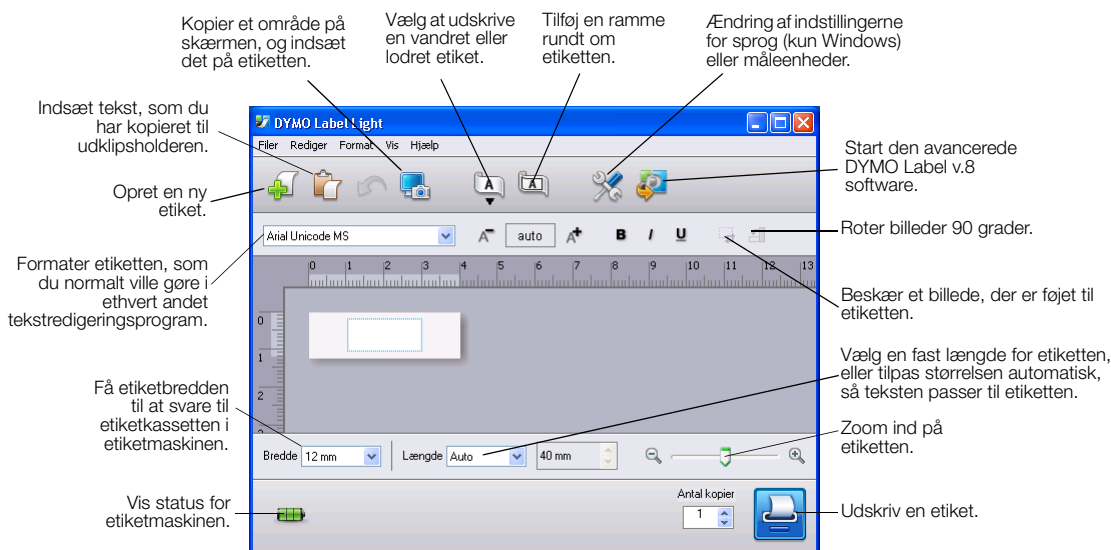
Figur 8

- 2 Sæt USB-kablets anden ende i en ledig USB-port på computeren.

## Om det indbyggede program

Det indbyggede program ligger i etiketmaskinen. Du behøver ikke at installere ekstra programmer eller drivere for at bruge etiketmaskinen sammen med computeren.

Følgende figur viser nogle af de funktioner, der findes i softwaren.

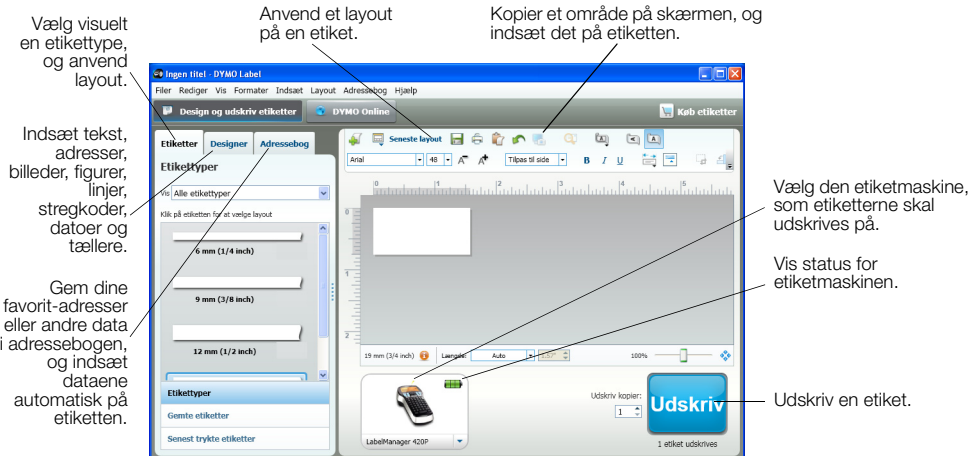


Se *LabelManager 420P Lynvejledning* for oplysninger om, hvordan du starter op stopper det indbyggede program.

## Om DYMO Label™ v.8 programmet

Hvis du vil udnytte mere avancerede formateringsfunktioner, skal du hente og installere DYMO Label™ v.8 programmet fra DYMO's websted på **[www.dymo.com](http://www.dymo.com)**.





Følgende figur viser nogle af de vigtigste funktioner i DYMO Label v.8.



Du kan finde alle oplysninger om installation og brug af DYMO Label v.8 programmet i *LabelManager 420P Lynvejledning* og DYMO Label online Hjælp.

## Status for etiketmaskinen

Etiketmaskinens status vises i programvinduet. Følgende tabel beskriver etiketmaskinens mulige tilstande.

	Etiketmaskinen er tilsluttet, og batteriet oplades
	Etiketmaskinen er tilsluttet, og batteriet oplades ikke
	Etiketmaskinen er ikke tilsluttet eller er slukket
	Etiketmaskinen er tilsluttet, og der er et problem med batteriet.

## Fejlfinding

Der henvises til følgende mulige løsninger, hvis der opstår problemer under brugen af etiketmaskinen.

Problem/Fejlmeddelelse	Løsning
Ingen visning på displayet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sørg for, at etiketmaskinen er tændt.</li><li>• Tilslut opladningsadapteren til etiketmaskinen for at genoplade batteriet. Se <b>“Genopladning af batteriet”</b>.</li></ul>
Dårlig udskriftskvalitet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tilslut opladningsadapteren til etiketmaskinen for at genoplade batteriet. Se <b>“Genopladning af batteriet”</b>.</li><li>• Rengør printheadet.</li><li>• Kontrollér, at etiketkassetten er monteret korrekt.</li><li>• Udskift etiketkassetten.</li></ul>
Dårligt afskæringsresultat.	Rens knivbladet. Se <b>“Pleje af din etiketmaskine”</b> .
<b>Udskriver...</b>	Ingen handling nødvendig. Meddelelsen forsvinder, når udskrivningen er færdig.
<b>For mange tegn</b> Maksimalt antal tegn i bufferen overskredet.	Slet noget af eller al bufferteksten.
<b>For mange linjer</b> Maksimalt antal linjer overskredet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Slet linjer for at passe til etiketbredden.</li><li>• Indsæt en bredere etiketkassette.</li></ul>
<b>Stregkode ikke tilladt</b> Stregkoder kan kun udskrives på 19 mm brede etiketter.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift etiketkassetten.</li><li>• Ændrer etiket valget i maskinen.</li></ul>
<b>Oplad batteriet!</b> Batteriet næsten afladet.	Tilslut opladningsadapteren til etiketmaskinen for at genoplade batteriet. Se <b>“Genopladning af batteriet”</b> .
<b>Batteriniveau lavt!</b> Batteriet er ikke isat korrekt eller er beskadiget.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sørg for, at batteriet er indsat korrekt. Se <b>“Isætning af batteri”</b>.</li><li>• Udskift batteriet.</li></ul>
<b>Vent - opladning af batteri</b>	Lad batteriet blive opladet, før du frakobler etiketmaskinen.
<b>Etiketstop</b> Motoren er gået i stå på grund af etiketstop.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fjern fastsiddende etiket, udskift etiketkassette.</li><li>• Rengør skærebladet.</li></ul>

Hvis du stadig har brug for hjælp, bedes du besøge DYMO's websted på **www.dymo.com**.

## Feedback om dokumentationen

Vi arbejder konstant på at fremstille dokumentation af højeste kvalitet for vores produkter. Vi modtager med glæde din feedback.

Send os dine kommentarer eller forslag til vores brugervejledninger. Vær venlig at give følgende oplysninger i forbindelse med din feedback:

- Produktnavn, modelnummer og sidetallet i brugervejledningen
- Kort beskrivelse af instruktioner, der er ukorrekte eller uklare, områder hvor der er behov for flere oplysninger osv.

Vi modtager også gerne forslag om yderligere emner, som du gerne vil se dækket i dokumentationen.

Send e-mail til: **documentation@dymo.com**

Bemærk venligst, at denne e-mail-adresse kun er til feedback om dokumentation. Hvis du har et teknisk spørgsmål, bedes du kontakte kundesupport.

## Miljøoplysninger

Det udstyr, du har købt, kræver udvinding og udnyttelse af naturressourcer til produktionen. Det kan indeholde stoffer, der er skadelige for sundhed og miljø.

For at undgå spredning af disse stoffer i vores miljø og for at mindske presset på naturressourcerne opfordrer vi dig til at bruge relevante systemer til bortskaffelse. Disse systemer vil genbruge eller genanvende de fleste af materialerne i dit udstyr efter endt levetid på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Skraldespandsymbolet med kryds angiver, at du bør bruge disse systemer.



Hvis du ønsker yderligere oplysninger om bortskaffelse, genbrug og genanvendelse af dette produkt, bedes du kontakte din lokale eller regionale affaldsmyndighed.

Du kan også kontakte DYMO for at få flere oplysninger om de miljømæssige egenskaber for vores produkter.

**DYMO®**



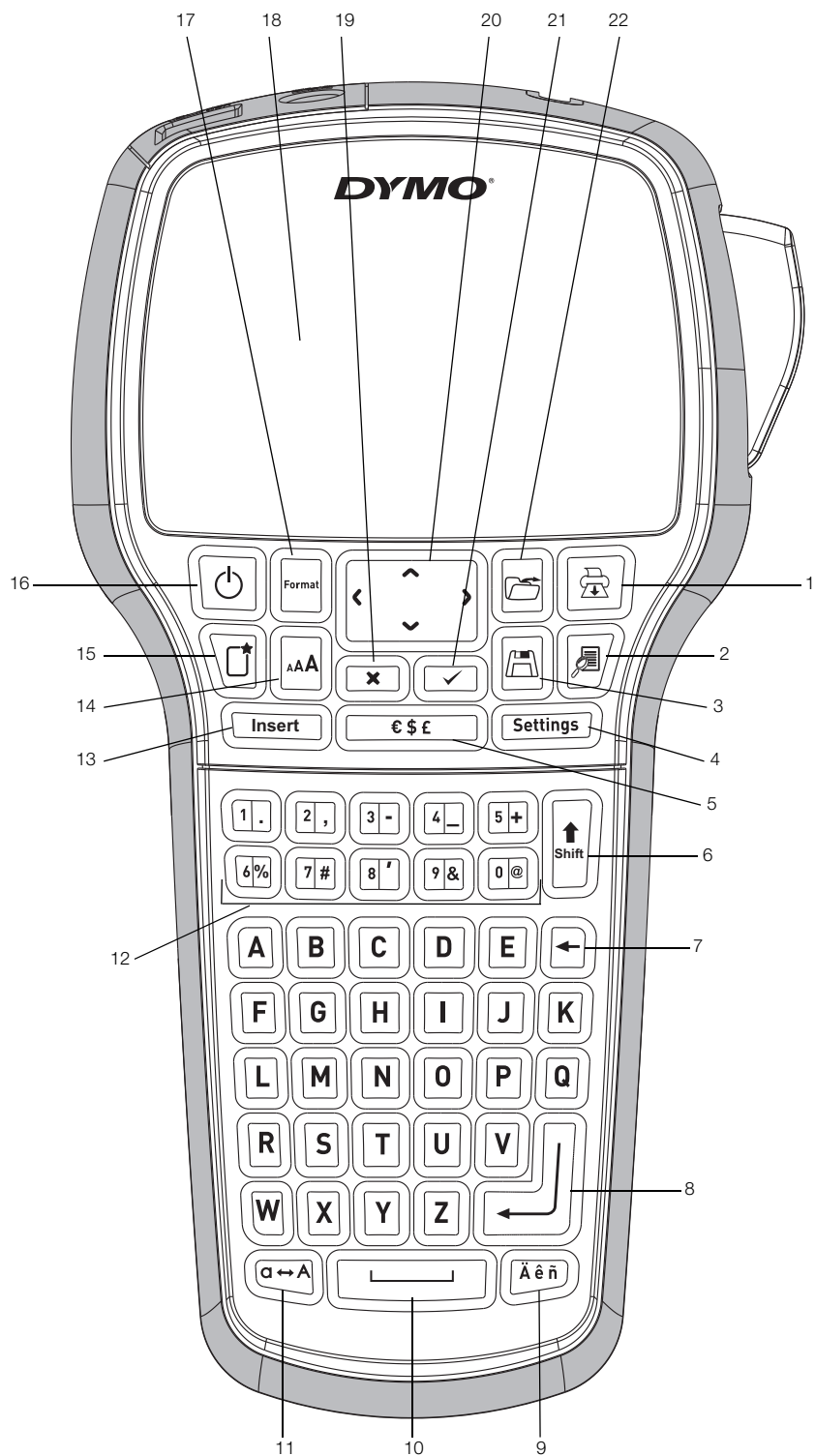
Uživatelský manuál

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)





**obr. 1** Štítkovač DYMO LabelManager 420P

- |                                       |   |                                   |
|---------------------------------------|---|-----------------------------------|
| <b>1</b> Tisk                         | <b>9</b> Písmena s diakritickým znaménkem | <b>17</b> Klávesa Format (Formát) |
| <b>2</b> Náhled                       | <b>10</b> Mezerník                        | <b>18</b> Displej LCD             |
| <b>3</b> Uložit                       | <b>11</b> Klávesa Caps (velká písmena)    | <b>19</b> Storno                  |
| <b>4</b> Klávesa Settings (Nastavení) | <b>12</b> Číselné klávesy                 | <b>20</b> Navigace                |
| <b>5</b> Symboly                      | <b>13</b> Klávesa Insert (Vložit)         | <b>21</b> OK                      |
| <b>6</b> Klávesa Shift                | <b>14</b> Velikost písma                  | <b>22</b> Otevřít                 |
| <b>7</b> Klávesa Backspace (Zpět)     | <b>15</b> Nový štítek/Vymazat             |                                   |
| <b>8</b> Klávesa Enter                | <b>16</b> Zap/Vyp                         |                                   |



# Obsah

<b>O vašem novém štítkovači</b>	<b>4</b>
Registrace výrobku	4
<b>Začínáme</b>	<b>4</b>
Připojení ke zdroji napájení	4
Vložení baterie	4
Dobíjení baterie	4
Vložení kazety se štítky	4
<b>První použití štítkovače</b>	<b>4</b>
<b>Seznámení se štítkovačem</b>	<b>5</b>
Napájení	5
Displej LCD	5
Klávesa Format (Formát)	5
Velikost písma	5
Klávesa Insert (Vložit)	5
Klávesa Settings (Nastavení)	5
Režim CAPS	5
Klávesa Shift	5
Klávesa Backspace (Zpět)	5
Nový štítek/Vymazat	5
Navigační klávesy	5
Storno	5
Náhled	5
<b>Formátování štítku</b>	<b>6</b>
Typ písma	6
Velikost písma	6
Styly písma	6
Přidání ohraničení	7
Použití zrcadlového textu	7
Svislý text	7
Zarovnání textu	7
Vytváření štítků s pevnou délkou	7
Tvorba víceřádkových štítků	7
<b>Používání objektů clipart, symbolů a speciálních znaků</b>	<b>7</b>
Přidání objektů clipart	8
Vkládání symbolů	8
Vkládání mezinárodních znaků	9
<b>Použití údaje o datu a času</b>	<b>9</b>
Nastavení data a času	9
Nastavení formátu data a času	9
Přidání data a času	9
<b>Použití automatického číslování</b>	<b>9</b>
Přidání automatického číslování	9
Odstranění automatického číslování	9
<b>Použití čárových kódů</b>	<b>9</b>
Přidání čárového kódu	9
Úprava čárového kódu	10
Odstranění čárového kódu	10
<b>Používání paměti štítkovače</b>	<b>10</b>
Ukládání štítku do paměti	10
Otvírání uložených štítků	10
Vkládání uloženého textu	10
<b>Péče o štítkovač</b>	<b>10</b>
<b>Použití štítkovače s počítačem</b>	<b>10</b>
Připojení štítkovače k vašemu počítači	10
O zabudovaném softwaru	11
O softwaru DYMO Label™ v.8	11
Stav štítkovače	11
<b>Odstraňování problémů</b>	<b>12</b>
<b>Názory na dokumentaci</b>	<b>12</b>
<b>Informace o životním prostředí</b>	<b>12</b>

## O vašem novém štítkovači

S elektronickým štítkovačem DYMO® LabelManager 420P můžete vytvářet celou řadu vysoce kvalitních samolepících štítků. Štítky lze tisknout v mnoha různých písmech, velikostech písma a stylech. Štítkovač používá kazety se štítky DYMO D1 o šířce pásky 6 mm, 9 mm, 12 mm nebo 19 mm. Tyto kazety se štítky jsou k dostání v širokém sortimentu barev.

Na stránkách **www.dymo.com** najdete informace, jak získat štítky a příslušenství pro váš štítkovač.

### Registrace výrobku

Zaregistrujte štítkovač online na adrese **www.dymo.com/register**.

## Začínáme

V této kapitole naleznete pokyny k výtisku prvního štítku.

### Připojení ke zdroji napájení

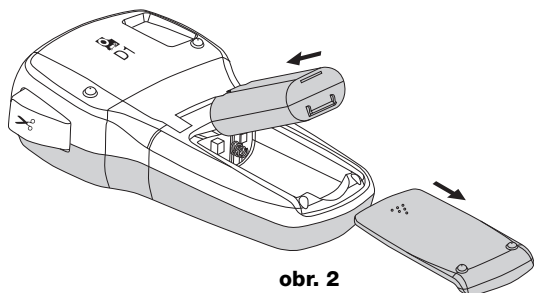
Zdrojem energie štítkovače je dobíjecí lithium-iontová baterie. Pro úsporu energie se štítkovač automaticky vypne po deseti minutách nečinnosti.

### Vložení baterie

Baterie, která je součástí balení štítkovače, se dodává částečně nabitá.

### Vložení baterie

- 1 Sejměte víčko přihrádky na baterie ze štítkovače. Viz obr. 2.



obr. 2

- 2 Vložte do přihrádky na baterie sadu baterií.

- 3 Nasadte zpět kryt přihrádky na baterie.

⚠ Pokud se štítkovač nebude delší dobu používat, vyjměte sadu baterií.

### Dobíjení baterie

Součástí balení štítkovače je dobíjecí adaptér pro dobíjení sady baterií.

⚠ Dobíjecí adaptér se používá pouze k dobíjení sady baterií; dobíjecí adaptér nelze použít k napájení štítkovače.

### Dobíjení baterie

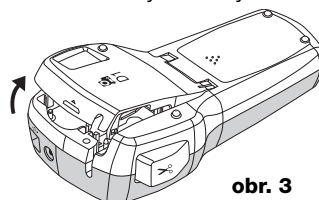
- 1 Dobíjecí adaptér zapojte do síťového konektoru na horní straně štítkovače.
- 2 Druhý konec dobíjecího adaptéru zapojte do zásuvky.

## Vložení kazety se štítky

Váš štítkovač používá kazety se štítky DYMO D1. Informace o zakoupení dalších kazet se štítky najdete na stránce **www.dymo.com**.

### Vložení kazety se štítky

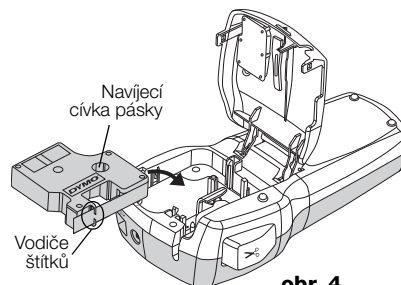
- 1 Zvedněte kryt kazety. Viz obr. 3.



obr. 3

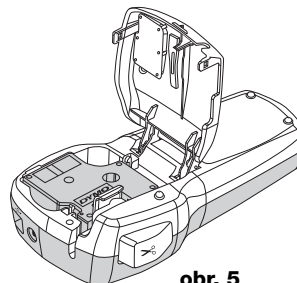
- 2 Ujistěte se, že podkladová i barvicí páska jsou u ústí kazety napnuté a že páska prochází mezi vodiči štítku. Viz obr. 4.

Pokud je to nutné, otočte navíjecí cívku pásky ve směru hodinových ručiček, abyste pásku dotáhli.



obr. 4

- 3 Vložte kazetu a pevně zatlačte, až kazeta zaklapne na místo. Viz obr. 5.



obr. 5

- 4 Zavřete kryt kazety.

## První použití štítkovače

Při prvním zapnutí přístroje budete vyzváni, abyste vybrali jazyk, měrné jednotky a šířku štítku. Provedené nastavení zůstane použito, dokud je nezměníte.


Toto nastavení můžete změnit pomocí tlačítka **Settings**.

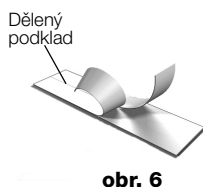
### Konfigurace štítkovače

- 1 Stisknutím štítkovač zapnete.
- 2 Vyberte jazyk a stiskněte .
- 3 Zvolte palce nebo mm a stiskněte .
- 4 Zvolte šířku kazety se štítky, která je právě vložena do štítkovače a stiskněte .

Nyní je vše připraveno pro tisk prvního štítku.

## Postup tisku štítku

- 1 Zadejte jednoduchý text prvního štítku.
- 2 Stiskněte .
- 3 Štítek odříznete stisknutím tlačítka řezačky.
- 4 Odstraňte papírový podklad ze štítku, čímž odkryjete lepicí stranu, a poté můžete štítek již nalepit.




obr. 6

## Seznámení se štítkovačem

Seznamte se s umístěním jednotlivých tlačítek na štítkovači a jim odpovídajících funkcí. Viz obrázek 1. Následující odstavce popisují každou vlastnost podrobně.

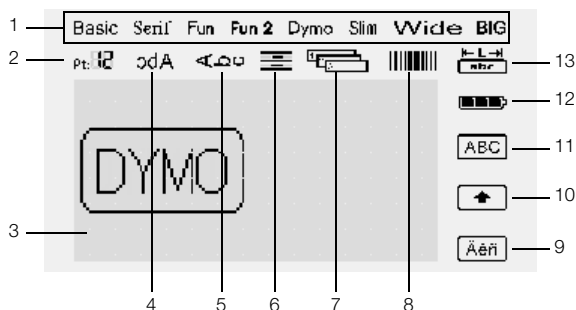
### Napájení

Tlačítko  slouží k zapínání a vypínání napájení přístroje. Po deseti minutách nečinnosti se napájení automaticky vypne. Když se tiskárna vypne, poslední vytvořený štítek se uloží do paměti a zobrazí se, když dojde opět k zapnutí. Obnoví se také nastavení dříve vybraného stylu.

### Displej LCD

Displej může zobrazit čtyři řádky textu najednou. Počet zobrazených znaků znázorněných na každé řádce závisí na proporcionálních mezerách.


Na exkluzivním grafickém displeji DYMO se úprava formátu, kterou provedete, zobrazí okamžitě.




Symbols funkcí podél horního a pravého okraje displeje LCD se zobrazí černě, a informují tak o tom, jaká funkce je zvolena.

- |                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1 Písmo                 | 8 Čárový kód                       |
| 2 Velikost písma        | 9 Písmeno s diakritickým znaménkem |
| 3 Oblast úprav          | 10 Klávesa Shift                   |
| 4 Zrcadlový text        | 11 Velká písmena                   |
| 5 Svislý text           | 12 Baterie                         |
| 6 Zarovnání textu       | 13 Pevná délka štítku              |
| 7 Automatické číslování |                                    |

### Klávesa Format (Formát)


Pomocí tlačítka  lze zobrazit podnabídku písma, velikosti a stylu písma, ohraničení, zrcadlení, svislého textu, zarovnání a délky štítku. Tyto funkce pro úpravu formátu jsou popsány později v této uživatelské příručce.

### Velikost písma


Pomocí tlačítka  lze zobrazit nabídku velikosti písma. Tato funkce pro úpravu formátu je popsána později v této uživatelské příručce.




### Klávesa Insert (Vložit)

Tlačítko  umožňuje vložit na štítek symboly, objekty clipart, čárové kódy, automatické číslování, datum a čas nebo uložený text. Tyto funkce jsou popsány dále v této uživatelské příručce.





### Klávesa Settings (Nastavení)


Tlačítko  zobrazuje jazyk, měrné jednotky, šířku štítku a podnabídky datum/čas.

### Režim CAPS



Tlačítkem  se přepíná mezi velkými a malými písmeny. Když je zapnut režim Caps (velká písmena), zobrazí se na displeji ukazatel velkých písmen a všechna písmena, která zadáte, jsou napsána jako velká. Když je režim Caps (velká písmena) vypnut, všechna písmena jsou zobrazena jako malá. Ve výchozím nastavení je režim Caps (velká písmena) zapnutý.

### Klávesa Shift

Klávesa  slouží k výběru symbolu vytištěného na číselné klávese. Stisknete-li například klávesu , objeví se na displeji číslo 8. Když však stisknete  a poté , zobrazí se na displeji apostrof (').

Pro přepínání režimu Caps (velká písmena) pro samostatný abecední znak můžete také použít klávesu .


### Klávesa Backspace (Zpět)

Tlačítko  slouží k vymazání znaku nalevo od kurzoru. Klávesa  také umožňuje opustit nabídku bez provedení výběru.


### Nový štítek/Vymazat

Tlačítko  vám nabízí možnost vymazání kompletního textu štítku, pouze jeho formátování, nebo obojího.


### Navigační klávesy

Pomocí šipkových kláves Vlevo, Vpravo, Nahoru a Dolů můžete svůj štítek prohlížet a upravovat. Pomocí navigačních kláves se můžete pohybovat mezi položkami v nabídce a stisknutím  jednu z funkcí zvolit.

### Storno

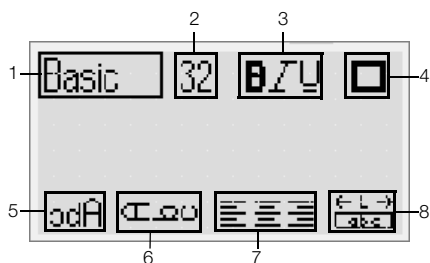
Tlačítko  umožňuje opustit nabídku bez provedení výběru a také umožňuje zrušit akci.

### Náhled

Tlačítko  zobrazí náhled rozvržení vašeho štítku. Náhled ukazuje, jak bude text vytištěn na štítku a délku štítku.




## Formátování štítku

Pro zlepšení vzhledu štítku si můžete vybrat z několika možností formátování.



- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 1 Typ písma      | 5 Zrcadlové písmo |
| 2 Velikost písma | 6 Svislý text     |
| 3 Styl písma     | 7 Zarovnání       |
| 4 Ohraničení     | 8 Délka štítku    |

### Úpravy formátování

- 1 Stiskněte .
- 2 K výběru možnosti formátu použijte navigační klávesy se šipkami a stiskněte .
- 3 Vyberte možnost, kterou chcete použít na štítek a stiskněte .

### Typ písma

Pro štítky je k dispozici osm typů písma:



Basic	Fun2	Wide
Serif	Dymo	BIG
Fun	Slim	

- ♦ Pro výběr typu písma použijte navigační klávesy Nahoru a Dolů.

### Velikost písma

Pro štítky máte k dispozici osm velikostí písma:



Velikosti písma, které jsou k dispozici, závisí na šířce štítku, který jste vybrali. Velikost písma platí pro všechny znaky na štítku.

#### Šířka štítku

6 mm  
9 mm  
12 mm  
19 mm

#### Dostupná velikost písma

8, 10, 12 bodů  
8, 10, 12, 16, 20 bodů  
8, 10, 12, 16, 20, 24 bodů  
8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 bodů

- ♦ Pro výběr velikosti písma použijte navigační klávesy Vlevo a Vpravo.

⚠ Rychlý přístup do nabídky Velikost písma vám rovněž umožní aktivací tlačítko .

### Styly písma

Můžete vybírat ze 12 různých stylů písma:



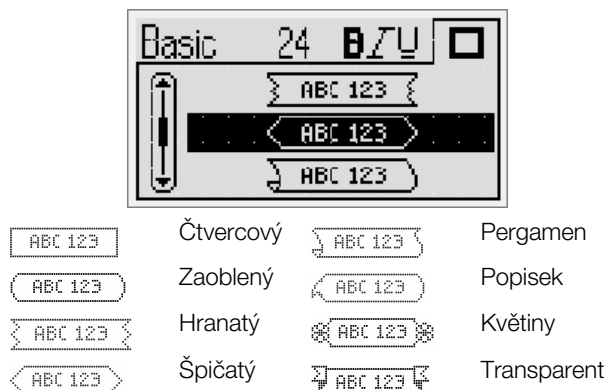
AaBb	Normální
<b>AaBb</b>	Tučně
<i>AaBb</i>	Kurzíva
<u>AaBb</u>	Obrys
<b><i>AaBb</i></b>	Stínování
<b><u>AaBb</u></b>	Kurzíva + tučně
<u><b>AaBb</b></u>	Normální + podtrženo
<b><u><i>AaBb</i></u></b>	Tučně + podtrženo
<u><i>AaBb</i></u>	Kurzíva + podtrženo
<u><u>AaBb</u></u>	Obrys + podtrženo
<u><b><i>AaBb</i></b></u>	Stínování + podtrženo
<b><u><i>AaBb</i></u></b>	Kurzíva + tučně + podtrženo

- ♦ Pro výběr stylu písma použijte navigační klávesy Nahoru a Dolů.

Na štítcích o více řádcích jsou podtrženy všechny řádky.

## Přidání ohrazení

Text lze zvýraznit výběrem typu ohrazení.



- ♦ Pro výběr ohrazení použijte navigační klávesy Nahoru a Dolů.

Když použijete ohrazení u víceřádkových štítků, všechny řádky budou uzavřeny v jednom ohrazení.

## Použití zrcadlového textu

Zrcadlový formát umožňuje výstup textu tak, že probíhá zprava doleva, jako kdybyste jej viděli v zrcadle.



- ♦ Pro výběr zrcadlového formátu použijte navigační klávesy Vlevo a Vpravo.

## Svislý text

Můžete vytisknout štítky, na kterých bude svislý text. Štítky s více řádky se přitom tisknou jako texty s více sloupci.



- ♦ Pro výběr svislého formátu použijte navigační klávesy Vlevo a Vpravo.

Když použijete svislý text s podtržením, podtržení nebude vytištěno.

## Zarovnání textu

Text můžete zarovnat tak, aby se na štítek vytiskl zarovnaný doleva nebo doprava. Standardní zarovnání je vystředěné.



- ♦ Pro výběr zarovnání textu použijte navigační klávesy Vlevo a Vpravo.

## Vytváření štítků s pevnou délkou

Za normálních okolností závisí délka štítku na délce textu. Nicméně máte možnost nastavit délku štítku pro specifické využití. Můžete zvolit pevnou délku štítku až do 400 mm.

### Zadání pevné délky

- 1 Pro výběr pevné délky použijte navigační klávesy Nahoru a Dolů.



- 2 Pro výběr délky štítku použijte navigační klávesy Nahoru a Dolů.



Jakýkoli text, který se do pevné délky nevejde, se na displeji zobrazí jako zastíněný.




## Tvorba víceřádkových štítků

Na štítky lze vytisknout maximálně čtyři řádky.

Počet řádků, které lze vytisknout na jediný štítek, závisí na šířce štítku, který jste vybrali.

Šířka štítku	Maximální počet řádků
6 mm	1 řádek
9 mm	2 řádky
12 mm	3 řádky
19 mm	4 řádky

### Vytvoření víceřádkového štítku

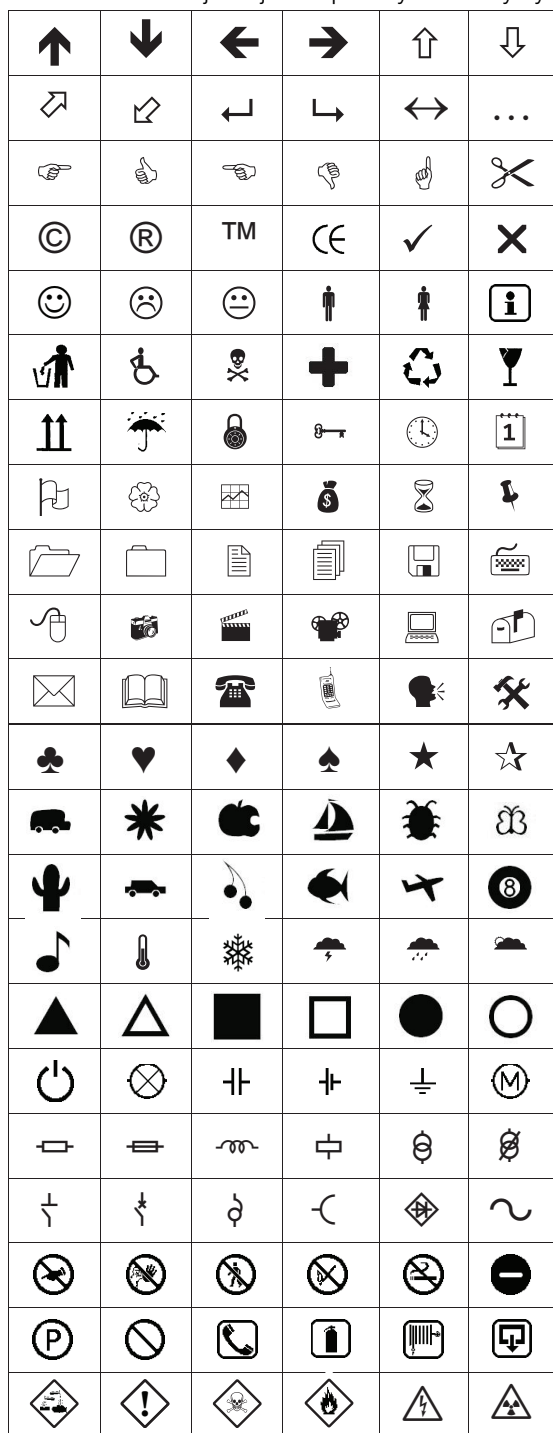
- 1 Zadejte text prvního řádku a stiskněte tlačítko .
- 2 Zadejte text každého dalšího řádku a stiskněte po každém řádku textu .
- 3 Stiskem  štítek vytisknete.

## Používání objektů clipart, symbolů a speciálních znaků




Na štítky lze přidávat objekty clipart, symboly, interpunkční a další speciální znaky.

### Přidání objektů clipart

Štítkovač obsahuje objekt clipart vyobrazený výše.



### Vložení objektu clipart




- 1 Stiskněte tlačítko , vyberte **Objekt clipart** a pak stiskněte .
- 2 Pro výběr objektu clipart použijte navigační klávesy Nahoru a Dolů.
- 3 Když umístíte objekt clipart, stiskněte tlačítko , aby se objekt clipart přidal ke štítku.



## Vkládání symbolů

Štítkovač podporuje níže uvedenou rozšířenou sadu symbolů.

'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	i	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/8	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Γ	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	e
ё	ж	з	и	й	к
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			

### Vložení symbolu

- 1 Stiskněte tlačítko , vyberte položku **Symboly** a pak stiskněte tlačítko .
- 2 Pro výběr požadovaného symbolu použijte navigační klávesy Nahoru a Dolů.
- 3 Když naleznete požadovaný symbol, přidejte jej na štítek stisknutím tlačítka .

 Symbol můžete také rychle přidat na štítek pomocí klávesy Symbol, .



## Vkládání mezinárodních znaků

Štítkovač podporuje rozšířenou znakovou sadu Latin.

Po stisknutí tlačítka Diakritika se při stisknutí písmena otevře nabídka obsahující různé varianty písmena, které jsou k dispozici.

Je-li například zvolena jako jazyk francouzština a stisknete tlačítko Diakritika a pak písmeno **a**, zobrazí se znaky **a à â æ** atd., a tím všechny dostupné varianty. Varianty znaků a pořadí, ve kterém se zobrazují, závisí na vybraném jazyku.

### Přidávání písmen s diakritickým znaménkem

- 1 Stiskněte .

Na displeji se zobrazí indikátor písmena s diakritickým znaménkem.

- 2 Stiskněte abecední znak.

Zobrazí se obměny diakritického znaménka.

- 3 Pro výběr požadovaného písmene textu použijte navigační klávesy Vlevo a Vpravo .

❗ Chcete-li rychle přejít na diakritické varianty písmene, stiskněte a krátce podržte odpovídající tlačítko abecedy.

## Použití údaje o datu a času

Na štítek můžete vložit aktuální datum a čas. Formát data a času závisí na formátu, který jste zvolili v nastavení štítkovače.

### Nastavení data a času

Než vložíte datum a čas na váš štítek, musíte nastavit datum a čas v nastavení štítkovače.

#### Nastavení data a času

- 1 Stiskněte , zvolte a poté stiskněte .
- 2 Zvolte **Nastavení data a času** a poté stiskněte .
- 3 Pomocí navigačních kláves nastavte měsíc, den a rok a pak stiskněte .
- 4 Pomocí navigačních kláves nastavte hodinu a minuty a pak stiskněte .

### Nastavení formátu data a času

Můžete nastavit formát, který se použije, když přidáte datum a čas na váš štítek.

#### Nastavení formátu data a času

- 1 Stiskněte , zvolte a poté stiskněte .
- 2 Zvolte **Formát data a času** a poté stiskněte .
- 3 Zvolte požadovaný formát data/času a poté stiskněte .

### Přidání data a času

Na štítek můžete vložit aktuální datum a čas. Volitelně lze přidat text před datum a čas nebo za něj.

#### Přidání údaje o datu a času

- ♦ Stiskněte , zvolte **Datum/čas** a pak stiskněte .

Údaj o datu a času se vloží do aktuálního štítku.

## Použití automatického číslování

Tiskárna umožňuje tisknout série až do 10 štítků najednou a automatické číslování těchto štítků.

### Přidání automatického číslování

Na štítek můžete přidat automatické číslování v podobě čísel, velkých nebo malých písmen. Volitelně lze přidat text před automatické číslování nebo za něj.

#### Přidání automatického číslování

- 1 Stiskněte tlačítko , vyberte položku **Automatické číslování** a stiskněte tlačítko .
- 2 Vyberte typ automatického číslování a stiskněte .
- 3 Vyberte počáteční hodnotu automatického číslování a stiskněte .
- 4 Vyberte konečnou hodnotu automatického číslování a stiskněte .
- 5 Stiskem tlačítka vytisknete sérii štítků.

### Odstranění automatického číslování

Automatické číslování se zapisuje na štítek jako jeden znak.

#### Odstranění automatického číslování

- 1 Umístěte kurzor na konec textu automatického číslování na displeji.
- 2 Stiskněte .

## Použití čárových kódů

Štítkovač můžete použít k tisku následujících typů čárových kódů:

EAN 8	UPC-E
EAN 13	Code 39
UPC-A	Code 128

Čárový kód lze vytisknout pouze na štítek o šířce 19 mm. Můžete si vybrat, zda chcete vytisknout čitelný text či nikoli, a zda chcete tento text vytisknout pod čárovým kódem nebo nad ním. Volitelně lze přidat text před čárový kód nebo za něj.

❗ Čárové kódy nelze používat u víceřádkových štítků nebo štítků se svislým nebo zrcadleným formátováním textu.

### Přidání čárového kódu

Text štítku s čárovým kódem se zobrazí na displeji stejně jako jiný text. Je-li však kurzor umístěn do textu čárového kódu, zobrazí se na displeji indikátor čárového kódu.


#### Přidání čárového kódu

- 1 Stiskněte tlačítko , vyberte **Čárový kód** a pak stiskněte tlačítko .
- 2 Vyberte typ čárového kódu a stiskněte .
- 3 Zadejte text čárového kódu v jeho rámci na displeji a stiskněte .
- 4 Vyberte možnost tisku čitelného textu a stiskněte .

## Úprava čárového kódu

Text stávajícího čárového kódu lze upravit.


### Úprava čárového kódu

- 1 Posuňte kurzor kamkoli do textu čárového kódu.  
Na displeji se zobrazí indikátor čárového kódu.
- 2 Zadejte jakýkoli znak.  
Zobrazí se displej pro úpravu čárového kódu.
- 3 Upravte text čárového kódu a stiskněte .

### Odstranění čárového kódu

Čárový kód se zapisuje na štítek jako jeden znak.

### Odstranění čárového kódu

- 1 Posuňte kurzor na konec textu čárového kódu na displeji.
- 2 Stiskněte .



## Používání paměti štítkovače

Štítkovač je vybaven výkonnou pamětí, která umožňuje ukládat text až devět často používaných štítků. Do paměti uložené štítky lze znovu vyvolat a uložený text vložit do nového štítku.

### Ukládání štítku do paměti

Můžete uložit až devět často používaných štítků. Když uložíte štítek do paměti, uloží se text a veškeré formátování.



### Uložení aktuálního štítku

- 1 Stiskněte .
- Zobrazí se první místo v paměti, které je k dispozici.
- 2 K pohybu mezi jednotlivými místy používejte navigační klávesy.  
Nový štítek lze uložit do libovolného paměťového místa.
- 3 Zvolte umístění v paměti a stiskněte tlačítko .
- Štítek se uloží a vy se k němu můžete vrátit.

### Otvírání uložených štítků

Štítky uložené v paměti lze snadno otevřít k dalšímu použití.




### Otevření uložených štítků

- 1 Stiskněte . Zobrazí se první místo v paměti.
- 2 Pomocí navigačních kláves vyberte štítek, který chcete otevřít, a stiskněte .

### Vkládání uloženého textu

Text uloženého štítku můžete vložit do aktuálního štítku. Vloží se pouze uložený text bez formátování.

### Vložení uloženého textu

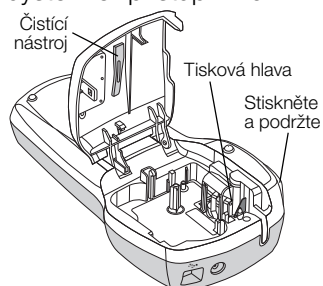
- 1 Umístěte kurzor na místo na štítku, kam chcete text vložit.
- 2 Stiskněte tlačítko , vyberte **Uložený text** a stiskněte .
- Zobrazí se první místo v paměti.
- 3 Pomocí navigačních kláves zvolte text, který chcete vložit.
- 4 Stiskněte .
- Text se vloží do aktuálního štítku.

## Péče o štítkovač

Tento štítkovač je zkonstruován tak, aby poskytoval mnohaletý a bezporuchový provoz s minimálními nároky na údržbu. Občas štítkovač vyčistěte, aby správně fungoval. Při každé výměně kazety se štítky očistěte čepel řezačky.

### Postup čištění čepele řezačky

- 1 Vyjměte kazetu se štítky.
- 2 Stiskněte tlačítko řezačky a podržte je stisknuté, abyste měli přístup k noži. Viz obr. 7.



obr. 7

- 3 K čištění obou stran ostří používejte smotek bavlny a alkohol.

### Čištění tiskové hlavy

- 1 Vyjměte kazetu se štítky.
- 2 Vyjměte čistící nástroj zevnitř krytu prostoru pro štítky.
- 3 Jemně otřete tiskovou hlavu tou stranou čistícího nástroje, která má měkký obklad (polštářek). Viz obr. 7.

## Použití štítkovače s počítačem

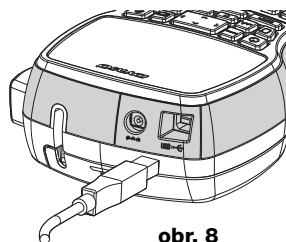
Štítkovač může být použit buď jako samostatný štítkovač, nebo můžete tisknout štítky z počítače za pomoci zabudovaného softwaru DYMO Label v.8.

### Připojení štítkovače k vašemu počítači

Štítkovač připojte k počítači pomocí USB konektoru umístěného v horní části štítkovače.

### Připojení štítkovače k vašemu počítači

- 1 Připojte USB kabel do USB portu na horní straně štítkovače. Viz obr. 8.



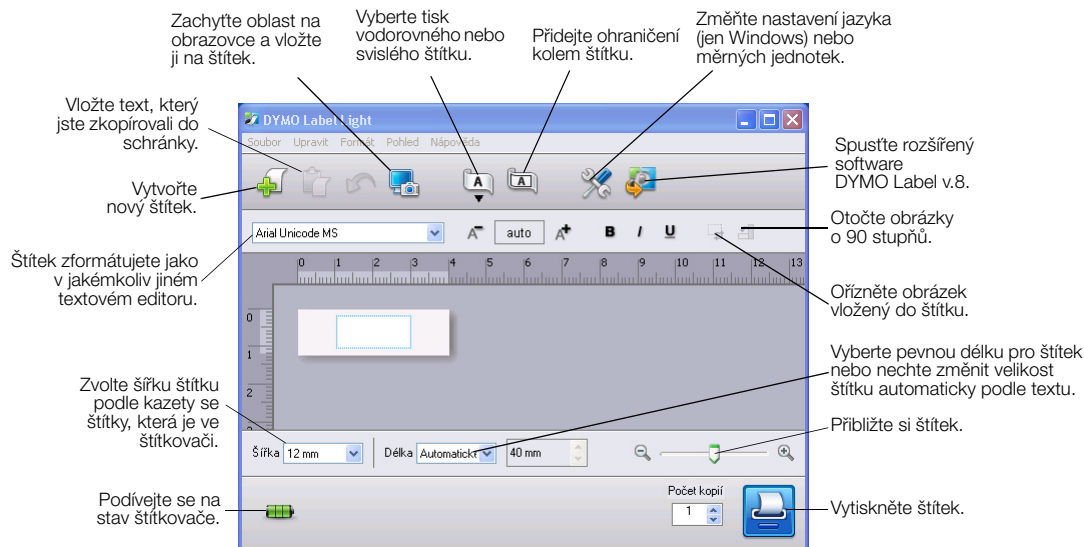
obr. 8

- 2 Připojte druhý konec kabelu USB do volného USB portu na počítači.

## O zabudovaném softwaru

Zabudovaný software je uložen ve štítkovači. Pro použití štítkovače s vaším počítačem nemusíte instalovat přídatný software nebo ovladače.

Následující obrázek ukazuje některé z funkcí, dostupných v softwaru.

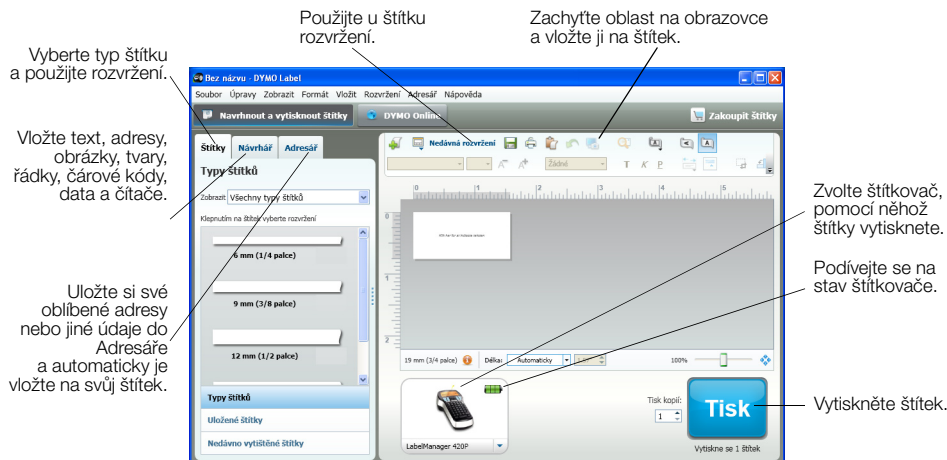


Informace o spuštění a použití zabudovaného softwaru najdete v příručce *LabelManager 420P – Stručný průvodce*.

## O softwaru DYMO Label™ v.8

Chcete-li využít dalších rozšířených funkcí formátování, stáhněte a nainstalujte si software DYMO Label™ v.8 z webové stránky DYMO **www.dymo.com**.





Následující obrázek ukazuje některé z hlavních funkcí, dostupných v DYMO Label™ v.8.



Chcete-li získat podrobnější informace o instalaci a používání softwaru DYMO Label v.8, prostudujte si uživatelskou příručku *LabelManager 420P – Stručný průvodce* a online nápovědu DYMO.

## Stav štítkovače

Stav štítkovače je zobrazen v okénku softwaru. Následující tabulka popisuje možné stavy štítkovače.

	Štítkovač je připojen a baterie se nabíjí
	Štítkovač je připojen a baterie se nenabíjí
	Štítkovač není připojen nebo je vypnut
	Štítkovač je připojen a vyskytl se problém s baterií

## Odstraňování problémů

Zde jsou uvedena možná řešení problémů, které se mohou vyskytnout během používání štítkovače.

Problém/chybová zpráva	Řešení
Prázdný displej	<ul style="list-style-type: none"><li>• Přesvědčte se, zda je štítkovač zapnutý.</li><li>• Připojte dobíjecí adaptér ke štítkovači a dobijte sadu baterií. Viz <b>“Dobíjení baterie”</b>.</li></ul>
Nízká kvalita tisku	<ul style="list-style-type: none"><li>• Připojte dobíjecí adaptér ke štítkovači a dobijte sadu baterií. Viz <b>“Dobíjení baterie”</b>.</li><li>• Vyčistěte tiskovou hlavu.</li><li>• Zkontrolujte, zda je kazeta se štítky správně vložena.</li><li>• Vyměňte kazetu se štítky.</li></ul>
Špatně odříznutá páska	Vyčistěte čepel řezačky. Viz <b>“Péče o štítkovač”</b> .
<b>Tisk...</b>	Není nutná žádná akce. Hlášení zmizí, jakmile je tisk ukončen.
<b>Příliš velký počet znaků</b> Překročen maximální počet znaků v paměti.	Smažte některé znaky nebo celý text v paměti.
<b>Příliš mnoho řádků</b> Překročen maximální počet řádků.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smažte řádky podle šířky štítku.</li><li>• Vložte kazetu se širšími štítky.</li></ul>
<b>Není povolen čárový kód</b> Čárový kód lze tisknout pouze na pásy o šířce 19 mm.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyměňte kazetu se štítky.</li><li>• Změňte šířku štítku.</li></ul>
<b>Nabijte baterii!</b> Baterie jsou téměř vybité.	Připojte dobíjecí adaptér ke štítkovači a dobijte sadu baterií. Viz <b>“Dobíjení baterie”</b> .
<b>Příliš slabé baterie!</b> Sada baterií nefunguje správně nebo je poškozena.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pozor na vložení baterií se správnou polaritou. Viz <b>“Vložení baterie”</b>.</li><li>• Vyměňte sadu baterií.</li></ul>
<b>Čekejte - baterie se nabíjí</b>	Než odpojíte štítkovač, nechte baterie dobít.
<b>Zaseknutá páska</b> Motor se zastavil kvůli uvíznutému štítku.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Odstraňte vzpříčený štítek; vyměňte kazetu se štítky.</li><li>• Vyčistěte čepel řezačky.</li></ul>

Pokud i přesto potřebujete pomoc, podívejte se na webové stránky DYMO na **www.dymo.com**.

## Názory na dokumentaci

Neustále pracujeme na tom, abychom k našim produktům vytvořili co nejvyšší kvalitu dokumentaci. Proto uvítáme vaše názory.

Zašlete nám své poznámky nebo návrhy k našim uživatelským příručkám. Spolu se svými názory nám laskavě zašlete i tyto informace:

- Název produktu, číslo modelu a číslo stránky uživatelské příručky.
- Krátký popis pokynů, které nejsou přesné nebo jasné, oblasti, které je třeba vysvětlit podrobněji atd.

Uvítáme také návrhy ohledně dalších témat, která byste rádi viděli v naší dokumentaci.

Posílejte e-mailové zprávy na adresu:

**documentation@dymo.com**

Nezapomínejte, že tato e-mailová adresa slouží pouze pro názory k dokumentaci. Máte-li nějaký technický dotaz, obraťte se na zákaznickou podporu.

## Informace o životním prostředí

Zařízení, které jste si zakoupili, vyžaduje pro svou výrobu získávání a využití přírodních zdrojů. Může obsahovat látky, které ohrožují zdraví a životní prostředí.

Abyste zabránili šíření takových látek v životním prostředí a snížili spotřebu přírodních zdrojů, doporučujeme vám využít vhodného systému zpětného odběru. Tyto systémy zajistí opětovné využití nebo recyklaci většiny materiálů vašeho zařízení, které dosloužilo, způsobem příznivým pro životní prostředí.

Symbol “přeškrtnuté popelnice” na vašem zařízení upozorňuje na existenci takových systémů a vyzývá vás, abyste je využili.



Jestliže potřebujete další informace týkající se systémů pro sběr, opětovné využití a recyklaci, kontaktujte místní nebo regionální úřady pro správu odpadů.

Pokud vyžadujete podrobnější informace o environmentálních profilech výrobků, obraťte se na společnost DYMO.

**DYMO®**



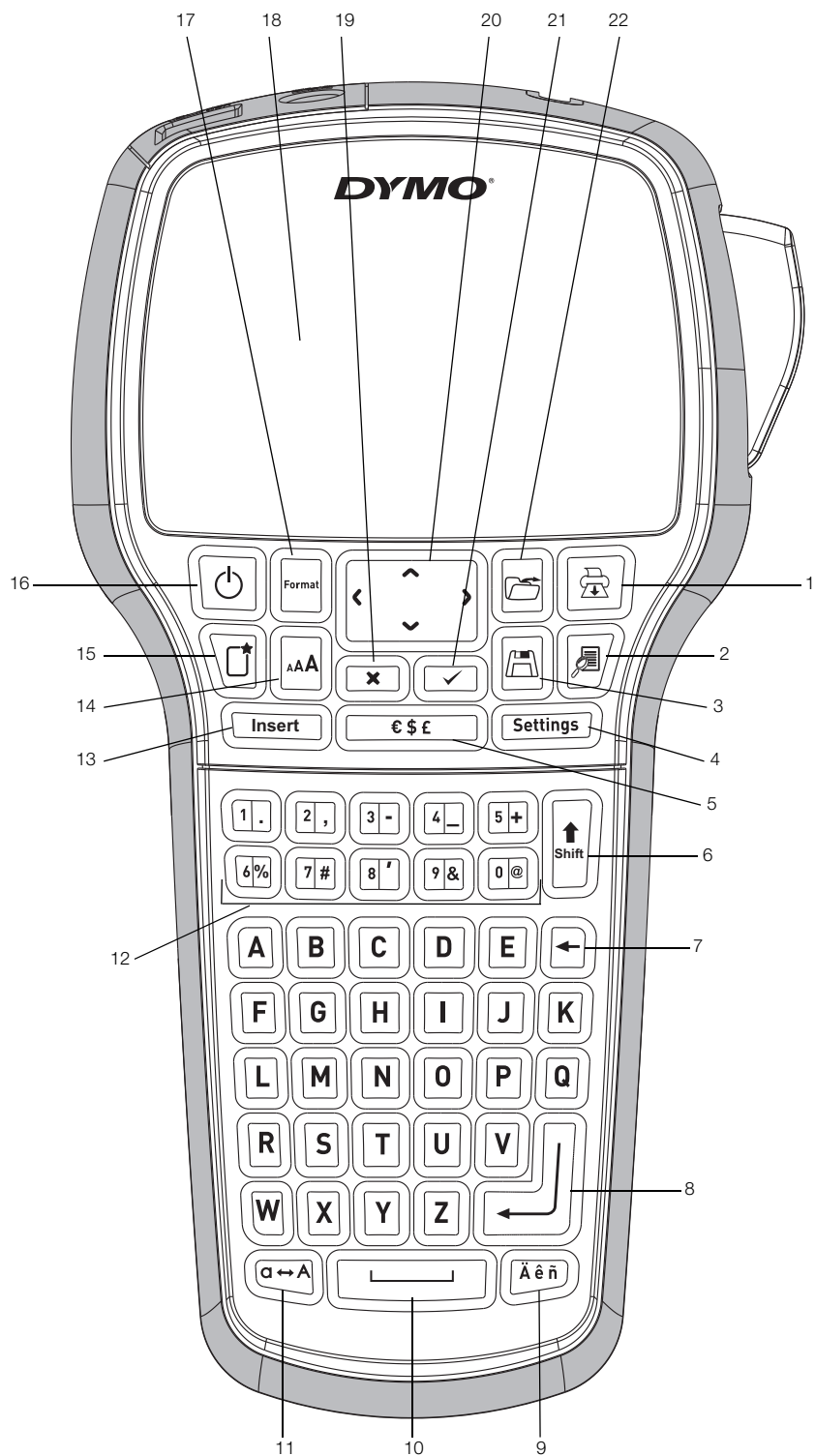
Gebruikershandleiding

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)





**Afbeelding1** Etikettenmaker DYMO LabelManager 420P

- |                   |                        |                |
|-------------------|------------------------|----------------|
| 1 Afdrukken       | 9 Tekens met accent    | 17 Indeling    |
| 2 Afdrukvoorbeeld | 10 Spatiebalk          | 18 LCD-display |
| 3 Opslaan         | 11 Hoofdlettermodus    | 19 Annuleren   |
| 4 Instellingen    | 12 Cijfertoetsen       | 20 Navigatie   |
| 5 Symbolen        | 13 Invoegen            | 21 OK          |
| 6 Shift           | 14 Tekengrootte        | 22 Openen      |
| 7 Backspace       | 15 Nieuw etiket/wissen |                |
| 8 Enter           | 16 Aan/uit             |                |



# Inhoud

<b>Uw nieuwe etikettenmaker</b>	<b>4</b>
Productregistratie	4
<b>Aan de slag</b>	<b>4</b>
De stroom aansluiten	4
De batterij plaatsen	4
De batterij opladen	4
De etiketencassette plaatsen	4
<b>De etikettenmaker voor het eerst gebruiken</b>	<b>5</b>
<b>Vertrouwd raken met de etikettenmaker</b>	<b>5</b>
Aan- en uitzetten	5
LCD-display	5
Indeling	5
Tekengrootte	5
Invoegen	5
Instellingen	5
Hoofdlettermodus	5
Shift	5
Backspace	6
Nieuw etiket/wissen	6
Navigatietoetsen	6
Annuleren	6
Afdrukvoorbeeld	6
<b>Een etiket opmaken</b>	<b>6</b>
Lettertype	6
Tekengrootte	6
Tekenslijlen	7
Randen toevoegen	7
Gespiegelde tekst	7
Verticale tekst	7
Tekst uitlijnen	8
Etiketten maken met een vaste lengte	8
Etiketten met meerdere regels maken	8
<b>Illustraties, symbolen en speciale tekens gebruiken</b>	<b>8</b>
Illustraties toevoegen	8
Symbolen toevoegen	9
Internationale tekens toevoegen	9
<b>De datum-/tijdmarkering gebruiken</b>	<b>9</b>
De datum en tijd instellen	9
De indeling van de datum en tijd instellen	10
De datum en tijd toevoegen	10
<b>Automatische nummering gebruiken</b>	<b>10</b>
Automatische nummering toevoegen	10
Automatische nummering verwijderen	10
<b>Streepjescodes gebruiken</b>	<b>10</b>
Een streepjescode toevoegen	10
Een streepjescode bewerken	10
Een streepjescode verwijderen	10
<b>Het geheugen van de etikettenmaker gebruiken</b>	<b>10</b>
Een etiket opslaan	11
Opgeslagen etiketten openen	11
Opgeslagen tekst invoegen	11
<b>Het onderhoud van de etikettenmaker</b>	<b>11</b>
<b>De etikettenmaker samen met de computer gebruiken</b>	<b>11</b>
Uw etikettenmaker aansluiten op uw computer	11
De ingebouwde software	12
De DYMO Label™-software v.8	12
De energiestatus van de etikettenmaker	12
<b>Problemen oplossen</b>	<b>13</b>
<b>Feedback over de documentatie</b>	<b>13</b>
<b>Informatie over milieu</b>	<b>13</b>

## Uw nieuwe etikettenmaker

Met de elektronische etikettenmaker DYMO® LabelManager 420P kunt u een grote verscheidenheid aan zelfklevende etiketten van hoogstaande kwaliteit maken. U hebt bij het afdrukken van de etiketten de keuze uit een groot aantal lettertypen, tekengrootten en tekenstijlen. U kunt de volgende breedtes DYMO D1-etikettencassettes gebruiken in de etikettenmaker: 6 mm (1/4 inch), 9 mm (3/8 inch), 12 mm (1/2 inch) of 19 mm (3/4 inch). Deze etikettencassettes zijn verkrijgbaar in een grote verscheidenheid aan kleuren.

Ga naar **www.dymo.com** voor informatie over hoe u etiketten en accessoires kunt verkrijgen voor de etikettenmaker.

### Productregistratie

U kunt de etikettenmaker op **www.dymo.com/register** online registreren.

## Aan de slag

Volg de instructies in deze paragraaf om uw eerste etiket af te drukken.

### De stroom aansluiten

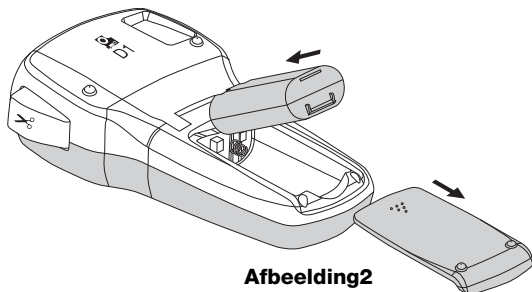
De etikettenmaker wordt van stroom voorzien door een oplaadbare lithium batterij. Om energie te besparen wordt de etikettenmaker na tien minuten inactiviteit automatisch uitgeschakeld.

### De batterij plaatsen

De oplaadbare batterij die wordt meegeleverd met de etikettenmaker is gedeeltelijk opgeladen.

### De batterij plaatsen

- 1 Schuif het klepje van het batterijcompartiment van de etikettenmaker open. Zie Afbeelding 2.



Afbeelding 2

- 2 Plaats de oplaadbare batterij in het batterijcompartiment.
  - 3 Plaats het deksel van het batterijcompartiment terug.
- ⚠ Verwijder de batterij als de etikettenmaker langere tijd niet zal worden gebruikt.

### De batterij opladen

Er wordt een oplaadadapter geleverd bij de etikettenmaker waarmee de batterijen opgeladen kunnen worden.

⚠ De oplaadadapter wordt alleen gebruikt voor het opladen van de batterij; de oplaadadapter kan niet gebruikt worden om de etikettenmaker van stroom te voorzien.

### De batterij opladen

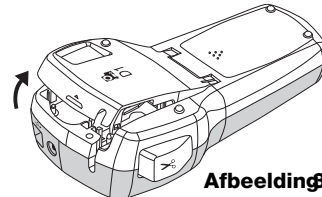
- 1 Sluit de adapter aan op de stroomaansluiting bovenop de etikettenmaker.
- 2 Sluit het andere uiteinde van de adapter aan op een stopcontact.

### De etikettencassette plaatsen

Uw etikettenmaker gebruikt DYMO D1-etikettencassettes. Ga naar **www.dymo.com** voor informatie over hoe u extra etikettencassettes kunt aanschaffen.

### De etikettencassette plaatsen

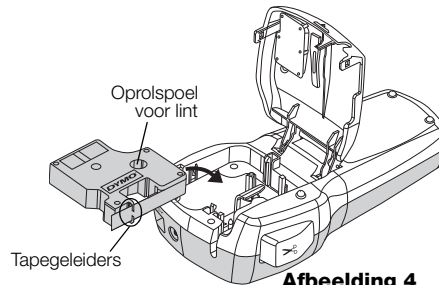
- 1 Om de etikettencassette te openen, tilt u het deksel van het compartiment op. Zie Afbeelding 3.



Afbeelding 3

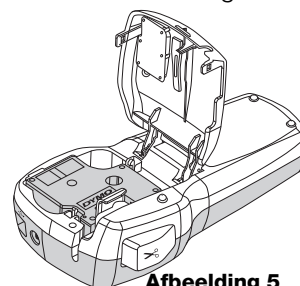
- 2 Zorg ervoor dat de tape en het lint strak rond de opening van de cassette zitten en dat de tape tussen de tapegeleiders loopt. Zie Afbeelding 4.

Indien nodig kunt u de spoel met de klok mee draaien om het lint aan te spannen.



Afbeelding 4

- 3 Druk stevig op de cassette zodat deze op haar plaats klikt. Zie Afbeelding 5.



Afbeelding 5

- 4 Sluit het deksel van de etikettencassette.

## De etikettenmaker voor het eerst gebruiken

De eerste keer dat u de machine aan zet, wordt u verzocht de taal, de maateenheden en etiketbreedte te selecteren. Deze selecties blijven ingesteld tot u ze verandert.

U kunt deze selecties wijzigen met behulp van de toets



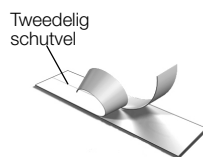
### Om de etikettenmaker in te stellen

- 1 Druk op om de machine aan te zetten.
- 2 Selecteer de taal en druk op .
- 3 Kies inches of millimeters en druk op .
- 4 Selecteer de tapebreedte van de etikettencassette in de etikettenmaker en druk op .

Nu kunt u het eerste etiket afdrukken.

### Een etiket afdrukken

- 1 Voer de tekst in om een enkel etiket te maken.
- 2 Druk op .
- 3 Druk op de snijknop en het etiket wordt gesneden.
- 4 Verwijder het schutvel van het etiket om de lijm zichtbaar te maken en breng vervolgens het etiket aan.



Afbeelding 6

## Vertrouwd raken met de etikettenmaker

Maak uzelf vertrouwd met de mogelijkheden en de plaats van de functietoetsen op de etikettenmaker. Zie afbeelding 1. In de volgende paragrafen vindt u een uitgebreide uitleg van elke functie.

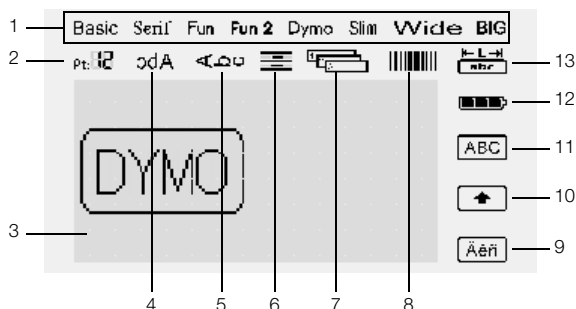
### Aan- en uitzetten

U zet de machine aan en uit met knop . De machine wordt na tien minuten inactiviteit automatisch uitgeschakeld. Bij het uitzetten van de printer wordt het laatst gemaakte etiket onthouden en weergegeven na het aanzetten van de machine: de vorige geselecteerde stijlinstellingen worden hervat.

### LCD-display

De display kan vier regels tekst tegelijkertijd weergeven. Het aantal weergegeven tekens op elke regel varieert en is afhankelijk van spatiëring.

Met de exclusieve grafische weergave van DYMO is de meeste opmaak die u toevoegt meteen zichtbaar.



Aan de in zwart weergegeven functie-indicatoren bovenaan en aan de rechterkant van de LCD-display kunt u zien welke functie is geselecteerd.

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 Lettertype             | 8 Streepjescode       |
| 2 Tekengrootte           | 9 Teken met accent    |
| 3 Werkruimte             | 10 Shift              |
| 4 Gespiegelde tekst      | 11 Hoofdletters       |
| 5 Verticale tekst        | 12 Batterij           |
| 6 Tekstuitlijning        | 13 Vaste etiketlengte |
| 7 Automatische nummering |                       |

### Indeling

Met de toets geeft u de volgende submenu's weer: Lettertype, Tekengrootte, Stijl, Randen, Spiegelen, Verticaal, Uitlijning en Etiketlengte. De uitleg over deze opmaakfuncties vindt u verderop in deze gebruikershandleiding.

### Tekengrootte

Met de toets geeft u het menu Tekengrootte weer. De uitleg over deze opmaakfunctie vindt u verderop in deze gebruikershandleiding.



### Invoegen

Met behulp van de knop kunt u symbolen, illustraties, streepjescodes, automatische nummering, de datum en tijd of opgeslagen tekst invoegen op een etiket. De uitleg over deze functies vindt u verderop in deze gebruikershandleiding.

### Instellingen

Met de toets geeft u de volgende submenu's weer: Taal, Maateenheden, Etiketbreedte en Datum/tijd.

### Hoofdlettermodus

Met de toets schakelt u hoofdlettergebruik in of uit. Wanneer de hoofdlettermodus aan is, wordt de hoofdletterindicator op de display weergegeven, en alle letters die u typt zijn hoofdletters. Wanneer de hoofdlettermodus uit is, zijn alle letters kleine letters. De standaardinstelling voor hoofdlettermodus is "Aan".

### Shift


De toets wordt gebruikt om een symbool te selecteren dat op een numerieke toets staat. Wanneer u bijvoorbeeld op de drukt, wordt het cijfer 8 weergegeven op de display. Als u echter op en dan op drukt, wordt er een apostrof (') weergegeven op de display.

U kunt de toets ook gebruiken om de hoofdlettermodus in en uit te schakelen voor één letter.


## Backspace

De toets  verwijdt het teken dat links van de cursor staat. U kunt de toets  ook gebruiken om een menu af te sluiten zonder iets te selecteren.

## Nieuw etiket/wissen

De -toets geeft u de keuze tussen alle tekst, alleen de tekstopmaak of allebei wissen.

## Navigatietoetsen

U kunt een etiket bekijken en bewerken met behulp van de navigatiepijltoetsen links, rechts en boven en onder. U kunt met de navigatiepijltoetsen ook menuselecties doorlopen, en vervolgens op  drukken om een selectie te maken.

## Annuleren

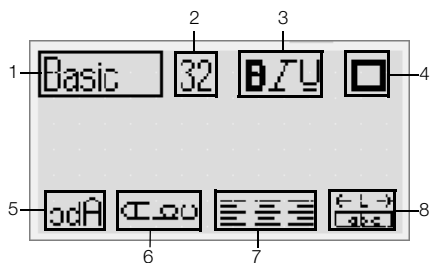
Met de toets  kunt u een menu afsluiten zonder te selecteren of een actie annuleren.

## Afdrukvoorbeeld

Met de toets  geeft u een afdrukvoorbeeld weer van de etiketindeling. Het afdrukvoorbeeld laat u de etiketlengte zien en de manier waarop de tekst op het etiket wordt afgedrukt.

## Een etiket opmaken

U hebt de keuze uit diverse opmaakopties waarmee u uw etiketten kunt verfijnen.



- |                |                   |
|----------------|-------------------|
| 1 Lettertype   | 5 Gespiegeld      |
| 2 Tekengrootte | 6 Verticale tekst |
| 3 Tekenstijl   | 7 Uitlijning      |
| 4 Randen       | 8 Etiketlengte    |

## De opmaak aanpassen

- 1 Druk op .
- 2 Selecteer met behulp van de navigatiepijltoetsen de te wijzigen opmaakoptie en druk op .
- 3 Selecteer de optie die u wilt toepassen op het etiket en druk op .

## Lettertype

Er zijn acht lettertypen beschikbaar voor de etiketten:



Basic  
Serif  
Fun

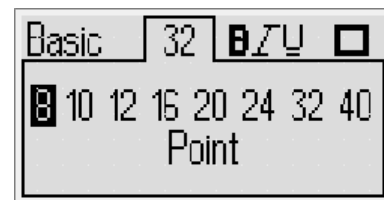
Fun2  
Dymo  
Slim

Wide  
BIG

- ♦ Selecteer het lettertype met behulp van de navigatiepijltoetsen boven en onder.

## Tekengrootte

Er zijn acht tekengrootten beschikbaar voor de etiketten:



Welke tekengrootten beschikbaar zijn, hangt af van de etiketbreedte die u hebt geselecteerd. De tekengrootte geldt voor alle tekens op een etiket.

Etiketbreedte	Beschikbare tekengrootte
6 mm (1/4 inch)	8, 10, 12 punt
9 mm (3/8 inch)	8, 10, 12, 16, 20 punt
12 mm (1/2 inch)	8, 10, 12, 16, 20, 24 punt
19 mm (3/4 inch)	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 punt

- ♦ Selecteer met behulp van de navigatiepijltoetsen links en rechts de tekengrootte.

! U kunt met de snelkoppelingtoets voor de tekengrootte, , snel het tekengroottemenu openen.

## Tekenstijlen

U kunt kiezen uit twaalf verschillende tekenstijlen:



<b>AaBb</b>	Normaal
<b>AaBb</b>	Vet
<i>AaBb</i>	Cursief
AaBb	Contour
AaBb	Schaduw
<i><b>AaBb</b></i>	Cursief + Vet
<u>AaBb</u>	Normaal + Onderstreept
<u><b>AaBb</b></u>	Vet + Onderstreept
<u><i>AaBb</i></u>	Cursief + Onderstreept
<u>AaBb</u>	Contour + Onderstreept
<u>AaBb</u>	Schaduw + Onderstreept
<u><i><b>AaBb</b></i></u>	Cursief + Vet + Onderstreept

- ♦ Selecteer de tekenstijl met behulp van de navigatiepijltjes boven en beneden.

Bij gebruik van onderstrepen op een etiket met meerdere regels worden alle regels onderstreept.

## Randen toevoegen

U kunt tekst markeren door een rand te kiezen.



ABC 123	Vierkant	ABC 123	Perkamentrol
ABC 123	Afgeronde hoeken	ABC 123	Bijschrift
ABC 123	Wimpel	ABC 123	Bloemen
ABC 123	Pijlen	ABC 123	Vaandel

- ♦ Selecteer de rand met behulp van de navigatiepijlen Naar boven en Naar beneden.

Bij het gebruik van een rand op een etiket met meerdere regels worden alle regels door één rand omgeven.

## Gespiegelde tekst

Met de spiegelopmaak kunt u tekst van rechts naar links afdrukken, de wijze waarop u de tekst in een spiegel zou zien.



- ♦ Selecteer de spiegelopmaak met behulp van de navigatiepijlen Naar links en Naar rechts.

## Verticale tekst

U kunt etiketten afdrukken met verticaal lopende tekst. Etiketten met meerdere tekstregels worden afgedrukt als meerdere kolommen tekst.

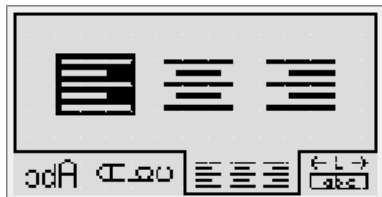


- ♦ Selecteer de verticale opmaak met behulp van de navigatiepijlen Naar links en Naar rechts.

Het onderlijnen zelf wordt niet afgedrukt, wanneer deze stijl wordt gebruikt voor verticale tekst.

## Tekst uitlijnen

U kunt de tekst links of rechts uitgelijnd op het etiket laten afdrukken. De standaarduitlijning is gecentreerd.



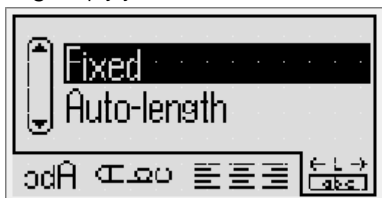
- ♦ Selecteer de tekstuitlijning met behulp van de navigatiepijlen Naar links en Naar rechts.

## Etiketten maken met een vaste lengte

De lengte van een etiket wordt normaal bepaald door de lengte van de tekst. U kunt echter kiezen om de lengte van het etiket in te stellen voor een bepaalde toepassing. U kunt een vaste lengte voor een etiket kiezen tot maximaal 400 mm (15 inch).

### Een vaste lengte instellen

- 1 Selecteer de optie voor de vaste lengte met behulp van de navigatiepijltjes Naar boven en Naar beneden.



- 2 Selecteer de etiketlengte met behulp van de navigatiepijltjes Naar boven en Naar beneden.



Tekst die niet past binnen de vaste lengte wordt in schaduw weergegeven op de display.




## Etiketten met meerdere regels maken

U kunt maximaal vier regels afdrukken op een etiket.

Het aantal regels dat u kunt afdrukken op een etiket is afhankelijk van de etiketbreedte die u hebt geselecteerd.

Etiketbreedte	Het maximum aantal regels
6 mm (1/4 inch)	1 regel
9 mm (3/8 inch)	2 regels
12 mm (1/2 inch)	3 regels
19 mm (3/4 inch)	4 regels

### Een etiket met meerdere regels maken

- 1 Typ de tekst voor de eerste regel en druk op .
- 2 Typ de tekst voor elke extra regel en druk op  na elke tekstregel.
- 3 Druk op  om af te drukken.

## Illustraties, symbolen en speciale tekens gebruiken


U kunt illustraties, symbolen, leestekens en andere speciale tekens toevoegen aan uw etiketten.

### Illustraties toevoegen

Onderstaande illustraties zitten in het geheugen van de etikettenmaker.

↑	↓	←	→	↑	↓
↗	↘	↖	↙	↔	...
☞	☺	☹	☹	☺	✂
©	®	™	€	✓	✗
😊	😞	😐	♂	♀	ℹ
♿	♿	☠	+	♻	🍷
↑↑	☂	🔒	🔑	🕒	📅
🚩	🌸	🖼	💰	⌚	📌
📁	📁	📄	📄	💾	🖨
🖱	📷	🎬	🎬	💻	📄
✉	📖	☎	📞	💡	🔧
♣	♥	♦	♠	★	☆
🚗	✳	🍏	🚢	🐛	🍀
🌵	🚗	🍌	🐟	✈	⑧
🎵	🌡	❄	☂	☂	🌅
▲	△	■	□	●	○
⏻	⊗	⚡	⚡	⚡	Ⓜ
🔋	🔋	🔋	🔋	🔋	🔋
⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
🚫	🚫	🚫	🚫	🚫	🚫
🅑	🅑	🅑	🅑	🅑	🅑
⚠	⚠	⚠	⚠	⚠	⚠

## Illustraties invoegen

- 1 Druk op , selecteer **Illustraties** en druk vervolgens op .
- 2 Selecteer de gewenste illustratie met de navigatiepijlen Naar boven en Naar beneden of Naar links en Naar rechts.
- 3 Als u de illustratie hebt gevonden, drukt u op  om deze toe te voegen aan uw etiket.

## Symbolen toevoegen

De etikettenmaker ondersteunt de onderstaande uitgebreide symbolenset.

'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	¡	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/8	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
Α	Β	Γ	Δ	Ε	Ζ
Η	Θ	Ι	Κ	Λ	Μ
Ν	Ξ	Ο	Π	Ρ	Σ
Τ	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
а	б	в	г	д	е
ё	ж	з	и	й	к
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
А	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			


## Een symbool invoegen

- 1 Druk op , selecteer **Symbolen** en druk daarna op .
- 2 Selecteer het gewenste symbool met de navigatiepijlen Naar boven en Naar beneden of Naar links en Naar rechts.
- 3 Als u het symbool hebt gevonden, drukt u op  om het symbool toe te voegen aan uw etiket.

! U kunt ook snel een symbool toevoegen met behulp van de symbooltoets .

## Internationale tekens toevoegen

De etikettenmaker ondersteunt de uitgebreide Latijnse tekenset.

Na op de accenttoets  te hebben gedrukt, wordt er een menu met alle beschikbare variaties van die letter weergegeven als u op een letter drukt.

Als er bijvoorbeeld Frans is geselecteerd als taal en u drukt op de accenttoets en dan de letter **a**, dan krijgt u de letters **a à â æ** te zien en alle andere variaties van **a** die beschikbaar zijn. De lettervariates en de volgorde waarin de variaties worden weergegeven is afhankelijk van de taal die u hebt geselecteerd.

## Tekens met accent toevoegen

- 1 Druk op .  
De indicator voor tekens met accent wordt weergegeven op de display.
- 2 Druk op een letter.  
De accentvariates worden weergegeven.
- 3 Selecteer de gewenste letter met de navigatiepijlen Naar links en Naar rechts, en druk op .

! U kunt de accentvariates voor een letter ook weergeven door de betreffende lettertoets kort ingedrukt te houden.







## De datum-/tijdmarkering gebruiken

U kunt de huidige datum en tijd op een etiket invoegen. De datum en tijd zijn afhankelijk van de indeling die u hebt geselecteerd in de instellingen van de etikettenmaker.

## De datum en tijd instellen

U kunt de datum en tijd pas invoegen op een etiket, nadat u de datum en tijd hebt ingesteld in de instellingen van de etikettenmaker.

## De datum en tijd instellen

- 1 Druk op , selecteer  en druk daarna op .
- 2 Selecteer **Datum en tijd instellen** en druk daarna op .
- 3 Gebruik de navigatiepijlen om de maand, de dag en het jaar in te stellen, en druk daarna op .
- 4 Gebruik de navigatiepijlen om het uur en de minuten in te stellen, en druk vervolgens op .



## De indeling van de datum en tijd instellen

U kunt de indeling instellen die u wilt gebruiken als u de datum en tijd toevoegt aan een etiket.

### De indeling van de datum en tijd instellen

- 1 Druk op , selecteer  en druk daarna op .
- 2 Selecteer **Indeling van de datum en tijd** en druk daarna op .
- 3 Selecteer de gewenste indeling van de datum en de tijd en druk daarna op .

### De datum en tijd toevoegen

U kunt de huidige datum en tijd op een etiket invoegen. U kunt desgewenst tekst vóór of achter de datum en tijd toevoegen.

### De datum-/tijdmarkering toevoegen

- ♦ Druk op , selecteer **Datum/tijd** en druk daarna op .
- De datum-/tijdmarkering is op het actieve etiket ingevoegd.







## Automatische nummering gebruiken

U kunt een serie van maximaal 10 etiketten tegelijkertijd afdrukken met automatische nummering.

### Automatische nummering toevoegen

U kunt automatische nummering in cijfers of in hoofd- of kleine letters aan een etiket toevoegen. U kunt desgewenst tekst vóór of achter de automatische nummering toevoegen.


### Automatische nummering toevoegen

- 1 Druk op , selecteer **Automatische nummering** en druk daarna op .
- 2 Selecteer het type automatische nummering dat u wilt gebruiken, en druk op .
- 3 Selecteer de beginwaarde voor de automatische nummering, en druk op .
- 4 Selecteer de eindwaarde voor de automatische nummering, en druk op .
- 5 Druk op  om de serie etiketten af te drukken.

### Automatische nummering verwijderen

De automatische nummering op een etiket is één teken.

### Automatische nummering verwijderen

- 1 Plaats de cursor aan het einde van de tekst van de automatische nummering op de display.
- 2 Druk op .

## Streepjescodes gebruiken

U kunt de volgende type streepjescodes maken met de etikettenmaker:

EAN 8	UPC-E
EAN 13	Code 39
UPC-A	Code 128

Streepjescodes kunnen uitsluitend worden afgedrukt op etiketten met een breedte van 19 mm (3/4 inch). U kunt kiezen of u al dan niet de tekst wilt afdrukken die door het menselijk oog gelezen kan worden of u kunt ervoor kiezen die tekst onder of boven de streepjescode af te drukken. U kunt desgewenst tekst vóór of achter de streepjescode toevoegen.

 U kunt geen streepjescodes gebruiken op etiketten met meerdere regels of op etiketten met tekst die gespiegeld of verticaal op het etiket is geplaatst.

### Een streepjescode toevoegen

De tekst van de streepjescode wordt net als alle andere tekst weergegeven op de display. Wanneer de cursor echter binnen de tekst van de streepjescode staat, wordt de streepjescode-indicator op de display weergegeven.


### Een streepjescode toevoegen

- 1 Druk op , selecteer **Streepjescode** en druk daarna op .
- 2 Selecteer het type streepjescode, en druk daarna op .
- 3 Typ de tekst voor de streepjescode binnen de streepjescode op de display, en druk dan op .
- 4 Selecteer op welke wijze door het menselijk oog leesbare tekst afgedrukt moet worden en druk daarna op .

### Een streepjescode bewerken

U kunt de tekst bewerken voor een bestaande streepjescode.


### Een streepjescode bewerken

- 1 Plaats de cursor op een willekeurige plaats binnen de tekst voor de streepjescode.  
De streepjescode-indicator wordt weergegeven op de display.
- 2 Typ een willekeurig teken.  
Het scherm voor het bewerken van streepjescodes wordt weergegeven.
- 3 Bewerk de tekst voor de streepjescode en druk op .

### Een streepjescode verwijderen

Een streepjescode wordt als één teken op het etiket geplaatst.

### Een streepjescode verwijderen

- 1 Plaats de cursor aan het einde van de tekst voor de streepjescode op de display.
- 2 Druk op .



## Het geheugen van de etikettenmaker gebruiken

De etikettenmaker heeft een krachtige geheugenfunctie waarmee u tekst kunt opslaan voor maximaal negen veelgebruikte etiketten. U kunt opgeslagen etiketten oproepen en u kunt opgeslagen tekst invoegen op een etiket.

## Een etiket opslaan

U kunt maximaal negen veelgebruikte etiketten opslaan. Bij het opslaan van een etiket wordt de tekst en alle opmaak opgeslagen.

### Het actieve etiket opslaan

- 1 Druk op .  
De eerste beschikbare geheugenlocatie wordt weergegeven.
- 2 U kunt met de navigatiepijlen de locaties doorlopen.  
U kunt een nieuw etiket opslaan onder elk van de geheugenlocaties.
- 3 Selecteer een geheugenlocatie en druk op .  
Het etiket wordt opgeslagen en u keert terug naar het etiket.

## Opgeslagen etiketten openen

U kunt etiketten die u hebt opgeslagen voor gebruik op een later tijdstip, met gemak openen.




### Opgeslagen etiketten openen

- 1 Druk op . De eerste geheugenlocatie wordt weergegeven.
- 2 Selecteer het etiket dat u wilt openen met behulp van de navigatiepijlen, en druk op .

## Opgeslagen tekst invoegen

U kunt de tekst van een opgeslagen etiket invoegen op een actief etiket. Alleen de opgeslagen tekst wordt ingevoegd, niet de opmaak ervan.

### Opgeslagen tekst invoegen

- 1 Plaats de cursor op de plaats in het etiket waar u de tekst wilt invoegen.
- 2 Druk op , selecteer **Opgeslagen tekst** en druk op .  
De eerste geheugenlocatie wordt weergegeven.
- 3 Selecteer de tekst die u wilt invoegen met behulp van de navigatiepijlen.
- 4 Druk op .  
De tekst is ingevoegd op het actieve etiket.

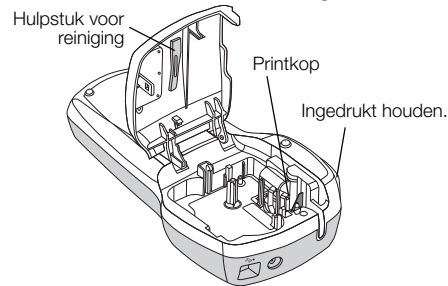
## Het onderhoud van de etikettenmaker

Uw etikettenmaker is ontworpen om u lang en probleemloos van dienst te zijn, waarbij zeer weinig onderhoud nodig is. Reinig uw etikettenmaker regelmatig zodat deze goed blijft functioneren. Maak het snijmes schoon elke keer dat u de etikettencassette vervangt.

### Het snijmes reinigen

- 1 Verwijder de etikettencassette.

- 2 Houd de snijknop ingedrukt om het snijmes zichtbaar te maken. Zie Afbeelding 7.



Afbeelding 7

- 3 Reinig beide zijden van het snijmes met een wattenstaafje en alcohol.

### De printkop reinigen

- 1 Verwijder de etikettencassette.
- 2 Pak het schoonmaakstaafje uit de binnenzijde van het deksel.
- 3 Wrijf de bekleedde kant van het staafje voorzichtig over de printkop. Zie Afbeelding 7.

## De etikettenmaker samen met de computer gebruiken

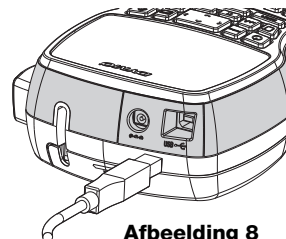
U kunt de etikettenmaker als zelfstandige etikettenprinter gebruiken of u kunt etiketten afdrukken via een pc met behulp van de ingebouwde software of DYMO Label-software v.8.

### Uw etikettenmaker aansluiten op uw computer

U kunt uw etikettenmaker aansluiten op uw computer via de USB-poort bovenaan op de etikettenmaker.

### Uw etikettenmaker aansluiten op uw computer

- 1 Sluit de USB-kabel aan op de USB-poort achteraan op de etikettenmaker. Zie Afbeelding 8.



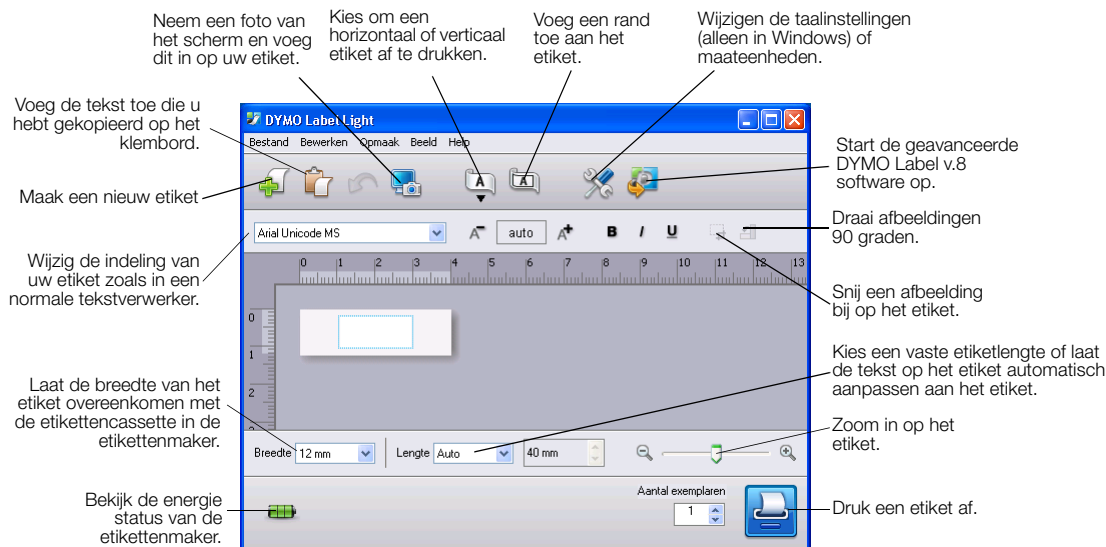
Afbeelding 8

- 2 Sluit het andere uiteinde van de USB-kabel aan op een beschikbare USB-poort op uw computer.

## De ingebouwde software

De ingebouwde software bevindt zich in de etikettenmaker. U hoeft geen extra software of stuurprogramma's te installeren om de etikettenmaker te gebruiken met uw computer.

In de volgende afbeelding worden een aantal functies van de software weergegeven.

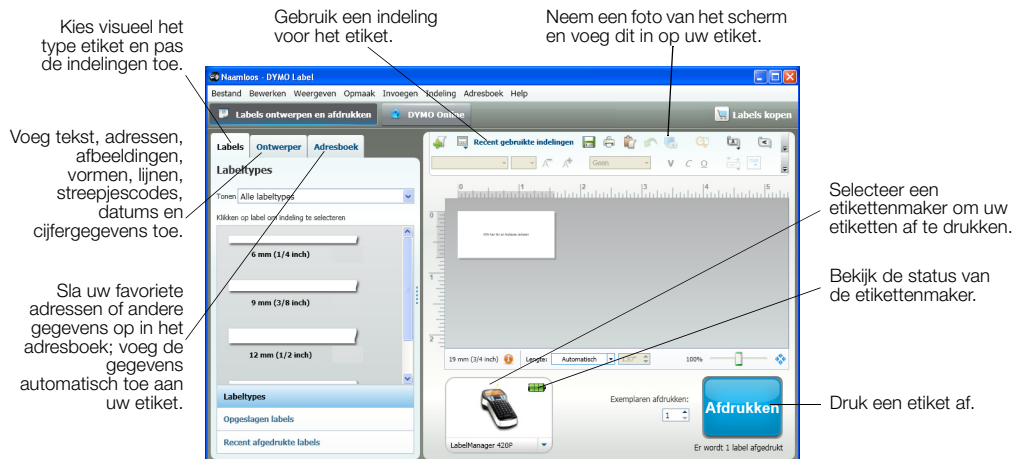


Zie de *Beknopte handleiding voor de LabelManager 420P* voor informatie over het opstarten en gebruiken van de ingebouwde software.

## De DYMO Label™-software v.8

Voor meer geavanceerde opmaakfuncties kunt u versie 8 van de DYMO Label-software downloaden van de website van DYMO op [www.dymo.com](http://www.dymo.com) en de software installeren.

In de onderstaande afbeelding worden enkele van de belangrijkste functies weergegeven van DYMO Label v.8.



Zie de *Beknopte handleiding voor de LabelManager 420P* en de online DYMO Label-Help voor volledige informatie over de installatie en het gebruik van de DYMO Label-software v.8.

## De energiestatus van de etikettenmaker

De status van de etikettenmaker wordt weergegeven in het softwarevenster. De volgende tabel beschrijft de mogelijk statussen van de etikettenmaker.

	De etikettenmaker is aangesloten en de batterij is aan het opladen.
	De etikettenmaker is aangesloten en de batterij is niet aan het opladen.
	De etikettenmaker is niet aangesloten of is uitgeschakeld
	De etikettenmaker is aangesloten maar er is een probleem met de batterij.

## Problemen oplossen

Bekijk de volgende mogelijke oplossingen wanneer u een probleem hebt met uw etikettenmaker.

Probleem/foutbericht	Oplossing
Geen display	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de etikettenmaker aan staat.</li><li>• Sluit de oplaadadapter aan op de etikettenmaker om de batterij op te laden. Zie <b>“De batterij opladen”</b>.</li></ul>
Slechte afdrukkwaliteit	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sluit de oplaadadapter aan op de etikettenmaker om de batterij op te laden. Zie <b>“De batterij opladen”</b>.</li><li>• Reinig de printkop.</li><li>• Controleer of de etikettencassette goed is geïnstalleerd.</li><li>• Vervang de etikettencassette.</li></ul>
Slechte snijding	Reinig het snijmes. Zie <b>“Het onderhoud van de etikettenmaker”</b> .
<b>Afdrukken...</b>	Geen actie nodig. Dit bericht wordt weergegeven wanneer het afdrukken gereed is.
<b>Te veel tekens</b>	Verwijder de tekst geheel of gedeeltelijk.
Het maximum aantal tekens in buffer is overschreden.	
<b>Te veel regels</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verwijder regels om het op de etiketbreedte te laten passen.</li><li>• Plaats een bredere etikettencassette.</li></ul>
Het maximum aantal regels is overschreden.	
<b>Geen streepjescode toegestaan</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vervang de etikettencassette.</li><li>• Wijzig de etiketbreedte.</li></ul>
Streepjescodes kunnen alleen op etiketten met een breedte van 19 mm worden afgedrukt.	
<b>Batterij opladen!</b>	Sluit de oplaadadapter aan op de etikettenmaker om de batterij op te laden. Zie <b>“De batterij opladen”</b> .
Batterij is bijna leeg.	
<b>Batterij niet voldoende geladen!</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de oplaadbare batterij goed is geplaatst. Zie <b>“De batterij plaatsen”</b>.</li><li>• Vervang de oplaadbare batterij.</li></ul>
De oplaadbare batterij is niet goed geplaatst of beschadigd.	
<b>Even geduld - de batterij wordt opgeladen</b>	Laat de oplaadbare batterij eerst opladen alvorens u de etikettenmaker loskoppelt.
<b>Tape vastgelopen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verwijder het vastgelopen etiket; vervang de etikettencassette.</li><li>• Reinig het snijmes.</li></ul>
De motor is gestopt omdat er een etiket is vastgelopen.	

Ga naar de website van DYMO **www.dymo.com** als u meer hulp nodig hebt.

## Feedback over de documentatie

DYMO Corporation stelt voortdurend alles in het werk om documentatie van topkwaliteit op te stellen voor zijn producten. Stuur ons gerust uw feedback.

Stuur ons gerust uw opmerkingen of suggesties over onze gebruikershandleidingen. Voeg de volgende informatie toe aan uw feedback:

- Productnaam, modelnummer en de pagina van de gebruikershandleiding
- Een beknopte omschrijving van de instructies die niet correct of onduidelijk zijn, onderwerpen die uitgebreider moeten worden uitgelegd, enz.

We horen ook graag uw suggesties over extra onderwerpen die u graag behandeld ziet in de documentatie.

Verzend e-mailberichten aan:

**documentation@dymo.com**

Denk eraan dat dit e-mailadres uitsluitend bestemd is voor feedback over de documentatie. Met technische vragen kunt u terecht bij klantenondersteuning.

## Informatie over milieu

Voor de productie van het apparaat dat u hebt gekocht, zijn grondstoffen gewonnen en gebruikt. Het kan stoffen bevatten die gevaarlijk voor de gezondheid en het milieu kunnen zijn.

Omdat we willen vermijden dat deze stoffen in het milieu komen en we grondstofgebruik willen beperken, moedigen we u aan de apparatuur aan het einde van de levensduur bij het juiste terugnamesysteem in te leveren. Bij dergelijke systemen worden de meeste materialen aan het einde van hun levenscyclus op de juiste manier opnieuw gebruikt of gerecycleerd.

Het symbool van de vuilnisbak met een kruis erdoor dat op het apparaat staat, geeft aan dat u deze systemen behoort te gebruiken.



U kunt contact opnemen met de gemeentelijke dienst voor afvalinzameling als u meer informatie wilt over inzameling, hergebruik en recycling van dit product.

Als u meer informatie wilt over de milieuaspecten van dit product, kunt u ook contact opnemen met DYMO.

**DYMO®**

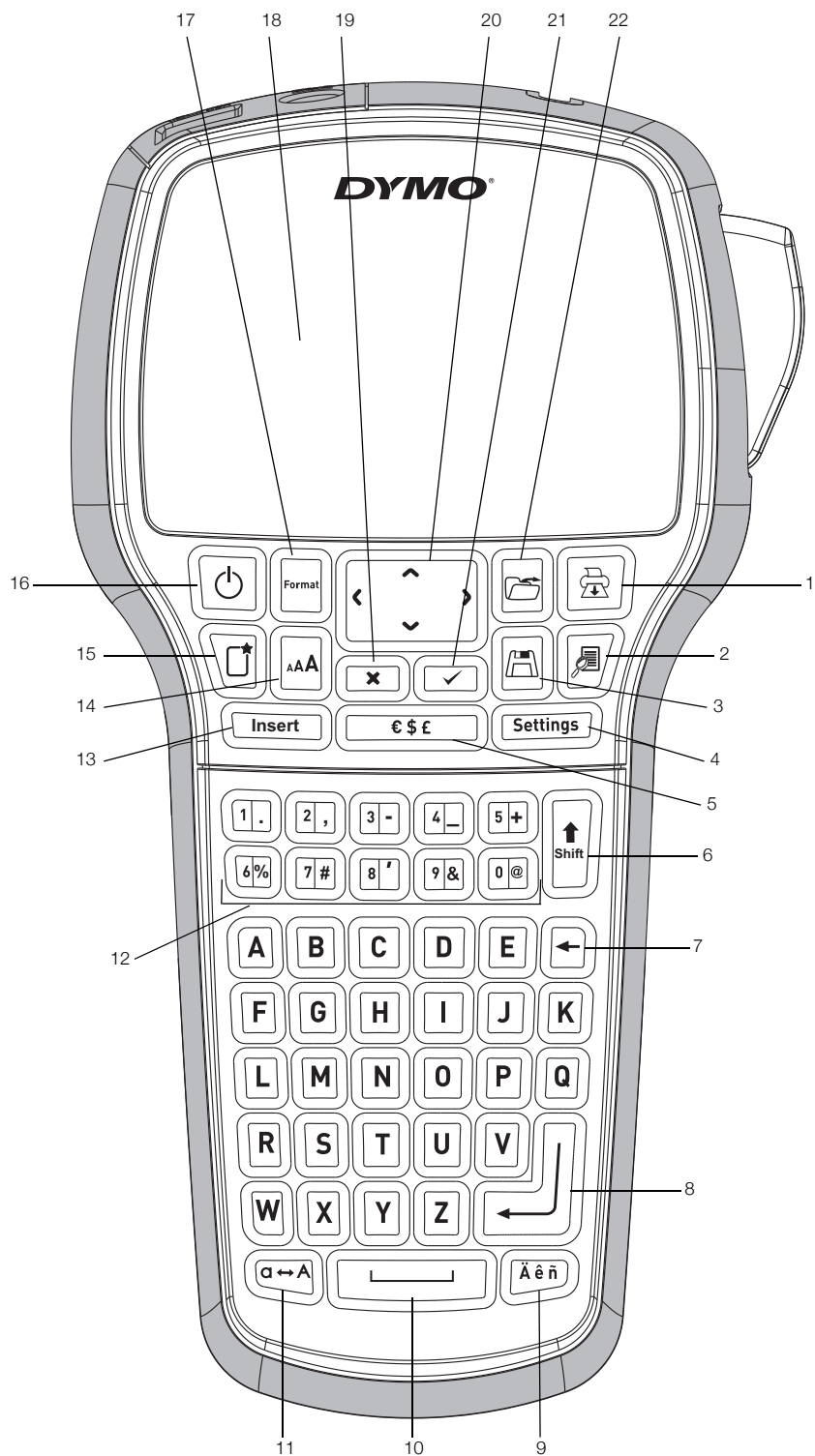


User Guide

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)



**Figure 1** DYMO LabelManager 420P label maker

- |   |           |    |                     |    |             |
|---|-----------|----|---------------------|----|-------------|
| 1 | Print     | 9  | Accented characters | 17 | Format      |
| 2 | Preview   | 10 | Space bar           | 18 | LCD display |
| 3 | Save      | 11 | Caps                | 19 | Cancel      |
| 4 | Settings  | 12 | Numeric keys        | 20 | Navigation  |
| 5 | Symbols   | 13 | Insert              | 21 | OK          |
| 6 | Shift     | 14 | Font Size           | 22 | Open        |
| 7 | Backspace | 15 | New label/Clear     |    |             |
| 8 | Return    | 16 | On/Off              |    |             |



# Contents

<b>About Your New Label Maker</b>	<b>4</b>
Product Registration	4
<b>Getting Started</b>	<b>4</b>
Connecting the Power	4
Inserting the Battery	4
Recharging the Battery	4
Inserting the Label Cassette	4
<b>Using the Label Maker for the First Time</b>	<b>4</b>
<b>Getting to Know the Label Maker</b>	<b>5</b>
Power	5
LCD Display	5
Format	5
Font Size	5
Insert	5
Settings	5
CAPS Mode	5
Shift	5
Backspace	5
New Label/Clear	5
Navigation Keys	5
Cancel	5
Preview	5
<b>Formatting Your Label</b>	<b>6</b>
Font Type	6
Font Size	6
Font Styles	6
Adding Borders	7
Using Mirror Text	7
Vertical Text	7
Aligning the Text	7
Creating Fixed-Length Labels	7
Creating Multi-Line Labels	7
<b>Using Clip Art, Symbols, and Special Characters</b>	<b>8</b>
Adding Clip Art	8
Adding Symbols	8
Adding International Characters	9
<b>Using the Date/Time Stamp</b>	<b>9</b>
Setting the Date and Time	9
Setting the Date and Time Format	9
Adding the Date and Time	9
<b>Using Auto-Numbering</b>	<b>9</b>
Adding Auto-Numbering	9
Deleting Auto-Numbering	9
<b>Using Barcodes</b>	<b>9</b>
Adding a Barcode	9
Editing a Barcode	10
Deleting a Barcode	10
<b>Using the Label Maker Memory</b>	<b>10</b>
Saving a Label	10
Opening Saved Labels	10
Inserting Saved Text	10
<b>Caring for Your Label Maker</b>	<b>10</b>
<b>Using Your Label Maker with Your Computer</b>	<b>10</b>
Connecting the Label Maker to your Computer	10
About the Built-In Software	11
About the DYMO Label™ v.8 Software	11
Label Maker Status	11
<b>Troubleshooting</b>	<b>12</b>
<b>Documentation Feedback</b>	<b>12</b>
<b>Environmental Information</b>	<b>12</b>

## About Your New Label Maker

With the DYMO® LabelManager 420P electronic label maker, you can create a wide variety of high-quality, self-adhesive labels. You can choose to print your labels in many different fonts, font sizes, and styles. The label maker uses DYMO D1 label cassettes in widths of 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8"), 12 mm (1/2"), or 19 mm (3/4"). These label cassettes are available in a wide range of colors.

Visit [www.dymo.com](http://www.dymo.com) for information on obtaining labels and accessories for your label maker.

### Product Registration

Visit [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register) to register your label maker online.

## Getting Started

Follow the instructions in this section to print your first label.

### Connecting the Power

The label maker is powered by a rechargeable, Lithium-ion battery pack. To save power, the label maker automatically turns off after ten minutes of inactivity.

### Inserting the Battery

The battery pack included with your label maker comes partially charged.

#### To insert the battery

- 1 Slide the battery compartment cover away from the label maker. See Figure 2.

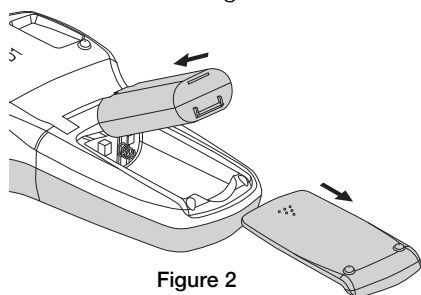


Figure 2

- 2 Insert the battery pack into the battery compartment.
- 3 Replace the battery compartment cover.

❗ Remove the battery pack if the label maker will not be used for a long period of time.

### Recharging the Battery

A charging adapter is included with your label maker for recharging the battery pack.

❗ The charging adapter is only used for recharging the battery pack; the charging adapter cannot be used to power the label maker.

#### To recharge the battery

- 1 Plug the charging adapter into the power connector on the top of the label maker.
- 2 Plug the other end of the charging adapter into a power outlet.

## Inserting the Label Cassette

Your label maker uses DYMO D1 label cassettes. Visit [www.dymo.com](http://www.dymo.com) for information about purchasing additional label cassettes.

#### To insert the label cassette

- 1 Lift the label cassette cover to open the label compartment. See Figure 3.

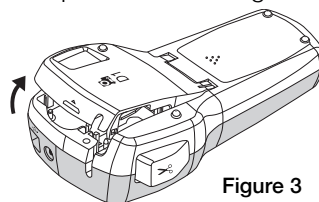


Figure 3

- 2 Make sure the tape and ribbon are taut across the mouth of the cassette and that the tape passes between the label guides. See Figure 4.

If necessary, turn the ribbon rewind spool clockwise to tighten the ribbon.

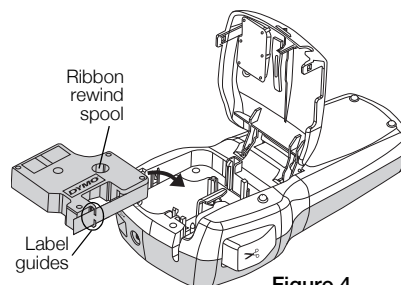


Figure 4

- 3 Insert the cassette and press firmly until the cassette clicks into place. See Figure 5.

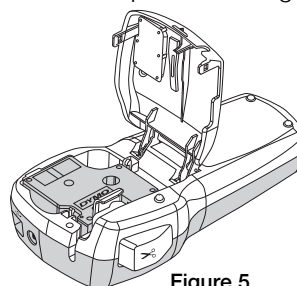


Figure 5





- 4 Close the label cassette cover.

## Using the Label Maker for the First Time

The first time you turn on the power, you are asked to select the language, units of measure, and label width. These selections remain set until you change them.


You can change these selections using the  key.

#### To set up the label maker

- 1 Press  to turn on the power.
- 2 Select the language and press .
- 3 Select inches or mm and press .
- 4 Select the width of the label cassette currently in the label maker and press .

You are now ready to print your first label.

## To print a label

- 1 Enter text to create a simple label.
- 2 Press .
- 3 Press the cutter button to cut the label.
- 4 Remove the paper backing from the label to expose the adhesive, and then attach the label.

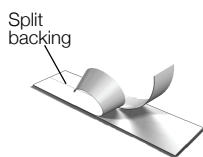



Figure 6

## Getting to Know the Label Maker

Become familiar with the location of the feature and function keys on your label maker. Refer to Figure 1. The following sections describe each feature in detail.

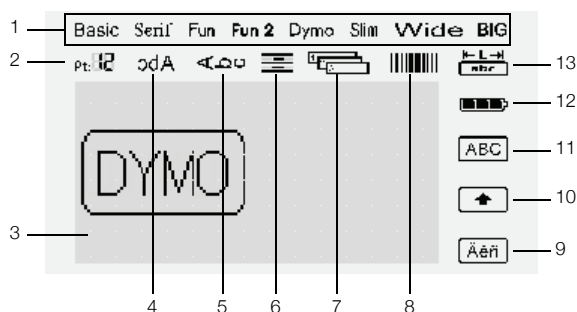
### Power

The  button turns the power on and off. After ten minutes of inactivity, the power is switched off automatically. When the printer turns off, the last label created is remembered and displayed when the power is turned back on. The previously selected style settings are also restored.

### LCD Display

The display can show four lines of text at a time. The number of characters displayed on each line will vary due to proportional spacing.


With DYMO's exclusive graphical display, most of the formatting you add is visible instantly.




Feature indicators along the top and right of the LCD display appear black to let you know when a feature is selected.

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| 1 Font           | 8 Barcode             |
| 2 Font size      | 9 Accented character  |
| 3 Edit area      | 10 Shift              |
| 4 Mirror text    | 11 Uppercase          |
| 5 Vertical text  | 12 Battery            |
| 6 Text alignment | 13 Fixed label length |
| 7 Auto-numbering |                       |

### Format


The  key displays the Font, Font Size, Style, Borders, Mirror, Vertical, Alignment, and Label Length submenus. These formatting features are described later in this User Guide.

### Font Size


The  key displays the Font Size menu. This formatting feature is described later in this User Guide.




### Insert

The  key allows you to insert symbols, clip art, barcodes, auto-numbering, the date and time, or saved text on your label. These features are described later in this User Guide.





### Settings


The  key displays the language, units of measure, label width, and date/time submenus.

### CAPS Mode



The  key toggles capitalization on or off. When Caps mode is on, the Uppercase indicator is shown on the display and all letters that you enter are capitalized. When Caps mode is off, all letters appear in lowercase. The default setting is Caps mode on.

### Shift


The  key is used to select a symbol printed on a numeric key. For example, when you press , the number 8 appears in the display; however, if you press  and then , an apostrophe (') appears in the display.

You can also use the  key to toggle Caps mode on or off for a single alpha character.


### Backspace

The  key removes the character to the left of the cursor. You can also use the  key to exit from a menu without making a selection.

### New Label/Clear

The  key gives you a choice to clear all label text, just the text formatting, or both.


### Navigation Keys

You can review and edit your label using the left, right, up and down navigation keys. You can also navigate through menu selections using the navigation keys, and then press  to make a selection.

### Cancel

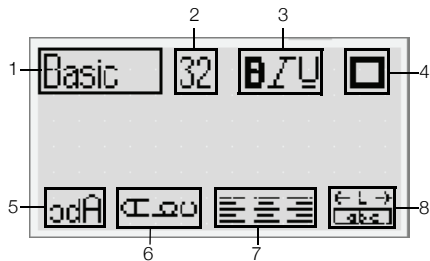
The  key allows you to exit from a menu without making a selection or to cancel an action.

### Preview

The  key displays a preview of your label layout. The preview shows how the text will print on the label, and the label length.

Formatting Your Label

You can choose from several format options to enhance the appearance of your labels.



- 1 Font type
- 2 Font size
- 3 Font style
- 4 Borders
- 5 Mirror
- 6 Vertical text
- 7 Alignment
- 8 Label length

To adjust the formatting

- 1 Press .
- 2 Use the navigation keys to select the formatting option to change and press .
- 3 Select the option to apply to your label and press .

Font Type

Eight font types are available for your labels:

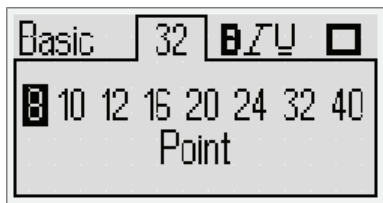


Basic      Fun2      Wide  
Serif      Dymo      BIG  
Fun      Slim

- ◆ Use the up and down navigation keys to select the font type.

Font Size

Eight font sizes are available for your labels:



The font sizes available depend on the label width you have selected. The font size applies to all characters on a label.

Label Width	Font Size Available
6 mm (1/4")	8, 10, 12 point
9 mm (3/8")	8, 10, 12, 16, 20 point
12 mm (1/2")	8, 10, 12, 16, 20, 24 point
19 mm (3/4")	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 point

- ◆ Use the left and right navigation keys to select the font size.
- ! You can also quickly access the Font Size menu using the Font Size shortcut key, .

Font Styles

You can choose from 12 different font styles:



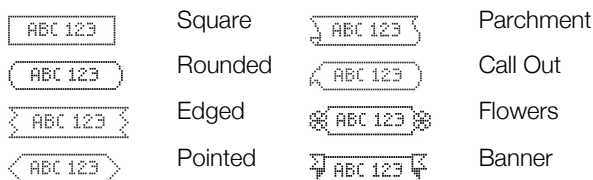
AaBb	Normal
AaBb	Bold
AaBb	Italic
AaBb	Outline
AaBb	Shadow
AaBb	Italic + Bold
AaBb	Normal + Underline
AaBb	Bold + Underline
AaBb	Italic + Underline
AaBb	Outline + Underline
AaBb	Shadow + Underline
AaBb	Italic + Bold + Underline

- ◆ Use the up and down navigation keys to select the font style.

When using underline on multi-line labels, each line is underlined.

## Adding Borders

You can highlight your text by choosing a border.



- ◆ Use the up and down navigation keys to select the border.

When using borders on multi-line labels, all lines are enclosed in a single border.

## Using Mirror Text

The mirror format allows you to print text which reads from right to left, as you would see the text in a mirror.



- ◆ Use the left and right navigation keys to select the mirror format.

## Vertical Text

You can print labels with the text running vertically. Labels with multiple lines of text will print as multiple columns of text.

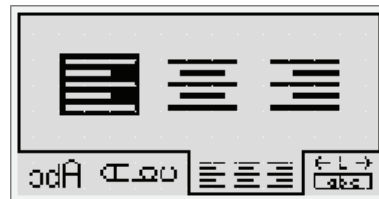


- ◆ Use the left and right navigation keys to select the vertical format.

ⓘ When using vertical text with an underline style, the underline will not print.

## Aligning the Text

You can align the text to print left or right justified on the label. The default alignment is centered.



- ◆ Use the left and right navigation keys to select the text alignment.

## Creating Fixed-Length Labels

Normally, the length of the label is determined by the length of the text. However, you can choose to set the length of the label for a specific application. You can choose a fixed length label up to 400 mm (15") long.

### To set a fixed length

- 1 Use the up and down navigation keys to select the fixed option.



- 2 Use the up and down navigation keys to select the label length.



Any text that does not fit within the fixed length appears shaded in the display.




## Creating Multi-Line Labels

You can print a maximum of four lines on a label.

The number of lines you can print on a label depends on the label width you have selected.

Label Width	Maximum Number of Lines
6 mm (1/4")	1 line
9 mm (3/8")	2 lines
12 mm (1/2")	3 lines
19 mm (3/4")	4 lines

### To create a multi-line label

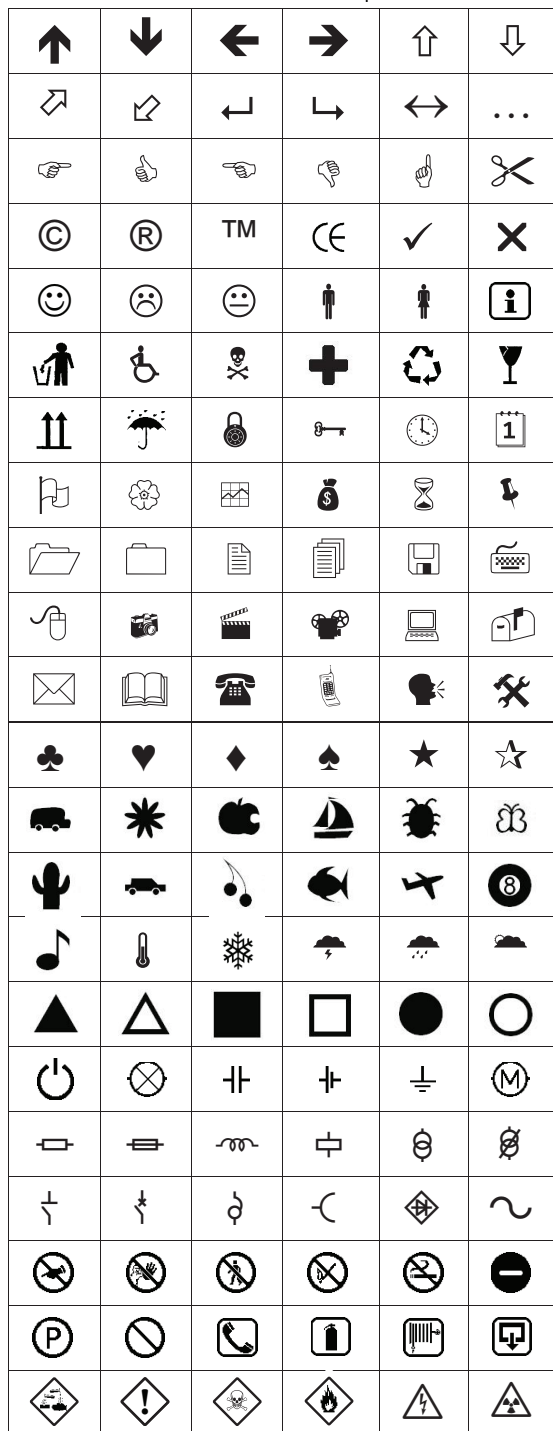
- 1 Type the text for the first line and press .
- 2 Type the text for each additional line and press  after each line of text.
- 3 Press  to print.

## Using Clip Art, Symbols, and Special Characters

Clip art, symbols, punctuation, and other special characters can be added to your labels.

### Adding Clip Art

The label maker includes the clip art shown below.



### To insert clip art

- 1 Press **Insert**, select **Clip art**, and then press **Enter**.
- 2 Use the up and down or left and right navigation keys to select the desired clip art.
- 3 When you locate the clip art, press **Enter** to add the clip art to your label.

## Adding Symbols

The label maker supports the extended symbol set shown below.

'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	i	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/8	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Γ	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	e
ё	ж	з	и	й	к
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			


### To insert a symbol

- 1 Press **Insert**, select **Symbols**, and then press **Enter**.
- 2 Use the up and down or left and right navigation keys to select the desired symbol.
- 3 When you locate the symbol, press **Enter** to add the symbol to your label.




**!** You can also quickly add a symbol using the Symbol key, **ESC**.



## Adding International Characters

The label maker supports the extended Latin character set. After pressing the Accent key, , pressing a letter brings up a menu containing all the available variations of that letter. For example, if French is selected as the language and you press the Accent key and then the letter **a**, you will see **a à â æ** and so on through all the variations available. The character variations and the order in which the variations appear depend on the language you have selected.

### To add accented characters

- 1 Press .  
The accented character indicator is shown on the display.
  - 2 Press an alpha character.  
The accent variations are displayed.
  - 3 Use the left and right navigation keys to select the character you want and press .
-  You can also access the accent variations for a letter by pressing and briefly holding the corresponding alpha key.







## Using the Date/Time Stamp

You can insert the current date and time on your label. The date and time format depends on the format you have selected in the label maker settings.

### Setting the Date and Time

Before inserting the date and time on your label, you must set the date and time in the label maker settings.






#### To set the date and time

- 1 Press , select , and then press .
- 2 Select **Set date and time**, and then press .
- 3 Use the navigation keys to set the month, day, and year and then press .
- 4 Use the navigation keys to set the hour and minutes, and then press .

### Setting the Date and Time Format

You can set the format to use when adding the date and time to your label.



#### To set the date and time format

- 1 Press , select , and then press .
- 2 Select **Date and time format**, and then press .
- 3 Select the desired date/time format, and then press .

## Adding the Date and Time

You can insert the current date and time on your label. Optionally, you can add text before and after the date and time.

### To add the date/time stamp

- ◆ Press , select **Date/Time**, and then press .
- The date/time stamp is inserted in the current label.







## Using Auto-Numbering

You can print a series of up to 10 labels at a time using auto-numbering.

### Adding Auto-Numbering

You can add numeric, uppercase, or lowercase auto-numbering to your label. Optionally, you can add text before and after the auto-numbering.


#### To add auto-numbering

- 1 Press , select **Auto-numbering**, and press .
- 2 Select the auto-numbering type to use, and press .
- 3 Select the start value for the auto-numbering, and press .
- 4 Select the end value for the auto-numbering, and press .
- 5 Press  to print the series of labels.

### Deleting Auto-Numbering

Auto-numbering is entered on the label as one character.

#### To delete auto-numbering


- 1 Place the cursor at the end of the auto-numbering text on the display.
- 2 Press .

## Using Barcodes

You can use your label maker to print the following types of barcodes:

EAN 8	UPC-E
EAN 13	Code 39
UPC-A	Code 128






You can only print a barcode on 19 mm (3/4") wide labels. You can choose whether or not to print the human-readable text and you can choose to print the human-readable text either underneath or above the barcode. Optionally, you can add text before and after the barcode.

 Barcodes cannot be used on multi-line labels or labels with vertical or mirror text formatting.

### Adding a Barcode

The barcode text appears on the label in the display just like any other text. However, if the cursor is positioned within the barcode text, the barcode indicator is shown on the display.


#### To add a barcode

- 1 Press , select **Barcode**, and then press .
- 2 Select the barcode type, and then press .
- 3 Enter the text for the barcode within the barcode on the display, and then press .
- 4 Select how to print the human-readable text, and then press .

## Editing a Barcode

You can edit the text for an existing barcode.


### To edit a barcode

- 1 Move the cursor anywhere within the barcode text.  
The barcode indicator is shown on the display.
- 2 Enter any character.  
The barcode edit screen is displayed.
- 3 Edit the barcode text and press .

## Deleting a Barcode

A barcode is entered on the label as one character.

### To delete a barcode

- 1 Place the cursor at the end of the barcode text on the display.
- 2 Press .



## Using the Label Maker Memory

The label maker has a powerful memory feature that allows you to save the text of up to nine frequently-used labels. You can recall saved labels and you can insert saved text into a label.

### Saving a Label

You can save up to nine frequently-used labels. When you save a label, the text and all formatting are saved.



#### To save the current label

- 1 Press .
- The first available memory location is displayed.
- 2 Use the navigation keys to move through the locations.  
You can store a new label in any of the memory locations.
- 3 Select a memory location and press .
- Your label is saved and you are returned to the label.

### Opening Saved Labels

You can easily open labels saved in memory to use at a later time.




#### To open saved labels

- 1 Press .
- The first memory location is displayed.
- 2 Use the navigation keys to select a label to open and press .

## Inserting Saved Text

You can insert the text of a saved label into the current label. Only the saved text is inserted, not the formatting.

#### To insert saved text

- 1 Position the cursor at the location in the label where you want to insert the text.
- 2 Press , select **Saved Text**, and press .
- The first memory location is displayed.
- 3 Use the navigation keys to select the text you want to insert.
- 4 Press .
- The text is inserted in the current label.

## Caring for Your Label Maker

Your label maker is designed to give you long and trouble-free service, while requiring very little maintenance. Clean your label maker from time to time to keep it working properly. Clean the cutter blade each time you replace the label cassette.

### To clean the cutter blade

- 1 Remove the label cassette.
- 2 Press and hold the cutter button to expose the cutter blade. See Figure 7.

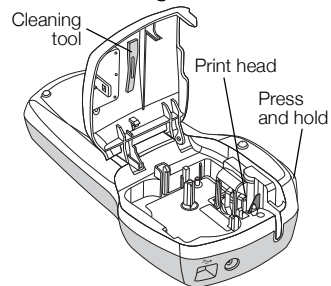


Figure 7

- 3 Use a cotton ball and alcohol to clean both sides of the blade.

### To clean the print head

- 1 Remove the label cassette.
- 2 Remove the cleaning tool from inside the label compartment cover.
- 3 Gently wipe the padded side of the tool across the print head. See Figure 7.

## Using Your Label Maker with Your Computer

Your label maker can be used as a standalone label printer or you can print labels from your computer using the built-in software or DYMO Label v.8 software.

### Connecting the Label Maker to your Computer

The label maker connects to your computer using the USB connection located on the top of the label maker.

#### To connect the label maker to your computer

- 1 Plug the USB cable into the USB port on the top of the label maker. See Figure 8.

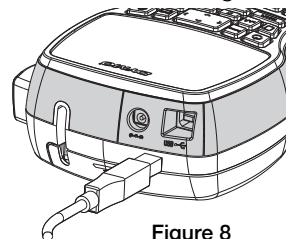


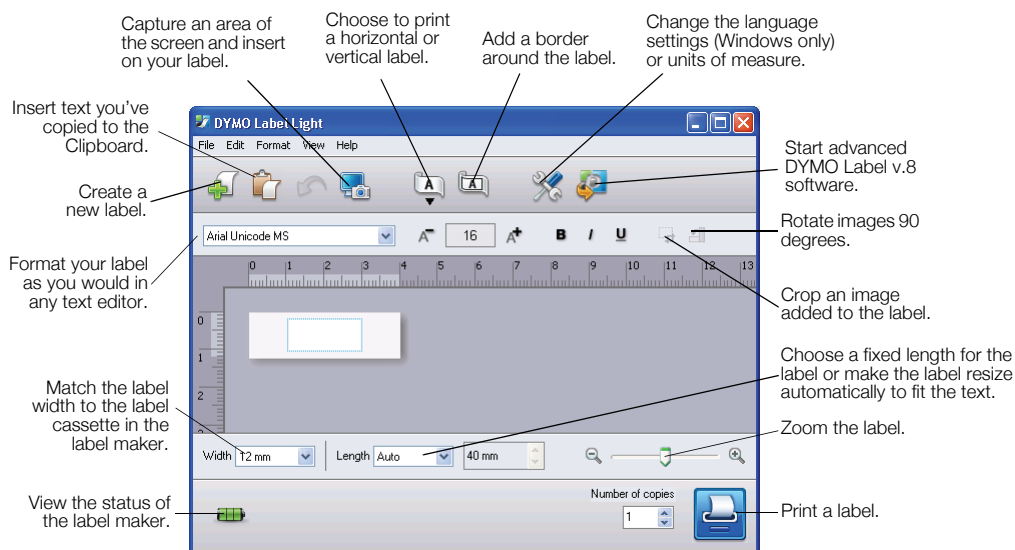
Figure 8

- 2 Plug the other end of the USB cable into an available USB port on your computer.

## About the Built-In Software

The built-in software resides on the label maker. You do not need to install additional software or drivers to use the label maker with your computer.

The following figure shows some of the features available in the software.

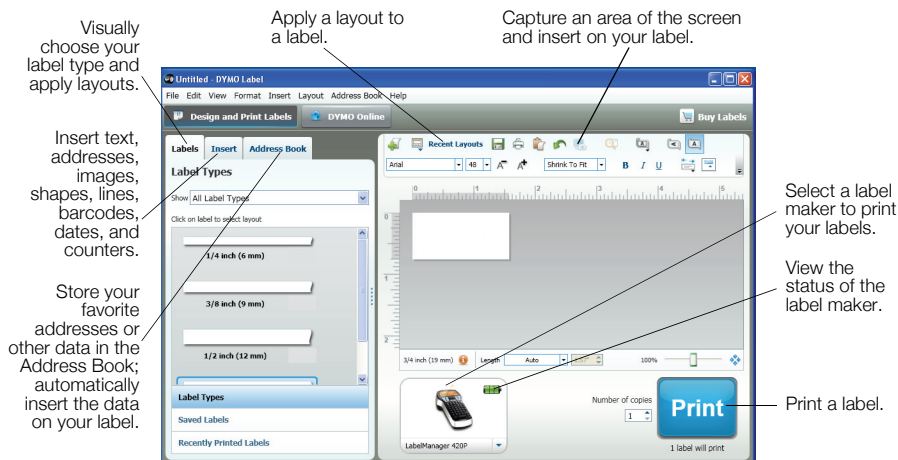


Refer to the *LabelManager 420P Quick Start Guide* for information about starting and using the built-in software.

## About the DYMO Label™ v.8 Software

To take advantage of more advanced formatting features, download and install DYMO Label™ v.8 software from the DYMO Web site at [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

The following figure shows some of the major features available in DYMO Label v.8.



For complete details on installing and using the DYMO Label v.8 software, refer to the *LabelManager 420P Quick Start Guide* and the DYMO Label online Help.

## Label Maker Status

The label maker status is displayed in the software window. The following table describes the possible states of the label maker.

	Label maker is connected and battery is charging
	Label maker is connected and battery is not charging
	Label maker is not connected or is turned off
	Label maker is connected and there is a problem with the battery

## Troubleshooting

Review the following possible solutions if you encounter a problem while using your label maker.

Problem/Error Message	Solution
No display	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ensure the label maker is turned on.</li><li>• Attach the charging adapter to the label maker to recharge the battery pack. See <b>“Recharging the Battery”</b>.</li></ul>
Poor Print Quality	<ul style="list-style-type: none"><li>• Attach the charging adapter to the label maker to recharge the battery pack. See <b>“Recharging the Battery”</b>.</li><li>• Clean the print head.</li><li>• Ensure the label cassette is installed properly.</li><li>• Replace the label cassette.</li></ul>
Poor Cutter Performance	Clean the cutter blade. See <b>“Caring for Your Label Maker”</b> .
Printing...	No action required. Message disappears when printing is finished.
<b>Too many characters</b> Exceeded maximum number of characters in buffer.	Delete some or all of the buffer text.
<b>Too many lines</b> Exceeded maximum number of lines.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Delete lines to fit on the label width.</li><li>• Insert a wider label cassette.</li></ul>
<b>Barcode not allowed</b> Barcodes can only be printed on 19 mm wide labels.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Replace the label cartridge.</li><li>• Change the label width.</li></ul>
<b>Charge Battery!</b> Battery pack almost discharged.	Attach the charging adapter to the label maker to recharge the battery pack. See <b>“Recharging the Battery”</b> .
<b>Battery too low!</b> Battery pack not inserted properly or damaged.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ensure the battery pack is inserted correctly. See <b>“Inserting the Battery”</b>.</li><li>• Replace the battery pack.</li></ul>
<b>Wait - Battery Charging</b>	Allow the battery pack to recharge before unplugging the label maker.
<b>Tape Jam</b> Motor is stalled due to label jam.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remove jammed label; replace label cassette.</li><li>• Clean cutter blade.</li></ul>

If you still need assistance, visit the DYMO Web site at [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

## Documentation Feedback

We are constantly working to produce the highest quality documentation for our products. We welcome your feedback.

Send us your comments or suggestions about our user guides. Please include the following information with your feedback:

- Product name, model number, and User Guide page number
- Brief description of instructions that are inaccurate or unclear, areas where more detail is needed, and so on

We also welcome your suggestions about additional topics you would like to see covered in the documentation.

Send email messages to: [documentation@dymo.com](mailto:documentation@dymo.com)

Please keep in mind that this email address is only for documentation feedback. If you have a technical question, please contact Customer Support.

## Environmental Information

The equipment that you have bought requires the extraction and use of natural resources for its production. It may contain substances that are hazardous to health and the environment.

In order to avoid the dissemination of those substances in our environment, and to diminish the pressure on natural resources, we encourage you to use the appropriate take-back systems. These systems will reuse or recycle most of the materials of your end-of-life equipment in an environmentally sound way.

The crossed-bin symbol marked on your device indicates you should use these systems.



If you need more information on the collection, reuse, and recycling of this product, please contact your local or regional waste administration.

You can also contact DYMO for more information on the environmental performance of our products.

**DYMO®**

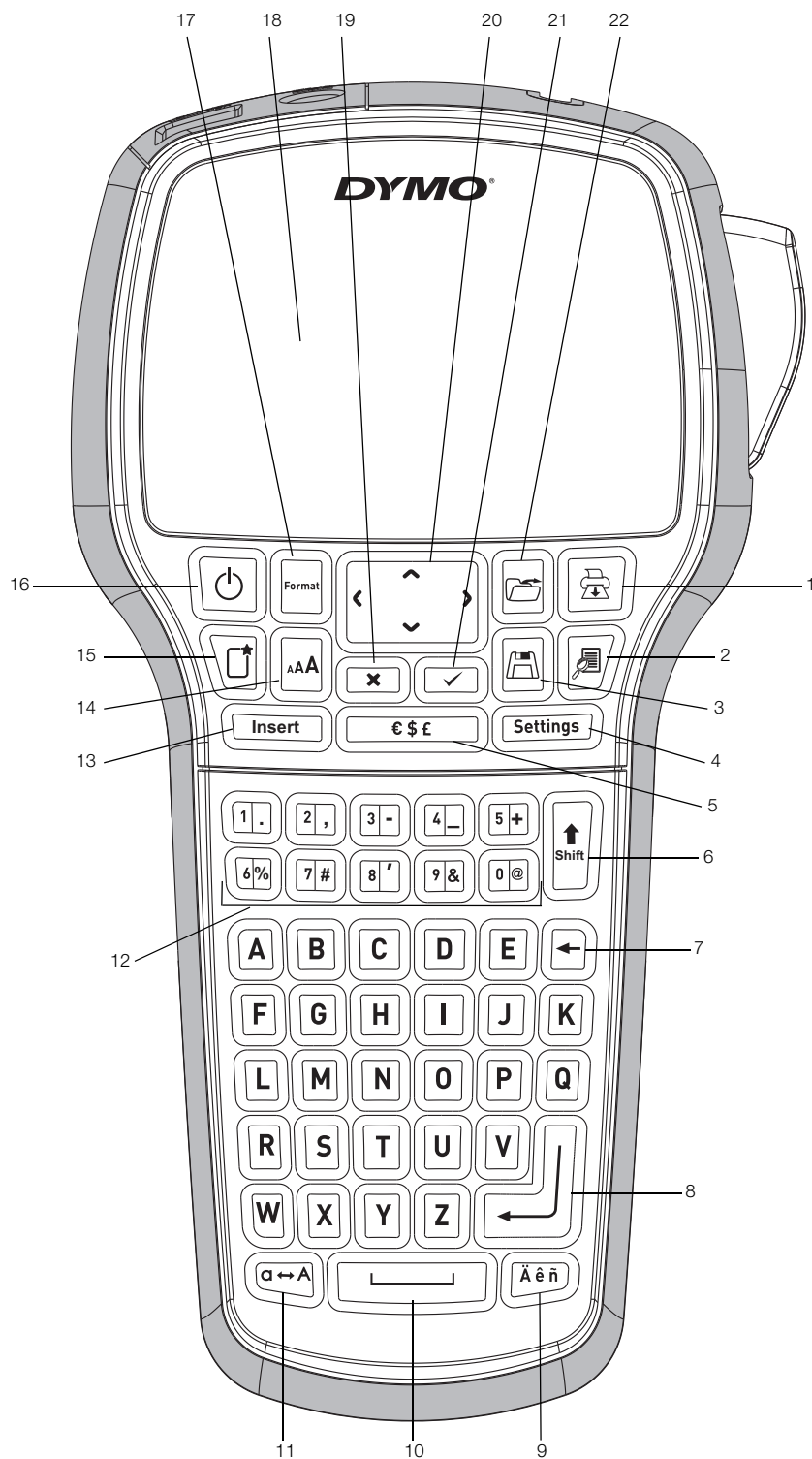


Käyttöopas

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)



Kuva 1 DYMO LabelManager 420P Label Maker

- |                 |                           |               |
|-----------------|---------------------------|---------------|
| 1 Tulosta       | 9 Aksentilliset kirjaimet | 17 Muoto      |
| 2 Esikatselu    | 10 Väilyönti              | 18 LCD-näyttö |
| 3 Tallennus     | 11 Isot kirjaimet         | 19 Peruutus   |
| 4 Asetukset     | 12 Numeronäppäimet        | 20 Navigointi |
| 5 Symbolit      | 13 Lisäys                 | 21 OK         |
| 6 Vaihto        | 14 Kirjasinkoko           | 22 Avaus      |
| 7 Askelpalautin | 15 Uusi tarra / tyhjennys |               |
| 8 Enter         | 16 On/off                 |               |



# Sisällys

<b>About Your New Label Maker</b>	<b>4</b>
Product Registration	4
<b>Getting Started</b>	<b>4</b>
Connecting the Power	4
Inserting the Battery	4
Recharging the Battery	4
Inserting the Label Cassette	4
<b>Using the Label Maker for the First Time</b>	<b>4</b>
<b>Getting to Know the Label Maker</b>	<b>5</b>
Power	5
LCD Display	5
Format	5
Font Size	5
Insert	5
Settings	5
CAPS Mode	5
Shift	5
Backspace	5
New Label/Clear	5
Navigation Keys	5
Cancel	5
Preview	5
<b>Formatting Your Label</b>	<b>6</b>
Font Type	6
Font Size	6
Font Styles	6
Adding Borders	7
Using Mirror Text	7
Vertical Text	7
Aligning the Text	7
Creating Fixed-Length Labels	7
Creating Multi-Line Labels	7
<b>Using Clip Art, Symbols, and Special Characters</b>	<b>8</b>
Adding Clip Art	8
Adding Symbols	8
Adding International Characters	9
<b>Using the Date/Time Stamp</b>	<b>9</b>
Setting the Date and Time	9
Setting the Date and Time Format	9
Adding the Date and Time	9
<b>Using Auto-Numbering</b>	<b>9</b>
Adding Auto-Numbering	9
Deleting Auto-Numbering	9
<b>Using Barcodes</b>	<b>9</b>
Adding a Barcode	9
Editing a Barcode	10
Deleting a Barcode	10
<b>Using the Label Maker Memory</b>	<b>10</b>
Saving a Label	10
Opening Saved Labels	10
Inserting Saved Text	10
<b>Caring for Your Label Maker</b>	<b>10</b>
<b>Using Your Label Maker with Your Computer</b>	<b>10</b>
Connecting the Label Maker to your Computer	10
About the Built-In Software	11
About the DYMO Label™ v.8 Software	11
Label Maker Status	11
<b>Troubleshooting</b>	<b>12</b>
<b>Documentation Feedback</b>	<b>12</b>
<b>Environmental Information</b>	<b>12</b>

## Tarrakirjoittimen esittely

Elektronisen DYMO® LabelManager 420P -tarrakirjoittimen avulla voit tulostaa laajan valikoiman laadukkaita, itsekiinnittyviä tarroja. Tarrat voi tulostaa monella erilaisilla ja erikokoisilla kirjasimilla tai eri tyyliellä. Tarrakirjoitin käyttää DYMO D1 -tarrakasetteja, joiden leveydet ovat 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8"), 12 mm (1/2") tai 19 mm (3/4"). Näitä tarrakasetteja on saatavilla useilla eri väreillä.

Osoitteessa [www.dymo.com](http://www.dymo.com) on tietoja tarrojen ja lisälaitteiden saatavuudesta tarrakirjoittimesi.

### Tuotteen rekisteröinti

Voit rekisteröidä tarrakirjoittimen verkossa osoitteessa [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register).

## Aloituspinkkejä

Tämän osion neuvoja noudattamalla opit kirjoittamaan ensimmäisen tarrasi.

### Virran kytkeminen

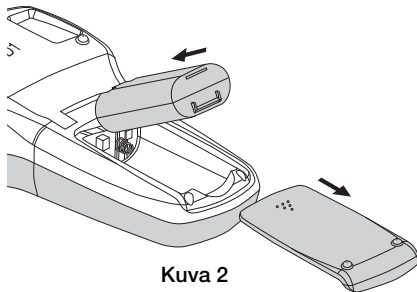
Tarrakirjoitin saa virtansa uudelleenladattavasta litiumioniakusta. Energian säästämiseksi tarrakirjoitin sammuu automaattisesti, kun laitetta ei ole käytetty kymmeneen minuuttiin.

### Akun asentaminen

Tarrakirjoittimen mukana toimitettu akku on ladattu osittain.

#### Asenna akku seuraavasti:

- 1 Liu'uta akkutilan kansi irti tarrakirjoittimesta. Katso Kuva 2.



Kuva 2

- 2 Aseta akku akkutilaan.
  - 3 Kiinnitä akkutilan kansi.
- ❗ Poista akku, jos tarrakirjoitinta ei käytetä pitkään aikaan.

### Akun lataaminen

Tarrakirjoittimen mukana toimitetaan laturi akun lataamista varten.

❗ Laturia voi käyttää vain akun lataamiseen. Sitä ei voi käyttää tarrakirjoittimen virtalähteenä.

#### Lataa akku seuraavasti:

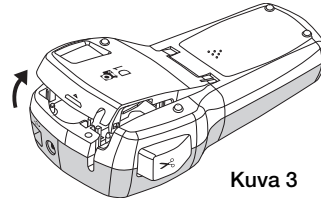
- 1 Liitä laturi laitteen yläreunassa olevaan virtaliittimeen.
- 2 Liitä laturin toinen pää seinäpistokkeeseen.

## Tarrakasetin asettaminen paikoilleen

tarrakirjoitin käyttää DYMO D1 -tarrakasetteja. Osoitteessa [www.dymo.com](http://www.dymo.com) on tarjolla tietoa tarrakasettien saatavuudesta ja ostamisesta.

#### Aseta tarrakasetti paikoilleen seuraavasti:

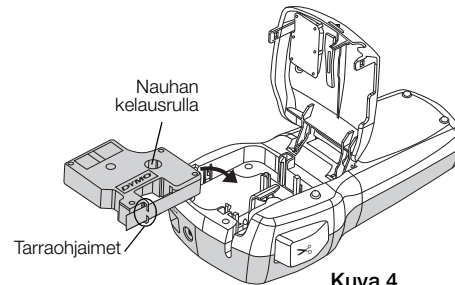
- 1 Avaa kasettitila nostamalla kasettitilan kansi. Katso Kuva 3.



Kuva 3

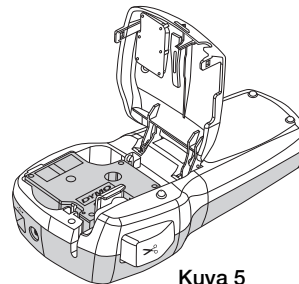
- 2 Varmista, että teippi ja nauha kulkevat kireästi kotelon pään ylitse ja että teippi pääsee kulkemaan tarraohjainten välistä. Katso Kuva 4.

Käännä rullaa tarvittaessa kelausrullalla myötäpäivään, jotta nauha kiristyy.



Kuva 4

- 3 Aseta kasetti paikoilleen ja paina lujaa, kunnes kasetti napsahtaa paikoilleen. Katso Kuva 5.



Kuva 5





- 4 Sulje kasettitilan kansi.

## Tarratulostimen käyttö ensimmäistä kertaa

Kun kytket virran päälle ensimmäistä kertaa, sinua pyydetään valitsemaan kieli, mittayksiköt ja tarraleveys. Nämä valinnat pysyvät käytössä, kunnes muutat niitä.


Voit vaihtaa näitä valintoja **[Settings]**-näppäimen avulla.

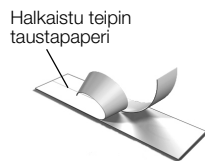
#### Tarrakirjoittimen asetukset

- 1 Kytke virta painamalla .
- 2 Valitse kieli ja paina .
- 3 Valitse tuumat tai millimetrit ja paina .
- 4 Valitse tarrakirjoittimessa olevan tarrakasetin leveys ja paina .

Olet nyt valmis kirjoittamaan ensimmäisen tarrasi.

## Tarran tulostaminen

- 1 Kirjoita tekstiä yksinkertaisen tarran luomiseksi.
- 2 Paina .
- 3 Paina leikkuripainiketta tarran leikkaamiseksi.
- 4 Irrota tarran taustapaperi niin, että liimapinta tulee näkyviin, ja kiinnitä tarra.




Kuva 6

## Tarrakirjoittimeen tutustuminen

Opettele aluksi tarrakirjoittimen ominaisuus- ja toimintonäppäinten sijainnit. Katso kuvaa 1. Seuraavassa osiossa kuvataan jokaista toimintoa yksityiskohtaisesti.

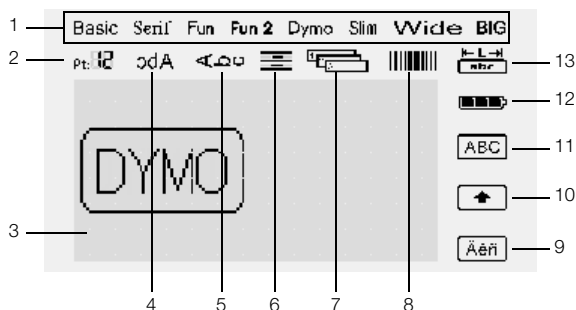
### Virta

Painike  kytkee virran päälle ja pois päältä. Virta katkeaa automaattisesti, jos laitetta ei käytetä kymmeneen minuuttiin. Kun tulostin sammutetaan ja virta kytketään takaisin, viimeksi luotu tarra näkyy ruudulla. Myös aiemmin valitut tyyliasetukset on tallennettu.

### LCD-näyttö

Näyttö voi näyttää neljä riviä tekstiä kerrallaan. Näytöllä esitettävien merkkien määrä kullakin rivillä vaihtelee tekstin suhteellisesta välistyksestä johtuen.


Nyt näet välittömästi kaikki lisäämäsi asetellut DYMO n erityisen graafisen näytön ansiosta.




Piirteet osoittavat merkit nestekidenäytön yläreunassa ja oikeassa reunassa näkyvät mustina ja ilmoittavat sinulle, koska ominaisuus on valittu.

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1 Kirjasin               | 8 Viivakoodi             |
| 2 Kirjasinkoko           | 9 Aksentillinen kirjain  |
| 3 Muokkausalue           | 10 Vaihto                |
| 4 Peilattu teksti        | 11 Isot kirjaimet        |
| 5 Pystysuuntainen teksti | 12 Akku                  |
| 6 Tekstin kohdistus      | 13 Kiinteäpituinen tarra |
| 7 Autom. numerointi      |                          |

### Muoto

-näppäin näyttää kirjasimen, kirjasinkoon, tyylin, reunusten, peilikuvan, pystytulostuksen, tasauksen ja tarran pituuden alavalikot. Näitä muotoilumomintoja kuvataan tässä käyttöoppaassa myöhemmin.


## Kirjasinkoko

-näppäin tuo kirjasinkokovalikon näkyviin. Tämä muotoilumominto kuvataan tässä käyttöoppaassa myöhemmin.


### Font Size

8 10 12 16 20 24 32 40  
Point


## Lisäys

-näppäin mahdollistaa symbolien, leikekuvien, viivakoodien, automaattisen numeroinnin, päiväyksen ja ajan tai tallennetun tekstin lisäämisen tarraan. Näitä ominaisuuksia kuvataan myöhemmin tässä käyttöoppaassa.





## Asetukset


-näppäin näyttää kielen, mittayksiköiden, tarraleveyden ja päiväyksen/ajan alavalikot.

## CAPS-tila (vain suuret kirjaimet)



-näppäin kytkee käyttöön isot ja pienet kirjaimet. Kun Caps-tila on käytössä, näytössä on isojen kirjaimien ilmaisin, ja kaikki kirjoittamasi kirjaimet näkyvät suuraakkosina. Kun Caps-tila ei ole käytössä, kaikki kirjaimet kirjoitetaan pieninä kirjaimina. Oletuksena Caps on päällä.

## Vaihto


-näppäimellä valitaan numeronäppäimeen tulostettu symboli. Kun esimerkiksi painat , numero 8 tulee näkyviin, mutta jos painat  ja sitten , näkyviin tulee heittomerkki (').

Voit -näppäimellä myös vaihtaa Caps-tilaa yksittäisen pääkirjaimen kirjoittamiseen.


## Askelpalautin

-näppäin poistaa kohdistimen vasemmalla puolella olevan merkin. -näppäimellä voit myös poistua valikosta tekemättä valintaa.


## Uusi tarra / tyhjennys

-näppäimellä voidaan poistaa kaikki tarratekstit, pelkkä tekstin muotoilu tai molemmat.


## Navigointinäppäimet

Voit tarkastella ja muokata tarraasi vasemman ja oikean nuolinäppäimen sekä ylä- ja alenuolinäppäimen avulla. Voit myös siirtyä valikkovalinnoissa navigointinäppäimillä ja suorittaa valinnan painamalla .

## Peruutus

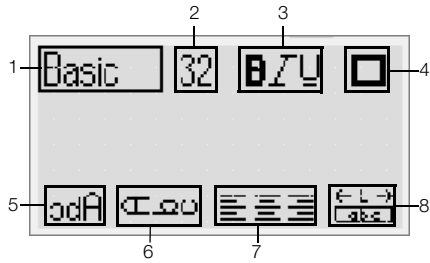
-painikkeella voit poistua valikosta tekemättä valintaa tai peruuttaa toiminnon.

## Esikatselu

-näppäimellä saat esikatselun tarrastasi. Esikatselussa näet, miten teksti tulostetaan tarraan, ja tekstin pituuden.

## Tarran muotoileminen

Voit valita useita erilaisia tarrojen ulkoasua parantavia muotoiluasetuksia.



- |                  |                          |
|------------------|--------------------------|
| 1 Kirjasintyyppi | 5 Peili                  |
| 2 Kirjasinkoko   | 6 Pystysuuntainen teksti |
| 3 Kirjasintyyli  | 7 Tasaus                 |
| 4 Reunat         | 8 Tarran pituus          |

### Muotoilun säätäminen

- 1 Paina .
- 2 Valitse muutettava muotoiluasetus navigointinäppäimillä ja paina .
- 3 Valitse tarrassa käytettävä asetus ja paina .

### Kirjasintyyppi

Tarroille on käytettävissä kahdeksan kirjasintyyppiä:

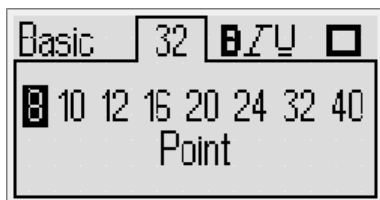


Basic	Fun2	Wide
Serif	Dymo	BIG
Fun	Slim	

- ♦ Valitse kirjasintyyppi ylä- ja alanuolinäppäimillä.

### Kirjasinkoko

Tarroille on käytettävissä kahdeksan kirjasinkokoa:



Käytettävissä olevat kirjasinkoot vaihtelevat valitsemasi tarraleveyden mukaan. Kirjasinkoko koskee kaikkia tarran merkkejä.

Tarran leveys	Käytettävissä oleva kirjasinkoko
6 mm (1/4")	8, 10, 12 pistettä
9 mm (3/8")	8, 10, 12, 16, 20 pistettä
12 mm (1/2")	8, 10, 12, 16, 20, 24 pistettä
19 mm (3/4")	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 pistettä

- ♦ Valitse kirjasintyyppi vasemmalla ja oikealla nuolinäppäimillä.

! Voit käyttää kirjasinkokovalikkoa nopeasti myös siihen johtavalla pikanäppäimellä, .

### Kirjasintyyli

Voit valita 12 erilaisesta kirjasintyylistä:



AaBb	Tavallinen
<b>AaBb</b>	Lihavoitu
<i>AaBb</i>	Kursiivi
<u>AaBb</u>	Ääriviiva
<b><i>AaBb</i></b>	Varjo
<u><b>AaBb</b></u>	Kursivoitu + lihavoitu
<u>AaBb</u>	Normaali + alleviivaus
<b><u>AaBb</u></b>	Lihavoitu + alleviivaus
<i><u>AaBb</u></i>	Kursivoitu + alleviivaus
<u><i>AaBb</i></u>	Ääriviiva + alleviivaus
<b><u><i>AaBb</i></u></b>	Varjo + alleviivaus
<u><b><i>AaBb</i></b></u>	Kursivoitu + lihavoitu + alleviivaus

- ♦ Valitse kirjasintyyli ylä- ja alanuolinäppäimillä.

Kun alleviivausta käytetään monirivisellä tarralla, kaikki rivit alleviivataan.

### Reunusten lisääminen

Voit korostaa tekstiä valitsemalla reunustyylin.



	Neliskulmainen		Pergamentti
	Pyöristetty		Huutokupla
	Kulmikas		Kukat
	Kärjekäs		Banneri

- ♦ Valitse reunus ylä- ja alanuolinäppäimillä.

Jos käytät reunuksia monirivisissä tarroissa, kaikki rivit sisällytetään yhteen reunukseen.

## Peilikuvatekstin käyttö

Peilikuvaformaatti mahdollistaa tekstin tulostamisen oikealta vasemmalle, aivan kuten näkisit tekstin peilistä.



- ♦ Valitse peilikuvaformaatti vasemmalla ja oikealla nuolinäppäimillä.

## Pystysuuntainen teksti

Voit tulostaa tekstin pystysuunnassa tarroille. Tarrat, joissa on useita tekstirivejä, tulostetaan useina tekstisarakkeina.



- ♦ Valitse pystymuoto vasemmalla ja oikealla nuolinäppäimillä.

Kun käytät pystytekstiä, jossa on alleviivaustyyli, alleviivausta ei tulosteta.

## Tekstin tasaaminen

Voit tasata tekstin tulostettavaksi tarralle vasemmalle tai oikealle. Oletusarvo on keskitetty.



- ♦ Valitse tekstin tasaaminen vasemmalla ja oikealla nuolinäppäimillä.

## Kiinteäpituisten tarrujen luominen

Tarran pituus määräytyy tavallisesti syötetyn tekstin pituuden mukaan. Voit kuitenkin asettaa halutessasi tarran pituuden tiettyä käyttöä varten. Voit valita kiinteäpituiseen tarran aina 400 mm:n pituuteen.

**Voit asettaa kiinteän pituuden seuraavasti:**

- 1 Valitse kiinteä asetus ylä- ja alanuolinäppäimillä.



- 2 Valitse tarran pituus ylä- ja alanuolinäppäimillä.



Kaikki teksti, joka ei mahdu kiinteään pituuteen, näkyy varjostettuna.




## Monirivisten tarrujen luonti

Voit tulostaa tarralle korkeintaan neljä riviä.

Tulostettavien rivien määrä riippuu valitusta tarran leveydestä.

Tarran leveys	Rivien enimmäismäärä
6 mm (1/4")	1 rivi
9 mm (3/8")	2 riviä
12 mm (1/2")	3 riviä
19 mm (3/4")	4 riviä

## Monirivisten tarrujen luominen

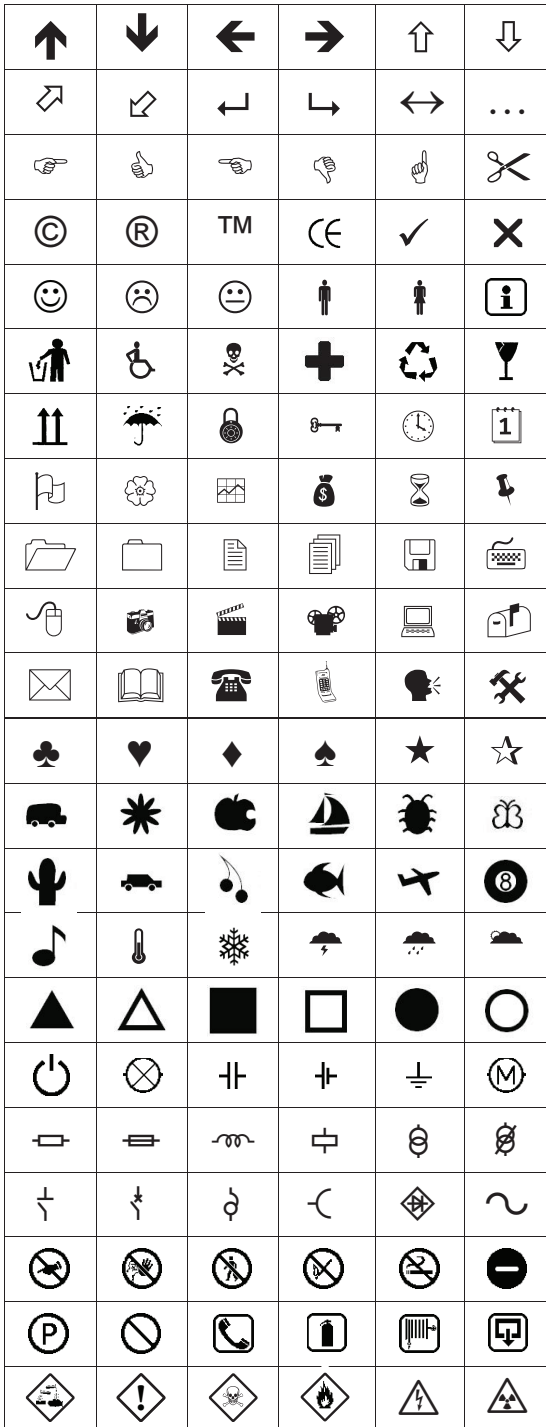
- 1 Kirjoita ensimmäisen rivin teksti, ja paina .
- 2 Kirjoita kunkin lisärivin teksti ja paina  kunkin rivin jälkeen.
- 3 Tulosta painamalla .

## Clip Art -leikekuvien symbolien ja erikoismerkkien käyttö

Tarroiin voidaan lisätä Clip Art -leikekuvia, symboleja, välimerkkejä ja muita erikoismerkkejä.

### Clip Art -kohteiden lisääminen

Tarrakirjoitin sisältää alla esitetyt Clip Art -leikekuvat.



### Clip Art -leikekuvan lisääminen



- 1 Paina , valitse **Clip art** paina sitten .
- 2 Valitse haluamasi Clip Art -leikekuva ylä- ja alanuolinäppäimillä.
- 3 Kun löydät sopivan Clip Art -leikekuvan, lisää se tarraan painamalla .


## Symbolien lisääminen

Tarrakirjoitin tukee alla esitettyä laajennettua symbolimerkistöä.

'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	i	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/8	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Γ	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	e
ё	ж	з	и	й	к
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			

### Symbolin lisääminen


- 1 Paina , valitse **Symbolit** ja paina sitten .
- 2 Valitse haluamasi symboli ylä- ja alanuolinäppäimillä.
- 3 Kun löydät sopivan symbolin, paina -näppäintä lisätäksesi symbolin tarraan.

 Voit lisätä symbolin nopeasti myös käyttämällä symbolinäppäintä .





## Kansainvälisten merkkien käyttö


Tarrakirjoitin tukee alla esitettyä laajennettua latinalaista merkistöä.

Kun olet painanut -aksenttinäppäintä, kirjaimen painaminen tuo esiin valikon, joka sisältää kaikki kyseisestä kirjaimesta käytettävissä olevat muunnelmät.

Jos esimerkiksi kieleksi on valittu ranska ja painat aksenttinäppäintä ja sitten kirjainta **a**, näkyviin tulee **a à â æ** ja muut käytettävissä olevat merkit. Eri merkit ja niiden järjestys määräytyvät valitun kielen mukaan.

### Aksentillisten kirjainten lisääminen

- 1 Paina .  
Aksentillisen kirjaimen merkki näkyy näytössä.
- 2 Paina pääkirjainta.  
Aksentilliset versiot näytetään.
- 3 Valitse haluamasi merkki vasemmalla ja oikealla nuolinäppäimillä ja paina .

 Voit käyttää kirjaimen aksenttivaihtoehtoja myös painamalla vastaavaa pääkirjainta hetkellisesti.







## Päiväys-/aikaleiman käyttö

Voit lisätä tarroihin päiväyksen ja kellonajan. Oletuksena päiväyksen ja kellonajan esitystapa määräytyy tarrakirjoittimelle valittujen kieliasetusten mukaan.

### Päiväyksen ja kellonajan asettaminen

Ennen kuin lisäät päiväyksen ja ajan tarraan, aseta päivämäärä ja aika tarrakirjoittimen asetuksissa.






#### Päivämäärän ja kellonajan asettaminen

- 1 Paina , valitse  ja paina sitten .
- 2 Valitse **Aseta päivämäärä ja aika** ja paina sitten .
- 3 Aseta kuukausi, päivä ja vuosi navigointinäppäimillä ja paina sitten .
- 4 Aseta tunnit ja minuutit navigointinäppäimillä ja paina sitten .

### Päiväyksen ja kellonajan muodon asettaminen

Voit asettaa muodon, jota käytetään, kun tarroihin lisätään päiväys ja kellonaika.



#### Päivämäärän ja kellonajan muodon asettaminen

- 1 Paina , valitse  ja paina sitten .
- 2 Valitse **Päivämäärän ja ajan muoto** ja paina sitten .
- 3 Valitse haluamasi päivämäärän ja ajan muoto ja paina sitten .

### Päivämäärän ja ajan lisääminen

Voit lisätä tarroihin päiväyksen ja kellonajan. Voit halutessasi lisätä tekstiä myös päivämäärän ja ajan eteen tai perään.

#### Päiväys-/aikaleiman lisääminen

- ♦ Paina , valitse **Päivämäärä/Aika** ja paina sitten .
- Päivämäärä-/aikaleima lisätään nykyiseen tarraan.







## Automaattisen numeroinnin käyttö

Voit tulostaa 10 tarran sarjoja kerrallaan automaattista numerointia käyttämällä.

### Automaattisen numeroinnin lisääminen

Voit lisätä tarraan numeroita, isoja kirjaimia tai pieniä kirjaimia. Voit halutessasi lisätä tekstiä automaattisen numeroinnin eteen tai perään.

#### Automaattisen numeroinnin lisääminen

- 1 Paina , valitse **Automaattinen numerointi** ja paina sitten .
- 2 Valitse käytettävän automaattisen numeroinnin tyyppi ja paina sitten .
- 3 Valitse automaattisen numeroinnin alkuarvo ja paina .
- 4 Valitse automaattisen numeroinnin loppuarvo ja paina .
- 5 Tulosta tarrasarja painamalla .

### Automaattisen numeroinnin poisto

Automaattinen numerointi lisätään tarraan yhtenä merkinä.

#### Voit poistaa automaattisen numeroinnin seuraavasti:


- 1 Aseta osoitin automaattisen numeroinnin loppuun.
- 2 Paina .

## Viivakoodien käyttö

Voit tulostaa tarrakirjoittimella seuraavanlaisia viivakoodeja:

EAN8	UPC-E
EAN 13	Code 39
UPC-A	Code 128






Voit tulostaa viivakoodin vain 19 mm (3/4") leveälle tarralle. Voit valita, tulostetaanko selväkielinen teksti, ja voit tulostaa sen joko viivakoodin alle tai päälle. Voit halutessasi lisätä tekstiä myös viivakoodin eteen tai perään.

 Viivakoodeja ei voi käyttää monirivisissä tarroissa eikä tarroissa, joissa on pystysuunta- tai peilikuvamuoto.

### Viivakoodin lisääminen

Viivakooditeksti näkyy tarrassa samanlaisena kuin muu teksti. Jos osoitin kuitenkin asetetaan viivakooditekstin sisään, viivakoodin ilmaisin tulee näkyviin.


#### Viivakoodin lisääminen

- 1 Paina , valitse **Viivakoodi** ja paina sitten .
- 2 Valitse viivakoodin tyyppi ja paina sitten .
- 3 Kirjoita viivakoodin teksti ja paina sitten .
- 4 Valitse, miten selväkielinen teksti tulostetaan ja paina sitten .

## Viivakoodin muokkaaminen

Voit muokata aiemmin luodun viivakoodin tekstiä.

### Voit muokata viivakoodia seuraavasti:

- 1 Siirrä osoitin johonkin kohtaan viivakoodin tekstissä.  
Viivakoodin ilmaisin näkyy näytössä.
- 2 Anna mikä tahansa merkki.  
Viivakoodin muokkausnäyttö tulee näkyviin.
- 3 Valitse viivakoodin teksti ja paina .

## Viivakoodin poistaminen

Viivakoodi lisätään tarraan yhtenä merkinä.

### Voit poistaa viivakoodin seuraavasti:

- 1 Aseta osoitin viivakoodin loppuun.
- 2 Paina .



## Tarrakirjoittimen muistin käyttö

Tarrakirjoittimessa on tehokas muistiominaisuus, jonka avulla voit tallentaa jopa yhdeksän usein käyttämäsi tarran tekstit. Voit hakea tallennettuja tarroja ja lisätä tallennetun tekstin tarraan.

### Tarran tallentaminen

Voit tallentaa jopa yhdeksän usein käytettyä tarraa. Tarraa tallennettaessa tallennetaan teksti ja kaikki muotoilut.



### Voit tallentaa nykyisen tarran seuraavasti:

- 1 Paina .
- Näyttöön tulee ensimmäinen käytettävissä oleva muistipaikka.
- 2 Voit siirtyä paikasta toiseen navigointinäppäimillä.  
Voit tallentaa uuden tarran mihin tahansa muistipaikkaan.
- 3 Valitse muistipaikka ja paina .
- Tarra tallennetaan, ja palaat automaattisesti tarraan.

## Tallennettujen tarrojen avaaminen

Muistiin tallennettujen tarrojen avaaminen myöhemmin on helppoa.




### Voit avata tallennetut tarrat seuraavasti:

- 1 Paina .
- Näyttöön tulee ensimmäinen muistipaikka.
- 2 Valitse avattava tarra nuolinäppäimillä ja paina .

## Tallennetun tekstin lisääminen

Voit lisätä tallennetun tarran tekstin nykyiseen tarraan. Ainoastaan tallennettu teksti lisätään, ei muotoilua.

### Voit lisätä tallennetun tekstin seuraavasti:

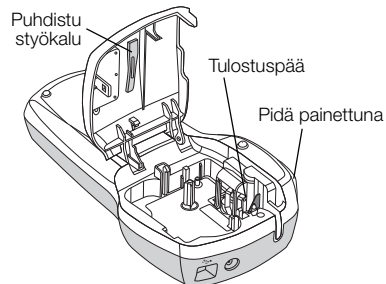
- 1 Sijoita osoitin tarralla siihen paikkaan, johon haluat lisätä tekstin.
- 2 Paina , valitse **Tallennettu teksti** ja paina sitten .
- Näyttöön tulee ensimmäinen muistipaikka.
- 3 Valitse lisättäväksi haluamasi teksti navigointinäppäimillä.
- 4 Paina .
- Teksti lisätään nykyiseen tarraan.

## Tarrakirjoittimen hoito

Tarrakirjoittimesi on suunniteltu toimimaan pitkään ja huoletta, eikä sitä juurikaan tarvitse ylläpitää tai huoltaa. Puhdista tarrakirjoittimesi ajoittain, niin se toimii hyvin. Puhdista leikkuuterä aina vaihtaessasi tarrakasetin.

### Puhdista leikkuuterä seuraavasti:

- 1 Irrota tarrakasetti.
- 2 Paina leikkuripainiketta ja pidä sitä alhaalla saadaksesi leikkuuterän esille. Katso Kuva 7.



Kuva 7

- 3 Puhdista terän molemmat puolet alkoholiin kastetulla pumpulitupolla.

### Tulostuspään puhdistaminen

- 1 Irrota tarrakasetti.
- 2 Irrota puhdistusväline tarrakotelon kannesta.
- 3 Pyyhi tulostuspäätä hellästi työkalun pehmustetulla puolella. Katso Kuva 7.

## Tarrakirjoittimen käyttäminen tietokoneen kanssa

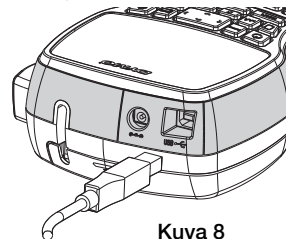
Tarrakirjoitinta voidaan käyttää erillisenä tarratulostimena, tai sisäisen DYMO Label v.8 -ohjelmiston avulla voit tulostaa tarroja myös tietokoneellasi.

### Tarrakirjoittimen kytkeminen tietokoneeseen

Tarrakirjoitin yhdistetään tietokoneeseen tarrakirjoittimen yläosassa olevan USB-liitännän avulla.

### Kytke tarrakirjoitin tietokoneeseen seuraavasti:

- 1 Kytke USB-kaapeli tarrakirjoittimen yläosassa olevaan USB-porttiin. Katso Kuva 8.



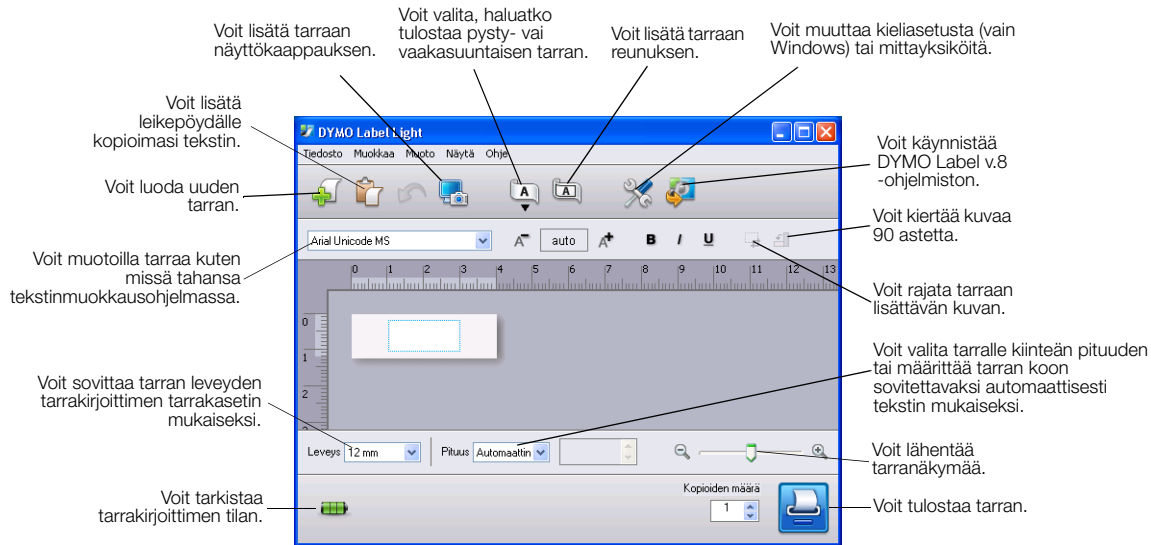
Kuva 8

- 2 Kytke USB-kaapelin toinen pää tietokoneen vapaaseen USB-porttiin.

## Tietoja sisäisestä ohjelmistosta

Tarrakirjoittimessa on sisäinen ohjelmisto. Tietokoneeseen ei tarvitse asentaa lisäohjelmia tai -ohjaimia tarrakirjoittimen käyttöä varten.

Seuraavassa kuvassa näet muutamia ohjelmiston ominaisuuksista.

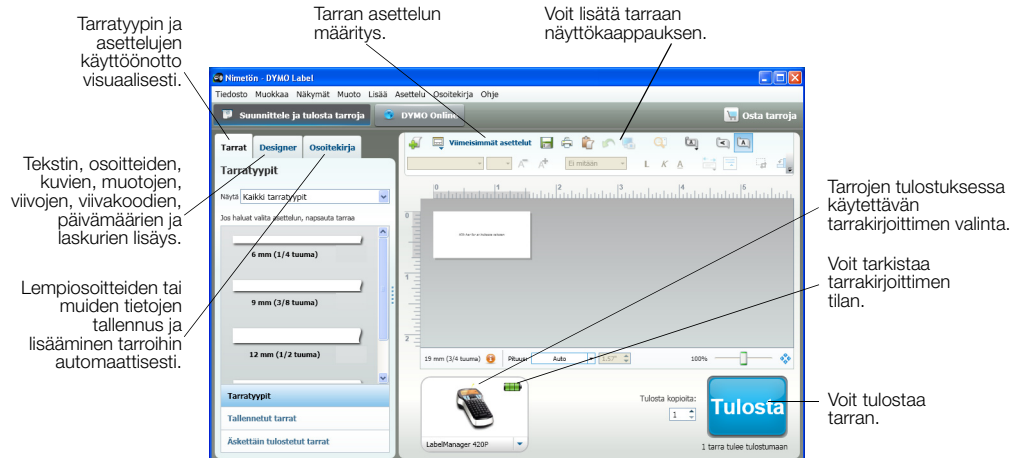


Lisätietoja sisäisen ohjelmiston käynnistämisestä ja käyttämisestä on *LabelManager 420P -pikaoppaassa*.

## Tietoja DYMO Label™ v.8 -ohjelmistosta

Jos haluat käyttää laajennettuja muotoilutoimintoja, voit ladata ja asentaa DYMO Label™ v.8 -ohjelmiston DYMO-sivustosta osoitteessa [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

Seuraavassa kuvassa näet muutamia DYMO Label v.8 -ohjelmiston monista ominaisuuksista.



Kattavat DYMO Label v.8 -ohjelmiston asennus- ja käyttötiedot löydät *LabelManager 420P -pikaoppaasta* ja käytönaikaisesta DYMO Label -ohjeesta.

## Tarrakirjoittimen tila

Tarrakirjoittimen tila näkyy ohjelmistoikkunassa. Seuraavassa taulukossa on kuvattu tarrakirjoittimen mahdolliset tilat.

	Tarrakirjoitin on kytketty ja akku latautuu
	Tarrakirjoitin on kytketty mutta akku ei lataudu
	Tarrakirjoitinta ei ole kytketty tai se on sammutettu
	Tarrakirjoitin on kytketty ja akussa on ongelma

## Vianmääritys

Noudata seuraavia ratkaisuja, jos tarrakirjoittimesi ei toimi oikein.

Ongelma/Virheviesti	Ratkaisu
Ei näyttöä	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että laite on päällä.</li><li>• Liitä laturi tarrakirjoittimeen ja lataa akku. Katso <b>“Akun lataaminen”</b>.</li></ul>
Huono tulostuslaatu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Liitä laturi tarrakirjoittimeen ja lataa akku. Katso <b>“Akun lataaminen”</b>.</li><li>• Puhdista tulostuspää.</li><li>• Varmista, että tarrakasetti on asennettu oikein.</li><li>• Vaihda tarrakasetti.</li></ul>
Leikkuri ei toimi kunnolla	Puhdista leikkuuterä. Katso <b>“Tarrakirjoittimen hoito”</b> .
<b>Printing... (Tulostus käynnissä...)</b>	Mitään toimenpiteitä ei tarvita. Viesti häviää, kun tulostus on päättynyt.
<b>Too many characters (Liikaa merkkejä)</b> Puskurimuistissa on liikaa merkkejä.	Pyyhi joitain merkkejä tai kaikki merkit puskurimuistista.
<b>Too many lines (Liian monta riviä)</b> Suurin sallittu rivimäärä on ylitetty.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Poista rivejä, jotta teksti sopii tarran leveydelle.</li><li>• Aseta leveämpi tarrakasetti.</li></ul>
<b>Barcode not allowed (Viivakoodia ei sallittu)</b> Voit tulostaa viivakoodin vain 19 mm leveälle tarralle.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vaihda tarrakasetti.</li><li>• Muuta tarran leveyttä.</li></ul>
<b>Charge Battery! (Lataa akku)</b> Akku on lähes tyhjä.	Liitä laturi tarrakirjoittimeen ja lataa akku. Katso <b>“Akun lataaminen”</b> .
<b>Battery too low! (Akku lähes tyhjä)</b> Akku ei ole asetettu oikein tai se on vioittunut.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että akku on asetettu oikein paikalleen. Katso <b>“Akun asentaminen”</b>.</li><li>• Vaihda akku.</li></ul>
<b>Wait - Battery Charging (Odota – paristo latautuu)</b>	Anna akun latautua, ennen kuin irrotat tarrakirjoittimen.
<b>Tape Jam (Teippi jumissa)</b> Moottori on sakannut, koska teippi on jumittanut sen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Irrota juuttunut tarra ja vaihda tarrakasetti.</li><li>• Puhdista leikkausterä.</li></ul>

Jos yhä tarvitset apua, tutustu DYMO-sivustoon osoitteessa **www.dymo.com**.

## Dokumentaation palaute

Pyrimme jatkuvasti kehittämään tuotteidemme käyttöohjeita. Palautteesi on erittäin tervetullutta.

Ole hyvä ja lähetä meille käyttöohjeitamme koskevia kommentteja tai ehdotuksia. Muista toimittaa palautteesi yhteydessä seuraavat tiedot:

- Tuotteen nimi, mallinumero ja käyttöoppaan sivunumero
- Lyhyt kuvaus (väärät tai epäselvät ohjeet, tarkennusta vaativat kohdat tms.)

Myös täysin uudet ohjeaihe-ehdotukset ovat tervetulleita, jos dokumentaatiosta mielestäsi puuttuu jotain tärkeää.

Lähetä sähköpostia osoitteeseen:

**documentation@dymo.com**

Huomaathan, että tämä sähköpostiosoite on vain käyttöohjetta koskevaa palautetta varten. Tekniset kysymykset tulee suunnata asiakaspalveluun.

## Ympäristötiedot

Ostamasi laitteiston tuotanto on vaatinut luonnonvarojen hyväksikäyttämistä. Laite voi sisältää terveydelle ja ympäristölle vaarallisia ainesosia.

Suosittelemme sopivien kierrätysjärjestelmien hyödyntämistä laitteen hävittämisen yhteydessä, jotta vältät kuormittamasta ympäristöä turhaan. Sopivat kierrätysjärjestelmät kykenevät kierrättämään valtaosan laitteen materiaaleista täysin ympäristöystävällisesti.

Laitteeseen merkitty "ruksattu roskissymboli" ilmaisee, että laite tulee hävittää kierrättämällä se oikeaoppisesti.



Ota yhteyttä paikallisiin kierrätys- ja jäteviranomaisiin, jos kaipaat lisätietoa tämän tuotteen hävittämisestä, uudelleen käyttämisestä tai kierrättämisestä.

Voit ottaa yhteyttä myös DYMOon, jos haluat lisätietoja tuotteidemme ympäristökuormituksesta.

**DYMO®**

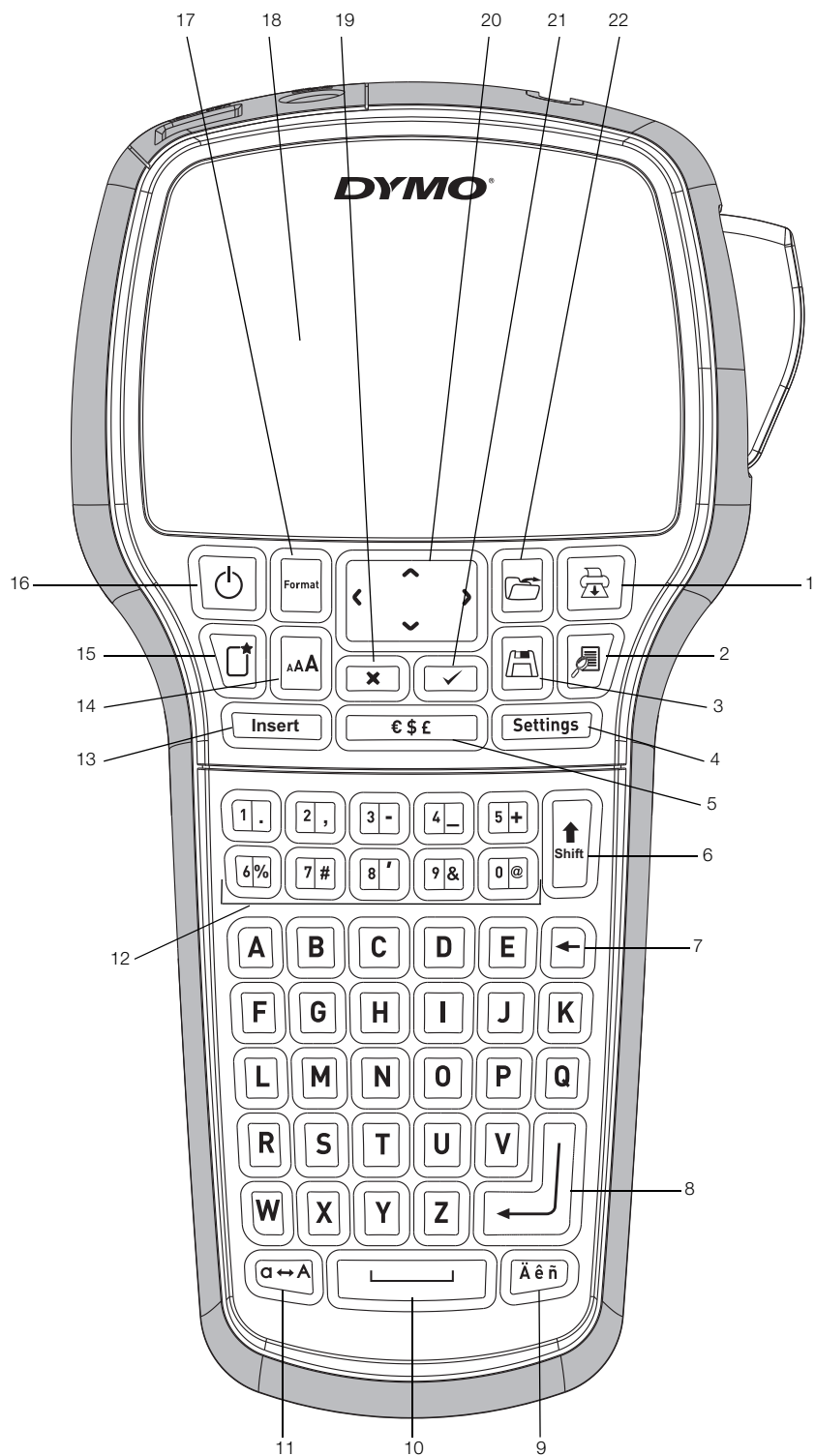


Guide d'utilisation

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)



**Figure 1** Étiquetteuse DYMO LabelManager 420P

- |                         |                               |               |
|-------------------------|-------------------------------|---------------|
| 1 Imprimer              | 9 Caractères accentués        | 17 Format     |
| 2 Aperçu de l'étiquette | 10 Barre d'espace             | 18 Écran LCD  |
| 3 Enregistrer           | 11 Majuscules                 | 19 Annuler    |
| 4 Paramètres            | 12 Touches numériques         | 20 Navigation |
| 5 Symboles              | 13 Insertion                  | 21 OK         |
| 6 Maj                   | 14 Taille de police           | 22 Ouvrir     |
| 7 Touche Retour         | 15 Nouvelle étiquette/Effacer |               |
| 8 Retour                | 16 Marche/Arrêt               |               |



# Contents

<b>A propos de votre nouvelle étiqueteuse</b>	<b>4</b>
Enregistrement du produit	4
<b>Mise en route</b>	<b>4</b>
Connexion à l'alimentation électrique	4
Insertion de la batterie	4
Chargement de la batterie	4
Insertion de la cassette d'étiquettes	4
<b>Première utilisation de l'étiqueteuse</b>	<b>4</b>
<b>Familiarisation avec l'étiqueteuse</b>	<b>5</b>
Alimentation électrique	5
Écran LCD	5
Format	5
Taille de police	5
Insertion	5
Paramètres	5
Mode Majuscules	5
Maj	5
Touche Retour	5
Nouvelle étiquette/Effacer	5
Touches de navigation	5
Annuler	6
Aperçu de l'étiquette	6
<b>Formatage de l'étiquette</b>	<b>6</b>
Type de police	6
Taille de police	6
Styles de police	6
Ajout de bordures	7
Utilisation du texte miroir	7
Texte vertical	7
Alignement du texte	7
Création d'étiquettes de longueur fixe	7
Création d'étiquettes à plusieurs lignes	7
<b>Utilisation du Clipart, des symboles et des caractères spéciaux</b>	<b>8</b>
Ajout de Clipart	8
Ajout de symboles	8
Ajout de caractères internationaux	9
<b>Utilisation de l'estampille de date et d'heure</b>	<b>9</b>
Définition de la date et de l'heure	9
Définition du format de date et d'heure	9
Ajout de la date et de l'heure	9
<b>Numérotation automatique</b>	<b>9</b>
Ajout de la numérotation automatique	9
Suppression de la numérotation automatique	9
<b>Codes-barres</b>	<b>9</b>
Ajout d'un code-barres	10
Modification d'un code-barres	10
Suppression d'un code-barres	10
<b>Mémoire de l'étiqueteuse</b>	<b>10</b>
Enregistrement d'une étiquette	10
Ouverture des étiquettes enregistrées	10
Insertion de texte enregistré	10
<b>Entretien de l'étiqueteuse</b>	<b>10</b>
<b>Utilisation de l'étiqueteuse avec votre ordinateur</b>	<b>11</b>
Connexion de l'étiqueteuse avec votre ordinateur	11
À propos du logiciel intégré	12
À propos du logiciel DYMO Label™ v.8	12
État de l'étiqueteuse	12
<b>Dépannage</b>	<b>13</b>
<b>Opinions sur la documentation</b>	<b>13</b>
<b>Renseignements environnementaux</b>	<b>13</b>

## A propos de votre nouvelle étiqueteuse

Avec l'étiqueteuse électronique DYMO® LabelManager 420P, vous pouvez créer une grande variété d'étiquettes autocollantes de haute qualité. Pour imprimer vos étiquettes, vous avez le choix entre un grand nombre de polices, de tailles et de styles différents. L'étiqueteuse utilise des cassettes d'étiquettes D1 ayant les largeurs suivantes : 6 mm (1/4 po), 9 mm (3/8 po), 12 mm (1/2 po) ou 19 mm (3/4 po). Ces cassettes d'étiquettes sont disponibles dans une grande variété de couleurs.

Consultez le site [www.dymo.com](http://www.dymo.com) pour des informations sur le moyen de vous procurer des étiquettes et des accessoires pour votre étiqueteuse.

### Enregistrement du produit

Consultez la page [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register) pour enregistrer votre étiqueteuse en ligne.

## Mise en route

Suivez les instructions données dans cette section pour imprimer votre première étiquette.

### Connexion à l'alimentation électrique

L'étiqueteuse est alimentée par un bloc-batterie lithium-ion rechargeable. Pour économiser la batterie, l'étiqueteuse s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes d'inactivité.

### Insertion de la batterie

Le bloc-batterie livré avec votre étiqueteuse est livré partiellement chargé.

#### Pour insérer la batterie

- 1 Retirez le couvercle du compartiment de la batterie de l'étiqueteuse en le faisant glisser. Voir Figure 2.

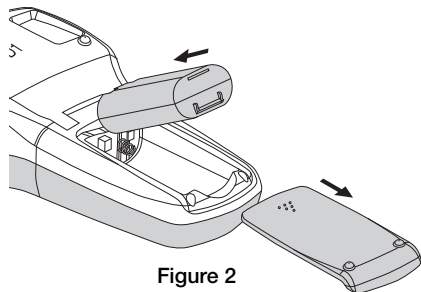


Figure 2

- 2 Insérez le bloc-batterie dans le compartiment de la batterie.
  - 3 Remplacez le couvercle du compartiment de la batterie.
- ❗ Retirez le bloc-batterie si l'étiqueteuse ne doit pas être utilisée pendant une longue période.

### Chargement de la batterie

Un adaptateur de chargement permettant de charger le bloc-batterie est livré avec votre étiqueteuse.

❗ L'adaptateur de charge sert uniquement à charger le bloc-batterie, mais pas à alimenter l'étiqueteuse.

#### Pour charger la batterie

- 1 Raccordez l'adaptateur de charge au connecteur d'alimentation situé sur le dessus de l'étiqueteuse.
- 2 Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur sur une prise secteur.

## Insertion de la cassette d'étiquettes

Votre étiqueteuse utilise des cassettes d'étiquettes DYMO D1. Consultez le site [www.dymo.com](http://www.dymo.com) pour des informations sur l'achat de cassettes d'étiquettes supplémentaires.

#### Pour insérer la cassette

- 1 Soulevez le couvercle de la cassette et ouvrez le compartiment à étiquettes. Voir Figure 3.

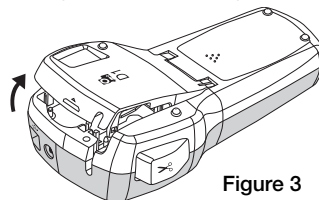


Figure 3

- 2 Assurez-vous que la bande et le ruban sont tendus le long de l'ouverture de la cassette et que la bande passe entre les guides d'étiquettes. Voir Figure 4.  
Au besoin, tournez la bobine de rembobinage du ruban dans le sens des aiguilles d'une montre pour tendre le ruban.

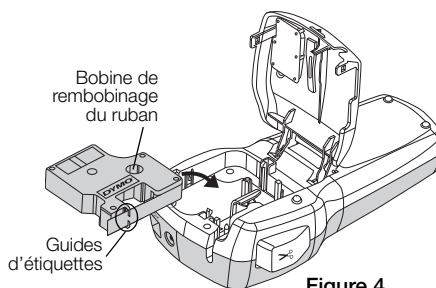


Figure 4

- 3 Insérez la cassette et appuyez fermement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Voir Figure 5.

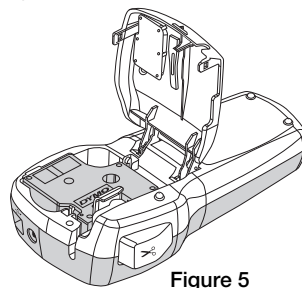



Figure 5




- 4 Fermez le compartiment à cassette.


## Première utilisation de l'étiqueteuse

À la première mise en marche de l'appareil, vous êtes invité à sélectionner la langue, les unités de mesure et la largeur de l'étiquette. Ces sélections restent actives jusqu'à ce que vous les changiez.

Vous pouvez changer ces sélections à l'aide de la touche .


#### Pour paramétrer l'étiqueteuse

- 1 Appuyez sur  pour allumer l'appareil.
- 2 Sélectionnez la langue de votre choix et appuyez sur .
- 3 Sélectionnez les pouces ou les millimètres puis appuyez sur .

- 4 Sélectionnez la largeur de la cassette actuellement dans l'étiqueteuse puis appuyez sur .

Vous pouvez maintenant imprimer votre première étiquette.

### Pour imprimer une étiquette

- 1 Tapez le texte pour créer une étiquette simple.
- 2 Appuyez sur .
- 3 Appuyez sur le bouton de découpe pour couper l'étiquette.
- 4 Retirez le papier de protection de l'étiquette pour faire apparaître l'adhésif, puis fixez l'étiquette.

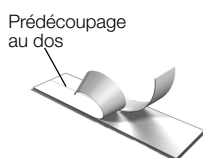



Figure 6

## Familiarisation avec l'étiqueteuse

Familiarisez-vous avec l'emplacement des touches de fonctionnalité et de fonction de votre étiqueteuse. Reportez-vous à la Figure 1. Les sections qui suivent décrivent chaque fonctionnalité en détail.

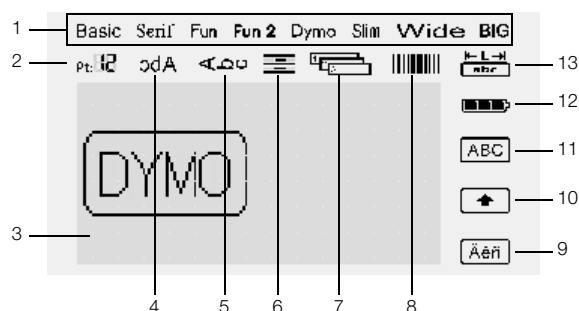
### Alimentation électrique

Appuyez sur le bouton  pour allumer et éteindre l'appareil. L'alimentation électrique est coupée automatiquement au bout de dix minutes d'inactivité. Lorsque l'imprimante s'éteint, la dernière étiquette créée est entrée en mémoire et affichée lorsque l'alimentation électrique est rétablie. Les réglages de style sélectionnés précédemment sont également restaurés.

### Écran LCD

L'écran peut afficher simultanément quatre lignes de texte. Le nombre de caractères affichés sur chaque ligne varie à cause de l'espacement proportionnel.


Grâce à l'affichage graphique exclusif de DYMO, la majorité du formatage que vous ajoutez est visible instantanément.




Des indicateurs de fonction situés en haut à droite de l'écran LCD apparaissent en noir pour vous faire savoir quand une fonction est sélectionnée.

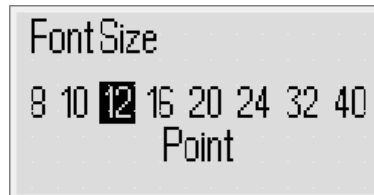
- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1 Police                   | 8 Code-barres                 |
| 2 Taille de police         | 9 Caractère accentué          |
| 3 Zone d'édition           | 10 Maj                        |
| 4 Texte miroir             | 11 Majuscules                 |
| 5 Texte vertical           | 12 Batterie                   |
| 6 Alignement du texte      | 13 Étiquette de longueur fixe |
| 7 Numérotation automatique |                               |

## Format


La touche  affiche les sous-menus Police, Taille de police, Bordures, Miroir, Vertical, Alignement et Longueur. Ces fonctions de formatage sont décrites plus loin dans ce Guide d'utilisation.

### Taille de police


La touche  affiche le menu Taille de police. Cette fonction de formatage est décrite plus loin dans ce Guide d'utilisation.




### Insertion

La touche  permet d'insérer des symboles, des images Clipart, des codes-barres, une numérotation automatique, la date et l'heure, ou le texte sauvegardé sur votre étiquette. Ces fonctions sont décrites plus loin dans ce Guide d'utilisation.





### Paramètres


La touche  affiche les sous-menus de langue, d'unités de mesure, de largeur d'étiquette et de date/heure.

### Mode Majuscules



La touche  active et désactive les lettres majuscules. Lorsque le mode Majuscules est activé, l'indicateur de majuscules est affiché sur l'écran et toutes les lettres que vous entrez sont en majuscules. Lorsque ce mode est désactivé, toutes les lettres apparaissent en minuscules. Le mode par défaut est le mode Majuscules.

### Maj


La touche  sert à sélectionner un symbole imprimé sur une touche numérique. Par exemple, lorsque vous appuyez sur la touche , le nombre 8 apparaît dans l'affichage ; cependant, si vous appuyez sur  puis sur , c'est une apostrophe (') qui s'affiche.

Vous pouvez aussi utiliser la touche  pour activer ou désactiver le mode Majuscules pour un seul caractère alphabétique.


### Touche Retour

La touche  efface le caractère situé à gauche du curseur. Vous pouvez également utiliser la touche  pour quitter un menu sans faire de sélection.


### Nouvelle étiquette/Effacer

La touche  permet d'effacer tout le texte de l'étiquette, ou seulement le formatage, ou les deux.


### Touches de navigation

Les touches de navigation vers la gauche, la droite, le haut et le bas permettent de vérifier et de modifier l'étiquette. Elles permettent aussi de naviguer dans les commandes des menus ; appuyez ensuite sur  pour faire une sélection.

## Annuler

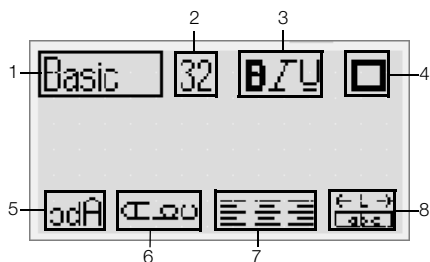
La touche  permet de quitter un menu sans faire de sélection, ou d'annuler une action.

## Aperçu de l'étiquette

La touche  affiche un aperçu de la disposition de l'étiquette. L'aperçu montre comment le texte sera imprimé sur l'étiquette et la longueur de cette dernière.




## Formatage de l'étiquette

Vous avez le choix entre plusieurs options de formatage pour rehausser l'aspect de vos étiquettes.



- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1 Type de police   | 5 Miroir               |
| 2 Taille de police | 6 Texte vertical       |
| 3 Style de police  | 7 Alignement           |
| 4 Bordures         | 8 Longueur d'étiquette |

### Pour modifier le formatage

- 1 Appuyez sur .
- 2 Servez-vous des touches de navigation pour sélectionner l'option de formatage à modifier et appuyez sur .
- 3 Sélectionnez l'option à appliquer à votre étiquette et appuyez sur .

### Type de police

Vous pouvez choisir entre huit types de police pour vos étiquettes :

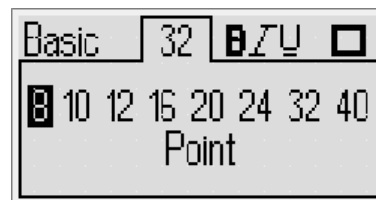


Basic      Fun2      Wide  
Serif      Dymo      BIG  
Fun      Slim

- ◆ Servez-vous des touches de navigation vers le haut et le bas pour sélectionner le type de police.

## Taille de police


Vous pouvez choisir entre huit tailles de police pour vos étiquettes :



Les tailles de police disponibles dépendent de la largeur d'étiquette que vous avez choisie. La taille de police s'applique à tous les caractères qui se trouvent sur l'étiquette.

Largeur de l'étiquette	Taille de police disponible
6 mm (1/4 po)	8, 10, 12 points
9 mm (3/8 po)	8, 10, 12, 16, 20 points
12 mm (1/2 po)	8, 10, 12, 16, 20, 24 points
19 mm (3/4 po)	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 points

- ◆ Servez-vous des touches de navigation vers la gauche et la droite pour sélectionner la taille de police.

ⓘ Pour accéder rapidement au menu Taille de police, servez-vous de la touche de raccourci pour la taille de police, .

## Styles de police

Vous avez le choix entre 12 styles de police différents :



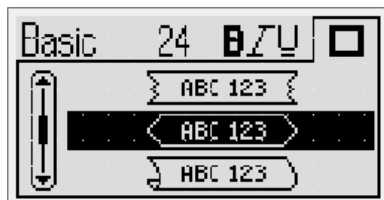
AaBb	Normal
AaBb	Gras
AaBb	Italique
AaBb	Contours
AaBb	Ombre
AaBb	Italique+Gras
AaBb	Normal+Soulignement
AaBb	Gras+Soulignement
AaBb	Italique+Soulignement
AaBb	Contours+Soulignement
AaBb	Ombre+Soulignement
AaBb	Italique+Gras+Soulignement

- ◆ Servez-vous des touches de navigation vers le haut et le bas pour sélectionner le style de police.

Lorsque vous utilisez le soulignement sur des étiquettes de plusieurs lignes, toutes les lignes sont soulignées.

## Ajout de bordures

Vous pouvez mettre votre texte en surbrillance en choisissant une bordure.



	Carrée		Parchemin
	Arrondie		Légende
	À arêtes		Fleurs
	À pointes		Bannière

- ◆ Servez-vous des touches de navigation vers le haut et le bas pour sélectionner la bordure.

Lorsque vous utilisez des bordures sur des étiquettes de plusieurs lignes, toutes les lignes sont entourées d'une bordure unique.

## Utilisation du texte miroir

Le format de miroir vous permet d'imprimer du texte qui doit se lire de droite à gauche, comme si vous le lisiez dans un miroir.



- ◆ Servez-vous des touches de navigation vers la gauche et la droite pour sélectionner le format de miroir.

## Texte vertical

Permet d'imprimer des étiquettes dont le texte se déroule verticalement. Dans les étiquettes contenant plusieurs lignes de texte, celles-ci sont imprimées sous forme de plusieurs colonnes.

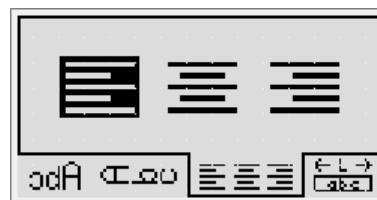


- ◆ Servez-vous des touches de navigation vers la gauche et la droite pour sélectionner le format vertical.

Si vous utilisez du texte vertical avec un style de soulignement, le soulignement n'est pas imprimé.

## Alignement du texte

Vous pouvez aligner le texte de telle façon qu'il soit justifié à gauche ou à droite sur l'étiquette. Par défaut, l'alignement est au centre.



- ◆ Servez-vous des touches de navigation vers la gauche et la droite pour sélectionner l'alignement du texte.

## Création d'étiquettes de longueur fixe

Normalement, c'est la longueur du texte qui détermine la longueur de l'étiquette. Vous pouvez cependant choisir de définir la longueur d'une étiquette pour une application spécifique. La longueur d'une étiquette peut aller jusqu'à 400 mm (15 po).

### Pour définir une longueur fixe

- 1 Servez-vous des touches de navigation vers le haut et le bas pour sélectionner l'option de longueur fixe.



- 2 Servez-vous des touches de navigation vers le haut et le bas pour sélectionner la longueur d'étiquette.



Tout texte qui n'entre pas dans la longueur fixe est affiché en ombré sur l'écran.

## Création d'étiquettes à plusieurs lignes

Le nombre maximum de lignes que vous pouvez imprimer sur une étiquette est de quatre.

Celui-ci dépend par ailleurs de la largeur d'étiquette que vous avez sélectionnée.

Largeur de l'étiquette	Nombre maximum de lignes
6 mm (1/4 po)	1 ligne
9 mm (3/8 po)	2 lignes
12 mm (1/2 po)	3 lignes
19 mm (3/4 po)	4 lignes

### Pour créer une étiquette à plusieurs lignes

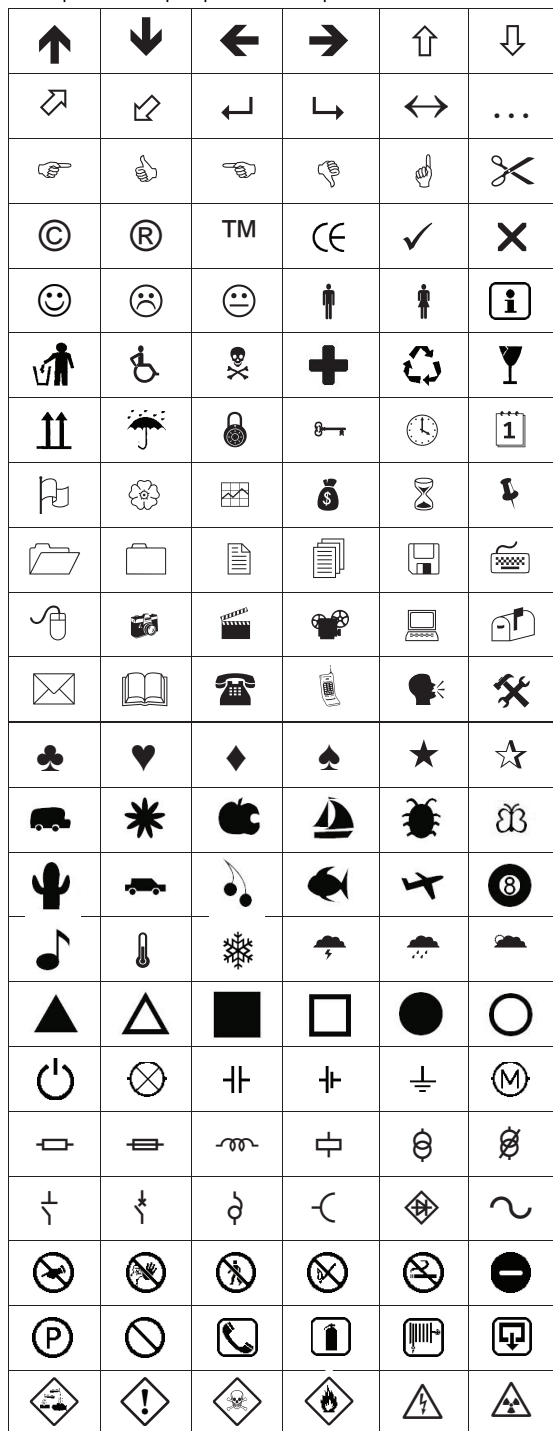
- 1 Tapez le texte de la première ligne et appuyez sur .
- 2 Tapez le texte de chaque ligne supplémentaire et appuyez sur après chaque ligne de texte.
- 3 Appuyez sur pour imprimer.

## Utilisation du Clipart, des symboles et des caractères spéciaux



Vous pouvez ajouter du Clipart, des symboles, de la ponctuation et d'autres caractères spéciaux dans vos étiquettes.


### Ajout de Clipart

L'étiqueteuse propose le Clipart montré ci-dessous.



### Pour insérer une image Clipart

- 1 Appuyez sur , sélectionnez **Images Clipart** puis appuyez sur .
- 2 Servez-vous des touches de navigation vers le haut et le bas ou vers la gauche et la droite pour sélectionner l'image Clipart voulue.






- 3 Lorsque vous identifiez cette image, appuyez sur  pour ajouter l'image Clipart sur votre étiquette.

### Ajout de symboles

L'étiqueteuse prend en charge le jeu de symboles étendu montré ci-dessous.

'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	i	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
°	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/8	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Γ	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	e
ё	ж	з	и	й	К
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	Ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			


### Pour insérer un symbole

- 1 Appuyez sur , sélectionnez **Symboles** puis appuyez sur .
  - 2 Servez-vous des touches de navigation vers le haut et le bas ou vers la gauche et la droite pour sélectionner le symbole voulu.
  - 3 Lorsque vous identifiez le symbole, appuyez sur  pour l'ajouter sur votre étiquette.
-  Vous pouvez ajouter un symbole rapidement en vous servant de la touche Symbole, .





## Ajout de caractères internationaux


L'étiqueteuse prend en charge le jeu de caractères latins étendu.

Après avoir appuyé sur la touche Accent, , appuyez sur une lettre pour afficher un menu renfermant toutes les variantes disponibles de cette lettre.

Par exemple, si la langue que vous avez sélectionnée est le français, et si vous appuyez sur la touche Accent puis sur la touche **a**, vous verrez les lettres **a à â à æ** et toutes les variantes disponibles. Les variantes des caractères et l'ordre dans lequel elles apparaissent dépendent de la langue que vous avez sélectionnée.

### Pour ajouter des caractères accentués

- 1 Appuyez sur .  
L'indicateur de caractère accentué s'affiche à l'écran.
- 2 Appuyez sur un caractère alphabétique.  
Les variantes accentuées de cette lettre s'affichent.
- 3 Servez-vous des touches de navigation vers la gauche et la droite pour sélectionner le caractère voulu et appuyez sur .

 Vous pouvez aussi accéder aux variantes accentuées d'une lettre en appuyant sur la touche de lettre correspondante et en la maintenant enfoncée brièvement.

## Utilisation de l'estampille de date et d'heure

Vous pouvez insérer la date et l'heure courantes sur votre étiquette. Le format de date et d'heure dépend du format que vous avez sélectionné dans les paramètres de l'étiqueteuse.

### Définition de la date et de l'heure

Avant d'insérer la date et l'heure sur votre étiquette, vous devez les définir dans les paramètres de l'étiqueteuse.







#### Pour définir la date et l'heure

- 1 Appuyez sur , sélectionnez   puis appuyez sur .
- 2 Sélectionnez **Définir la date et l'heure** puis appuyez sur .
- 3 Servez-vous des touches de navigation pour régler le mois, le jour et l'année puis appuyez sur .
- 4 Servez-vous des touches de navigation pour régler l'heure et les minutes puis appuyez sur .

### Définition du format de date et d'heure

Vous pouvez définir le format à utiliser lorsque vous ajoutez la date et l'heure à votre étiquette.



#### Pour définir le format de date et d'heure

- 1 Appuyez sur , sélectionnez   puis appuyez sur .
- 2 Sélectionnez **Format de date et d'heure** puis appuyez sur .
- 3 Sélectionnez le format de date et d'heure voulu puis appuyez sur .

## Ajout de la date et de l'heure

Vous pouvez insérer la date et l'heure courantes sur votre étiquette. Facultativement, vous pouvez ajouter du texte avant et après la date et l'heure.

### Pour ajouter l'estampille de date et d'heure

- ♦ Appuyez sur , sélectionnez **Date/heure** puis appuyez sur .
- L'estampille de date et d'heure est insérée dans l'étiquette courante.







## Numérotation automatique

Vous pouvez imprimer une série d'étiquettes (10 au maximum) en même temps en utilisant la numérotation automatique.

### Ajout de la numérotation automatique

Vous pouvez ajouter une numérotation automatique en chiffres, majuscules ou minuscules à votre étiquette. Vous avez aussi la possibilité d'ajouter du texte avant et après le numéro automatique.


#### Pour ajouter la numérotation automatique

- 1 Appuyez sur , sélectionnez **Numérotation auto** puis appuyez sur .
- 2 Sélectionnez le type de numérotation automatique à utiliser et appuyez sur .
- 3 Sélectionnez la valeur du numéro automatique de départ puis appuyez sur .
- 4 Sélectionnez la valeur du numéro automatique de fin puis appuyez sur .
- 5 Appuyez sur  pour imprimer la série d'étiquettes.

### Suppression de la numérotation automatique

La numérotation automatique est saisie sur l'étiquette en tant que caractère unique.

#### Pour supprimer la numérotation automatique


- 1 Mettez le curseur à la fin du texte de numérotation automatique sur l'écran.
- 2 Appuyez sur .

## Codes-barres

Votre étiqueteuse permet d'imprimer les types de codes-barres suivants :

EAN8	UPC-E
EAN13	Code 39
UPC-A	Code 128






La longueur d'une étiquette peut aller jusqu'à 19 mm (3/4 po). Vous pouvez choisir si vous souhaitez que le texte soit lisible ou non et si vous voulez l'imprimer en dessous ou au-dessus du code-barres. Vous avez aussi la possibilité d'ajouter du texte avant et après le code-barres.

 Les codes-barres ne peuvent pas être utilisés sur des étiquettes de plusieurs lignes ou sur lesquelles le formatage du texte est vertical ou en miroir.

## Ajout d'un code-barres

Le texte du code-barres apparaît sur l'étiquette affichée sur l'écran, comme tout autre texte. Cependant, si le curseur est positionné dans le texte du code-barres, l'indicateur de code-barres est affiché sur l'écran.


### Pour ajouter un code-barres

- 1 Appuyez sur , sélectionnez **Code-barres** puis appuyez sur .
- 2 Sélectionnez le type du code-barres et appuyez sur .
- 3 Saisissez le texte du code-barres dans le code-barres affiché sur l'écran et appuyez sur .
- 4 Sélectionnez comment imprimer le texte lisible et appuyez sur .

### Modification d'un code-barres

Il est possible de modifier le texte d'un code-barres existant.


#### Pour modifier un code-barres

- 1 Placez le curseur sur le texte du code-barres.  
L'indicateur du code-barres s'affiche à l'écran.
- 2 Saisissez un caractère (n'importe lequel).  
L'écran de modification de code-barres s'affiche.
- 3 Modifiez le texte du code-barres et appuyez sur .

### Suppression d'un code-barres

Les codes-barres sont saisis sur l'étiquette en tant que caractères uniques.

#### Pour supprimer un code-barres

- 1 Mettez le curseur à la fin du texte du code-barres affiché sur l'écran.
- 2 Appuyez sur .



## Mémoire de l'étiqueteuse

L'étiqueteuse est dotée d'une fonction de mémoire puissante qui vous permet d'enregistrer le texte d'un maximum de neuf étiquettes fréquemment utilisées. Vous pouvez rappeler les étiquettes enregistrées et aussi insérer le texte enregistré dans une étiquette.

### Enregistrement d'une étiquette

Vous pouvez enregistrer jusqu'à neuf étiquettes fréquemment utilisées. Quand vous enregistrez une étiquette, le texte et tout le formatage sont enregistrés.



#### Pour enregistrer l'étiquette courante

- 1 Appuyez sur .  
Le premier emplacement disponible dans la mémoire s'affiche.
- 2 Servez-vous des touches de navigation pour vous déplacer dans ces emplacements.  
Vous pouvez stocker une nouvelle étiquette dans n'importe lequel des emplacements de la mémoire.
- 3 Sélectionnez un emplacement de mémoire et appuyez sur .  
L'étiquette est enregistrée et vous êtes renvoyé(e) à celle-ci.

## Ouverture des étiquettes enregistrées

Vous pouvez facilement ouvrir les étiquettes enregistrées dans la mémoire pour les réutiliser.




### Pour ouvrir les étiquettes enregistrées

- 1 Appuyez sur . Le premier emplacement de la mémoire s'affiche.
- 2 Servez-vous des touches de navigation pour sélectionner l'étiquette à ouvrir et appuyez sur .

### Insertion de texte enregistré

Vous pouvez insérer le texte d'une étiquette enregistrée dans l'étiquette en cours. Seul le texte enregistré est inséré, mais pas le formatage.

#### Pour insérer du texte enregistré

- 1 Placez le curseur à l'emplacement de l'étiquette où vous voulez insérer le texte.
- 2 Appuyez sur , sélectionnez **Texte enre.** puis appuyez sur .  
Le premier emplacement de la mémoire s'affiche.
- 3 Servez-vous des touches de navigation pour sélectionner le texte que vous souhaitez insérer.
- 4 Appuyez sur .  
Le texte est inséré dans l'étiquette courante.

## Entretien de l'étiqueteuse

L'étiqueteuse est conçue pour être utilisée durant plusieurs années sans défaillance et ne nécessite que peu d'entretien. Nettoyez votre étiqueteuse de temps en temps pour garantir son bon fonctionnement. Nettoyez la lame chaque fois que vous remplacez la cassette d'étiquettes.

#### Pour nettoyer la lame

- 1 Retirez la cassette d'étiquettes.
- 2 Appuyez sur le bouton de découpe et maintenez-le enfoncé pour exposer la lame. Voir Figure 7.

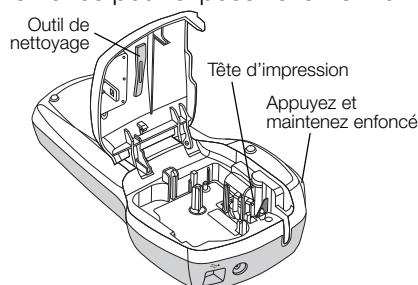


Figure 7

- 3 Utilisez une boule de coton et de l'alcool pour nettoyer les deux côtés de la lame.

#### Pour nettoyer la tête d'impression

- 1 Retirez la cassette.
- 2 Retirez l'outil de nettoyage qui se trouve à l'intérieur du compartiment pour étiquettes.
- 3 Passez doucement le côté rembourré de l'outil sur la tête d'impression. Voir Figure 7.

## Utilisation de l'étiqueteuse avec votre ordinateur

Votre ordinateur peut être utilisé comme une imprimante d'étiquettes autonome, ou vous pouvez imprimer des étiquettes depuis votre ordinateur en utilisant le logiciel intégré ou le logiciel DYMO Label v.8.

### Connexion de l'étiqueteuse avec votre ordinateur

Pour la connecter à un ordinateur, utilisez le connecteur USB situé en haut de l'étiqueteuse.

#### Pour connecter l'étiqueteuse à l'ordinateur

- 1 Raccordez le câble USB au port USB situé au haut de l'étiqueteuse. Voir Figure 8.

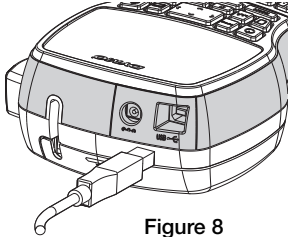


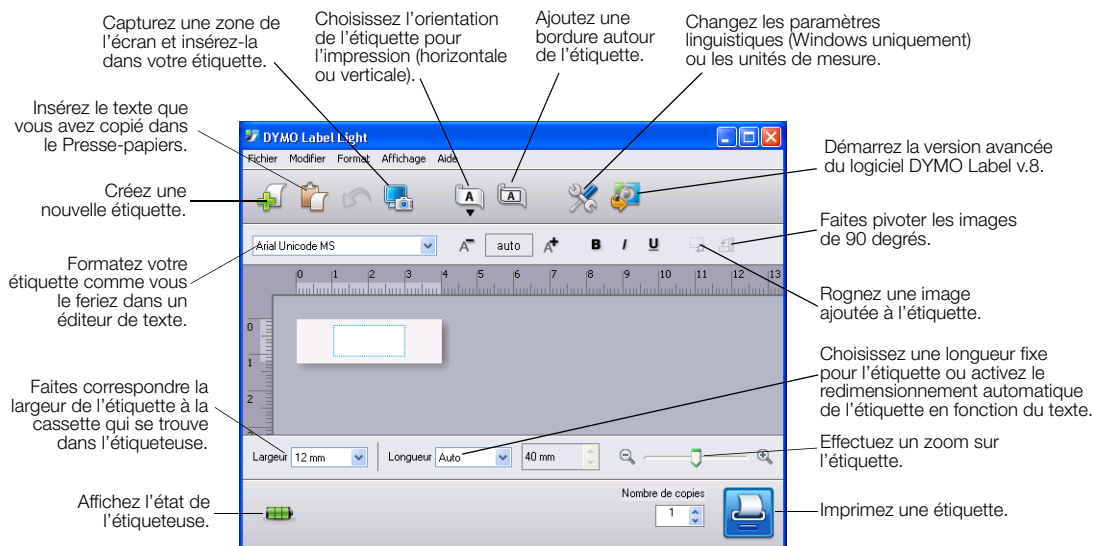
Figure 8

- 2 Branchez l'autre extrémité du câble USB dans un port USB disponible de votre ordinateur.

## À propos du logiciel intégré

Le logiciel intégré réside sur l'étiqueteuse. Il n'est pas nécessaire d'installer un logiciel ou des pilotes supplémentaires pour utiliser l'étiqueteuse avec votre ordinateur.

La figure ci-dessous montre certaines des fonctions proposées par le logiciel.

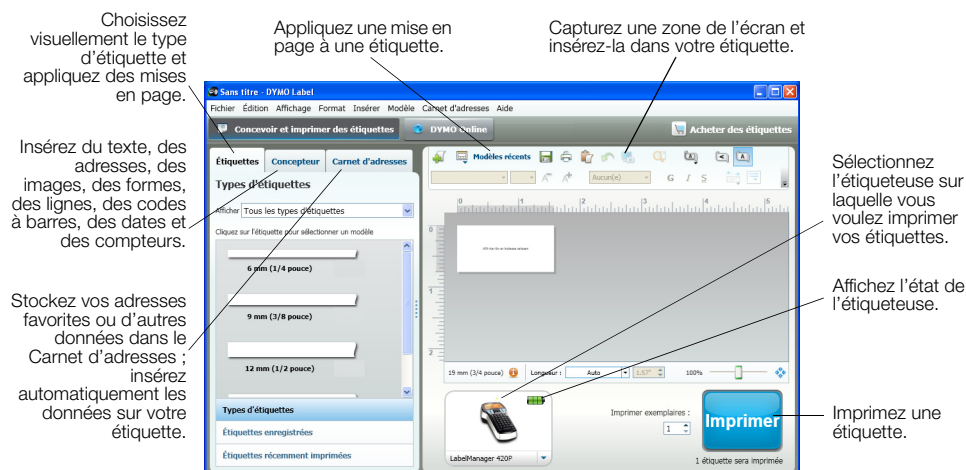


Reportez-vous au manuel *LabelManager 420P Quick Start Guide* (Guide de démarrage rapide de LabelManager 420P) pour des informations sur l'exécution et l'utilisation du logiciel intégré.

## À propos du logiciel DYMO Label™ v.8

Pour faire appel aux fonctions de formatage avancées, téléchargez et installez le logiciel DYMO Label™ v.8 à partir du site Web de DYMO à l'adresse [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

La figure ci-dessous montre certaines des principales fonctions proposées par DYMO Label™ v.8.



Pour des informations détaillées complètes sur l'installation et l'utilisation du logiciel DYMO Label v.8, reportez-vous au manuel *LabelManager 420P Quick Start Guide* (Guide de démarrage rapide de LabelManager 420P) et à l'aide en ligne de DYMO Label.

## État de l'étiqueteuse

L'état de l'étiqueteuse est affiché dans le coin inférieur gauche de la fenêtre du logiciel. Le tableau suivant indique les états possibles de l'étiqueteuse.

	L'étiqueteuse est connectée et la batterie se charge
	L'étiqueteuse est connectée et la batterie ne se charge pas
	L'étiqueteuse n'est pas connectée ou elle est éteinte
	L'étiqueteuse est connectée et il y a un problème avec la batterie

## Dépannage

En cas de problème de fonctionnement, reportez-vous à la liste de solutions proposées.

Problème/message d'erreur	Solution
Pas d'affichage	<ul style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que l'étiqueteuse est allumée.</li><li>Attachez l'adaptateur de chargement à l'étiqueteuse pour recharger le bloc-batterie. Voir "<b>Chargement de la batterie</b>".</li></ul>
Mauvaise qualité d'impression	<ul style="list-style-type: none"><li>Branchez l'adaptateur de chargement à l'étiqueteuse pour recharger le bloc-batterie. Voir "<b>Chargement de la batterie</b>".</li><li>Nettoyez la tête d'impression.</li><li>Assurez-vous que la cassette soit insérée correctement.</li><li>Remplacez la cassette.</li></ul>
Mauvaise performance de la lame	Nettoyez la lame. Voir " <b>Entretien de l'étiqueteuse</b> ".
Impression...	Pas d'action requise. Le message disparaît une fois l'impression terminée.
<b>Trop de caractères</b> Le nombre maximum de caractères est dépassé dans la mémoire tampon.	Effacez une partie du texte dans la mémoire tampon, ou sa totalité.
<b>Trop de lignes</b> Le nombre maximum de lignes a été dépassé.	<ul style="list-style-type: none"><li>Supprimez des lignes pour que tout le texte tienne dans la largeur d'étiquette.</li><li>Insérez une cassette d'étiquettes plus larges.</li></ul>
<b>Code-barres non autorisé</b> Les codes-barres ne peuvent être imprimés que sur des étiquettes de 19 mm de large.	<ul style="list-style-type: none"><li>Remplacez la cartouche d'étiquettes.</li><li>Changez la largeur d'étiquettes.</li></ul>
<b>Charger la batterie!</b> Le bloc-batterie est presque entièrement déchargé.	Attachez l'adaptateur de chargement à l'étiqueteuse pour recharger le bloc-batterie. Voir " <b>Chargement de la batterie</b> ".
<b>Batterie trop faible!</b> Le bloc-batterie n'est pas inséré correctement ou il est endommagé.	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifiez que le bloc-batterie est inséré correctement. Voir "<b>Insertion de la batterie</b>".</li><li>Remplacez le bloc-batterie.</li></ul>
<b>Patienter - Chargement de la batterie en cours</b>	Laissez le bloc-batterie se recharger avant de débrancher l'étiqueteuse.
<b>Bourrage de bande</b> Le moteur est bloqué à cause d'un bourrage d'étiquette.	<ul style="list-style-type: none"><li>Retirez l'étiquette coincée, remplacez la cassette.</li><li>Nettoyez la lame.</li></ul>

Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, consultez le site Web de DYMO, à l'adresse [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

## Opinions sur la documentation

Nous nous efforçons constamment de créer une documentation de la plus haute qualité pour nos produits. Nous serions heureux de recevoir vos remarques.

Envoyez-nous vos commentaires ou suggestions pour nos guides d'utilisation. Veuillez inclure les informations suivantes dans vos remarques :

- Nom du produit, numéro de modèle et numéro de la page du guide d'utilisation
- Description brève des instructions incorrectes ou pas suffisamment claires, opérations pour lesquelles il faut plus de détails, etc.

Nous serions également heureux de recevoir vos suggestions pour des rubriques que vous souhaiteriez voir dans la documentation.

Envoyez vos courriels à l'adresse :  
**documentation@dymo.com**

Veuillez noter que cette adresse e-mail est réservée aux remarques sur la documentation. Pour les questions techniques, veuillez contacter le service client.

## Renseignements environnementaux

La production de l'appareil que vous avez acheté exige l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles. Il peut contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement.

Pour éviter la dispersion de ces substances dans notre environnement et diminuer la pression sur les ressources naturelles, nous vous encourageons à utiliser les systèmes de récupération appropriés. Ces systèmes réutiliseront ou recycleront la plupart des matériaux des appareils qui ont atteint la fin de leur cycle de vie en respectant l'environnement.

Le symbole de poubelle avec un X qui se trouve sur votre appareil indique que vous devriez utiliser ces systèmes.



Si vous avez besoin de davantage d'informations sur la collecte, la réutilisation et le recyclage de ce produit, contactez vos services locaux ou régionaux de gestion des déchets.

Vous pouvez également contacter DYMO pour obtenir davantage d'informations sur la performance environnementale de nos produits.

**DYMO®**



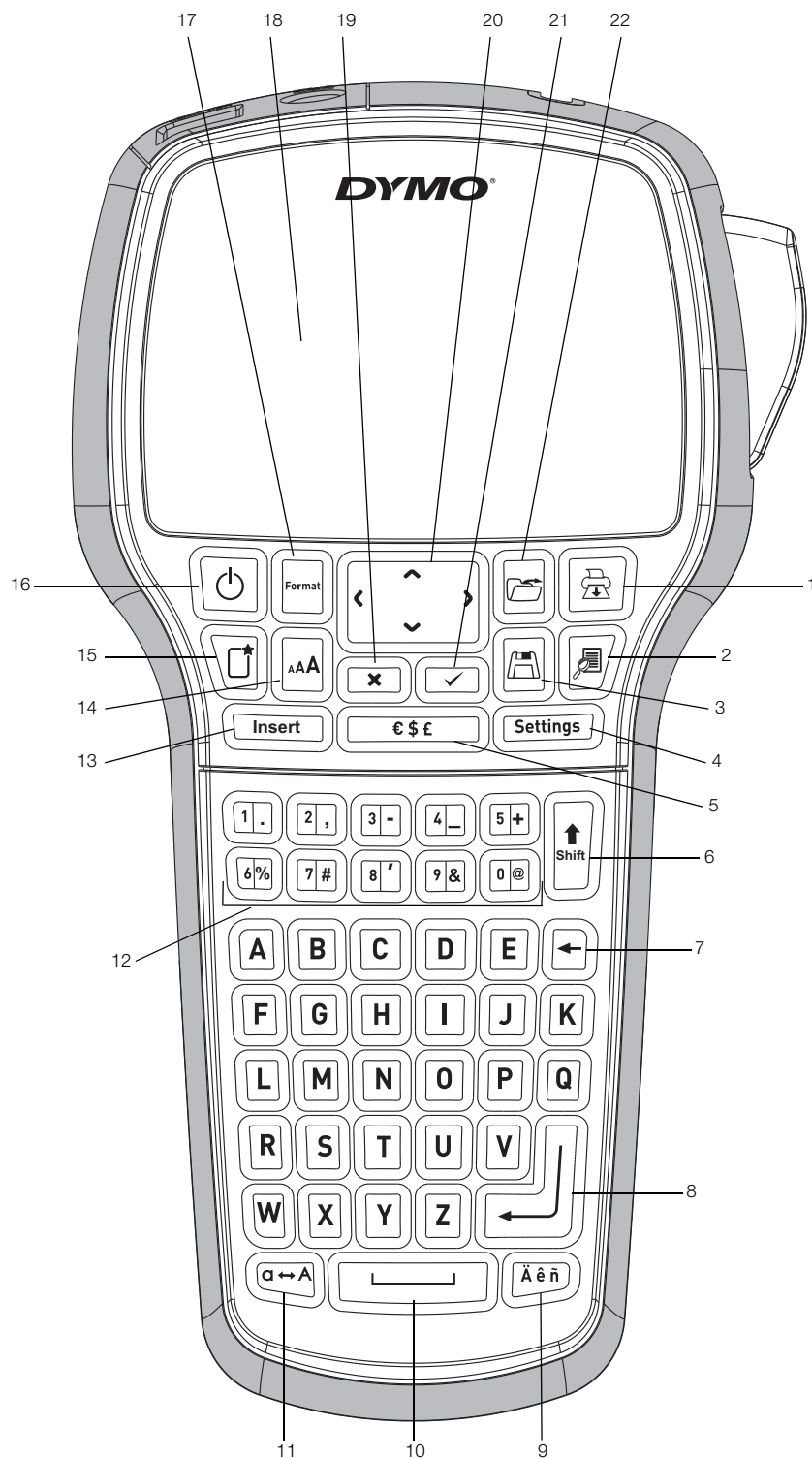
Bedienungsanleitung

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)





**Abbildung 1** DYMO LabelManager 420P Etikettendrucker

- |                         |                             |                |
|-------------------------|-----------------------------|----------------|
| 1 Drucken               | 9 Umlaute                   | 17 Format      |
| 2 Vorschau              | 10 Leertaste                | 18 LCD-Display |
| 3 Speichern             | 11 Großbuchstaben           | 19 Abbrechen   |
| 4 Einstellungen         | 12 Numerische Zifferntasten | 20 Navigation  |
| 5 Symbole               | 13 Einfügen                 | 21 OK          |
| 6 Shift (Umschalttaste) | 14 Schriftgrad              | 22 Öffnen      |
| 7 Löschtaste            | 15 Neues Etikett/Löschen    |                |
| 8 Eingabetaste          | 16 Ein/Aus                  |                |

# Inhalt

<b>Ihr neuer Etikettendrucker</b>	<b>4</b>
Produktregistrierung	4
<b>Los geht's</b>	<b>4</b>
Anschluss an die Stromversorgung	4
Einsetzen des Akkus	4
Wiederaufladen des Akkus	4
Einsetzen der Etikettenkassette	4
<b>Inbetriebnahme des Etikettendruckers</b>	<b>4</b>
<b>Ihr Etikettendrucker</b>	<b>5</b>
Ein-/Ausschalten	5
LCD-Display	5
Format	5
Schriftgröße	5
Einfügen	5
Einstellungen	5
CAPS-Modus (Großbuchstaben)	5
Shift (Umschalttaste)	5
Löschaste	5
Neues Etikett/Löschen	5
Navigationstasten	5
Abbrechen	5
Vorschau	6
<b>Formatieren des Etiketts</b>	<b>6</b>
Schriftart	6
Schriftgrad	6
Schriftstile	6
Hinzufügen von Rahmen	7
Verwenden von gespiegeltem Text	7
Vertikaler Text	7
Ausrichtung des Textes	7
Etiketten mit fester Länge erstellen	7
Erstellen von Etiketten mit mehreren Zeilen	7
<b>Verwendung von Clipart, Symbolen und Sonderzeichen</b>	<b>8</b>
Clipart hinzufügen	8
Einfügen von Symbolen	8
Einfügen internationaler Zeichen	9
<b>Verwendung des Datums-/Zeitstempels</b>	<b>9</b>
Einstellen von Datum und Uhrzeit	9
Einstellen von Datums- und Uhrzeitformat	9
Einfügen von Datum und Uhrzeit	9
<b>Verwenden der automatischen Nummerierung</b>	<b>9</b>
Hinzufügen der automatischen Nummerierung	9
Entfernen der automatischen Nummerierung	9
<b>Verwenden von Barcodes</b>	<b>9</b>
Hinzufügen eines Barcodes	10
Bearbeiten eines Barcodes	10
Entfernen eines Barcodes	10
<b>Verwendung des Etikettenspeichers</b>	<b>10</b>
Speichern des Etiketts	10
Öffnen gespeicherter Etiketten	10
Einfügen von gespeichertem Text	10
<b>Wartung Ihres Etikettendruckers</b>	<b>10</b>
<b>Verwendung Ihres Etikettendruckers mit Ihrem Computer</b>	<b>11</b>
Anschluss des Etikettendruckers an den Computer	11
Informationen zur integrierten Software	12
Informationen zur DYMO Label™ v.8-Software	12
Etikettendruckerstatus	12
<b>Problembehandlung</b>	<b>13</b>
<b>Rückmeldungen zur Dokumentation</b>	<b>13</b>
<b>Informationen zum Umweltschutz</b>	<b>13</b>

## Ihr neuer Etikettendrucker

Mit Ihrem neuen DYMO LabelManager 420P Etikettendrucker können Sie eine Vielzahl hochwertiger selbstklebender Etiketten erstellen. Sie können die Etiketten in vielen verschiedenen Schriftarten, Schriftgrößen und Formatstilen drucken. Der Etikettendrucker verwendet DYMO D1-Etikettenkassetten mit einer Breite von 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8"), 12 mm (1/2"), bzw. 19 mm (3/4"). Diese Etikettenkassetten erhalten Sie in vielen verschiedenen Farben.

Unter [www.dymo.com](http://www.dymo.com) finden Sie Informationen zu Etiketten und Zubehör für den Etikettendrucker.

### Produktregistrierung

Unter [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register) können Sie Ihren Etikettendrucker online registrieren.

## Los geht's

Folgen Sie den Anweisungen in diesem Abschnitt, um Ihr erstes Etikett auszudrucken.

### Anschluss an die Stromversorgung

Der Etikettendrucker wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkusatz betrieben. Um Strom zu sparen, schaltet sich der Etikettendrucker automatisch aus, wenn er zehn Minuten lang nicht benutzt wurde.

### Einsetzen des Akkus

Der Etikettendrucker wird mit einem teilaufgeladenen Akkusatz geliefert.

#### So setzen Sie den Akku ein

- 1 Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf und nehmen Sie sie ab. Siehe Abbildung 2.

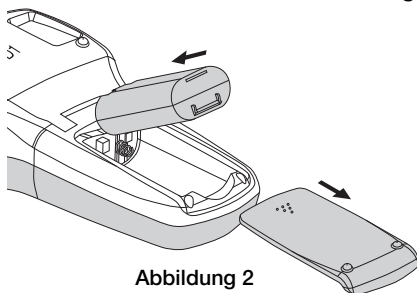


Abbildung 2

- 2 Legen Sie den Akkusatz in das Batteriefach ein.
- 3 Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

⚠ Nehmen Sie den Akkusatz heraus, wenn der Etikettendrucker längere Zeit nicht benutzt wird.

### Wiederaufladen des Akkus

Ihr Etikettendrucker wird mit einem Ladeadapter für das Wiederaufladen des Akkusatzes geliefert.

⚠ Der Ladeadapter ist nur für das Wiederaufladen des Akkus vorgesehen und kann nicht für den Betrieb des Etikettendruckers verwendet werden.

#### So laden Sie den Akku auf

- 1 Stecken Sie den Ladeadapter in den Netzanschluss an der Oberseite des Etikettendruckers.
- 2 Stecken Sie den Netzstecker des Ladeadapters in eine Netzsteckdose.

## Einsetzen der Etikettenkassette

Ihr Etikettendrucker verwendet DYMO D1-Etikettenkassetten. Unter [www.dymo.com](http://www.dymo.com) erhalten Sie Informationen zum Kauf zusätzlicher Etikettenkassetten.

#### So setzen Sie die Etikettenkassette ein:

- 1 Heben Sie den Kassettendeckel an, um das Etikettenfach zu öffnen. Siehe Abbildung 3.

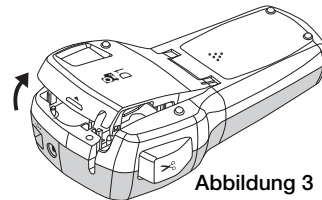


Abbildung 3

- 2 Prüfen Sie, ob Etiketten- und Farbband an der Kassettenöffnung straff gespannt sind und ob das Etikettenband zwischen den Spurführungen durchläuft. Siehe Abbildung 4.

Drehen Sie gegebenenfalls die Farbbandspule im Uhrzeigersinn, um das Farbband zu spannen.

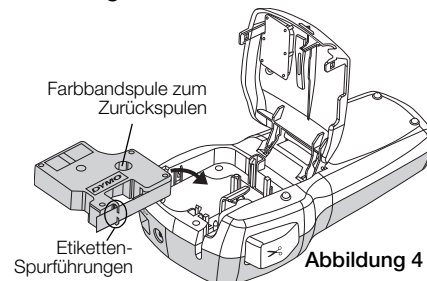


Abbildung 4

- 3 Legen Sie die Kassette ein, und drücken Sie sie kräftig, bis die Kassette in ihrer Position einrastet. Siehe Abbildung 5.

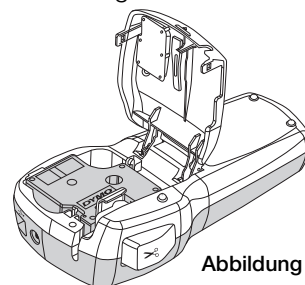


Abbildung 5





- 4 Schließen Sie das Etikettenkassettenfach.

## Inbetriebnahme des Etikettendruckers

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, werden Sie gebeten, die gewünschte Sprache, Maßeinheiten und Etikettenbreite auszuwählen. Diese Auswahl bleibt aktiv, bis Sie sie ändern.


Sie können diese Einstellungen über die Taste  ändern.

#### So konfigurieren Sie den Etikettendrucker:

- 1 Drücken Sie die Taste , um das Gerät einzuschalten.
- 2 Wählen Sie die Sprache aus, und drücken Sie die Taste .
- 3 Wählen Sie Zoll oder Millimeter aus, und drücken Sie .
- 4 Wählen Sie die Breite der sich im Etikettendrucker befindlichen Etikettenkassette, und drücken Sie die Taste .

Sie können jetzt Ihr erstes Etikett ausdrucken.

## So drucken Sie ein Etikett aus

- 1 Geben Sie den Text für Ihr erstes Etikett ein.
- 2 Drücken Sie .
- 3 Drücken Sie die Abschnidetaste, um das Etikett zuzuschneiden.
- 4 Entfernen Sie die Rückseite des Etiketts, um die Klebefläche freizulegen. Bringen Sie anschließend das Etikett auf.

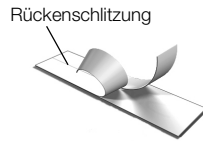



Abbildung 6

## Ihr Etikettendrucker

Machen Sie sich zunächst mit den Tasten und Funktionen Ihres Etikettendruckers vertraut. Siehe Abbildung 1. Im Folgenden wird jede Funktion detailliert beschrieben.

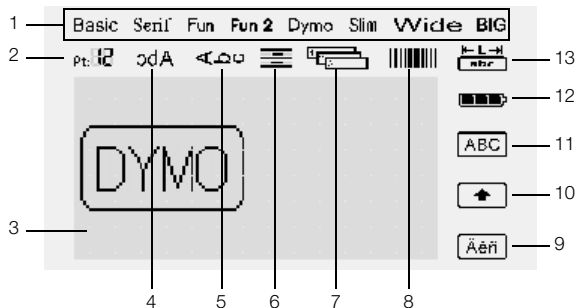
### Ein-/Ausschalten

Mit der Taste  schalten Sie das Gerät ein und aus. Wenn das Gerät zehn Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet es sich automatisch aus. Das zuletzt erstellte Etikett wird gespeichert und angezeigt, wenn das Gerät nach dem Ausschalten erneut eingeschaltet wird. Die vorher gewählten Einstellungen zum Formatstil werden ebenfalls gespeichert.

### LCD-Display

Das Display kann vier Textzeilen gleichzeitig anzeigen. Die Anzahl der angezeigten Zeichen in jeder Zeile variiert je nach Laufweite.


Mit dem exklusiven grafischen Display von DYMO wird fast jede Formatierung sofort sichtbar.




Die Funktionsanzeige am oberen und rechten Rand des LCD-Displays wird schwarz angezeigt, wenn eine Funktion ausgewählt ist.

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1 Schrift             | 8 Barcode                |
| 2 Schriftgrad         | 9 Umlaute                |
| 3 Bearbeitungsbereich | 10 Shift (Umschalttaste) |
| 4 Spiegelschrift      | 11 Großbuchstaben        |
| 5 Vertikaler Text     | 12 Ladestandsanzeige     |
| 6 Textausrichtung     | 13 Feste Etikettenlänge  |
| 7 Autom. Nummerierung |                          |

### Format


Über die Taste  werden die Untermenüs für Schriftart, Schriftgröße, Stil, Rahmen, Gespiegelt, Vertikal, Ausrichtung und Etikettenlänge angezeigt. Diese Formatierungsfunktionen werden weiter hinten in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

## Schriftgröße

Die Taste  öffnet das Menü "Schriftgröße". Diese Formatierungsfunktion wird weiter hinten in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.




## Einfügen

Die Taste  erlaubt es Ihnen, Symbole, Clipart, Barcodes, automatische Nummerierung, Datum und Uhrzeit oder gespeicherten Text auf Ihrem Etikett einzufügen. Diese Funktionen werden weiter hinten in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.





## Einstellungen

Die Taste  zeigt die Untermenüs Sprache, Maßeinheiten, Etikettenbreite und Datum/Uhrzeit an.

## CAPS-Modus (Großbuchstaben)



Mit der Taste  wird die Großschreibung ein- und ausgeschaltet. Bei eingeschaltetem CAPS-Modus wird der Indikator für Großschreibung auf dem Display angezeigt und alle eingegebenen Buchstaben erscheinen als Großbuchstaben. Wird der CAPS-Modus ausgeschaltet, werden alle Buchstaben als Kleinbuchstaben angezeigt. Der CAPS-Modus ist standardmäßig eingeschaltet.

## Shift (Umschalttaste)


Mit der Taste  lässt sich ein Symbol der numerischen Tastatur auswählen. Wenn Sie z. B.  drücken, erscheint die Zahl 8 auf dem Display. Wenn Sie jedoch  und anschließend  drücken, erscheint ein Apostroph (') auf dem Display.

Sie können auch die Taste  verwenden, um den CAPS-Modus für einzelne Buchstaben ein- oder auszuschalten.


## Löschtaste

Mit der Taste  wird das Zeichen links vom Cursor gelöscht. Sie können auch die Taste  verwenden, um ein Menü zu verlassen, ohne eine Auswahl zu treffen.


## Neues Etikett/Löschen

Über die Taste  können Sie den gesamten Text, die Formatierung oder beides löschen.


## Navigationstasten

Sie können Ihr Etikett mit den Pfeiltaste Links, Rechts, Aufwärts und Abwärts überprüfen und bearbeiten. Mit den Navigationstasten können Sie durch die Menüoptionen navigieren. Drücken Sie anschließend auf , um eine Auswahl zu treffen.

## Abbrechen

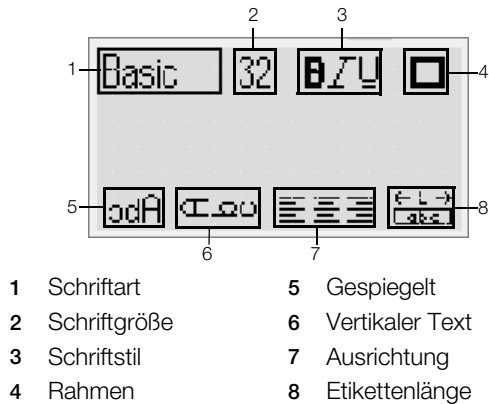
Mit der Taste  können Sie ein Menü verlassen, ohne eine Auswahl zu treffen, oder einen Vorgang abbrechen.

## Vorschau




Die Taste  zeigt eine Vorschau Ihres Etikettenlayouts an. In der Vorschau wird angezeigt, wie der Text auf dem Etikett gedruckt wird, sowie die Etikettenlänge.

## Formatieren des Etiketts

Sie haben mehrere Formatoptionen zur Auswahl, um Ihr Etikett zu gestalten.

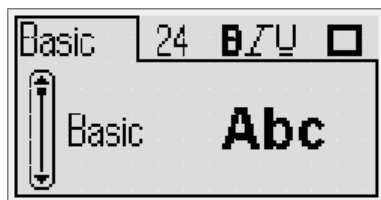


### So passen Sie die Formatierung an

- 1 Drücken Sie .
- 2 Verwenden Sie die Navigationstasten, um die zu ändernde Formatoption zu wählen, und drücken Sie .
- 3 Wählen Sie die für Ihr Etikett anzuwendende Option und drücken Sie .

## Schriftart

Für Ihre Etiketten stehen acht Schriftarten zur Verfügung:

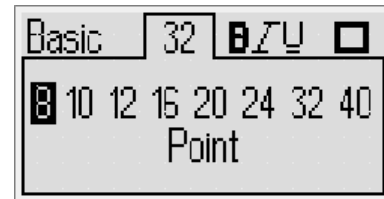


Basic      **Fun2**      Wide  
 Serif      Dymo      BIG  
 Fun      Slim

- ♦ Verwenden Sie die Auf- und Abwärtsnavigationstasten, um die Schriftart auszuwählen.

## Schriftgrad


Für Ihre Etiketten stehen acht Schriftgrößen zur Verfügung:



Die verfügbaren Schriftgrößen sind vom ausgewählten Etikett abhängig. Die Schriftgröße wird auf alle Zeichen eines Etiketts angewendet.

Etikettenbreite	Verfügbare Schriftgrößen
6 mm (1/4")	8, 10, 12 Punkte
9 mm (3/8")	8, 10, 12, 16, 20 Punkte
12 mm (1/2")	8, 10, 12, 16, 20, 24 Punkte
19 mm (3/4")	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 Punkte

- ♦ Verwenden Sie die Auf- und Abwärtsnavigationstasten, um die Schriftgröße auszuwählen.

! Das Menü "Schriftgröße" lässt sich auch schnell mit der Schriftgrößentaste  aufrufen.

## Schriftstile

Sie können aus 12 verschiedenen Schriftstilen wählen:



AaBb	Normal
AaBb	Fett
AaBb	Kursiv
AaBb	Umriss
AaBb	Schattiert
AaBb	Kursiv + Fett
AaBb	Normal + Unterstrichen
AaBb	Fett + Unterstrichen
AaBb	Kursiv + Unterstrichen
AaBb	Umriss + Unterstrichen
AaBb	Schattiert + Unterstrichen
AaBb	Kursiv + Fett + Unterstrichen

- ♦ Verwenden Sie die Auf- und Abwärtsnavigationstasten, um den Schriftstil auszuwählen.

Wenn Sie die Option "Unterstrichen" in mehrzeiligen Etiketten verwenden, werden alle Zeilen unterstrichen.

## Hinzufügen von Rahmen

Sie können Ihren Text hervorheben, indem Sie einen Rahmen auswählen.



	Rechteck		Rolle
	Abgerundet		Sprechblase
	Gezackt		Blumen
	Spitz		Spruchband

- ◆ Verwenden Sie die Auf- und Abwärtsnavigationstasten, um den Rahmen auszuwählen.

Wenn Sie Rahmen in mehrzeiligen Etiketten verwenden, wird ein Rahmen um alle Zeilen gezogen.

## Verwenden von gespiegeltem Text

Das Format "Gespiegelt" ermöglicht das Ausdrucken von Texten in Spiegelschrift.



- ◆ Verwenden Sie die Navigationstasten Links und Rechts, um das Spiegelformat auszuwählen.

## Vertikaler Text

Sie können Etiketten mit vertikal verlaufendem Text drucken. Etiketten mit mehreren Textzeilen werden mit mehreren Textspalten ausgedruckt.



- ◆ Verwenden Sie die Navigationstasten Links und Rechts, um das VertikalfORMAT auszuwählen.

Bei vertikalem Text mit dem Schriftstil "Unterstrichen" wird der Unterstreichung nicht ausgedruckt.

## Ausrichtung des Textes

Sie können den zu druckenden Text rechtsbündig oder linksbündig ausrichten. Die voreingestellte Ausrichtung ist zentriert.



- ◆ Verwenden Sie die Navigationstasten Links und Rechts, um die Textausrichtung auszuwählen.

## Etiketten mit fester Länge erstellen

Normalerweise wird die Länge des Etiketts durch die Länge des Textes bestimmt. Sie können die Länge des Etiketts jedoch für einen bestimmten Zweck einstellen. Sie können Etiketten mit einer festen Länge von bis zu 400 mm (15") auswählen.

### So stellen Sie eine feste Länge ein

- 1 Verwenden Sie die Auf- und Abwärtsnavigationstasten, um die Festlängenoption auszuwählen.



- 2 Verwenden Sie die Auf- und Abwärtsnavigationstasten, um die Etikettenlänge auszuwählen.



Text, der nicht in das Etikett mit fester Länge passt, wird im Display schattiert angezeigt.

## Erstellen von Etiketten mit mehreren Zeilen

Sie können höchstens vier Zeilen auf ein Etikett drucken.

Die Anzahl der Zeilen, die auf einem Etikett gedruckt werden können, hängt von der Breite des ausgewählten Etiketts ab.

Etikettenbreite	Maximale Zeilenanzahl
6 mm (1/4")	1 Zeile
9 mm (3/8")	2 Zeilen
12 mm (1/2")	3 Zeilen
19 mm (3/4")	4 Zeilen

### So erstellen Sie ein Etikett mit mehreren Zeilen

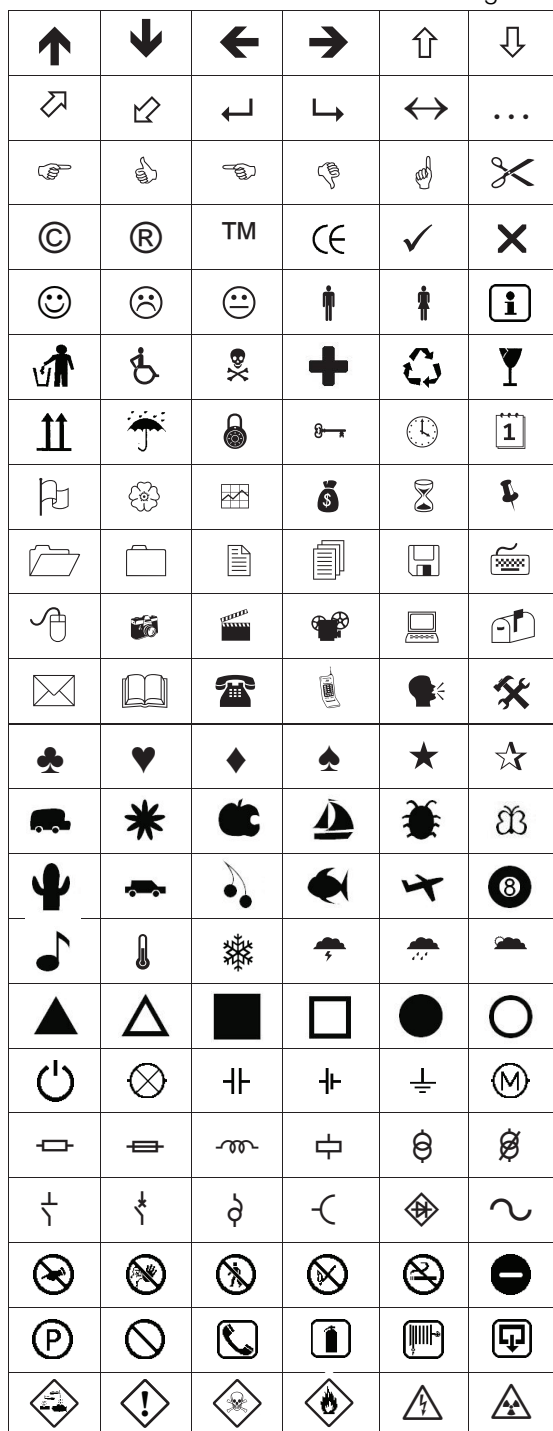
- 1 Geben Sie den Text für die erste Zeile ein und drücken Sie .
- 2 Geben Sie den Text für jede zusätzliche Zeile ein und drücken Sie nach jeder Textzeile.
- 3 Drücken Sie auf , um Etiketten zu drucken.

## Verwendung von Clipart, Symbolen und Sonderzeichen




Sie können Ihren Etiketten Clipart, Symbole, Satzzeichen und andere Sonderzeichen hinzufügen.

### Clipart hinzufügen

Der Etikettendrucker enthält die unten dargestellte Clipart.



### So fügen Sie Clipart ein




- 1 Drücken Sie , wählen Sie **Clipart** und drücken Sie .
- 2 Verwenden Sie die Navigationstasten Aufwärts und Abwärts oder Links und Rechts, um die gewünschte Clipart auszuwählen.
- 3 Drücken Sie , um die ausgewählte Clipart in Ihr Etikett einzufügen.



## Einfügen von Symbolen

Der Etikettendrucker unterstützt den unten abgebildeten erweiterten Symbolsatz.

'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	i	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/8	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Γ	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	е
ё	ж	з	и	й	к
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			

### So fügen Sie ein Symbol ein:


- 1 Drücken Sie , wählen Sie **Symbole** und drücken Sie .
- 2 Verwenden Sie die Navigationstasten Aufwärts und Abwärts oder Links und Rechts, um das gewünschte Symbol auszuwählen.
- 3 Wenn Sie beim gewünschten Symbol sind, drücken Sie , um das Symbol in das Etikett einzufügen.

 Symbole lassen sich auch schnell mit der Symboltaste  einfügen.





## Einfügen internationaler Zeichen


Der Etikettendrucker unterstützt den erweiterten lateinischen Zeichensatz.

Nach Drücken der Umlauttaste  und eines Buchstabens erscheint ein Menü mit allen für diesen Buchstaben verfügbaren Varianten.

Wenn Sie z. B. als Sprache Französisch gewählt haben und die Umlauttaste und anschließend die Buchstabentaste **a** drücken, werden **a à â æ** und alle weiteren möglichen Varianten angezeigt. Die Buchstabenvarianten und deren Reihenfolge bei der Anzeige hängen von der eingestellten Sprache ab.

### So fügen Sie Umlaute und Buchstaben mit Akzent ein:

- 1 Drücken Sie .  
Auf dem Display wird angezeigt, dass die Anzeige der Umlaute aktiviert ist.
- 2 Drücken Sie auf eine Buchstabentaste.  
Die Umlaut- und Akzentvarianten werden angezeigt.
- 3 Verwenden Sie die Navigationstasten Links und Rechts, um den gewünschten Buchstaben zu wählen und drücken Sie .

 Sie können die Umlautvarianten für einen Buchstaben auch aufrufen, indem Sie die entsprechende Buchstabentaste drücken und kurz gedrückt halten.







## Verwendung des Datums-/Zeitstempels

Sie können auf Ihrem Etikett das aktuelle Datum und die Uhrzeit einfügen. Das Datum- und Zeitformat hängt von dem Format ab, das Sie in den Einstellungen für den Etikettendrucker ausgewählt haben.

### Einstellen von Datum und Uhrzeit

Vor dem Einfügen von Datum und Uhrzeit in Ihr Etikett, müssen Sie Datum und Uhrzeit in den Einstellungen für den Etikettendrucker einstellen.






#### Datum und Uhrzeit einstellen

- 1 Drücken Sie , wählen Sie  und drücken Sie dann .
- 2 Wählen Sie **Datum und Uhrzeit einstellen** und drücken Sie anschließend .
- 3 Verwenden Sie die Navigationstasten, um Tag, Monat und Jahr einzustellen, und drücken Sie .
- 4 Verwenden Sie die Navigationstasten, um Stunden und Minuten einzustellen, und drücken Sie .

### Einstellen von Datums- und Uhrzeitformat

Sie können das zu verwendende Format einstellen, wenn Sie Datum und Uhrzeit in Ihr Etikett einfügen.

#### So stellen Sie Datum und Uhrzeit ein

- 1 Drücken Sie , wählen Sie  und drücken Sie dann .
- 2 Wählen Sie **Datums- und Uhrzeitformat** und drücken Sie anschließend .
- 3 Wählen Sie das gewünschte Datums- und Uhrzeitformat und drücken Sie anschließend .

## Einfügen von Datum und Uhrzeit

Sie können auf Ihrem Etikett das aktuelle Datum und die Uhrzeit einfügen. Optional können Sie Text vor und nach Datum und Uhrzeit hinzufügen.

### So fügen Sie den Datums-/Zeitstempel hinzu

- ♦ Drücken Sie , wählen Sie **Datum/Uhrzeit** und drücken Sie .

Der Datums-/Uhrzeitstempel wird in das aktuelle Etikett eingefügt.







## Verwenden der automatischen Nummerierung

Sie können eine Reihe von bis zu 10 Etiketten auf einmal drucken, wenn Sie die automatische Nummerierung verwenden.

### Hinzufügen der automatischen Nummerierung

Sie können für die automatische Nummerierung numerische Zeichen, Großbuchstaben oder Kleinbuchstaben in Ihr Etikett einfügen. Optional können Sie Text vor und nach der automatischen Nummerierung hinzufügen.


### So fügen Sie eine automatische Nummerierung hinzu

- 1 Drücken Sie , wählen Sie **Autom. Nummerierung** und drücken Sie .
- 2 Wählen Sie den Typ für die automatische Nummerierung aus und drücken Sie .
- 3 Wählen Sie den Startwert für die automatische Nummerierung aus und drücken Sie .
- 4 Wählen Sie den Endwert für die automatische Nummerierung aus und drücken Sie .
- 5 Drücken Sie , um die Etikettenserie auszudrucken.

### Entfernen der automatischen Nummerierung

Die automatische Nummerierung wird im Etikett als einzelnes Zeichen eingegeben.

### So entfernen Sie die automatische Nummerierung


- 1 Platzieren Sie den Cursor an das Ende des Textes der automatischen Nummerierung auf dem Display.
- 2 Drücken Sie .

## Verwenden von Barcodes

Sie können Ihren Etikettendrucker verwenden, um folgende Barcode-Typen auszudrucken:

EAN 8	UPC-E
EAN 13	Code 39
UPC-A	Code 128






Barcodes können nur auf 19 mm (3/4") breiten Etiketten ausgedruckt werden. Sie können wählen, ob visuell lesbarer Text ausgedruckt bzw. unterhalb oder oberhalb des Barcodes ausgedruckt wird. Optional können Sie Text vor und nach dem Barcode einfügen.

 Barcodes können nicht für mehrzeilige Etiketten oder Etiketten mit vertikalem oder gespiegeltem Textformat verwendet werden.

## Hinzufügen eines Barcodes

Der Barcode-Text erscheint im Etikett so wie jeder andere Text auf dem Display. Befindet sich der Cursor jedoch innerhalb des Barcode-Textes, erscheint der Barcode-Indikator im Display.


### So fügen Sie einen Barcode hinzu

- 1 Drücken Sie , wählen Sie **Barcode** und drücken Sie .
- 2 Wählen Sie den Barcode-Typ und drücken Sie anschließend .
- 3 Geben Sie den Text für den Barcode innerhalb des Barcodes im Display ein und drücken Sie anschließend .
- 4 Wählen Sie, wie der visuell lesbare Text ausgedruckt werden soll und drücken Sie anschließend .

## Bearbeiten eines Barcodes

Sie können den Text für einen bestehenden Barcode bearbeiten.


### So bearbeiten Sie einen Barcode

- 1 Platzieren Sie den Cursor an eine beliebige Stelle innerhalb des Barcode-Textes.  
Der Barcode-Indikator wird auf dem Display angezeigt.
- 2 Geben Sie ein beliebiges Zeichen ein.  
Der Barcode-Bearbeitungsbildschirm wird angezeigt.
- 3 Geben Sie den Barcode-Text ein und drücken Sie .

## Entfernen eines Barcodes

Der Barcode wird im Etikett als einzelnes Zeichen eingegeben.

### So entfernen Sie einen Barcode

- 1 Platzieren Sie den Cursor an das Ende des Barcode-Textes auf dem Display.
- 2 Drücken Sie .



## Verwendung des Etikettenspeichers

Der Etikettendrucker verfügt über eine leistungsstarke Speicherfunktion, mit der der Text von bis zu neun häufig verwendeten Etiketten gespeichert werden kann. Sie können gespeicherte Etiketten aufrufen und Texte in ein Etikett einfügen.

## Speichern des Etiketts

Sie können bis zu neun häufig verwendete Etiketten speichern. Bei der Speicherung eines Etiketts werden Text und Formatierung gespeichert.



### So speichern Sie das derzeitige Etikett:

- 1 Drücken Sie .
- Der erste verfügbare Speicherort wird angezeigt.
- 2 Navigieren Sie mit den Navigationstasten durch die Speicherorte.  
Sie können neuen Text an jedem Speicherplatz speichern.
- 3 Wählen Sie einen Speicherplatz und drücken Sie .
- Ihr Etikett wird gespeichert und es wird zurück zum Etikett geschaltet.

## Öffnen gespeicherter Etiketten

Sie können gespeicherte Etiketten später problemlos wieder aufrufen.




### So öffnen Sie gespeicherte Etiketten:

- 1 Drücken Sie . Der erste Speicherort wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie mit den Navigationstasten das Etikett, das Sie öffnen möchten, und drücken Sie .

## Einfügen von gespeichertem Text

Sie können Texte aus gespeicherten Etiketten in das aktuelle Etikett einfügen. Es wird jedoch nur der Text, nicht die Formatierung, gespeichert.

### So fügen Sie einen gespeicherten Text ein:

- 1 Platzieren Sie den Cursor an der Stelle im Etikett, an der der Text eingefügt werden soll.
- 2 Drücken Sie , wählen Sie **Gespeicherter Text** und drücken Sie .
- Der erste Speicherort wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie mit den Navigationstasten den Text aus, der eingefügt werden soll.
- 4 Drücken Sie .
- Der Text wird in das aktuelle Etikett eingefügt.

## Wartung Ihres Etikettendruckers

Ihr Beschriftungsgerät wurde so konstruiert, dass es lange und störungsfrei arbeitet und nur sehr wenig Wartung benötigt. Reinigen Sie den Etikettendrucker von Zeit zu Zeit, damit er immer einwandfrei funktioniert. Reinigen Sie das Schneidmesser immer, wenn Sie die Etikettenkassette austauschen.

### So reinigen Sie das Schneidmesser

- 1 Nehmen Sie die Etikettenkassette heraus.
- 2 Drücken Sie die Abschneidetaste nach unten und halten Sie sie gedrückt, um das Schneidmesser freizulegen. Siehe Abbildung 7.

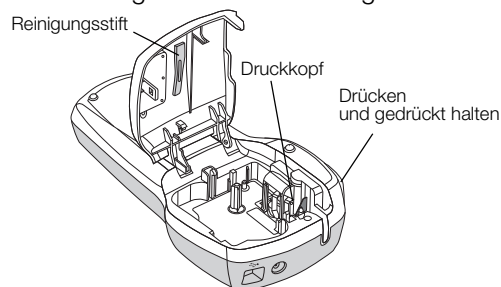


Abbildung 7

- 3 Reinigen Sie beide Seiten des Messers mit einem Wattebausch und Alkohol.

### So reinigen Sie den Druckkopf

- 1 Nehmen Sie die Etikettenkassette heraus.
- 2 Nehmen Sie den Reinigungsstift aus dem Deckel des Etikettenfachs.
- 3 Säubern Sie den Druckkopf vorsichtig mit der weichen Seite des Stiftes. Siehe Abbildung 7.

## **Verwendung Ihres Etikettendruckers mit Ihrem Computer**

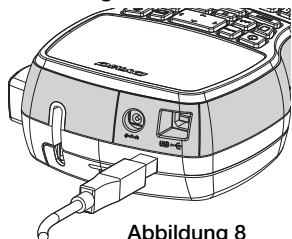
Sie können den Etikettendrucker als separaten Drucker verwenden oder Etiketten von Ihrem Computer aus mit der integrierten DYMO Label v.8 Software drucken.

### **Anschluss des Etikettendruckers an den Computer**

Der Etikettendrucker wird mit Ihrem Computer über die USB-Schnittstelle an der Oberseite des Etikettendruckers verbunden.

#### **So schließen Sie den Etikettendrucker an Ihren Computer an**

- 1 Stecken Sie das USB-Kabel in den USB-Anschluss an der Oberseite des Etikettendruckers. Siehe Abbildung 8.



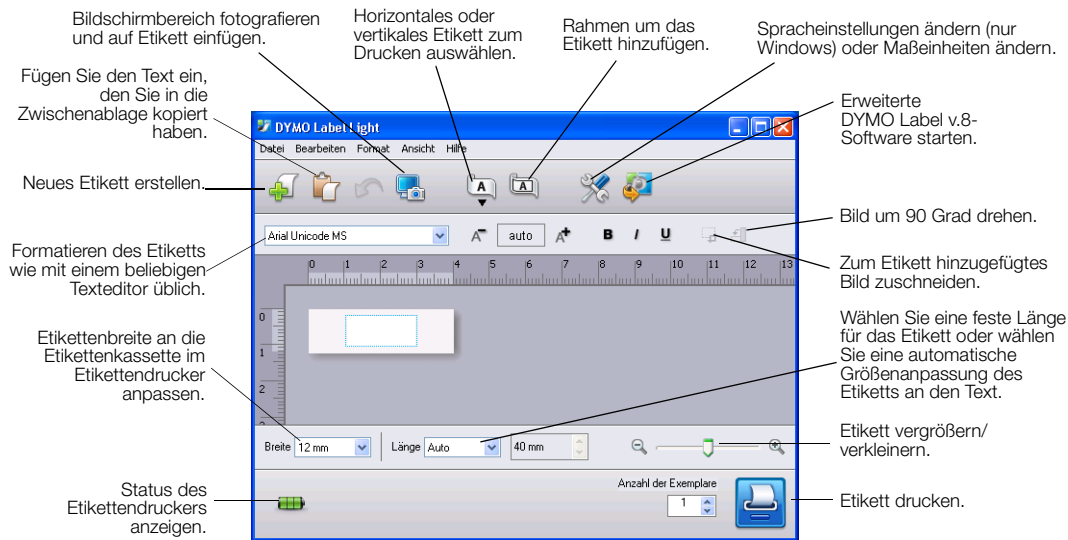
**Abbildung 8**

- 2 Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an einen verfügbaren USB-Anschluss an Ihrem Computer an.

## Informationen zur integrierten Software

Die Software ist im Etikettendrucker integriert. Es ist nicht nötig, zusätzliche Software oder Treiber zu installieren, um den Etikettendrucker mit Ihrem Computer zu verwenden.

Die folgende Abbildung zeigt einige der in der Software verfügbaren Funktionen.

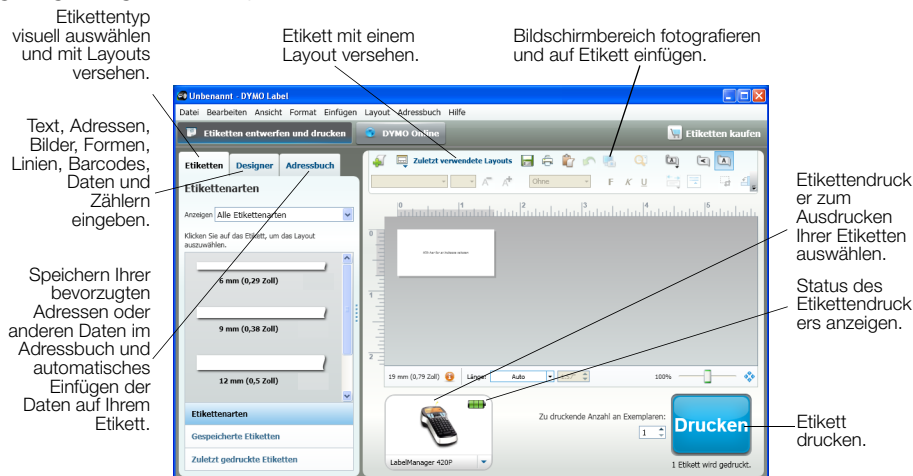


Lesen Sie die *LabelManager 420P Schnellstartanleitung*, um weitere Informationen über das Starten und Verwenden der integrierten Software zu erhalten.

## Informationen zur DYMO Label™ v.8-Software

Um die Vorteile der fortgeschrittenen Formatierungsfunktionen zu nutzen, laden Sie die DYMO Label™ v.8-Software von der DYMO-Webseite unter [www.dymo.com](http://www.dymo.com) herunter und installieren Sie sie.

Die folgende Abbildung zeigt einige der Hauptfunktionen von DYMO Label v.8.



Für vollständige Details über Installation und Verwendung der DYMO Label v.8 Software, lesen Sie die *LabelManager 420P Schnellstartanleitung* und die DYMO Label Onlinehilfe.

## Etikettendruckerstatus

Der Etikettendruckerstatus wird im Softwarefenster angezeigt. Die folgende Tabelle beschreibt die möglichen Status des Etikettendruckers.

	Etikettendrucker ist angeschlossen und Akku wird aufgeladen
	Etikettendrucker ist angeschlossen und Akku wird nicht aufgeladen
	Etikettendrucker ist nicht angeschlossen oder abgeschaltet
	Etikettendrucker ist angeschlossen und es gibt ein Problem mit dem Akku

## Problembehandlung

Beheben Sie ein Problem mit dem Etikettendrucker mittels der folgenden Abhilfemaßnahmen.

Fehlermeldung/Störung	Abhilfe
Keine Display-Anzeige	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie, ob der Etikettendrucker eingeschaltet ist.</li><li>• Schließen Sie den Ladeadapter an den Etikettendrucker an, um den Akkusatz wiederaufzuladen. Siehe <b>“Wiederaufladen des Akkus”</b>.</li></ul>
Schlechte Druckqualität	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schließen Sie den Ladeadapter an den Etikettendrucker an, um den Akkusatz wiederaufzuladen. Siehe <b>“Wiederaufladen des Akkus”</b>.</li><li>• Reinigen Sie den Druckkopf.</li><li>• Prüfen Sie, ob die Etikettenkassette korrekt eingesetzt ist.</li><li>• Ersetzen Sie die Etikettenkassette.</li></ul>
Schlechte Schneidleistung	Reinigen Sie das Schneidmesser. Siehe <b>“Wartung Ihres Etikettendruckers”</b> .
Druck...	Keine Maßnahme erforderlich. Die Meldung erscheint, wenn der Druckvorgang abgeschlossen ist.
Zu viele Zeichen	Löschen Sie den Text im Puffer ganz oder teilweise.
Die maximale Zeichenzahl im Puffer ist überschritten.	
Zu viele Zeilen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entfernen Sie Zeilen, um Text an die Etikettenbreite anzupassen.</li><li>• Setzen Sie eine breitere Etikettenkassette ein.</li></ul>
Die maximale Zeilenzahl ist überschritten	
Barcode nicht erlaubt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ersetzen Sie die Etikettenkassette.</li><li>• Ändern Sie die Etikettenbreite.</li></ul>
Barcodes können nur auf 19 mm breiten Etiketten ausgedruckt werden.	
Bitte Akku laden!	Schließen Sie den Ladeadapter an den Etikettendrucker an, um den Akkusatz wiederaufzuladen. Siehe <b>“Wiederaufladen des Akkus”</b> .
Der Akkusatz ist fast leer.	
Akku fast leer!	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Akkusatz korrekt eingesetzt ist. Siehe <b>“Einsetzen des Akkus”</b>.</li><li>• Ersetzen Sie den Akkusatz.</li></ul>
Der Akkusatz ist nicht korrekt eingesetzt oder beschädigt.	
Bitte warten - Akku wird aufgeladen	Warten Sie, bis der Akkusatz aufgeladen ist, bevor Sie den Etikettendrucker von der Stromquelle trennen.
Tape Jam (Bandstau)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Beseitigen Sie den Etikettenstau und ersetzen Sie die Etikettenkassette.</li><li>• Reinigen Sie das Schneidmesser.</li></ul>
Der Motor stoppt aufgrund eines Etikettenstaus.	

Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen, besuchen Sie die DYMO-Webseite unter **www.dymo.com**.

## Rückmeldungen zur Dokumentation

Wir sind stets bemüht, die beste Dokumentation für unsere Produkte zu liefern. Daher freuen wir uns über Ihre Rückmeldungen.

Schicken Sie uns Anmerkungen und Vorschläge zu unseren Handbüchern. Geben Sie dabei bitte auch folgende Informationen an:

- Produktname, Modellnummer und Seitennummer im Benutzerhandbuch.
- Kurze Beschreibung von unklaren oder fehlerhaften Anweisungen, Bereiche, die genauer erklärt werden müssen, usw.

Wir freuen uns auch über Vorschläge zu weiteren Themen, die Ihrer Meinung nach in der Dokumentation enthalten sein sollten.

Schicken Sie dazu eine E-Mail an:

**documentation@dymo.com**

Bitte beachten Sie, dass diese E-Mail-Adresse nur für Hinweise zur Dokumentation eingerichtet ist. Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## Informationen zum Umweltschutz

Für die Herstellung des von Ihnen gekauften Geräts mussten natürliche Ressourcen verarbeitet und verwendet werden. Es kann daher sein, dass gesundheits- und umweltgefährdende Stoffe enthalten sind.

Damit sie nicht in die Umwelt geraten und diese verschmutzen, empfehlen wir, das Gerät nach Gebrauch in den entsprechenden Sammelstellen zurückzugeben. Dort werden die meisten Bestandteile Ihres Geräts wieder aufbereitet oder umweltfreundlich entsorgt.

Die durchgestrichene Mülltonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass es nach Gebrauch diesen Sammelstellen zugeführt und nicht in der Mülltonne entsorgt werden soll.



Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung, Wiederverwertung und zum Recycling dieses Produkts wünschen, kontaktieren Sie Ihr örtliches Müllentsorgungsunternehmen.

Auch Dymo gibt Ihnen gerne weitere Informationen zur Umweltverträglichkeit unserer Produkte.

**DYMO®**



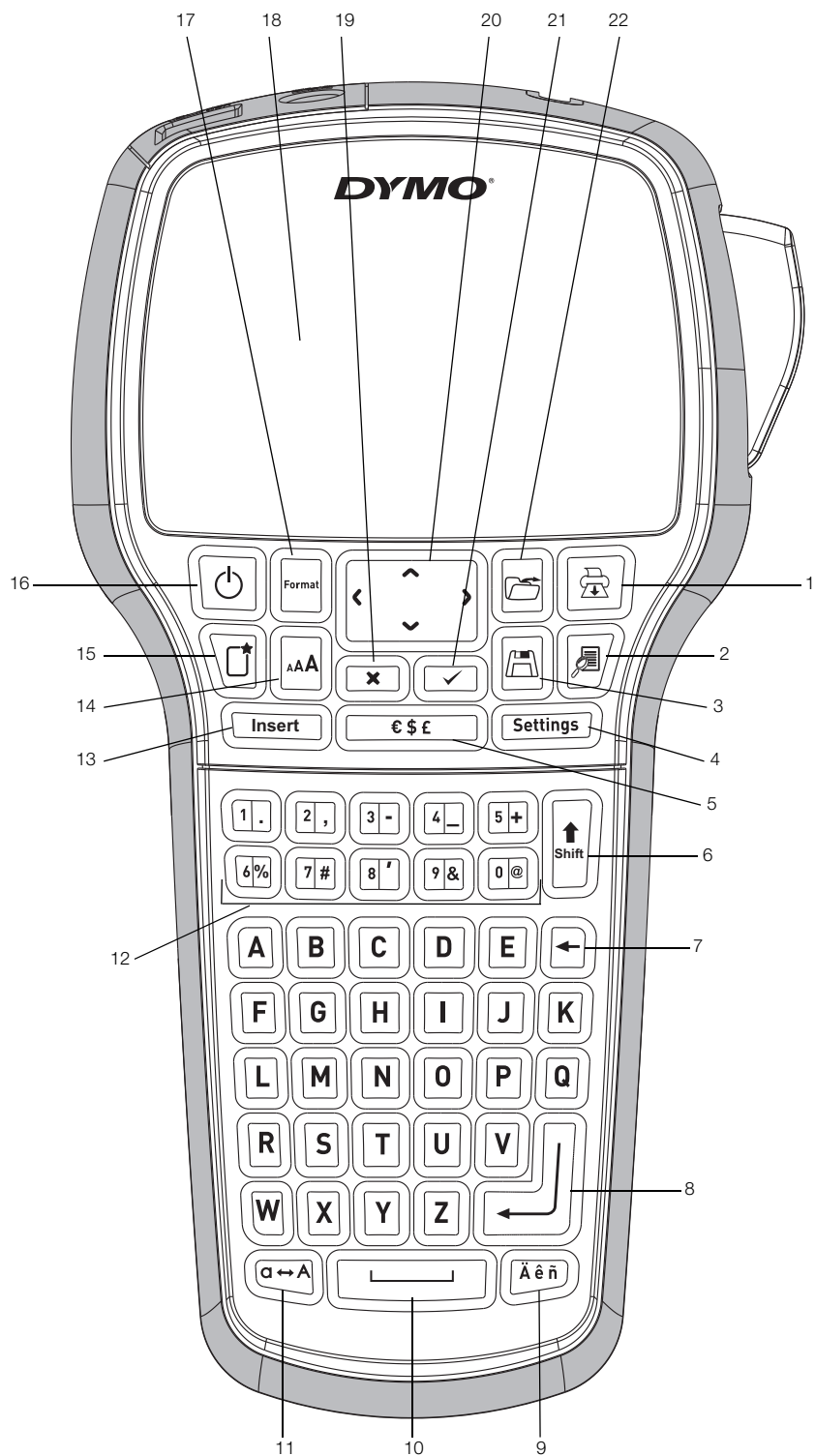
Használati útmutató

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)





1. ábra DYMO LabelManager 420P feliratozógép

- |               |                        |                     |
|---------------|------------------------|---------------------|
| 1 Nyomtatás   | 9 Ékezetes karakterek  | 17 Formátum         |
| 2 Előnézet    | 10 Szóköz              | 18 LCD kijelző      |
| 3 Mentés      | 11 Nagybetű            | 19 Mégse            |
| 4 Beállítások | 12 Számbillentyűk      | 20 Kurzorbillentyűk |
| 5 Szimbólumok | 13 Beszúrás            | 21 OK               |
| 6 Shift       | 14 Betűméret           | 22 Megnyitás        |
| 7 Törlés      | 15 Új címke/Törlés     |                     |
| 8 Enter gomb  | 16 Be-/kikapcsoló gomb |                     |

# Tartalom

<b>Az Ön új feliratozógépe</b>	<b>4</b>
Termékrejestrálás	4
<b>Az első lépések</b>	<b>4</b>
Áramellátás	4
Az akkumulátor behelyezése	4
Az akkumulátor töltése	4
A címkekazetta behelyezése	4
<b>A feliratozógép első használata</b>	<b>4</b>
<b>A feliratozógép megismerése</b>	<b>5</b>
Be-/kikapcsoló gomb	5
LCD kijelző	5
Formátum	5
Betűméret	5
Beszúrás	5
Beállítások	5
Nagybetűs mód	5
Shift	5
Törlés	5
Új címke/Törlés	5
Kurzorbillentyűk	5
Mégse	5
Előnézet	6
<b>Címke formázása</b>	<b>6</b>
Betűtípus	6
Betűméret	6
Betűstílusok	7
Szegélyek használata	7
Tükrözött szöveg használata	7
Függőleges szöveg	7
Szöveg igazítása	8
Adott hosszúságú címkék készítése	8
Többsoros címkék használata	8
<b>Clip Art grafikák, szimbólumok és speciális karakterek használata</b>	<b>8</b>
Clip Art grafika használata	8
Szimbólum hozzáadása	9
Nemzetközi karakterek hozzáadása	9
<b>A dátum-/időbélyegző használata</b>	<b>9</b>
A dátum és az idő beállítása	9
A dátum és idő formátumának beállítása	9
Dátum és idő hozzáadása	10
<b>Az automatikus számozás használata</b>	<b>10</b>
Az automatikus számozás használata	10
Az automatikus számozás törlése	10
<b>Vonalkódok használata</b>	<b>10</b>
Vonalkód hozzáadása	10
Vonalkód szerkesztése	10
Vonalkód törlése	10
<b>A feliratozógép memóriájának használata</b>	<b>10</b>
Címke mentése	10
Mentett címkék megnyitása	11
Mentett szöveg beillesztése	11
<b>A feliratozógép karbantartása</b>	<b>11</b>
<b>A feliratozógép számítógéppel együtt történő használata</b>	<b>11</b>
A feliratozógép csatlakoztatása a számítógéphez	11
A beépített szoftver	12
A DYMO Label™ v.8 szoftver	12
A feliratozógép állapota	12
<b>Hibaelhárítás</b>	<b>13</b>
<b>Vélemények a dokumentációval kapcsolatban</b>	<b>13</b>
<b>Környezetvédelmi információk</b>	<b>13</b>

## Az Ön új feliratozógépe

A DYMO® LabelManager 420P elektronikus feliratozógéppel kiváló minőségű, öntapadós feliratokat készíthet különböző változatokban. A címkeket többféle betűtípussal, -mérettel és -stílussal állíthatja elő. A feliratozógép 6 mm, 9 mm, 12 mm és 19 mm széles DYMO D1 címkekazettával működik. A címkekazetták széles színválasztékban kaphatók.

A feliratozógéphez megvásárolható címkekkel és egyéb kiegészítőkkel kapcsolatos információkért látogasson el a [www.dymo.com](http://www.dymo.com) címen található honlapunkra.

### Termékgisztrálás

A feliratozógép online regisztrálásához látogasson el a [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register) webcímen található oldalunkra.

## Az első lépések

Kövesse az alábbi lépéseket az első címke elkészítéséhez.

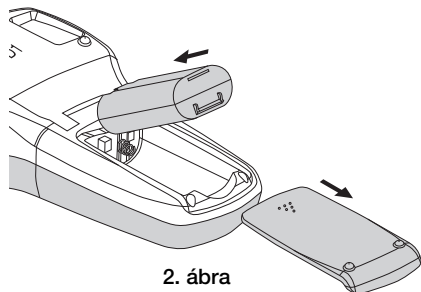
### Áramellátás

A feliratozógép lítium-ion akkumulátorral működik. Amennyiben a készüléket legalább tíz percig nem használja, a készülék energiatakarékosági okokból automatikusan kikapcsol.

### Az akkumulátor behelyezése

A feliratozógép részben feltöltött akkumulátorral kerül forgalomba.

- 1 Csúsztassa hátra az akkumulátortartó rekesz fedelét. Lásd: 2. ábra.



2. ábra

- 2 Helyezze be az akkumulátort a rekeszbe az ábrán látható módon.
  - 3 Helyezze vissza az akkumulátortartó rekesz fedelét.
- ⚠ Ha a feliratozógépet huzamosabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort.

### Az akkumulátor töltése

Az akkumulátor töltéséhez egy töltő adapter van a feliratozógéphez mellékelve.

⚠ A töltő adapter kizárólag az akkumulátor töltésére alkalmas, a feliratozógép tápellátására nem használható.

### Az akkumulátor töltése

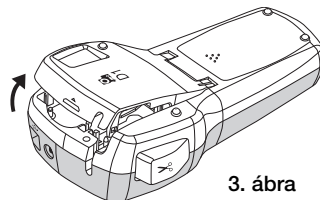
- 1 Illessze a töltő adaptert a feliratozógép felső részén található csatlakozóba.
- 2 Csatlakoztassa a töltő adapter másik végét a hálózati aljzathoz.

## A címkekazetta behelyezése

A feliratozógép DYMO D1 címkekazettákkal működik. Címkekazetták megvásárlásával kapcsolatban a [www.dymo.com](http://www.dymo.com) webhelyen talál információkat.

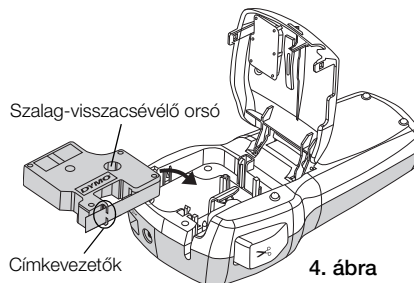
### A címkekazetta behelyezése

- 1 Emelje fel a fedelét a rekesz felnyitásához. Lásd: 3. ábra.



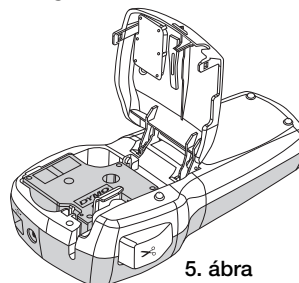
3. ábra

- 2 Ellenőrizze, hogy a szalag és a festékszalag elég feszes-e a kazetta kimenő nyílásánál, továbbá, hogy a szalag áthalad-e a címkevezetők között. Lásd: 4. ábra. Szükség esetén forgassa el a szalag-visszacsvélő orsót balról jobbra a festékszalag meghúzásához.



4. ábra

- 3 Illessze be a kazettát, és nyomja le erősen, amíg be nem kattant a helyére. Lásd: 5. ábra.



5. ábra





- 4 Zárja le a címkekazetta fedelét.

## A feliratozógép első használata

A készülék első bekapcsolásakor kiválaszthatja a továbbiakban használni kívánt nyelvet, a mértékegységet és a címkeszélességet. Ezek a beállítások a következő módosításig érvényben maradnak.


A kiválasztott értékek a  gombbal módosíthatók.

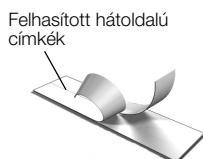
### A feliratozógép beállítása

- 1 A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
- 2 Válassza ki a kívánt nyelvet, majd nyomja meg a  gombot.
- 3 Válassza a hüvelyk vagy a mm mértékegységet, majd nyomja meg a  gombot.
- 4 Adja meg a feliratozógépbe helyezett kazettában lévő címke szélességét, majd nyomja meg a  gombot.

Most már készen áll az első címke elkészítésére.

## Címke nyomtatása

- 1 Írjon be szöveget egy egyszerű címke létrehozásához.
- 2 Nyomja meg a  gombot.
- 3 A címke levágásához nyomja le a szalagvágó gombot.
- 4 Távolítsa el a címke hátoldalát, hogy szabaddá tegye az öntapadó felületet, majd helyezze fel a címkét.




6. ábra

## A feliratozó gép megismerése

Ismerje meg a feliratozó gépen található funkciógombok elhelyezkedését. Lásd az 1. ábrát. Az alábbiakban minden egyes funkciót részletesen bemutatunk.

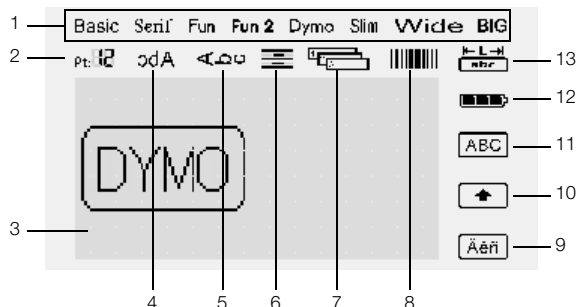
### Be-/kikapcsoló gomb

A készüléket a  gombbal lehet be- vagy kikapcsolni. A feliratozó gép automatikusan kikapcsol, ha tíz percig nem használják. A nyomtató kikapcsolása esetén a készülék a memóriában tárolja az utoljára elkészített címkét, amely bekapcsoláskor megjelenik a kijelzőn. A korábban kiválasztott stílusbeállítások is megőrződnek.

### LCD kijelző

A kijelzőn egyszerre négy sornyi szöveg jeleníthető meg. Az egyes sorokban megjelenített karakterek száma a szöközők függvényében változhat.


A DYMO kizárólagos grafikai technológiájának köszönhetően az alkalmazott formázások azonnal megjelennek a kijelzőn.




A paraméterjelzők az LCD kijelző felső részén, feketével kiemelve jelennek meg, így a kiválasztott paraméter nyomon követhető.

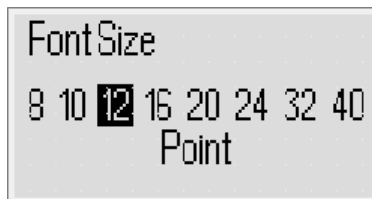
- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1 Betűtípus            | 8 Vonalkód               |
| 2 Betűméret            | 9 Ékezetes karakter      |
| 3 Szerkesztési terület | 10 Shift                 |
| 4 Szöveg tükrözése     | 11 Nagybetű              |
| 5 Függőleges szöveg    | 12 Akkumulátor           |
| 6 Szöveg igazítása     | 13 Rögzített címke hossz |
| 7 Automatikus számozás |                          |

## Formátum


A  gombbal jeleníthető meg a Betűtípus, Betűméret, Stílus, Szegélyek, Tükrözés, Igazítás, valamint a Címkehossz almenü. Ezeket a formázási paramétereket a felhasználói útmutatóban később ismertetjük.

## Betűméret


A  gomb megnyomásakor megjelenik a Betűméret almenü. Ezt a formázási paramétert a felhasználói útmutatóban később ismertetjük.




## Beszúrás

A  gombbal szimbólumok, Clip Art grafikák, vonalkódok, automatikus számozás, dátum és időpont vagy mentett szöveg illeszthető a címkére. Ezeket a paramétereket a felhasználói útmutatóban később ismertetjük.




## Beállítások


A  gomb megnyomásakor a nyelv, a mértékegységek, a címkeszélesség, valamint a dátum/idő almenüi jelennek meg.

## Nagybetűs mód



A  gomb segítségével válthat a kis- és nagybetűs írásmód között. Nagybetűs üzemmódban a kijelzőn megjelenik a Nagybetűs mód jelzője, és az összes beírt karakter nagybetűs formátumú lesz. Ha a nagybetűs mód ki van kapcsolva, minden beírt karakter kisbetűs formátumban jelenik meg. Az alapértelmezett beállítás szerint a nagybetűs mód van bekapcsolva.

## Shift


A  gomb segítségével szimbólum nyomtatható egy számbillentyű helyére. A  gomb megnyomásakor például a kijelzőn a 8-as szám jelenik meg, a  gomb megnyomásakor azonban az aposztróf (') jelenik meg a kijelzőn.

A  gomb egyetlen betű nagybetűs módjának váltásához is használható.


## Törlés

A  billentyű törli a kurzortól balra levő karaktert. Emellett a  gomb segítségével léphet ki beállítás nélkül egy menüből.


## Új címke/Törlés

A  gombbal törölheti egy címke teljes szövegét, csak a formázását vagy mindkettőt.


## Kurzorbillentyűk

A címke tartalmát a balra, jobbra, fel és le kurzorbillentyűk segítségével nézheti vissza, illetve módosíthatja. A menüben a felfelé és a lefelé mutató kurzorbillentyűvel is navigálhat. Ha elérte a kívánt elemet, a  gombbal választhatja azt ki.

## Mégse

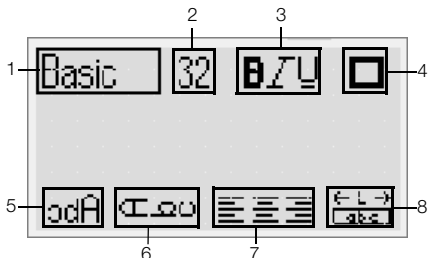
A  billentyűvel kiléphet a kiválasztott menüből vagy műveletből végrehajtás nélkül.

## Előnézet

A  gomb megjeleníti a címke elrendezésének előnézeti képét. Az előnézeti képen megtekintheti a szöveg címke nyomtatásának módját, valamint a címke hosszát.




## Címke formázása

A címkét számos különféle formázási lehetőséggel teheti változatosabbá.



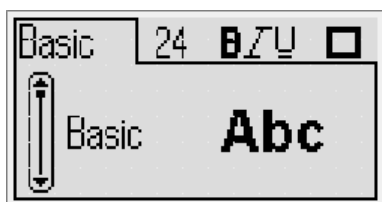
- |              |                     |
|--------------|---------------------|
| 1 Betűtípus  | 5 Tükrözés          |
| 2 Betűméret  | 6 Függőleges szöveg |
| 3 Betűstílus | 7 Igazítás          |
| 4 Szegélyek  | 8 Címkehossz        |

### A formátum beállítása

- 1 Nyomja meg a  gombot.
- 2 A kurzorbillentyűk segítségével válassza ki a módosítani kívánt formátumbeállítást, majd nyomja meg a  gombot.
- 3 Válassza ki az alkalmazni kívánt opciót, majd nyomja meg a  gombot.

### Betűtípus

A feliratozáshoz nyolc különböző betűtípus áll rendelkezésre:



Basic	Fun2	Wide
Serif	Dymo	BIG
Fun	Slim	

- ♦ A kívánt betűtípus a fel és le kurzorbillentyűk segítségével választható ki.


### Betűméret

A feliratozáshoz nyolc különböző betűméret használható:



Az elérhető betűméretek a kiválasztott szalagszélesség függvényében választhatók. A betűméret a címke összes karakterére érvényes lesz.

Címkeszélesség	Elérhető betűméret
6 mm	8, 10, 12 pont
9 mm	8, 10, 12, 16, 20 pont
12 mm	8, 10, 12, 16, 20, 24 pont
19 mm	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 pont

- ♦ A kívánt betűméret a balra és jobbra mutató kurzorbillentyűk segítségével választható ki.
- ! A Betűméret menü a  Betűméret gyorsbillentyű megnyomásával gyorsan elérhető.

### Betűstílusok

Tizenkét különböző betűstílust választhat a szöveghez:



AaBb	Normál
AaBb	Félkövér
AaBb	Dőlt
AaBb	Körvonalas
AaBb	Árnyékolt
AaBb	Dőlt + félkövér
AaBb	Normál + aláhúzott
AaBb	Félkövér + aláhúzott
AaBb	Dőlt + aláhúzott
AaBb	Körvonalas + aláhúzott
AaBb	Árnyékolt + aláhúzott
AaBb	Dőlt + félkövér + aláhúzott

- ♦ A kívánt betűstílus a fel és le kurzorbillentyűk segítségével választható ki.

Az aláhúzás többsoros címkeken történő használatakor minden sor aláhúzott lesz.

## Szegélyek használata

Lehetőség van a szöveg szegéllyel történő kiemelésére.



	Szögletes		Pergamen
	Lekerekített		Szövegbuborék
	Szegélyezett		Virágok
	Hegyes végű		Szalag

- ♦ A kívánt szegély a fel és le kurzorbillentyűk segítségével választható ki.

Ha többsoros címkénél állít be szegélyt, az összes sor egyetlen szegélybe lesz foglalva.

## Tükrözött szöveg használata

A tükrözött formátumú szöveg jobbról balra olvasható, mintha tükörből látnánk.



- ♦ A tükrözés a balra és jobbra mutató kurzorbillentyűk segítségével választható ki.

## Függőleges szöveg

Lehetőség van függőleges szövegírányú címkék nyomtatására. A többsoros címkék több szövegoszlopban lesznek kinyomtatva.



- ♦ A függőleges szöveg beállítás a balra és jobbra mutató kurzorbillentyűk segítségével választható ki.

Ha aláhúzott stílusú szövegnél állít be függőleges szövegírányt, az aláhúzás nem jelenik meg a nyomtatásban.

## Szöveg igazítása

A szöveg középre igazítva, illetve balra vagy jobbra zárva helyezhető el a címkén. Az alapértelmezett formátum a középre igazítás.



- ♦ A szöveg igazítása a balra és jobbra mutató kurzorbillentyűk segítségével választható ki.

## Adott hosszúságú címkék készítése

A címke hosszát rendszerint a beírt szöveg hossza határozza meg. Lehetőség van azonban a címke hosszának beállítására is. A legnagyobb megadható címkehossz 400 mm.

### Adott hosszúság beállítása

- 1 A megadott hossz opció a fel és le kurzorbillentyűk segítségével választható ki.



- 2 A címke hossza a fel és le kurzorbillentyűk segítségével adható meg.



A megadott hosszba nem férő szöveg sötétített formában jelenik meg a kijelzőn.

## Többsoros címkék használata

Egy címkére legfeljebb négy sort nyomtathat.

A címkére nyomtatható sorok száma a választott címkeszélességtől függ.

Címkeszélesség	Sorok maximális száma
6 mm	1 sor
9 mm	2 sor
12 mm	3 sor
19 mm	4 sor

## Többsoros címke készítése

- 1 Írja be az első sor szövegét, majd nyomja meg a gombot.
- 2 Írja be az egyes sorok szövegét, majd minden sor után nyomja meg a gombot.
- 3 A gombbal nyomtathatja ki a címkét.

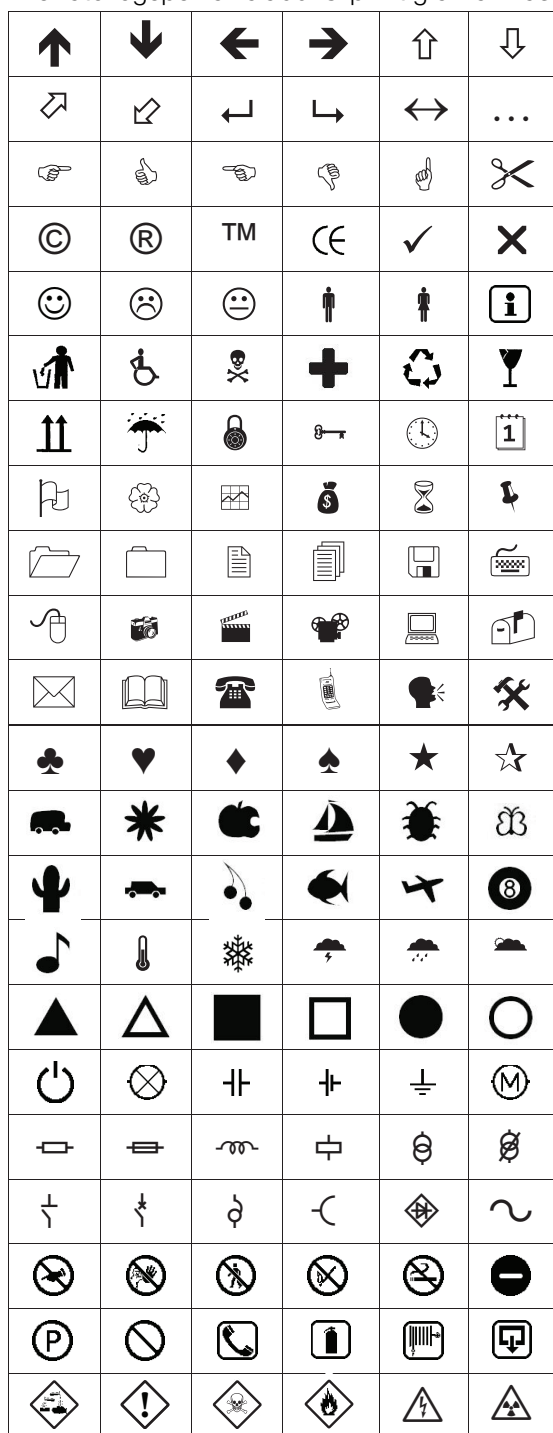


## Clip Art grafikák, szimbólumok és speciális karakterek használata

A címkékre Clip Art grafikákat, szimbólumokat, írásjeleket és más speciális karaktereket is írhat.

### Clip Art grafika használata

A feliratozógépen az alábbi Clip Art grafikák használhatók.



### Clip Art grafika beillesztése

- 1 Nyomja meg a gombot, válassza a **Clip art** lehetőséget, ezután nyomja meg a gombot.
- 2 A fel, le, balra és jobbra mutató kurzorbillentyűk segítségével válassza ki a kívánt Clip Art grafikát.

- 3 A kívánt Clip Art megkeresését követően nyomja meg a gombot a Clip Art grafika beillesztéséhez a címke szövegébe.

### Szimbólum hozzáadása

A feliratozógép az alábbi bővített szimbólumkészletet támogatja.


'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	!	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/8	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Γ	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	e
ë	ж	з	и	й	к
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			

### Szimbólum beszúrása

- 1 Nyomja meg a gombot, válassza a **Symbols** (Szimbólumok) lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.
  - 2 A fel, le, balra és jobbra mutató kurzorbillentyűk segítségével válassza ki a kívánt szimbólumot.
  - 3 A szimbólum megkeresését követően nyomja meg a gombot.
- Szimbólumok a Szimbólum gombbal is gyorsan beilleszthetők.



## Nemzetközi karakterek hozzáadása


A feliratozó gép támogatja a bővített latin karakterkészletet.

A  Ékezet gomb megnyomását követően egy betű lenyomásakor megjelenik az adott betű összes lehetséges változatát tartalmazó menü.

Ha például a kiválasztott nyelv a francia, akkor az Ékezet gomb, majd az **a** betű lenyomásakor a **a à â æ** betűk, illetve az összes elérhető változat megjelenik. A karakterváltozatok, akár csak a sorrend, amelyben a változatok megjelennek, a kiválasztott nyelvtől függ.

### Ékezetes karakterek beírása

- 1 Nyomja meg a  gombot.  
A kijelzőn megjelenik az ékezetes karakterjelző.
- 2 Nyomja meg egy betű billentyűjét.  
Megjelennek az adott karakter ékezetes változatai.
- 3 A balra és mutató kurzorbillentyűk segítségével válassza ki a kívánt karaktert, majd nyomja meg a  gombot.

 Egy betű ékezetes változatai az adott betű billentyűjét lenyomva és röviden lenyomva tartva is elérhetők.







## A dátum-/időbélyegző használata

Az aktuális dátum és időpont beilleszthető a címkére. A dátum és idő formátuma a feliratozó gép beállításában kiválasztott formátumnak megfelelő.

### A dátum és az idő beállítása

Mielőtt a dátumot és időt beilleszteni a címkébe, be kell állítania a dátumot és időt a feliratozó gép beállításában.



#### A dátum és idő beállítása

- 1 Nyomja meg a  gombot, válassza a   elemet, majd nyomja meg a  gombot.
- 2 Válassza a **Set date and time** (Dátum és idő beállítása) lehetőséget, majd nyomja meg a  gombot.
- 3 A kurzorbillentyűk segítségével állítsa be a hónapot, napot és évet, majd nyomja meg a  gombot.
- 4 A kurzorbillentyűk segítségével állítsa be az órát és a percet, majd nyomja meg a  gombot.

### A dátum és idő formátumának beállítása

Beállíthatja a címkére nyomtatott dátum és idő formátumát.

#### A dátum és idő formátumának beállítása

- 1 Nyomja meg a  gombot, válassza a   elemet, majd nyomja meg a  gombot.
- 2 Válassza a **Date and time format** (Dátum és idő formátuma) lehetőséget, majd nyomja meg a  gombot.
- 3 Válassza ki a dátum/idő kívánt formátumát, majd nyomja meg a  gombot.

## Dátum és idő hozzáadása

Az aktuális dátum és időpont beilleszthető a címkére. Szöveget is beilleszthet a dátum és idő elé, illetve mögé.

### A dátum-/időbélyegző használata

- ♦ Nyomja meg a  gombot, válassza ki a **Date/Time** (Dátum/idő) elemet, majd nyomja meg a  gombot.  
Ezzel beillesztette dátum-/időbélyegzőt az aktuális címkébe.







## Az automatikus számozás használata

Az automatikus számozás funkció használatával egy sorozatban legfeljebb 10 címke kinyomtatására van lehetőség.

### Az automatikus számozás használata

A címkékhez számokból, nagybetűkből vagy kisbetűkből álló automatikus számozás használható. Szöveget is beilleszthet az automatikus számozás elé, illetve mögé.


#### Automatikus számozás hozzáadása

- 1 Nyomja meg a  gombot, válassza az Auto-numbering (Automatikus számozás) lehetőséget, majd nyomja meg a  gombot.
- 2 Válassza ki az automatikus számozás használni kívánt típusát, majd nyomja meg a  gombot.
- 3 Válassza ki az automatikus számozás kezdőértékét, majd nyomja meg a  gombot.
- 4 Válassza ki az automatikus számozás záróértékét, majd nyomja meg a  gombot.
- 5 Nyomja meg a  gombot a címkesorozat kinyomtatásához.

### Az automatikus számozás törlése

Az automatikus számozás egyetlen karakterként írható a címkére.

#### Az automatikus számozás törlése


- 1 Helyezze a kurzort az automatikus számozás szövegeleme mögé a kijelzőn.
- 2 Nyomja meg a  gombot.

## Vonalkódok használata

A feliratozó gép az alábbi típusú vonalkódok nyomtatására alkalmas:

EAN 8	UPC-E
EAN 13	Code 39
UPC-A	Code 128






Vonalkódot csak 19 mm szélességű címkékre lehet nyomtatni. Megadhatja, hogy kíván-e emberi olvasásra alkalmas szöveget nyomtatni, illetve hogy az emberi olvasásra alkalmas szöveg a vonalkód alá vagy fölé kerüljön. A vonalkód elé és mögé is lehetőség van szöveget írni.

 A vonalkódok nem használhatók többsoros, illetve függőleges vagy tükrözött szöveget tartalmazó címkéken.

## Vonalkód hozzáadása

A vonalkód szövege más szövegekhez hasonlóan jelenik meg a kijelzőn. A kurzor vonalkódon belülre helyezésekor azonban a kijelzőn megjelenik a vonalkód jelzője.


### Vonalkód hozzáadása

- 1 Nyomja meg a  gombot, válassza a **Barcode** (Vonalkód) lehetőséget, majd nyomja meg a  gombot.
- 2 Válassza ki a vonalkód típusát, majd nyomja meg a  gombot.
- 3 Írja be a vonalkód szövegét a kijelzőn megjelenő vonalkód mezőbe, majd nyomja meg a  gombot.
- 4 Válassza ki az emberi olvasásra alkalmas szöveg nyomtatásának módját, majd nyomja meg a  gombot.

### Vonalkód szerkesztése

Lehetőség van egy meglévő vonalkód szövegének szerkesztésére.


### Vonalkód szerkesztése

- 1 Helyezze a kurzort tetszőleges helyre a vonalkód szövegén belül.  
A kijelzőn megjelenik a vonalkód jelzője.
- 2 Írjon be bármilyen karaktert.  
Megjelenik a vonalkód-szerkesztő képernyő.
- 3 Végezze el a vonalkód szövegének szerkesztését, majd nyomja meg a  gombot.

### Vonalkód törlése

A vonalkód egyetlen karakterként írható a címke.

### Vonalkód törlése

- 1 Helyezze a kurzort a vonalkód szövege mögé a kijelzőn.
- 2 Nyomja meg a  gombot.



## A feliratozó gép memóriájának használata

A feliratozó gép nagy kapacitású memóriával rendelkezik, amely akár kilenc gyakran használt címke szövegének tárolására alkalmas. A mentett címkék előhívhatók a memóriából, illetve a mentett szöveg új címkebe illeszthető.

### Címke mentése

A memóriában összesen kilenc különböző, gyakran használt címke tárolható. Címke mentésekor a szöveggel együtt a formázási beállításokat is menti a készülék.

### Az aktuális címke mentése

- 1 Nyomja meg a  gombot.  
Megjelenik az első rendelkezésre álló memóiahely.
- 2 A mezők között a kurzorbillentyűkkel mozoghat.  
Bármelyik memóiahelyre lehet új címkét menteni.
- 3 Válasszon memóiahelyet, majd nyomja meg a  gombot.  
A készülék menti a címkét, majd a képernyő visszatér az aktuális címkehez.

## Mentett címkék megnyitása

A memóriában későbbi használatra elmentett címkéket egyszerűen jeleníthet meg.




### Mentett címkék megnyitása

- 1 Nyomja meg a  gombot. Megjelenik az első memóiahely.
- 2 A kurzorbillentyűkkel válassza ki a megnyitandó címkét, majd nyomja meg a  gombot.

### Mentett szöveg beillesztése

Egy éppen készülő címkénél felhasználhatja egy mentett címke szövegét. Ilyenkor csak a szöveg kerül a címkebe, a formázási beállítások nem.

### Mentett szöveg beillesztése

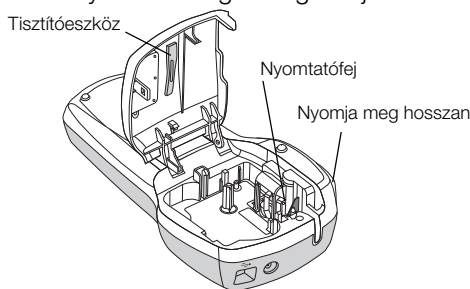
- 1 Állítsa a kurzort a címkének arra a pontjára, ahová a mentett szöveget be kívánja szúrni.
- 2 Nyomja meg a  gombot, válassza a **Saved Text** (Mentett szöveg) lehetőséget, majd nyomja meg a  gombot.  
Megjelenik az első memóiahely.
- 3 A kurzorbillentyűkkel válassza ki a beilleszteni kívánt szöveget.
- 4 Nyomja meg a  gombot.  
A szöveget ezzel beillesztette az aktuális címkebe.

## A feliratozó gép karbantartása

A feliratozó gép hosszú távú problémamentes használatot biztosít, igen alacsony karbantartási igénnyel. A megfelelő működés érdekében időről időre tisztítsa meg a feliratozó gépet. A címkekazetta cseréje során minden alkalommal tisztítsa meg a vágókést.

### A vágókés tisztítása

- 1 Távolítsa el a címkekazettát.
- 2 A vágókés kiemeléséhez nyomja meg és tartsa benyomva a vágókés gombját. Lásd: 7. ábra.



7. ábra

- 3 A kés mindkét oldalát vattapálcikával és alkohollal tisztítsa meg.

### A nyomtatófej tisztítása

- 1 Távolítsa el a címkekazettát.
- 2 Vegye ki a tisztítószerszámot a címketartó fedele mögül.
- 3 Óvatosan törölje át az eszköz bélelt oldalával a nyomtatófejet. Lásd: 7. ábra.

## **A feliratozó gép számítógéppel együtt történő használata**

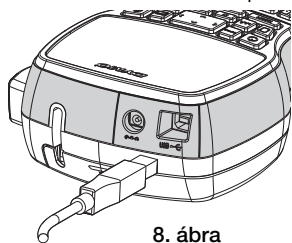
A feliratozó gép használható külön címkenyomtatóként, de a beépített szoftver vagy a DYMO Label v.8 szoftver segítségével számítógépről is nyomtathat címkéket.

### **A feliratozó gép csatlakoztatása a számítógéphez**

A feliratozó gépet a felső részén található USB csatlakozóval lehet a számítógéphez csatlakoztatni.

### **A feliratozó gép csatlakoztatása a számítógéphez**

- 1 Csatlakoztassa az USB kábelt a feliratozó gép felső részén található USB-porthoz. Lásd: 8. ábra.



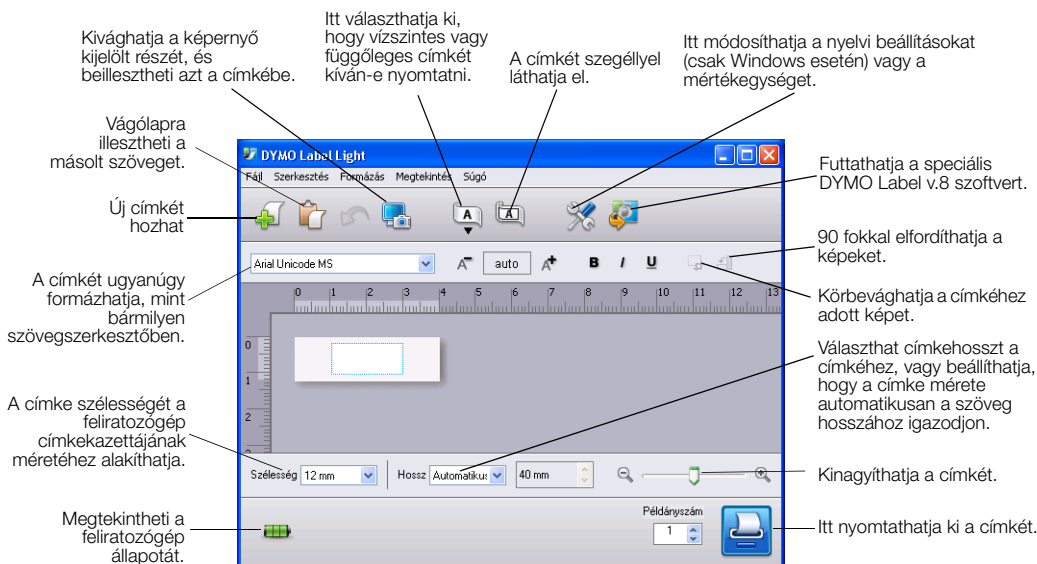
8. ábra

- 2 Csatlakoztassa az USB kábel másik végét a számítógép szabad USB-portjához.

## A beépített szoftver

A beépített szoftver a feliratozógépen található. A feliratozó gép külön szoftverek vagy illesztőprogramok telepítése nélkül használható a számítógéppel.

A következő ábrán a szoftver számos funkciója közül látható néhány.

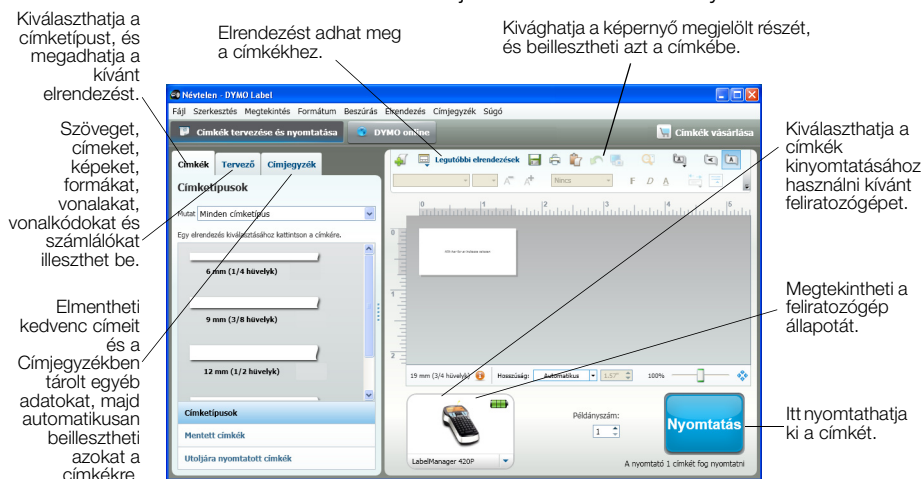


A beépített szoftver indításával és használatával kapcsolatban lásd a *LabelManager 420P gyorsindítási útmutatót*.

## A DYMO Label™ v.8 szoftver

Fejlettebb formázási funkciók használatához töltsse le és telepítse a DYMO Label™ v.8 szoftvert a DYMO [www.dymo.com](http://www.dymo.com) címen található weboldaláról.

A következő ábrán a DYMO Label v.8. szoftver számos funkciója közül látható néhány.



A DYMO Label v.8 szoftver telepítésének és használatának teljes körű részleteivel kapcsolatban lásd a *LabelManager 420P gyorsindítási útmutatót* és a DYMO Label online súgóját.

## A feliratozó gép állapota

A szoftver ablakában megjelenik a feliratozó gép állapota. A következő táblázat ismerteti a feliratozó gép lehetséges állapotait.

	A feliratozó gép csatlakoztatva van, és az akkumulátor töltődik
	A feliratozó gép csatlakoztatva van, de az akkumulátor nem töltődik
	A feliratozó gép nincs csatlakoztatva, vagy ki van kapcsolva
	A feliratozó gép csatlakoztatva van, de probléma van az akkumulátorral

## Hibaelhárítás

Ha a feliratozó gép használata során valamilyen problémával szembesül, tekintse át az alábbi lehetséges megoldásokat.

Probléma/Hibaüzenet	Megoldás
A kijelzőn nem látható semmi.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ellenőrizze, hogy a feliratozó gép be van-e kapcsolva.</li><li>Csatlakoztassa a töltő adaptert a feliratozó géphez az akkumulátor feltöltése érdekében. Lásd: <b>“Az akkumulátor töltése”</b>.</li></ul>
Gyenge nyomtatási minőség	<ul style="list-style-type: none"><li>Csatlakoztassa a töltő adaptert a feliratozó géphez az akkumulátor feltöltése érdekében. Lásd: <b>“Az akkumulátor töltése”</b>.</li><li>Tisztítsa meg a nyomtatófejet.</li><li>Győződjön meg arról, hogy a címkeazetta megfelelően van behelyezve.</li><li>Cserélje ki a címkeazettát.</li></ul>
Gyenge vágóteljesítmény	Tisztítsa meg a vágókést. Lásd: <b>“A feliratozó gép karbantartása”</b> .
Printing... (Nyomtatás)	Nincs teendő. Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a nyomtatás befejeződött.
Too many characters (Túl sok karakter) A maximális számot meghaladó mennyiségű karakter van a puffertárolóban.	Törölje a puffertárolóban levő szöveg egy részét vagy egészét.
Too many lines (Túl sok sor) Túllépte a sorok maximális számát.	<ul style="list-style-type: none"><li>Töröljön sorokat, hogy a szöveg illeszkedjen a címke szélességéhez.</li><li>Helyezzen be szélesebb címkeazettát.</li></ul>
Barcode not allowed (Vonalkód nem megengedett) Vonalkód csak 19 mm szélességű címkére nyomtatható.	<ul style="list-style-type: none"><li>Cserélje ki a címkeazettát.</li><li>Módosítsa a címkeshélességet.</li></ul>
Charge Battery! (Töltse fel az akkumulátort!) Az akkumulátor majdnem lemerült.	Csatlakoztassa a töltő adaptert a feliratozó géphez az akkumulátor feltöltése érdekében. Lásd: <b>“Az akkumulátor töltése”</b> .
Battery too low! (Az akkumulátor lemerülőben!) Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve vagy sérült.	<ul style="list-style-type: none"><li>Győződjön meg az akkumulátor megfelelő behelyezéséről. Lásd: <b>“Az akkumulátor behelyezése”</b>.</li><li>Cserélje ki az akkumulátort.</li></ul>
Wait - Battery Charging (Várjon, az akkumulátor töltődik)	Hagyja feltöltődni az akkumulátort, mielőtt a feliratozó gépet leválasztja.
Tape Jam (Szalagelakadás) A címke elakadása miatt a motor leállt.	<ul style="list-style-type: none"><li>Távolítsa el az elakadt címkét, majd cserélje ki a címkeazettát.</li><li>Tisztítsa meg a vágókést.</li></ul>

Ha további segítségre van szüksége, látogasson el a DYMO weboldalára a [www.dymo.com](http://www.dymo.com) címen.

## Vélemények a dokumentációval kapcsolatban

Munkatársaink folyamatosan azon dolgoznak, hogy termékeinkhez a legjobb minőségű dokumentációt készíthessük. Szívesen fogadjuk a véleményét.

Küldje el nekünk a felhasználói kézikönyveinkre vonatkozó megjegyzéseit vagy javaslatait. Véleményével együtt, kérjük, az alábbi információkat is adja meg:

- Terméknév, modellszám és a felhasználói útmutató oldalszáma
- A pontatlan vagy nem világos utasítások, a több részletet igénylő területek stb. tömör ismertetése

Ezenkívül szívesen látjuk javaslatait a dokumentációból esetleg hiányzó témakörökkel kapcsolatban is.

Email üzeneteit az alábbi címre küldje:

**documentation@dymo.com**

Kérjük, ne felejtse el, hogy ez az e-mail cím csak a dokumentációra vonatkozó visszajelzések fogadására szolgál. Ha technikai jellegű kérdése van, az ügyfélszolgálatlal lépjen kapcsolatba.

## Környezetvédelmi információk

Ennek a készüléknek az előállításához természeti erőforrásokat használtak fel. Olyan anyagokat tartalmazhat, amelyek károsak lehetnek az egészségre és a környezetre.

Annak érdekében, hogy ezen anyagok környezetbe kerülését megakadályozza, valamint enyhítse a természeti erőforrásokra gyakorolt hatásokat, javasoljuk, hogy a leselejtezett készüléket megfelelő visszaváltóhelyen adja le. Ezek a helyek a környezetvédelmi normáknak megfelelően újrahasznosítják a legtöbb anyagot, amely a már lejárt élettartamú készülékben található.

A készüléken látható áthúzott kuka azt jelenti, hogy a készülék kidobása helyett ezeket a helyeket vegye igénybe.



Ha a termék begyűjtésével vagy újrahasznosításával kapcsolatban további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékgazdálkodási intézménnyel.

Velünk is kapcsolatba léphet, ha termékeink környezetre gyakorolt hatásáról szeretne többet megtudni.



**DYMO®**



Guida per l'utente

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)



# Sommario

<b>Informazioni sulla nuova etichettatrice</b>	<b>4</b>
Registrazione del prodotto	4
<b>Guida rapida</b>	<b>4</b>
Collegamento dell'alimentazione	4
Inserimento della batteria	4
Ricarica della batteria	4
Inserimento della cartuccia	4
<b>Primo utilizzo dell'etichettatrice</b>	<b>4</b>
<b>Maggiore pratica con l'etichettatrice</b>	<b>5</b>
Alimentazione	5
Display LCD	5
Formato	5
Dimensione	5
Inserisci	5
Impostazioni	5
Modalità MAIUSCOLE	5
Maiusc	5
Tasto Backspace	5
Nuova etichetta/Cancel	5
Tasti di navigazione	5
Annulla	6
Anteprima	6
<b>Formattazione di un'etichetta</b>	<b>6</b>
Tipo di carattere	6
Dimensione	6
Stili carattere	6
Aggiunta di bordi	7
Utilizzo di un testo speculare	7
Testo verticale	7
Allineamento di un testo	7
Creazione di etichette a lunghezza fissa	7
Creazione di etichette su più righe	7
<b>Utilizzo di clipart, simboli e caratteri speciali</b>	<b>8</b>
Aggiunta di clipart	8
Aggiunta di simboli	8
Aggiunta di caratteri internazionali	9
<b>Utilizzo dell'indicatore di data e ora</b>	<b>9</b>
Impostazione di data e ora	9
Impostazione del formato di data e ora	9
Aggiunta di data e ora	9
<b>Utilizzo della numerazione automatica</b>	<b>9</b>
Aggiunta della numerazione automatica	9
Eliminazione della numerazione automatica	9
<b>Uso dei codici a barre</b>	<b>9</b>
Aggiunta di un codice a barre	9
Modifica di un codice a barre	10
Eliminazione di un codice a barre	10
<b>Utilizzo della memoria dell'etichettatrice</b>	<b>10</b>
Salvataggio di un'etichetta	10
Apertura di un'etichetta salvata	10
Inserimento di un testo salvato	10
<b>Manutenzione dell'etichettatrice</b>	<b>10</b>
<b>Utilizzo dell'etichettatrice con il computer</b>	<b>10</b>
Collegamento dell'etichettatrice al computer	10
Informazioni sul software integrato	11
Informazioni sul software DYMO Label™ v.8	11
Stato dell'etichettatrice	11
<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>12</b>
<b>Suggerimenti e commenti alla documentazione</b>	<b>12</b>
<b>Informazioni ambientali</b>	<b>12</b>

## Informazioni sulla nuova etichettatrice

Con la nuova etichettatrice elettronica DYMO® LabelManager 420P è possibile creare una vasta gamma di etichette autoadesive di alta qualità e stampare le etichette in svariati formati, con caratteri di dimensione diversa e molteplici stili. L'etichettatrice utilizza cartucce DYMO D1 disponibili in larghezze di 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8"), 12 mm (1/2") e 19 mm (3/4"). Queste cartucce sono disponibili in un'ampia gamma di colori.

Visitare [www.dymo.com](http://www.dymo.com) per ulteriori informazioni sull'ordinazione di etichette e accessori per l'etichettatrice.

### Registrazione del prodotto

Visitare [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register) per registrare l'etichettatrice.

### Guida rapida

Per stampare la prima etichetta, seguire le istruzioni riportate in questa sezione.

### Collegamento dell'alimentazione

L'etichettatrice è alimentata da una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Per il risparmio energetico, l'etichettatrice si spegne automaticamente dopo cinque minuti di inattività.

### Inserimento della batteria

La batteria fornita con l'etichettatrice è carica solo parzialmente.

#### Per inserire la batteria

- 1 Far scorrere il coperchio del vano batteria per toglierlo dall'etichettatrice. Vedere la Figura 2.

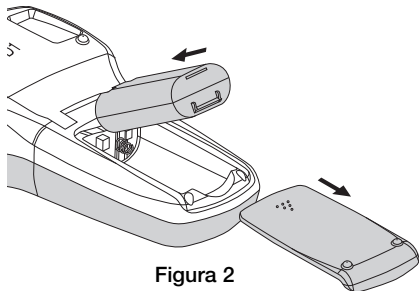


Figura 2

- 2 Inserire la batteria nel vano.
- 3 Richiudere il coperchio del vano.

❗ Qualora non si utilizzasse l'etichettatrice per diverso tempo, rimuovere la batteria dal vano.

### Ricarica della batteria

L'etichetta viene fornita con un adattatore per caricare la batteria.

❗ L'adattatore serve solo per caricare la batteria e non può essere utilizzato come alimentatore dell'etichettatrice.

#### Per ricaricare la batteria

- 1 Inserire l'adattatore di carica nel connettore di alimentazione posto nella parte superiore dell'etichettatrice.
- 2 Inserire l'altra estremità dell'adattatore di carica in una presa di corrente.

## Inserimento della cartuccia

L'etichettatrice utilizza cartucce DYMO D1. Visitare [www.dymo.com](http://www.dymo.com) per informazioni sull'acquisto di nuove cartucce.

#### Per inserire la cartuccia

- 1 Sollevare il coperchio della cartuccia per aprire lo scomparto. Vedere la Figura 3.

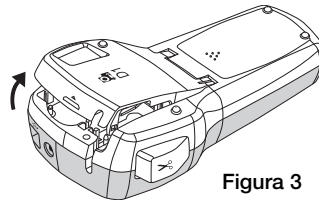


Figura 3

- 2 Verificare che il nastro sia ben teso lungo l'apertura della cartuccia e che passi tra le guide. Vedere la Figura 4.  
Se necessario, riavvolgere il nastro in senso orario per tenderlo.

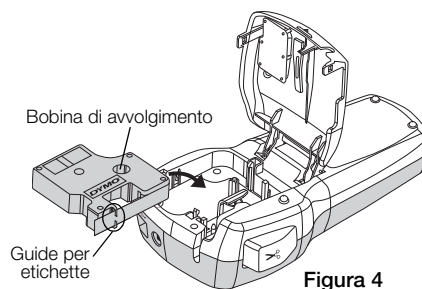


Figura 4

- 3 Inserire la cartuccia e premerla con decisione fino ad avvertire uno scatto che ne indica l'inserimento corretto. Vedere la Figura 5.

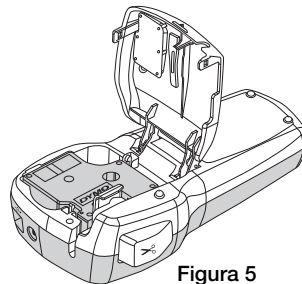


Figura 5

- 4 Chiudere il coperchio della cartuccia.

## Primo utilizzo dell'etichettatrice

La prima volta che si accende l'etichettatrice, un messaggio invita a scegliere la lingua, l'unità di misura e la larghezza delle etichette. Queste selezioni rimangono valide sino a nuova modifica.


È possibile modificare le selezioni utilizzando il tasto .

#### Per preparare l'etichettatrice

- 1 Premere per accendere l'etichettatrice.
- 2 Selezionare la lingua e premere .
- 3 Selezionare pollici o millimetri e premere .
- 4 Scegliere la larghezza della cartuccia attualmente inserita nell'etichettatrice e premere .

È ora possibile procedere alla stampa della prima etichetta.

## Per stampare un'etichetta

- 1 Inserire un testo per creare una semplice etichetta.
- 2 Premere .
- 3 Premere il pulsante della taglierina per tagliare l'etichetta.
- 4 Rimuovere la pellicola protettiva di carta dall'etichetta per esporre l'adesivo, quindi affiggere l'etichetta dove desiderato.

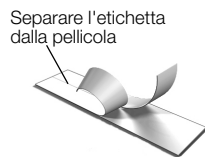



Figura 6

## Maggiore pratica con l'etichettatrice

È utile anzitutto prendere conoscenza con la posizione dei tasti di funzione dell'etichettatrice. Vedere la Figura 1. Le sezioni seguenti descrivono nei dettagli ogni funzione.

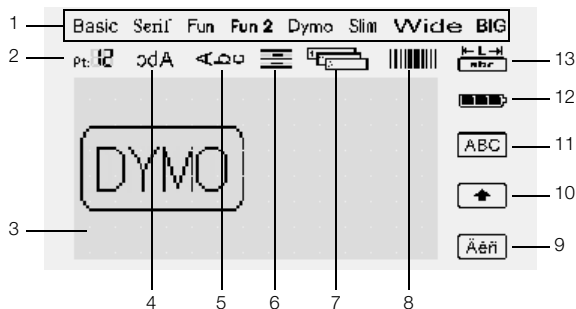
### Alimentazione

Il tasto  accende e spegne la stampante. L'alimentazione si spegne automaticamente dopo dieci minuti di inattività. Quando l'etichettatrice si spegne, memorizza l'ultima etichetta creata prima dello spegnimento e la ripropone all'accensione successiva. Vengono anche ripristinate le impostazioni di stile selezionate precedentemente.

### Display LCD

Il display mostra solamente quattro righe di testo alla volta. Il numero di caratteri visualizzato in ciascuna riga dipende dalle proporzioni della spaziatura.


Grazie all'esclusiva interfaccia grafica DYMO, la maggior parte degli elementi di formattazione è visibile all'istante.




Gli indicatori in alto e sulla destra del display LCD diventano neri quando viene selezionata la funzione corrispondente.

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1 Carattere              | 8 Codice a barre             |
| 2 Dimensione             | 9 Carattere accentato        |
| 3 Area di modifica       | 10 Maiusc                    |
| 4 Testo speculare        | 11 Maiuscole                 |
| 5 Testo verticale        | 12 Batteria                  |
| 6 Allineamento testo     | 13 Lunghezza fissa etichetta |
| 7 Numerazione automatica |                              |

## Formato


Il tasto  visualizza i menu Carattere, Dimensione, Stile, Bordi, Speculare, Verticale, Allineamento e Lunghezza etichetta. Queste funzioni di formattazione sono descritte più avanti in questa guida.

### Dimensione


Il tasto  visualizza il menu Dimensione. Questa funzione di formattazione è descritta più avanti in questa guida.




### Inserisci

Il tasto  consente di inserire sull'etichetta simboli, clipart, codici a barre, numerazione automatica, data e ora, oppure un testo memorizzato in precedenza. Queste funzioni sono descritte più avanti in questa guida.





### Impostazioni


Il tasto  visualizza i sottomenu Lingua, Unità di misura, Larghezza etichetta e Data/ora.

### Modalità MAIUSCOLE



Il tasto  attiva/disattiva il blocco maiuscole. Quando è attivata questa modalità l'indicatore Maiuscole appare sul display e tutte le lettere digitate appariranno in maiuscolo. Quando questa modalità disattivata tutte le lettere appariranno in minuscolo. Maiuscole è attivato per impostazione predefinita.

### Maiusc

Il tasto  è utilizzato per la selezione dei simboli presenti su ogni tasto numerico. Ad esempio quando si preme  sul display appare il numero 8, ma se si preme  seguito da  sul display appare l'apostrofo (').

È anche possibile utilizzare il tasto  per attivare/disattivare la modalità Maiuscole per un solo carattere alfabetico.


### Tasto Backspace

Il tasto  elimina il carattere alla sinistra del cursore. Il tasto  consente di uscire da un menu senza effettuare una selezione.


### Nuova etichetta/Cancela

Il tasto  permette di scegliere se cancellare tutto il testo sull'etichetta, solo la formattazione oppure entrambi.


### Tasti di navigazione

I tasti di navigazione Sinistra, Destra, Su e Giù consentono di prendere in esame il testo dell'etichetta e di modificarlo a piacere. È anche possibile navigare tra le scelte di menu con questi tasti e premere  per effettuare una selezione.

## Annulla

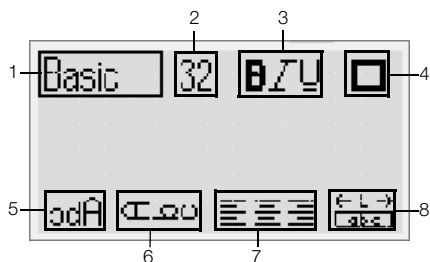
Il tasto  consente di uscire da un menu senza effettuare una selezione oppure di annullare un'azione.

## Anteprima

Il tasto  visualizza in anteprima il layout dell'etichetta. L'anteprima mostra come verrà stampato il testo sull'etichetta e la lunghezza dell'etichetta.




## Formattazione di un'etichetta

Esistono diverse opzioni di formattazione con le quali definire l'aspetto delle etichette.



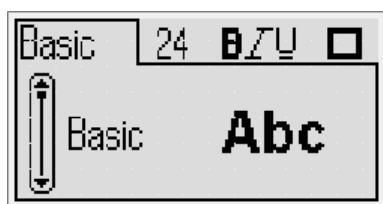
- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1 Tipo di carattere | 5 Speculare           |
| 2 Dimensione        | 6 Testo verticale     |
| 3 Stile carattere   | 7 Allineamento        |
| 4 Bordi             | 8 Lunghezza etichetta |

### Per modificare la formattazione

- 1 Premere .
- 2 Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare l'opzione di formattazione da regolare e premere .
- 3 Selezionare l'opzione da applicare all'etichetta e premere .

### Tipo di carattere

Sono disponibili otto tipi di carattere per le etichette:

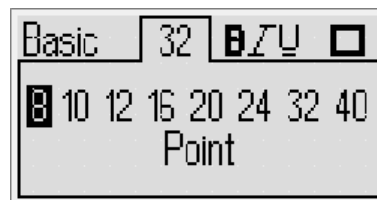


Basic	Fun2	Wide
Serif	Dymo	BIG
Fun	Slim	

- ◆ Utilizzare i tasti di navigazione Su e Giù per selezionare il tipo desiderato.

## Dimensione


Sono disponibili otto dimensioni per i caratteri delle etichette:



Le dimensioni disponibili dipendono dalla larghezza selezionata per l'etichetta. La dimensione di carattere selezionata vale per tutti i caratteri dell'etichetta.

Larghezza etichetta	Dimensioni disponibili
6 mm (1/4")	8, 10, 12 punti
9 mm (3/8")	8, 10, 12, 16, 20 punti
12 mm (1/2")	8, 10, 12, 16, 20, 24 punti
19 mm (3/4")	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 punti

- ◆ Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per selezionare la dimensione desiderata.

⚠ È anche possibile aprire velocemente il menu Dimensione utilizzando il tasto di scelta rapida corrispondente .

### Stili carattere

È possibile scegliere tra 12 stili diversi:



AaBb	Normale
AaBb	Grassetto
AaBb	Corsivo
AaBb	Profilo
AaBb	Ombra
AaBb	Corsivo+Grassetto
AaBb	Normale+Sottolineato
AaBb	Grassetto+Sottolineato
AaBb	Corsivo+Sottolineato
AaBb	Profilo+Sottolineato
AaBb	Ombra+Sottolineato
AaBb	Corsivo+Grassetto+Sottolineato

- ◆ Utilizzare i tasti di navigazione Su e Giù per selezionare lo stile desiderato.

Se si applica la sottolineatura ad etichette con testo su più righe, ogni riga appare sottolineata.



## Aggiunta di bordi

Il testo può essere evidenziato tramite l'aggiunta di un bordo.



	Bordato		Bando
	Arrotondato		Didascalia
	Zig-zag		Fiori
	Appuntito		Striscione

- ♦ Utilizzare i tasti di navigazione Su e Giù per selezionare il bordo desiderato.

Se si applica un bordo ad etichette con testo su più righe, tutte le righe sono racchiuse nello stesso bordo.

## Utilizzo di un testo speculare

Il formato speculare consente di stampare un testo leggibile da destra a sinistra correttamente solo allo specchio.



- ♦ Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per selezionare il formato speculare.

## Testo verticale

È possibile stampare il testo delle etichette in direzione verticale. Le etichette con più righe di testo stamperanno il testo sotto forma di diverse colonne.



- ♦ Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per selezionare il formato verticale.

Se si sceglie un testo verticale sottolineato, la sottolineatura non sarà stampata.

## Allineamento di un testo

Il testo delle etichette può essere allineato con giustificazione a destra o sinistra rispetto al bordo dell'etichetta. L'impostazione predefinita è l'allineamento al centro.



- ♦ Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per selezionare l'allineamento del testo.

## Creazione di etichette a lunghezza fissa

La lunghezza delle etichette è generalmente stabilita dalla lunghezza del testo. Tuttavia è possibile impostare la lunghezza di un'etichetta per una specifica applicazione. Si può scegliere un'etichetta a lunghezza fissa di dimensione massima di 400 mm (15").

### Per impostare una lunghezza fissa

- 1 Utilizzare i tasti di navigazione Su e Giù per selezionare l'opzione di lunghezza fissa.



- 2 Utilizzare i tasti di navigazione Su e Giù per selezionare la lunghezza dell'etichetta.



Il testo che non rientra nella lunghezza fissa apparirà ombreggiato sul display.

## Creazione di etichette su più righe

Si possono stampare quattro righe di testo al massimo su un'etichetta.

Il numero di righe stampabile dipende dalla larghezza selezionata per l'etichetta.

Larghezza etichetta	Numero massimo di righe
6 mm (1/4")	1 riga
9 mm (3/8")	2 righe
12 mm (1/2")	3 righe
19 mm (3/4")	4 righe

### Per creare un'etichetta su più righe

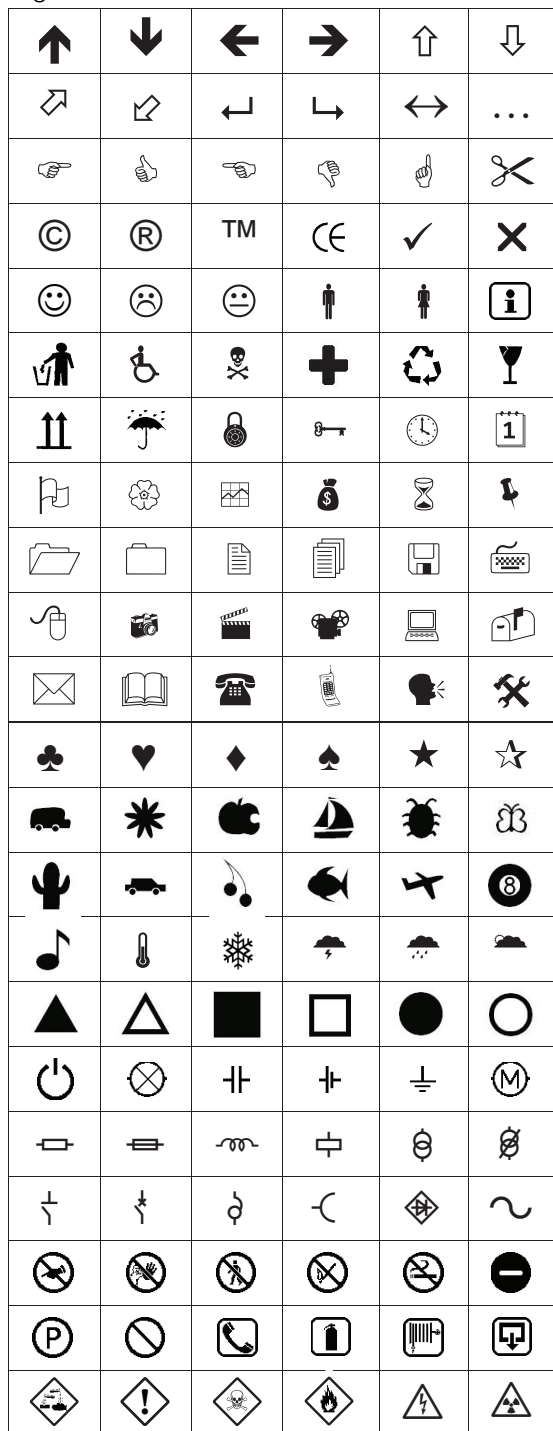
- 1 Digitare il testo per la prima riga e premere .
- 2 Digitare il testo per ogni riga aggiuntiva e premere dopo ciascuna.
- 3 Premere per stampare l'etichetta.

## Utilizzo di clipart, simboli e caratteri speciali



In un'etichetta è possibile inserire clipart, simboli, segni di punteggiatura e altri caratteri speciali.


### Aggiunta di clipart

L'etichettatrice fornisce gli elementi di clipart riportati di seguito.



### Per inserire la clipart

- 1 Premere , selezionare **ClipArt** e premere .
- 2 Utilizzare i tasti di navigazione Su e Giù o Sinistra e Destra per selezionare la clipart desiderata.




- 3 Quando si è individuata la clipart desiderata, premere  per aggiungerla all'etichetta.



### Aggiunta di simboli

L'etichettatrice supporta il set di simboli esteso riportato di seguito.

'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	i	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
°	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/8	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Γ	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	e
ё	ж	з	и	й	К
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	Ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			

### Per inserire un simbolo

- 1 Premere , selezionare **Simboli** e premere .
- 2 Utilizzare i tasti di navigazione Su e Giù o Sinistra e Destra per selezionare il simbolo desiderato.
- 3 Quando si è individuato il simbolo desiderato, premere  per aggiungerlo all'etichetta.

 È anche possibile aggiungere velocemente un simbolo utilizzando il tasto corrispondente .

## Aggiunta di caratteri internazionali

L'etichettatrice supporta il set di caratteri latini avanzati.

Dopo aver premuto il carattere dell'accento (A&E), premere una lettera per aprire un menu contenente tutte le varianti disponibili di tale lettera.

Ad esempio, se è selezionata la lingua francese e si preme il tasto dell'accento seguito dalla lettera **a**, appariranno in successione **a à â æ** e tutte le altre varianti disponibili. Le varianti e l'ordine in cui appaiono dipende dalla lingua selezionata.

### Per aggiungere un carattere accentato

- 1 Premere (A&E).  
L'indicatore di carattere accentato appare sul display.
- 2 Premere un carattere alfabetico.  
Si visualizzano le varianti con accentate.
- 3 Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per selezionare il carattere desiderato e premere (✓).

❗ È anche possibile accedere alle varianti accentate di una lettera tenendo premuto brevemente il corrispondente carattere alfabetico.



## Utilizzo dell'indicatore di data e ora

È possibile inserire l'indicazione di data e ora su un'etichetta. Il formato della data e dell'ora dipende dal formato selezionato nelle impostazioni dell'etichettatrice.

### Impostazione di data e ora

Prima di inserire la data e l'ora su un'etichetta, è necessario impostarle nell'etichettatrice.



#### Per impostare la data e l'ora

- 1 Premere (Settings), selezionare   e infine premere (✓).
- 2 Selezionare **Imposta data/ora** e premere (✓).
- 3 Utilizzare i tasti di navigazione per impostare il mese, il giorno e l'anno, quindi premere (✓).
- 4 Utilizzare i tasti di navigazione per impostare le ore ed i minuti, quindi premere (✓).

### Impostazione del formato di data e ora

È possibile impostare il formato da utilizzare quando si aggiungono la data e l'ora a un'etichetta.

#### Per impostare il formato di data e ora

- 1 Premere (Settings), selezionare   e infine premere (✓).
- 2 Selezionare **Formato data/ora** e premere (✓).
- 3 Selezionare il formato desiderato e premere (✓).

## Aggiunta di data e ora

È possibile inserire l'indicazione di data e ora su un'etichetta. A scelta, il testo può essere stampato prima o dopo l'indicazione di data e ora.

### Per aggiungere la data e l'ora

- ◆ Premere (Insert), selezionare **Data/ora** e premere (✓).  
L'indicazione di data e ora appare nell'etichetta corrente.


## Utilizzo della numerazione automatica

È possibile stampare fino a 10 etichette alla volta con numerazione automatica.

### Aggiunta della numerazione automatica

La numerazione automatica delle etichette può essere di tipo numerico o alfabetico a caratteri maiuscoli o minuscoli. A scelta, il testo può essere stampato prima o dopo la numerazione automatica.


#### Per aggiungere la numerazione automatica

- 1 Premere (Insert), selezionare **Numerazione automatica** e premere (✓).
- 2 Selezionare il tipo di numerazione automatica desiderato e premere (✓).
- 3 Selezionare il valore iniziale della numerazione automatica e premere (✓).
- 4 Selezionare il valore finale della numerazione automatica e premere (✓).
- 5 Premere  per stampare la serie di etichette.

### Eliminazione della numerazione automatica

La numerazione automatica viene inserita in un'etichetta sotto forma di un solo carattere.

#### Per eliminare la numerazione automatica

- 1 Portare il cursore alla fine del testo di numerazione automatica sul display.
- 2 Premere .

## Uso dei codici a barre

È possibile utilizzare l'etichettatrice per stampare i seguenti tipi di codice a barre:

EAN 8	UPC-E
EAN 13	Code 39
UPC-A	Code 128

È possibile stampare i codici a barre solo su etichette di larghezza 19 mm (3/4"). Si può scegliere di stampare il testo in forma leggibile sotto o sopra il codice a barre. A scelta, il testo può essere stampato prima o dopo il codice a barre.

❗ I codici a barre non possono essere applicati ad etichette con testo su più righe o con formattazione verticale o speculare.

### Aggiunta di un codice a barre

Il testo del codice a barre si presenta sull'etichetta nel display come qualsiasi altro testo. Se il cursore si trova all'interno del testo del codice a barre il display visualizza l'indicatore del codice a barre.

#### Per aggiungere un codice a barre

- 1 Premere (Insert), selezionare **Codice a barre** e premere (✓).
- 2 Selezionare il tipo di codice a barre e premere (✓).
- 3 Immettere il testo per il codice a barre nella porzione dedicata sul display e premere (✓).
- 4 Selezionare il modo in cui stampare il testo leggibile e premere (✓).

## Modifica di un codice a barre

È possibile modificare il testo di un codice a barre esistente.

### Per modificare un codice a barre

- 1 Spostare il cursore ovunque all'interno del testo del codice a barre.  
L'indicatore di codice a barre appare sul display.
- 2 Immettere un carattere qualsiasi.  
Si visualizza la finestra per la modifica del codice a barre.
- 3 Modificare il testo del codice a barre e premere

## Eliminazione di un codice a barre

Il codice a barre su un'etichetta è considerato come un solo carattere.

### Per eliminare un codice a barre

- 1 Portare il cursore alla fine del testo del codice a barre sul display.
- 2 Premere

## Utilizzo della memoria dell'etichettatrice

L'etichettatrice è dotata di una memoria potente per il salvataggio del testo immesso su un massimo di nove etichette di uso frequente. È possibile richiamare un'etichetta salvata e inserire un testo salvato in un'etichetta.

### Salvataggio di un'etichetta

È possibile salvare fino a nove etichette di uso frequente. Quando si salva un'etichetta viene salvato il testo insieme a tutte le informazioni di formattazione.

#### Per salvare l'etichetta corrente

- 1 Premere   
Appare la prima posizione di memoria disponibile.
- 2 Utilizzare i tasti di navigazione per spostarsi tra le varie posizioni.  
È possibile memorizzare una nuova etichetta in qualsiasi posizione di memoria.
- 3 Selezionare una posizione in memoria e premere   
L'etichetta viene salvata e visualizzata nuovamente.

### Apertura di un'etichetta salvata

Le etichette salvate in memoria sono disponibili per l'uso in qualsiasi momento.

#### Per aprire un'etichetta salvata

- 1 Premere   
Appare la prima posizione di memoria.
- 2 Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare un'etichetta da aprire e premere

### Inserimento di un testo salvato

È possibile inserire il testo di un'etichetta salvata nell'etichetta corrente. Viene inserito solo il testo salvato, senza formattazione.

#### Per inserire un testo salvato

- 1 Posizionare il cursore nel punto dell'etichetta in cui inserire il testo.
- 2 Premere   
selezionare **Testo salvato** e premere   
Appare la prima posizione di memoria.

- 3 Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare il testo da inserire.

- 4 Premere

Il testo viene inserito nell'etichetta corrente.

## Manutenzione dell'etichettatrice

L'etichettatrice è progettata per un funzionamento prolungato senza problemi e necessità di intervento, in quanto richiede una manutenzione decisamente minima. Si consiglia di pulire l'etichettatrice periodicamente per il corretto funzionamento nel tempo. Pulire la lama per il taglio delle etichette ogni volta che si sostituisce la cartuccia.

### Per pulire la lama della taglierina

- 1 Rimuovere la cartuccia.
- 2 Tenere premuto il pulsante della taglierina per esporre la lama. Vedere la Figura 7.

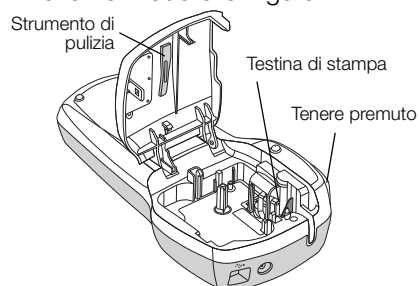


Figura 7

- 3 Pulire i due lati della lama con un fiocco di cotone imbevuto di alcool.

### Per pulire la testina di stampa

- 1 Rimuovere la cartuccia.
- 2 Rimuovere l'utensile di pulizia dall'interno del coperchio del comparto della cartuccia.
- 3 Pulire delicatamente la testina di stampa con il lato morbido dell'utensile. Vedere la Figura 7.

## Utilizzo dell'etichettatrice con il computer

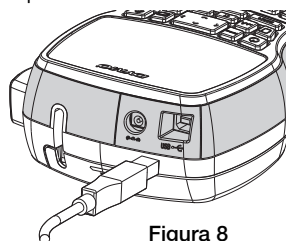
L'etichettatrice può essere utilizzata come unità standalone per la stampa di etichette oppure in connessione al software DYMO Label v.8 integrato per la stampa da un computer.

### Collegamento dell'etichettatrice al computer

È possibile collegare l'etichettatrice al computer utilizzando la presa USB situata sulla sua parte superiore.

#### Per collegare l'etichettatrice al computer

- 1 Inserire il cavo USB nella porta USB posta nella parte superiore dell'etichettatrice. Vedere la Figura 8.

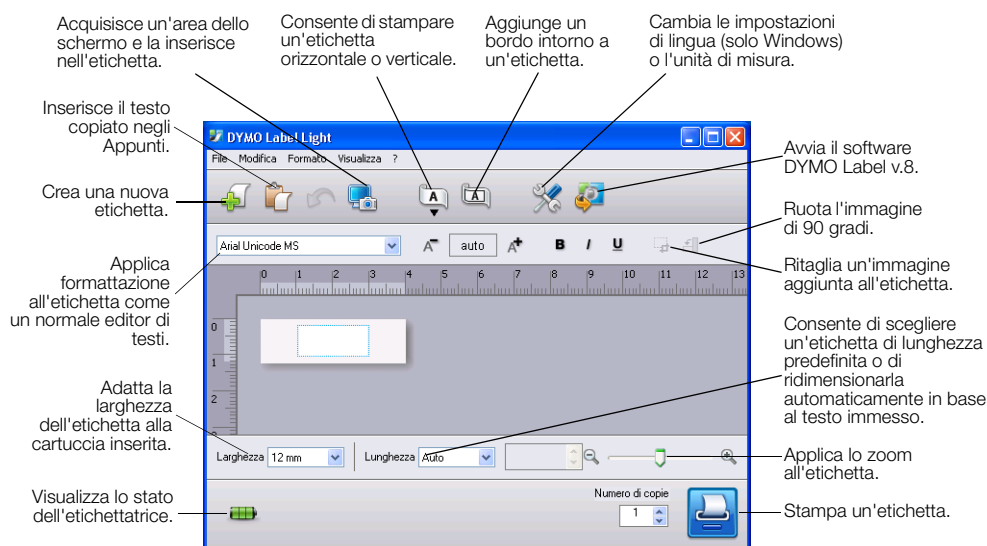


- 2 Inserire l'altra estremità del cavo USB in una porta USB disponibile del computer.

## Informazioni sul software integrato

Il software integrato risiede nell'etichettatrice. Non è necessario installare software o driver per utilizzare l'etichettatrice con il computer.

La figura che segue mostra alcune delle numerose funzioni disponibili nel software.

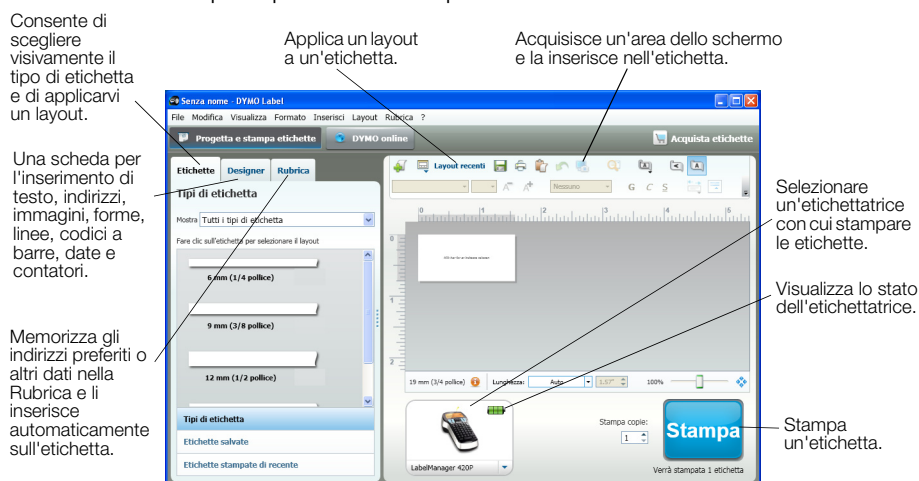


Consultare la *Guida rapida della LabelManager 420P* per informazioni sull'avvio e l'utilizzo del software integrato.

## Informazioni sul software DYMO Label™ v.8

Per disporre di altre funzioni di formattazione avanzate, scaricare e installare il software DYMO Label™ v.8 dal sito DYMO all'indirizzo [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

La figura che segue mostra alcune delle principali funzioni disponibili nel software DYMO Label v.8.



Per informazioni dettagliate sull'installazione e sull'utilizzo del software DYMO Label v.8, consultare la *Guida rapida della LabelManager 420P*.

## Stato dell'etichettatrice

Lo stato dell'etichettatrice appare nella finestra del software. La tabella seguente descrive i possibili stati dell'etichettatrice.

	Etichettatrice collegata e batteria sotto carica
	Etichettatrice collegata e batteria non sotto carica
	Etichettatrice non collegata o spenta
	Etichettatrice collegata, problema con la batteria

## Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema durante l'uso dell'etichettatrice, consultare le seguenti possibili soluzioni.

Problema/Messaggio di errore	Soluzione
Display vuoto	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi che l'etichettatrice sia accesa.</li><li>• Collegare l'adattatore di carica all'etichettatrice per ricaricare la batteria. Vedere <b>"Ricarica della batteria"</b>.</li></ul>
Scarsa qualità di stampa	<ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare l'adattatore di carica all'etichettatrice per ricaricare la batteria. Vedere <b>"Ricarica della batteria"</b>.</li><li>• Pulire la testina di stampa.</li><li>• Assicurarsi che la cartuccia sia installata correttamente.</li><li>• Sostituire la cartuccia.</li></ul>
Taglio di cattiva qualità	Pulire la lama della taglierina. Vedere <b>"Manutenzione dell'etichettatrice"</b> .
Stampa in corso...	Non è necessario alcun intervento. Il messaggio scompare al termine della stampa.
Numero eccessivo di caratteri Il numero di caratteri inseriti è eccessivo.	Eliminare alcuni caratteri o tutto il testo.
Troppe righe Superato il numero massimo di righe.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Eliminare alcune righe per rispettare la larghezza dell'etichetta.</li><li>• Inserire una cartuccia di etichette più larga.</li></ul>
Codice a barre non consentito I codici a barre possono essere stampati solo su etichette da 19 mm.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sostituire la cartuccia di etichette.</li><li>• Modificare la larghezza dell'etichetta.</li></ul>
Caricare la batteria. La batteria è quasi esaurita.	Collegare l'adattatore di carica all'etichettatrice per ricaricare la batteria. Vedere <b>"Ricarica della batteria"</b> .
Batteria prossima all'esaurimento Batteria non inserita correttamente o danneggiata.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che la batteria sia inserita correttamente. Vedere <b>"Inserimento della batteria"</b>.</li><li>• Sostituire la batteria.</li></ul>
Attendere - Batteria sotto carica	Pazientare che la batteria si ricarichi completamente prima di disinserire l'etichettatrice.
Inceppamento del nastro Il motore si arresta in seguito a inceppamento dell'etichetta.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Togliere l'etichetta inceppata; sostituire la cartuccia.</li><li>• Pulire la lama della taglierina.</li></ul>

Per assistenza visitare il sito DYMO all'indirizzo [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

## Suggerimenti e commenti alla documentazione

Dymo Corporation si impegna costantemente per produrre documentazione di altissima qualità da allegare ai nostri prodotti. I vostri suggerimenti e/o commenti sono estremamente graditi.

Saremo lieti di ricevere commenti o suggerimenti relativi alla guida per l'utente. Vi chiediamo di allegare ai suggerimenti/commenti le seguenti informazioni:

- nome del prodotto, numero del modello e numero di pagina della Guida per l'utente;
- breve descrizione delle istruzioni inesatte o poco chiare, di aree che richiedono ulteriori approfondimenti, ecc.

Sono graditi anche suggerimenti su ulteriori argomenti da trattare nella documentazione.

Inviare commenti/suggerimenti via e-mail a:  
**documentation@dymo.com**

Questo indirizzo e-mail è riservato a suggerimenti/commenti sulla documentazione. Per porre domande tecniche, rivolgersi all'Assistenza clienti.

## Informazioni ambientali

Per la produzione dell'apparecchiatura acquistata è stato necessario estrarre e utilizzare risorse naturali.

L'apparecchiatura può contenere sostanze pericolose per la salute e l'ambiente.

Per evitare la dispersione di tali sostanze nell'ambiente e ridurre al minimo l'uso delle risorse naturali, vi invitiamo a fare uso dei sistemi di riutilizzo e riciclaggio dei materiali al termine della loro vita utile.

Il simbolo del bidone barrato indica di non disperdere i rifiuti elettronici nell'ambiente.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta, il riutilizzo e il riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ente locale preposto in materia di smaltimento rifiuti.

È anche possibile rivolgersi direttamente a DYMO per informazioni sulle prestazioni ambientali dei nostri prodotti.



**DYMO®**

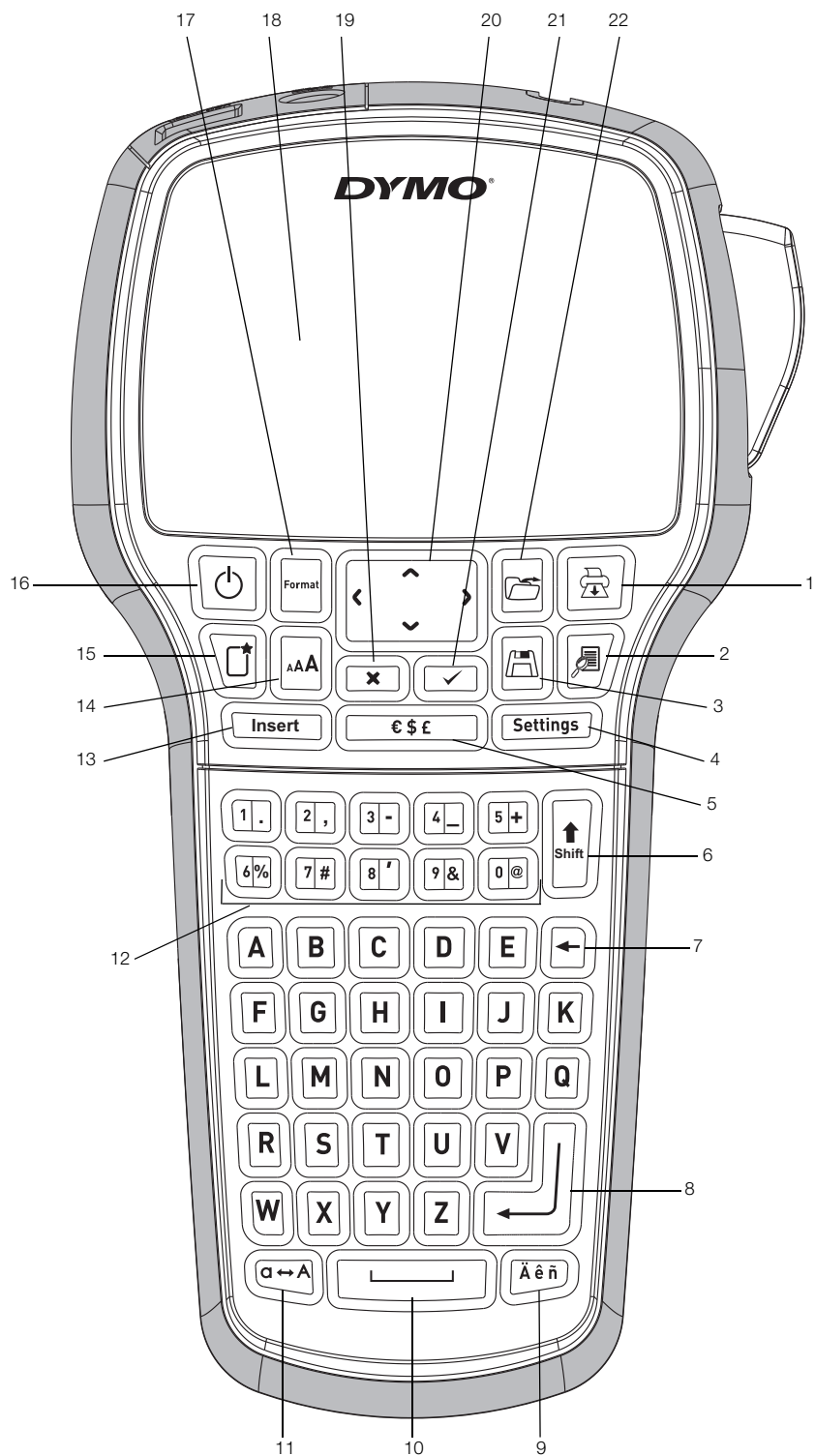


Brukerhåndbok

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)



**Figur 1** DYMO LabelManager 420P merkemaskin

- |   |                 |    |                  |    |             |
|---|-----------------|----|------------------|----|-------------|
| 1 | Skriv ut        | 9  | Tegn med aksent  | 17 | Format      |
| 2 | Forhåndsvisning | 10 | Mellomrom        | 18 | LCD-display |
| 3 | Lagre           | 11 | Caps             | 19 | Avbryt      |
| 4 | Innstillinger   | 12 | Talltaster       | 20 | Navigering  |
| 5 | Symboler        | 13 | Sett inn         | 21 | OK          |
| 6 | Skift           | 14 | Skriftstørrelse  | 22 | Åpne        |
| 7 | Slette          | 15 | Ny etikett/Fjern |    |             |
| 8 | Return          | 16 | På/Av            |    |             |

# Innhold

<b>Om din nye merkemaskin</b>	<b>4</b>
Produktregistrering	4
<b>Komme i gang</b>	<b>4</b>
Koble til strømmen	4
Sette i batteriet	4
Lade batteriet	4
Sette i tapekassetten	4
<b>Bruke merkemaskinen for første gang</b>	<b>4</b>
<b>Bli kjent med merkemaskinen</b>	<b>5</b>
Strøm	5
LCD-display	5
Format	5
Skriftstørrelse	5
Sett inn	5
Innstillinger	5
CAPS-modus	5
Skift	5
Slette	5
Ny etikett/Fjern	5
Navigasjonstaster	5
Avbryt	5
Forhåndsvisning	5
<b>Formaterer etiketten din</b>	<b>6</b>
Skrifttype	6
Skriftstørrelse	6
Skriftstiler	6
Legge til kantlinjer	7
Bruke speilvendt tekst	7
Vertikal tekst	7
Justere teksten	7
Lage etiketter med fast lengde	7
Lage etiketter med flere linjer	7
<b>Bruke utklipp, symboler og spesialtegn</b>	<b>8</b>
Legge til utklipp	8
Legge til symboler	8
Legge til internasjonale tegn	9
<b>Bruke Dato/klokkeslett-stempelet</b>	<b>9</b>
Stille inn dato og klokkeslett	9
Stille inn dato- og tidsformatet	9
Legge til dato og klokkeslett	9
<b>Bruke automatisk nummerering</b>	<b>9</b>
Legge til automatisk nummerering	9
Slette automatisk nummerering	9
<b>Bruke strekkoder</b>	<b>9</b>
Legge til en strekkode	9
Redigere en strekkode	10
Slette en strekkode	10
<b>Bruke merkemaskinens minne</b>	<b>10</b>
Lagre en etikett	10
Åpne lagrede etiketter	10
Sette inn lagret tekst	10
<b>Ta vare på merkemaskinen din</b>	<b>10</b>
<b>Bruke merkemaskinen med PC-en</b>	<b>10</b>
Koble merkemaskinen til datamaskinen	10
Om den innebygde programvaren	11
Om DYMO Label™ v.8-programvaren	11
Status på merkemaskinen	11
<b>Feilsøking?</b>	<b>12</b>
<b>Tilbakemelding om dokumentasjonen</b>	<b>12</b>
<b>Miljøinformasjon</b>	<b>12</b>

## Om din nye merkemaskin

Med den elektroniske merkemaskinen DYMO® LabelManager 420P, kan du lage et stort utvalg selvklebende etiketter av høy kvalitet. Du kan velge å skrive ut etikettene dine i flere forskjellige skrifttyper, skriftstørrelser og stiler. Merkemaskinen bruker DYMO D1-tapekassetter med bredder på 6 mm (1/4 tomme), 9 mm (3/8 tomme), 12 mm (1/2 tomme) eller 19 mm (3/4 tomme). Disse tapekassetene er tilgjengelige i flere forskjellige farger.

Besøk [www.dymo.com](http://www.dymo.com) for informasjon om hvordan du kan få tak i etiketter og tilbehør til din merkemaskin.

### Produktregistrering

Besøk [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register) for å registrere merkemaskinen din online.

## Komme i gang

Følg instruksjonene i denne delen for å skrive ut din første etikett.

### Koble til strømmen

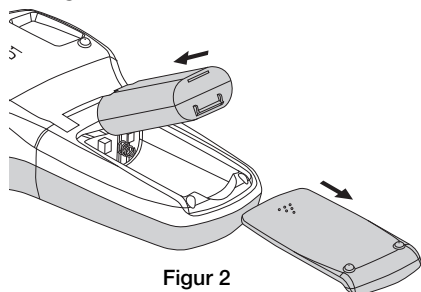
Merkemaskinen får strøm fra en oppladbar litium-ion batteripakke. Merkemaskinen slås automatisk av etter ti minutter uten aktivitet for å spare strøm.

### Sette i batteriet

Batteripakken som fulgte med merkemaskinen din leveres delvis oppladet.

#### Sette i batteriet

- 1 Skyv dekslet på batterirommet bort fra merkemaskinen. Se Figur 2.



Figur 2

- 2 Sett batteripakken inn i batterirommet.
- 3 Sett dekslet på batterirommet igjen.

❗ Ta ut batteripakken hvis merkemaskinen ikke skal brukes over en lengre periode.

### Lade batteriet

En strømadapter for lading følger med merkemaskinen for lading av batteripakken.

❗ Strømadapteren for lading brukes kun til å lade batteripakken. Den kan ikke brukes til å forsyne merkemaskinen med strøm.

#### Lade batteriet

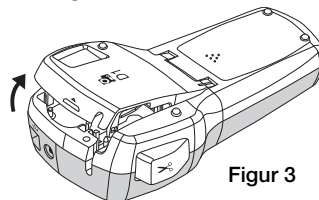
- 1 Koble strømadapteren for lading til strømkontakten øverst på merkemaskinen.
- 2 Sett den andre enden inn i en stikkontakt.

## Sette i tapekassetten

Din merkemaskin bruker DYMO D1-tapekassetter. Besøk [www.dymo.com](http://www.dymo.com) for informasjon om kjøp av flere tapekassetter.

### Sette inn tapekassetten

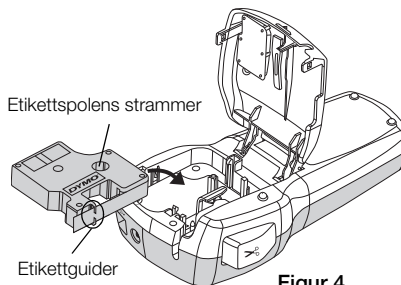
- 1 Løft lokket over tapekassetten for å åpne taperommet. Se Figur 3.



Figur 3

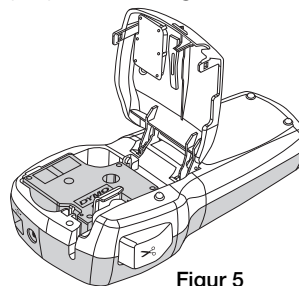
- 2 Kontroller at tape og fargebånd ligger stramt i åpningen av kassetten, og at tapen kommer godt ut mellom etikettguidene. Se Figur 4.

Vri, om nødvendig, etikettspolens strammer med urviseren for å stramme fargebåndet.



Figur 4

- 3 Sett inn kassetten og trykk kassetten til den klikker på plass. Se Figur 5.



Figur 5





- 4 Lukk lokket over tapekassetten.

## Bruke merkemaskinen for første gang

Når du slår på merkemaskinen første gang, blir du bedt om å velge språk, måleenhet og etikettbredde. Disse valgene blir lagret til du endrer dem.


Du kan endre disse valgene med **[Settings]**-tasten.

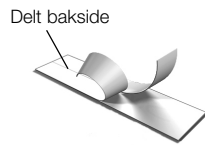
### Sette opp merkemaskinen

- 1 Trykk på  for å slå på strømmen.
- 2 Velg språket og trykk på .
- 3 Velg tommer eller millimeter, og trykk på .
- 4 Velg bredden på tapekassetten i merkemaskinen og trykk på .

Du er nå klar til å skrive ut din første etikett.

## Skrive ut en etikett

- 1 Skriv inn tekst for å lage en enkel etikett.
- 2 Trykk på .
- 3 Trykk på kutterknappen for å kutte av etiketten.
- 4 Ta av papirbaksiden fra etiketten for å få fram limet og plasser så etiketten der den skal sitte.




Figur 6

## Bli kjent med merkemaskinen

Bli kjent med plasseringen av funksjonstastene på merkemaskinen. Henvist til figur 1. Følgende deler gir en detaljert beskrivelse av hver funksjon.

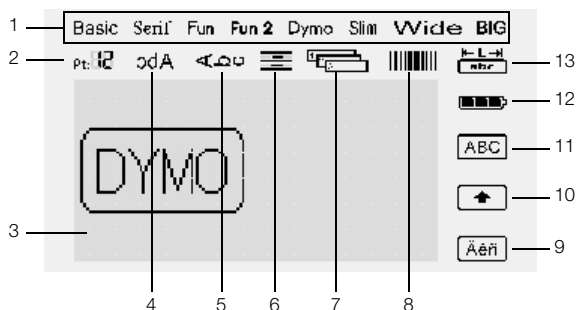
### Strøm

-knappen slår strømmen på og av. Strømmen slås automatisk av etter ti minutter uten aktivitet. Når skriveren slås av, lagres etiketten som ble sist laget og denne vises når strømmen slås på igjen. De tidligere valgte innstillingene for stil gjenopprettes også.

### LCD-display

Displayet kan vise fire linjer med tekst om gangen. Antall tegn som vises på hver linje vil variere på grunn av proporsjonal avstand mellom tegn.


Med DYMOs eksklusive grafiske display, vises det meste av formateringen din øyeblikkelig.




Funksjonsindikatorer langs toppen og høyre side av LCD-displayet vises i svart slik at du kan se når en funksjon er valgt.

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 Skrifttype             | 8 Strekkode           |
| 2 Skriftstørrelse        | 9 Tegn med aksent     |
| 3 Redigeringsområde      | 10 Skift              |
| 4 Speilvend tekst        | 11 Store bokstaver    |
| 5 Vertikal tekst         | 12 Batteri            |
| 6 Tekstjustering         | 13 Fast etikettlengde |
| 7 Automatisk nummerering |                       |

### Format


-tasten viser undermenyene Skrift, Skriftstørrelse, Stil, Kantlinjer, Speil, Vertikal, Justering og Etikettlengde. Disse formateringsfunksjonene er beskrevet senere i denne brukerhåndboken.

## Skriftstørrelse

-tasten viser i Skriftstørrelse-menyen. Denne formateringsfunksjonen er beskrevet senere i denne brukerhåndboken.




## Sett inn

-tasten lar deg sette inn symboler, utklipp, strekkoder, automatisk nummerering, dato og klokkeslett eller lagret tekst på etiketten din. Disse funksjonene er beskrevet senere i denne brukerhåndboken.





## Innstillinger


-tasten viser undermenyer for språk, måleenhet, etikettbredde og dato/klokkeslett.

## CAPS-modus



-tasten slår på eller av store bokstaver. Når CAPS-modus er på, vises Store bokstaver-indikatoren på displayet og du kan bare taste inn store bokstaver. Når CAPS-modus er av blir alle bokstaver skrevet i små bokstaver. Standardinnstilling for CAPS-modus er på.

## Skift


-tasten brukes til å velge et symbol som er trykt på en talltast. For eksempel, når du trykker på , vises tallet 8 på displayet. Men hvis du trykker på  og deretter , vises en apostrof (') på displayet.

Du kan også bruke -tasten til å slå på eller av CAPS-modus for én enkel bokstav.


## Slette

-tasten fjerner bokstaven til venstre for markøren. Du kan også bruke -tasten til å gå ut av en meny uten å gjøre et valg.


## Ny etikett/Fjern

-tasten gir deg valget om å fjerne all tekst i etiketten, bare tekstformateringen, eller begge.


## Navigasjonstaster

Du kan se gjennom og redigere etiketten din med navigasjonstastene venstre, høyre, opp og ned. Du kan også navigere gjennom menyvalg med navigasjonstastene, og deretter trykke på  for å gjøre et valg.

## Avbryt

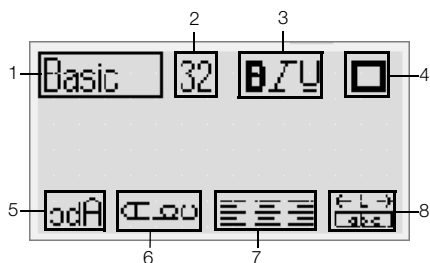
-tasten lar deg gå ut av en meny uten å gjøre et valg eller avbryte en handling.

## Forhåndsvisning

-tasten forhåndsviser layouten på etiketten din. Forhåndsvisningen viser hvordan teksten vil skrives ut på etiketten, og etikettlengden.

## Formatere etiketten din

Du kan velge mellom flere formateringsalternativer for å forbedre utseendet på etikettene dine.



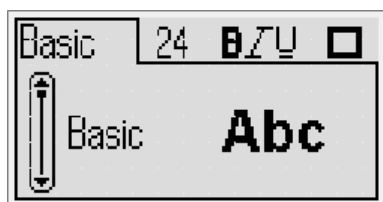
- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 1 Skriftype       | 5 Speil          |
| 2 Skriftstørrelse | 6 Vertikal tekst |
| 3 Skriftstil      | 7 Justering      |
| 4 Kantlinjer      | 8 Etikettlengde  |

### Justere formateringen

- 1 Trykk på
- 2 Bruk navigasjonstastene til å velge formateringsalternativet du vil endre, og trykk på
- 3 Velg alternativet du vil bruke på etiketten, og trykk på

### Skrifttype

Åtte skrifttyper er tilgjengelige for etikettene dine:

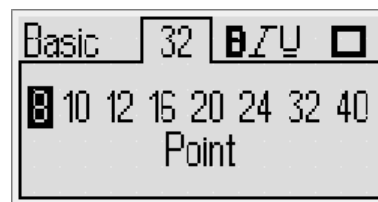


Basic	Fun2	Wide
Serif	Dymo	BIG
Fun	Slim	

- ♦ Bruk opp- og ned-navigasjonstastene til å velge skrifttypen.

## Skriftstørrelse

Åtte skriftstørrelser er tilgjengelige for etikettene dine:



Skriftstørrelsene som er tilgjengelige avhenger av etikettbredden du har valgt. Skriftstørrelsen gjelder for alle tegn på en etikett.

Etikettbredde	Tilgjengelig skriftstørrelse
6 mm (1/4 tomme)	8, 10, 12 punkter
9 mm (3/8 tomme)	8, 10, 12, 16, 20 punkter
12 mm (1/2 tomme)	8, 10, 12, 16, 20, 24 punkter
19 mm (3/4 tomme)	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 punkter

- ♦ Bruk venstre- og høyre-navigasjonstastene til å velge skriftstørrelsen.

! Du kan også få rask tilgang til Skriftstørrelse-menyen med Skriftstørrelse-snarveistasten,

### Skriftstiler

Du kan velge mellom 12 forskjellige skriftstiler:



AaBb	Normal
AaBb	Fet
AaBb	Kursiv
AaBb	Omriss
AaBb	Skygge
AaBb	Kursiv + Fet
AaBb	Normal + Understreking
AaBb	Fet + Understreking
AaBb	Kursiv + Understreking
AaBb	Omriss + Understreking
AaBb	Skygge + Understreking
AaBb	Kursiv + Fet + Understreking

- ♦ Bruk opp- og ned-navigasjonstastene til å velge skriftstilen.

Når du bruker understreking på etiketter med flere linjer, understrekes hver linje.



## Legge til kantlinjer

Du kan utheve teksten din med en kantlinje.



	Firkant		Pergament
	Avrundet		Snakkeboble
	Hakkete		Blomstrete
	Spiss		Banner

- ◆ Bruk opp- og ned-navigasjonstastene til å velge kantlinjen.

Når du bruker kantlinjer på etiketter med flere linjer, legges kantlinjen rundt alle linjer.

## Bruke speilvendt tekst

Speilformatet lar deg skrive ut tekst som leses fra høyre til venstre, som om du ser teksten i et speil.



- ◆ Bruk venstre- og høyre-navigasjonstastene til å velge speilformatet.

## Vertikal tekst

Du kan skrive ut etiketter med teksten i en vertikal retning. Etiketter som har flere linjer med tekst skrives ut som flere kolonner med tekst.



- ◆ Bruk venstre- og høyre-navigasjonstastene til å velge det vertikale formatet.

Når du bruker vertikal tekst med en understreket stil, skrives ikke understrekningen ut.

## Justere teksten

Du kan justere teksten til å skrives ut på venstre eller høyre side av etiketten. Standardjusteringen er i midten.



- ◆ Bruk venstre- og høyre-navigasjonstastene til å velge tekstjusteringen.

## Lage etiketter med fast lengde

Vanligvis bestemmes lengden på etiketten av lengden på teksten. Du kan derimot stille inn lengden på etiketten for et spesielt formål. Du kan velge en fast lengde på opptil 400 mm (15 tommer).

### Stille inn en fast lengde

- 1 Bruk opp- og ned-navigasjonstastene til å velge det fastsatte alternativet.



- 2 Bruk opp- og ned-navigasjonstastene til å velge etikettlengden.



Enhver tekst som ikke passer innenfor den fastsatte lengden vises skyggelagt på displayet.

## Lage etiketter med flere linjer

Du kan skrive ut maksimalt fire linjer på en etikett.

Antall linjer du kan skrive ut på en etikett avhenger av den valgte etikettbredden.

Etikettbredde	Maksimalt antall linjer
6 mm (1/4 tomme)	1 linje
9 mm (3/8 tomme)	2 linjer
12 mm (1/2 tomme)	3 linjer
19 mm (3/4 tomme)	4 linjer

## Lage en etikett med flere linjer

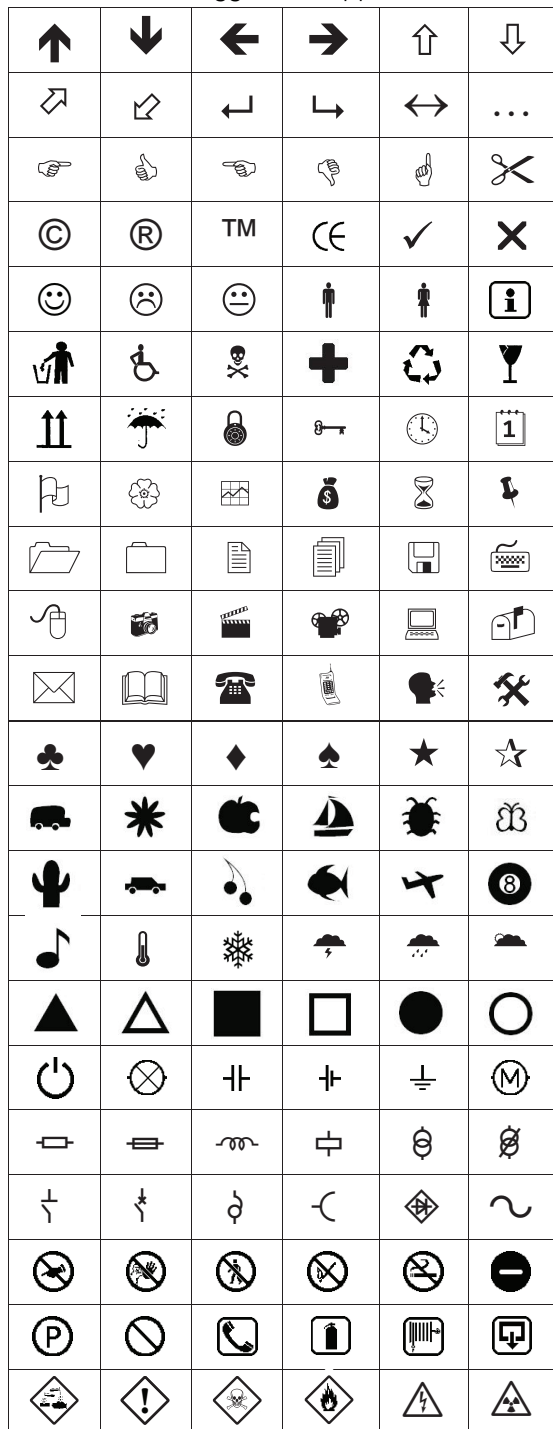
- 1 Skriv inn teksten for den første linjen og trykk på .
- 2 Skriv inn teksten for hver ekstra linje og trykk på etter hver linje med tekst.
- 3 Trykk på for å skrive ut.

## Bruke utklipp, symboler og spesialtegn

Utklipp, symboler, tegnsetting og andre spesialtegn kan legges til etikettene.

## Legge til utklipp

Merkemaskinen legger til utklippet som vises under.



## Sette inn utklipp




- 1 Trykk på , velg **Utklipp**, og trykk deretter på .
- 2 Bruk opp- og ned-navigasjonstastene eller venstre- og høyre-navigasjonstastene til å velge ønsket utklipp.
- 3 Når du finner utklippet, trykk på  for å legge utklippet til etiketten din.


## Legge til symboler

Merkemaskinen støtter det utvidede symbolsettet som vises under.

'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	i	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
⅓	⅔	⅛	⅝	⅞	¼
½	¾	⅜	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Г	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	е
ё	ж	з	и	й	к
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			


### Sette inn et symbol

- 1 Trykk på , velg **Symboler**, og trykk deretter på .
- 2 Bruk opp- og ned-navigasjonstastene eller venstre- og høyre-navigasjonstastene til å velge ønsket symbol.
- 3 Når du finner symbolet, trykk på  for å legge symbolet til etiketten din.

! Du kan også raskt legge til et symbol med Symbol-tasten, .



## Legge til internasjonale tegn

Merkemaskinen støtter det utvidede latinske tegnsnittet.

Etter at du har trykt på Aksent-tasten , og trykker på en bokstav, vises det en meny som inneholder alle tilgjengelige variasjoner av den bokstaven.

For eksempel, hvis fransk er valgt som språk og du trykker på Aksent-tasten og deretter bokstaven **a**, vil du se **a à â æ** og så videre gjennom alle tilgjengelige variasjoner. Variasjonen av tegn og rekkefølgen som variasjonene vises i avhenger av språket du har valgt.

### Legge til aksenttegn

- 1 Trykk på .
- Aksenttegn-indikatoren vises på displayet.
- 2 Trykk på en bokstav.
- Variasjonene for aksent vises.
- 3 Bruk venstre- og høyre-navigasjonstastene til å velge tegnet som du vil bruke og trykk på .

❗ Du kan også få tilgang til aksentvariasjonene for en bokstav ved å trykke og kort holde inne korresponderende bokstavtast.





## Bruke Dato/klokkeslett-stempelet

Du kan sette inn gjeldende dato og klokkeslett på etiketten din. Dato- og tidsformatet avhenger av formatet du har valgt i merkemaskinens innstillinger.

### Stille inn dato og klokkeslett

Før du setter inn dato og klokkeslett på etiketten din, må du stille inn dato og klokkeslett i merkemaskinens innstillinger.






#### Stille inn dato og klokkeslett

- 1 Trykk på , velg , og trykk deretter på .
- 2 Velg **Still inn dato og klokkeslett**, og trykk deretter på .
- 3 Bruk navigasjonstastene til å stille inn måned, dag og år, og trykk deretter på .
- 4 Bruk navigasjonstastene til å stille inn time og minutter, og trykk deretter på .

### Stille inn dato- og tidsformatet

Du kan stille inn formatet som skal brukes når du legger til datoen og klokkeslettet på etiketten din.

#### Stille inn dato- og tidsformatet

- 1 Trykk på , velg , og trykk deretter på .
- 2 Velg **Dato- og tidsformat**, og trykk deretter på .
- 3 Velg ønsket dato-/tidsformat, og trykk deretter på .

### Legge til dato og klokkeslett

Du kan sette inn gjeldende dato og klokkeslett på etiketten din. Du kan også legge til tekst før og etter datoen og klokkeslettet.

#### Legge til dato/klokkeslett-stempelet

- ♦ Trykk på , velg **Dato/klokkeslett**, og trykk deretter på .
- Dato/klokkeslett-stempelet er satt inn på den aktuelle etiketten.







## Bruke automatisk nummerering

Du kan skrive ut en serie på opptil 10 etiketter om gangen med automatisk nummerering.

### Legge til automatisk nummerering

Du kan legge til numerisk automatisk nummerering eller automatisk nummerering med store eller små bokstaver. Du kan også legge til tekst før og etter den automatiske nummereringen.


#### Legge til automatisk nummerering

- 1 Trykk på , velg **Automatisk nummerering**, og trykk på .
- 2 Velg typen automatisk nummerering som du vil bruke, og trykk på .
- 3 Velg startverdien for den automatiske nummereringen, og trykk på .
- 4 Velg sluttverdien for den automatiske nummereringen, og trykk på .
- 5 Trykk på  for å skrive ut serien med etiketter.

### Slette automatisk nummerering

Automatisk nummerering legges inn på etiketten som et tegn.

#### Slette automatisk nummerering

- 1 Plasser markøren på slutten av den automatiske nummereringsteksten på displayet.
- 2 Trykk på .

## Bruke strekkoder

Du kan bruke merkemaskinen din til å skrive ut følgende typer strekkoder:

EAN 8	UPC-E
EAN 13	Kode 39
UPC-A	Kode 128






Du kan kun skrive ut en strekkode på etiketter som er 19 mm (3/4 tomme) brede. Du kan velge om du vil skrive ut teksten som kan leses av mennesker, og du kan velge å skrive ut denne teksten under eller over strekkoden. Du kan også legge til tekst før og etter strekkoden.

❗ Strekkoder kan ikke brukes på etiketter med flere linjer, eller etiketter med vertikal formatering eller speilvendt tekstformatering.

### Legge til en strekkode

Strekkodeteksten vises på etiketten på displayet like over eventuell annen tekst. Hvis markøren derimot er plassert innenfor strekkodeteksten, vises strekkodeindikatoren på displayet.


#### Legge til en strekkode

- 1 Trykk på , velg **Strekkode**, og trykk deretter på .
- 2 Velg typen strekkode, og trykk deretter på .
- 3 Skriv inn teksten for strekkoden innenfor strekkoden på displayet, og trykk deretter på .
- 4 Velg hvordan du vil skrive ut teksten som kan leses av mennesker, og trykk deretter på .

## Redigere en strekkode

Du kan redigere teksten for en eksisterende strekkode.


### Redigere en strekkode

- 1 Flytt markøren hvor som helst innenfor strekkodeteksten.  
Strekkode-indikatoren vises på displayet.
- 2 Tast inn hvilken som helst bokstav.  
Redigeringsskjermen for strekkode vises.
- 3 Rediger strekkodeteksten og trykk på .

### Slette en strekkode

En strekkode legges inn på etiketten som et tegn.

### Slette en strekkode

- 1 Plasser markøren på slutten av strekkodeteksten på displayet.
- 2 Trykk på .



## Bruke merkemaskinens minne

Merkemaskinen har en kraftig minnefunksjon som lar deg lagre teksten på opptil ni ofte brukte etiketter. Du kan hente frem lagrede etiketter og sette inn lagret tekst i en etikett.

### Lagre en etikett

Du kan lagre opptil ni ofte brukte etiketter. Når du lagrer en etikett, lagres teksten og all formatering.



### Lagre den aktuelle etiketten

- 1 Trykk på .  
Den første tilgjengelige minneplasseringen vises.
- 2 Bruk navigasjonstastene til å bla gjennom plasseringene.  
Du kan lagre en ny etikett i en av minneplasseringene.
- 3 Velg en minneplassering og trykk på .  
Etiketten din er lagret og du sendes tilbake til etiketten.

### Åpne lagrede etiketter

Du kan enkelt åpne etiketter som er lagret i minnet for å bruke de senere.




### Åpne lagrede etiketter

- 1 Trykk på . Den første minneplasseringen vises.
- 2 Bruk navigasjonstastene til å velge en etikett du vil åpne og trykk på .

### Sette inn lagret tekst

Du kan ta teksten til en lagret etikett og sette den inn i den aktuelle etiketten. Kun den lagrede teksten settes inn, ikke formateringen.

### Sette inn lagret tekst

- 1 Plasser markøren på det stedet i etiketten hvor du vil sette inn teksten.
- 2 Trykk på , velg **Lagret tekst**, og trykk på .  
Den første minneplasseringen vises.
- 3 Bruk navigasjonstastene til å velge teksten som du vil sette inn.
- 4 Trykk på .

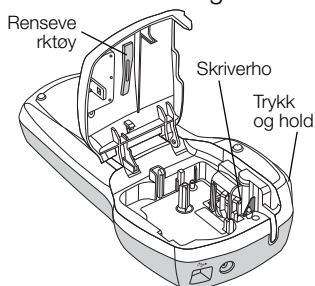
Teksten settes inn i den aktuelle etiketten.

## Ta vare på merkemaskinen din

Merkemaskinen er utviklet for å arbeide problemfritt i årevis med minimalt vedlikehold. Rengjør merkemaskinen fra tid til annen, slik at den kan fortsette å fungere best mulig. Rens bladet på tapekutteren hver gang du skifter tapekassett.

### Rense kutterbladet

- 1 Ta ut tapekassetten.
- 2 Trykk og hold kutterknappen for å avdekke kutterbladet. Se Figur 7.



Figur 7

- 3 Bruk en bomulldott og sprit til å rengjøre begge sider av bladet.

### Rense skriverhodet

- 1 Ta ut tapekassetten.
- 2 Ta ut rengjøringsverktøyet fra innsiden av lokket på taperommet.
- 3 Tørk forsiktig den polstrete siden av verktøyet tvers over skriverhodet. Se Figur 7.

## Bruke merkemaskinen med PC-en

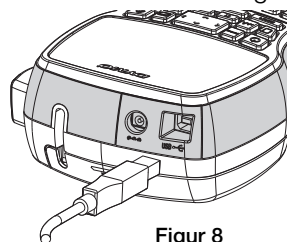
Merkemaskinen kan brukes som en frittstående etikettskriver eller du kan skrive ut etiketter fra PC-en med den innebygde programvaren eller DYMO Label v.8-programvaren.

### Koble merkemaskinen til datamaskinen

Merkemaskinen kobles til PC-en via USB-kontakten på toppen av merkemaskinen.

### Koble merkemaskinen til PC-en

- 1 Koble USB-kabelen til USB-porten på toppen av merkemaskinen. Se Figur 8.



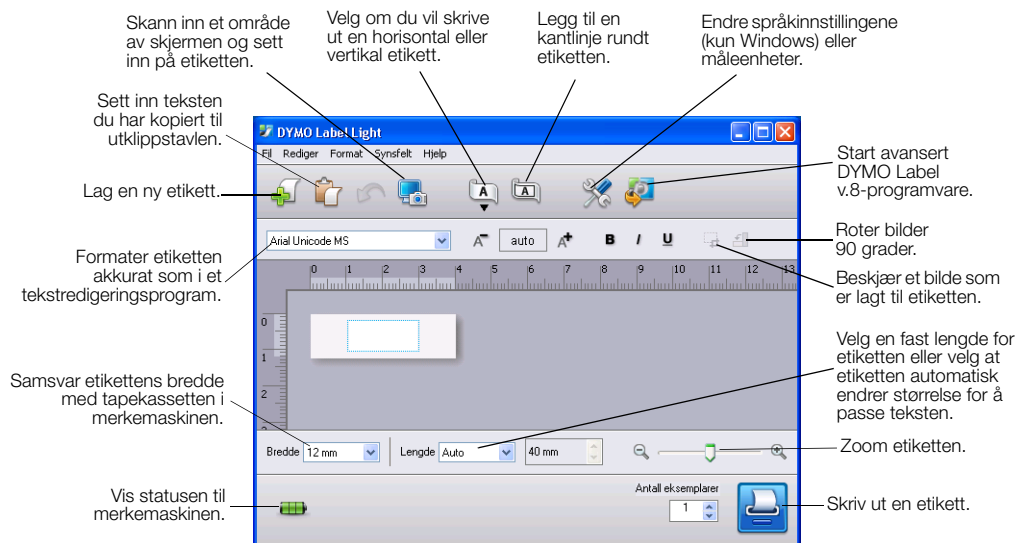
Figur 8

- 2 Koble den andre enden av USB-kabelen til i en tilgjengelig USB-port på PC-en.

## Om den innebygde programvaren

Den innebygde programvaren er på merkemaskinen. Du trenger ikke installere programvare eller drivere for å bruke merkemaskinen med PC-en.

Følgende figur viser noen av funksjonene som er tilgjengelig i programvaren.

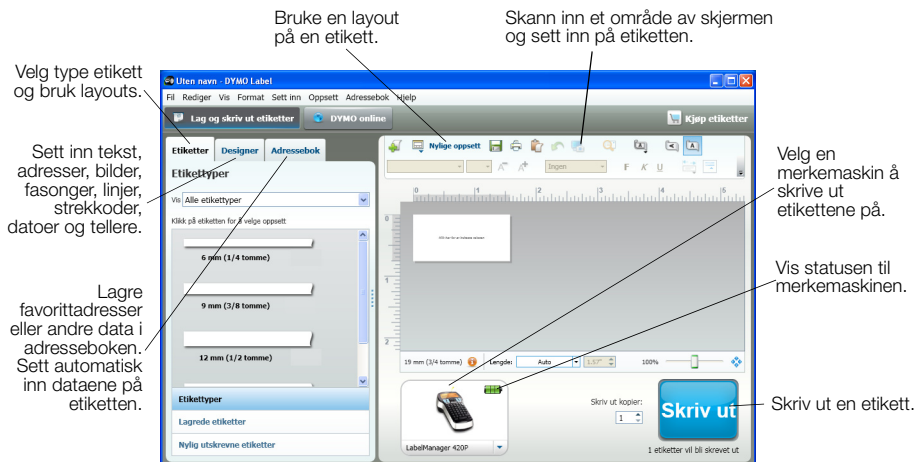


Henvis til *LabelManager 420P Hurtigveiledning* for informasjon om å starte og bruke den innebygde programvaren.

## Om DYMO Label™ v.8-programvaren

Hvis du vil dra nytte av mer avanserte formateringsfunksjoner, laster du ned og installerer DYMO Label™ v.8-programvaren fra DYMOs nettsted [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

Følgende figur viser noen av funksjonene som er tilgjengelige på DYMO Label v.8.



For fullstendig informasjon om installasjon og bruk av DYMO Label v.8-programvaren, se *LabelManager 420P Hurtigveiledning* og DYMO Label online hjelp.

## Status på merkemaskinen

Status på merkemaskinen vises i programvarevinduet. Følgende tabell beskriver mulige statuser på merkemaskinen.

	Merkemaskinen er koblet til og batteriet lader
	Merkemaskinen er koblet til og batteriet lader ikke
	Merkemaskinen er ikke koblet til eller er slått av.
	Merkemaskinen er tilkoblet og det er et problem med batteriet

## Feilsøking?

Gå gjennom følgende mulige løsninger hvis det skulle oppstå problemer når du bruker merkemaskinen.

Problem/feilmelding	Løsning
Ingen visning	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sørg for at merkemaskinen er slått på.</li><li>• Fest strømadapteren for lading til merkemaskinen for å lade opp batteripakken. Se <b>“Lade batteriet”</b>.</li></ul>
Dårlig utskriftskvalitet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fest strømadapteren for lading til merkemaskinen for å lade opp batteripakken. Se <b>“Lade batteriet”</b>.</li><li>• Rens skriverhodet.</li><li>• Kontroller at tapekassetten er satt inn riktig.</li><li>• Skift ut tapekassetten.</li></ul>
Dårlig kutterfunksjon	Rengjør kutterbladet. Se <b>“Ta vare på merkemaskinen din”</b> .
Skriver ut...	Ingen handling er nødvendig. Meldingen vises når utskriften er ferdig.
For mange tegn	Slett deler eller alt av bufferteksten.
Oversteg maksimalt antall tegn i bufferminnet.	
For mange linjer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Slett linjer for å passe inn med etikettbredden.</li><li>• Sett inn en bredere tapekassett.</li></ul>
Oversteg maksimalt antall linjer.	
Strekkekode er ikke tillatt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift ut tapekassetten.</li><li>• Endre etikettbredden.</li></ul>
Strekkekode kan kun skrives ut på 19 mm brede etiketter.	
Skift batteri!	Fest strømadapteren for lading til merkemaskinen for å lade opp batteripakken. Se <b>“Lade batteriet”</b> .
Batteripakken er nesten utladet.	
Batterinivå er for lavt!	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sørg for at batteripakken er satt inn riktig. Se <b>“Sette i batteriet”</b>.</li><li>• Skift ut batteripakken.</li></ul>
Batteripakken er ikke satt inn riktig eller er skadet.	
Vent - Batteriet lader	La batteripakken lades opp før du kobler fra merkemaskinen.
Båndet sitter fast	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fjern den fastkjørte etiketten. Skift ut tapekassetten.</li><li>• Rengjør kutterbladet.</li></ul>
Motoren har stoppet fordi båndet sitter fast.	

Hvis du fremdeles har bruk for hjelp, kan du besøke DYMOs nettsted på [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

## Tilbakemelding om dokumentasjonen

Vi arbeider kontinuerlig med å produsere dokumentasjon av høyeste kvalitet for produktene våre. Vi setter pris på din tilbakemelding.

Send oss kommentarene eller forslagene dine om våre brukerhåndbøker. Legg følgende informasjon med tilbakemeldingen din:

- Produktnavn, modellnummer og sidenummer i brukerhåndboken
- En kort beskrivelse av instruksjoner som er feil eller uklare, områder hvor flere detaljer er nødvendige, osv.

Vi ønsker også å høre hvilke andre emner du mener vi bør ta med i dokumentasjonen.

Send e-postmeldinger til: [documentation@dymo.com](mailto:documentation@dymo.com)

Denne e-postadressen er kun for tilbakemelding om dokumentasjon. Hvis du har et teknisk spørsmål, må du kontakte kundestøtte.

## Miljøinformasjon

For produksjonen av utstyret som du har kjøpt kreves det utvinning og bruk av naturlige ressurser. Utstyret kan inneholde stoffer som er kjent å være farlige for miljøet eller menneskers helse.

For å kunne unngå spredningen av slike stoffer i miljøet, og for å redusere presset på naturlige ressurser, oppmunttrer vi deg til å benytte gjenvinningsprogrammer. Disse systemene vil på en miljøvennlig måte gjenbruke eller gjenvinne de fleste av materialene i utstyret etter utstyrets levetid er over.

Symbolet med den utkryssede søppelkassen på enheten betyr at du bør bruke disse programmene.



Hvis du trenger mer informasjon om innsamling, gjenbruk eller resirkulering av dette produktet, må du kontakte ditt lokale eller regionale renovasjonsbyrå.

Du kan også kontakte DYMO for mer informasjon om miljøpåvirkningen våre produkter har.



**DYMO®**

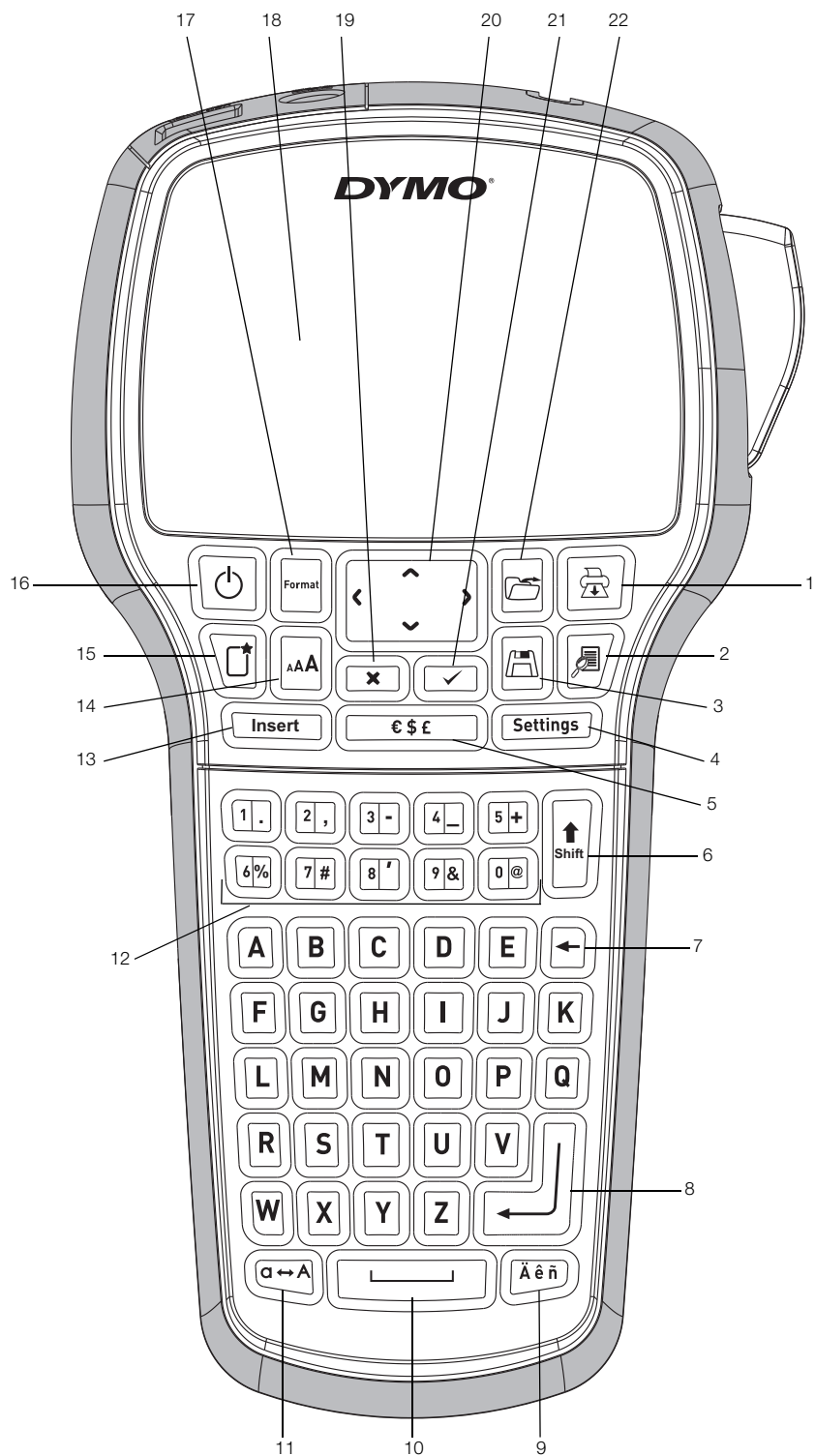


Instrukcja użytkownika

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)



**Rysunek 1** Drukarka etykiet DYMO LabelManager 420P

- |                      |                         |                    |
|----------------------|-------------------------|--------------------|
| 1 Drukuj             | 9 Znaki diakrytyczne    | 17 Format          |
| 2 Podgląd            | 10 Spacja               | 18 Wyświetlacz LCD |
| 3 Zapisz             | 11 Duże/ małe litery    | 19 Anuluj          |
| 4 Ustawienia         | 12 Przyciski numeryczne | 20 Sterowanie      |
| 5 Symbole            | 13 Wstaw                | 21 OK              |
| 6 Przycisk Shift     | 14 Rozmiar czcionki     | 22 Otwórz          |
| 7 Przycisk Backspace | 15 Nowa etykieta/ Kasuj |                    |
| 8 Enter              | 16 Wł./Wył.             |                    |

# Spis treści

<b>Drukarka etykiet – informacje</b>	<b>4</b>
Rejestracja produktu	4
<b>Rozpoczęcie pracy</b>	<b>4</b>
Podłączanie zasilania	4
Wkładanie akumulatora	4
Ładowanie akumulatora	4
Wkładanie kasety z etykietami	4
<b>Używanie drukarki etykiet po raz pierwszy</b>	<b>4</b>
<b>Funkcje drukarki etykiet</b>	<b>5</b>
Zasilanie	5
Wyświetlacz LCD	5
Format	5
Rozmiar czcionki	5
Wstaw	5
Ustawienia	5
Tryb CAPS	5
Przycisk Shift	5
Przycisk Backspace	5
Nowa etykieta/ Kasuj	5
Przyciski nawigacji	5
Anuluj	6
Podgląd	6
<b>Formatowanie etykiety</b>	<b>6</b>
Rodzaj czcionki	6
Rozmiar czcionki	6
Style czcionek	6
Dodawanie obramowania	7
Stosowanie odbicia lustrzanego	7
Tekst pionowy	7
Wyrównywanie tekstu	7
Tworzenie etykiet o stałej długości	7
Tworzenie etykiet wielowierszowych	7
<b>Stosowanie grafiki, symboli i znaków specjalnych</b>	<b>8</b>
Dodawanie grafiki	8
Dodawanie symboli	8
Dodawanie znaków międzynarodowych	9
<b>Stosowanie daty i godziny</b>	<b>9</b>
Ustawianie daty i godziny	9
Ustawianie formatu daty i godziny	9
Dodawanie daty i godziny	9
<b>Stosowanie numeracji automatycznej</b>	<b>9</b>
Dodawanie numeracji automatycznej	9
Usuwanie numeracji automatycznej	9
<b>Stosowanie kodów kreskowych</b>	<b>9</b>
Dodawanie kodu kreskowego	10
Edycja kodu kreskowego	10
Usuwanie kodu kreskowego	10
<b>Używanie pamięci drukarki etykiet</b>	<b>10</b>
Zapisywanie etykiety	10
Otwieranie zapisanych etykiet	10
Wstawianie zapisanego tekstu	10
<b>Konserwacja drukarki etykiet</b>	<b>10</b>
<b>Używanie drukarki etykiet z komputerem</b>	<b>11</b>
Podłączanie drukarki etykiet do komputera	11
Informacje na temat wbudowanego oprogramowania	12
Oprogramowanie DYMO Label™ v.8 – informacje	12
Status drukarki etykiet	12
<b>Rozwiązywanie problemów</b>	<b>13</b>
<b>Opinie o dokumentacji</b>	<b>13</b>
<b>Informacje o ochronie środowiska</b>	<b>13</b>

## Drukarka etykiet – informacje

Za pomocą elektronicznej drukarki etykiet DYMO® LabelManager 420P można tworzyć różnorodne etykiety samoprzylepne wysokiej jakości. Etykiety można drukować przy użyciu różnych czcionek w różnych rozmiarach i stylach. Drukarka etykiet wykorzystuje kasety z etykietami DYMO D1 o szerokości 6 mm (1/4 cala), 9 mm (3/8 cala), 12 mm (1/2 cala) lub 19 mm (3/4 cala). Kasety z etykietami są dostępne w szerokiej gamie kolorów.

Informacje o dostępnych etykietach i akcesoriach do drukarki etykiet można znaleźć na stronie [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

### Rejestracja produktu

Zarejestruj swoją drukarkę etykiet na stronie [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register).

## Rozpoczęcie pracy

Instrukcje podane w tym podrozdziale informują, jak wydrukować pierwszą etykietę.

### Podłączanie zasilania

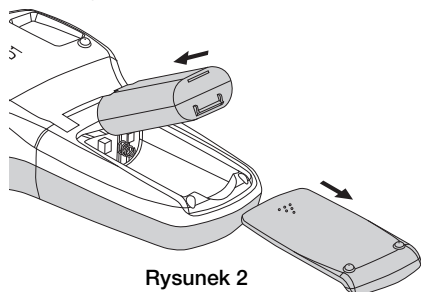
Drukarka etykiet jest zasilana przez akumulator litowo-jonowy. Aby oszczędzać energię, drukarka automatycznie wyłącza się po dziesięciu minutach przerwy w pracy.

### Wkładanie akumulatora

Akumulator dostarczony z drukarką etykiet jest częściowo naładowany.

#### Aby włożyć akumulator:

- 1 Zsuń pokrywę komory akumulatora z drukarki etykiet. Patrz Rysunek 2.



Rysunek 2

- 2 Włóż akumulator do komory.
- 3 Załóż pokrywę komory akumulatora.

⚠ Jeśli drukarka etykiet nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej akumulator.

### Ładowanie akumulatora

Do ładowania akumulatora służy zasilacz dostarczony z drukarką etykiet.

⚠ Zasilacz przeznaczony jest wyłącznie do ładowania akumulatora; nie można go używać do zasilania drukarki.

#### Aby naładować akumulator:

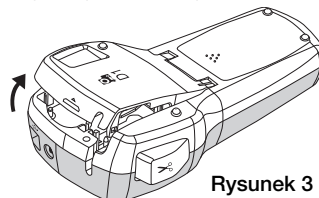
- 1 Podłącz zasilacz do złącza znajdującego się u góry drukarki.
- 2 Podłącz wtyczkę zasilacza do gniazda sieciowego.

## Wkładanie kasety z etykietami

Posiadana drukarka etykiet wykorzystuje kasety z etykietami DYMO D1. Informacje na temat zakupu dodatkowych kasety z etykietami można znaleźć na stronie [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

#### Aby włożyć kasetę z etykietami:

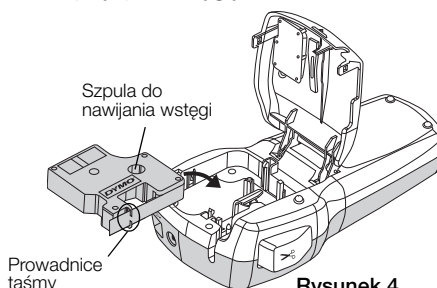
- 1 Unieś klapy kasety, aby otworzyć przegródkę na etykiety. Patrz Rysunek 3.



Rysunek 3

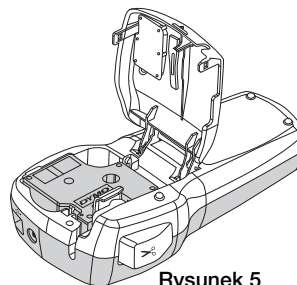
- 2 Sprawdź w okienku kasety, czy taśma i wstęga są naprężone i czy taśma przechodzi między prowadnicami. Patrz Rysunek 4.

W razie potrzeby obracaj szpulę w prawo, aby naprężyć wstęgę.



Rysunek 4

- 3 Włóż kasetę i mocno dociśnij, aż wskoczy na miejsce. Patrz Rysunek 5.



Rysunek 5





- 4 Zamknij klapy kasety.

## Używanie drukarki etykiet po raz pierwszy

Przy pierwszym włączeniu drukarki należy wybrać język, jednostki miary i szerokość taśmy. Ustawienia te zostaną zachowane do czasu, gdy użytkownik sam je zmieni.


Aby zmienić te ustawienia, należy nacisnąć przycisk .

#### Aby skonfigurować drukarkę etykiet:

- 1 Naciśnij przycisk , aby włączyć zasilanie.
- 2 Wybierz język i naciśnij przycisk .
- 3 Wybierz cale lub milimetry i naciśnij przycisk .
- 4 Ustaw szerokość kasety z etykietami umieszczonej obecnie w drukarce etykiet i naciśnij .

Teraz możesz już wydrukować swoją pierwszą etykietę.

## Aby wydrukować etykietę:

- 1 Wpisz tekst, aby utworzyć prostą etykietę.
- 2 Naciśnij przycisk .
- 3 Naciśnij przycisk gilotyny, aby odciąć etykietę.
- 4 Zdejmij papierową spodnią warstwę z etykiety, aby odsłonić klej i zamocuj etykietę.




Rysunek 6

## Funkcje drukarki etykiet

Zalecamy zapoznanie się z położeniem przycisków funkcyjnych drukarki. Patrz Rysunek 1. Poniższe punkty opisują szczegółowo każdą z funkcji.

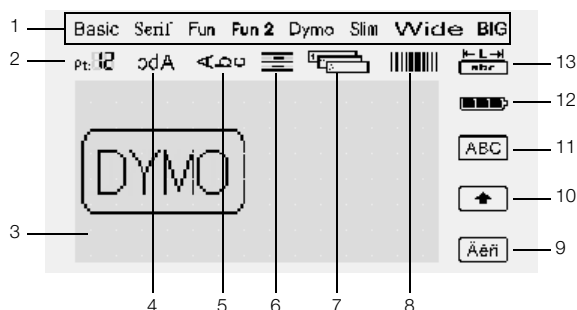
### Zasilanie

Przycisk  włącza i wyłącza zasilanie drukarki. Po dziesięciu minutach przerwy w pracy zasilanie jest automatycznie wyłączane. Kiedy drukarka wyłączy się, ostatnio utworzona etykieta jest zapamiętywana i wyświetlana po ponownym włączeniu zasilania. Przywracane są również ostatnio wybrane ustawienia stylu.

### Wyświetlacz LCD

Wyświetlacz potrafi wyświetlać jednocześnie cztery wiersze tekstu. Liczba wyświetlanych jednocześnie znaków w każdym wierszu jest zmienna z powodu proporcjonalności odstępów.


Opatentowany wyświetlacz graficzny firmy DYMO pozwala natychmiast zobaczyć większość stosowanych efektów formatowania.




Wskaźniki informujące o wybraniu danej funkcji pojawiają się u góry i z prawej strony wyświetlacza w kolorze czarnym.

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1 Czcionka               | 8 Kod kreskowy               |
| 2 Rozmiar czcionki       | 9 Znaki diakrytyczne         |
| 3 Obszar edycji          | 10 Przycisk Shift            |
| 4 Odbicie lustrzane      | 11 Wielkie litery            |
| 5 Tekst pionowy          | 12 Akumulator                |
| 6 Wyrównanie tekstu      | 13 Ustalona długość etykiety |
| 7 Numeracja automatyczna |                              |

## Format


Przycisk  wyświetla podmenu Czcionka, Rozmiar czcionki, Styl, Obramowanie, Odbicie lustrzane, W pionie, Wyrównywanie i Długości etykiety. Te funkcje formatowania zostały opisane w dalszej części instrukcji.

### Rozmiar czcionki


Przycisk  wyświetla menu Rozmiar czcionki. Ta funkcja formatowania została opisana w dalszej części instrukcji.




### Wstaw

Przycisk  umożliwia wstawianie symboli, grafik, kodów kreskowych, numeracji automatycznej, daty i godziny lub tekstu zapisanego na etykiecie. Te funkcje zostały opisane w dalszej części instrukcji.





### Ustawienia


Przycisk  wyświetla podmenu języka, jednostek miary, szerokości etykiety oraz daty/godziny.

### Tryb CAPS



Przycisk  włącza i wyłącza wielkie litery. Po włączeniu trybu CAPS na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik Wielkie litery, a wszystkie litery są wpisywane jako wielkie. Gdy tryb CAPS jest wyłączony, wszystkie litery są wpisywane jako małe. Tryb CAPS jest domyślnie włączony.

### Przycisk Shift


Przycisk  służy do wyboru symboli nadrukowanych na przyciskach numerycznych. Na przykład, naciśnięcie przycisku  spowoduje wyświetlenie cyfry 8 na wyświetlaczu; jeśli jednak zostanie naciśnięty przycisk , a następnie , na wyświetlaczu pojawi się apostrof (').

Za pomocą przycisku  można także włączać i wyłączać tryb CAPS dla pojedynczych liter.


### Przycisk Backspace

Przycisk  usuwa znak znajdujący się na lewo od kursora. Za pomocą przycisku  można także opuścić menu nie dokonując wyboru.


### Nowa etykieta/ Kasuj

Przycisk  umożliwia skasowanie całego tekstu etykiety, tylko formatowania tekstu lub obu wymienionych rzeczy.


### Przyciski nawigacji

Przyciski ze strzałkami lewo / prawo / góra / dół umożliwiają przeglądanie i edytowanie etykiet. Przyciski nawigacji pozwalają także poruszać się po menu. Aby dokonać wyboru, należy nacisnąć przycisk .

## Anuluj

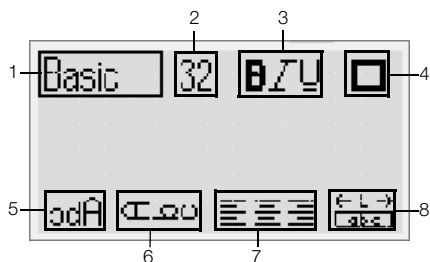
Przycisk  umożliwia opuszczenie menu bez dokonywania wyboru oraz anulowanie działania.

## Podgląd

Przycisk  wyświetla podgląd układu graficznego etykiety. Podgląd pokazuje, jak zostanie wydrukowany tekst na etykiecie, a także długość etykiety.




## Formatowanie etykiety

Aby poprawić wygląd etykiet, można skorzystać z kilku możliwości formatowania tekstu.



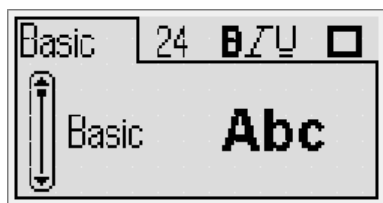
- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1 Rodzaj czcionki  | 5 Odbicie lustrzane |
| 2 Rozmiar czcionki | 6 Tekst pionowy     |
| 3 Styl czcionki    | 7 Wyrównanie        |
| 4 Obrazowania      | 8 Długość etykiety  |

### Aby zmienić formatowanie:

- 1 Naciśnij przycisk .
- 2 Użyj przycisków nawigacji, aby wybrać opcje formatowania, które chcesz zmienić i naciśnij .
- 3 Wybierz opcję, aby zastosować zmiany w etykiecie i naciśnij .

## Rodzaj czcionki

Do tworzenia etykiet dostępnych jest osiem rodzajów czcionek:

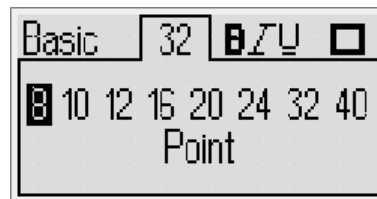


Basic	Fun2	Wide
Serif	Dymo	BIG
Fun	Slim	

- ◆ Rodzaj czcionki wybiera się za pomocą przycisków nawigacji góra / dół.

## Rozmiar czcionki


Do tworzenia etykiet dostępnych jest osiem rozmiarów czcionek:



Dostępne rozmiary czcionek są uzależnione od wybranej szerokości etykiety. Rozmiar dotyczy wszystkich znaków na danej etykiecie.

Szerokość etykiety	Dostępna wielkość czcionki
6 mm (1/4 cala)	8, 10, 12 punktów
9 mm (3/8 cala)	8, 10, 12, 16, 20 punktów
12 mm (1/2 cala)	8, 10, 12, 16, 20, 24 punkty
19 mm (3/4 cala)	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 punktów

- ◆ Rozmiar czcionki wybiera się za pomocą przycisków nawigacji lewo / prawo.

! Przycisk skrótu Rozmiar czcionki  umożliwia szybkie wyświetlenie menu Rozmiar czcionki.

## Style czcionek

Dostępnych jest 12 różnych stylów czcionek:



AaBb	Normalny
<b>AaBb</b>	Pogrubienie
<i>AaBb</i>	Kursywa
<u>AaBb</u>	Kontur
<b><i>AaBb</i></b>	Cień
<b><i><u>AaBb</u></i></b>	Kursywa + pogrubienie
<u><i>AaBb</i></u>	Normalny + podkreślenie
<b><u>AaBb</u></b>	Pogrubienie + podkreślenie
<u><b>AaBb</b></u>	Kursywa + podkreślenie
<u><i>AaBb</i></u>	Kontur + podkreślenie
<u><b>AaBb</b></u>	Cień + podkreślenie
<b><i><u>AaBb</u></i></b>	Kursywa + pogrubienie + podkreślenie

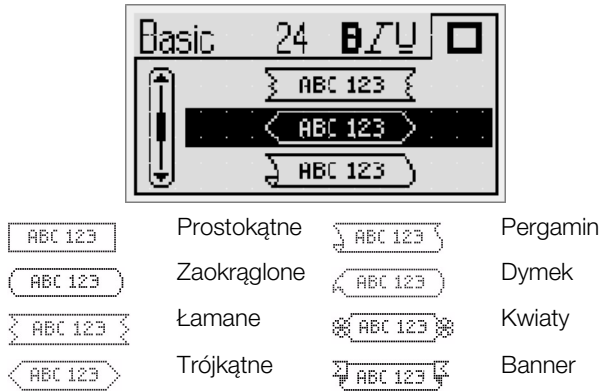
- ◆ Styl czcionki wybiera się za pomocą przycisków nawigacji góra / dół.

W przypadku etykiet wielowierszowych, wszystkie wiersze są podkreślone.



## Dodawanie obramowania

Można wyeksponować tekst wybierając obramowanie.



- ◆ Obramowanie wybiera się za pomocą przycisków nawigacji góra / dół.

W przypadku etykiet wielowierszowych, wszystkie wiersze są otaczane jednym obramowaniem.

## Stosowanie odbicia lustrzanego

Format Odbicie lustrzane pozwala drukować tekst etykiet od prawej do lewej, czyli tak, jak byłby widoczny w lustrze.



- ◆ Odbicie lustrzane wybiera się za pomocą przycisków nawigacji lewo / prawo.

## Tekst pionowy

Można drukować etykiety z tekstem umieszczonym pionowo. W przypadku etykiet wielowierszowych, tekst będzie drukowany w postaci wielu kolumn.



- ◆ Tekst pionowy wybiera się za pomocą przycisków nawigacji lewo / prawo.

W przypadku tekstu pionowego z podkreśleniem, podkreślenie nie zostanie wydrukowane.

## Wyrównywanie tekstu

Tekst na etykietach można wyrównywać do lewej lub do prawej. Domyślne ustawienie wyrównywania to wyśrodkowanie.



- ◆ Wyrównanie tekstu wybiera się za pomocą przycisków nawigacji lewo / prawo.

## Tworzenie etykiet o stałej długości

Długość etykiety jest zwykle określana przez długość tekstu. Można jednak ustawić długość etykiety odpowiednio do konkretnego zastosowania. Maksymalna stała długość etykiet to 400 mm (15 cali).

**Aby ustawić stałą długość:**

- 1** Wybierz opcję ustawiania stałej długości za pomocą przycisków nawigacji góra / dół.



- 2** Wybierz długość etykiety za pomocą przycisków nawigacji góra / dół.



Tekst, który nie zmieści się w ustalonej długości, będzie zacieniony na wyświetlaczu.




## Tworzenie etykiet wielowierszowych

Drukowane etykiety mogą zawierać maksymalnie cztery wiersze.

Liczba wierszy, które można wydrukować na etykiecie zależy od wybranej szerokości etykiety.

Szerokość etykiety	Maksymalna liczba wierszy
6 mm (1/4 cala)	1 wiersz
9 mm (3/8 cala)	2 wiersze
12 mm (1/2 cala)	3 wiersze
19 mm (3/4 cala)	4 wiersze

**Aby utworzyć etykietę wielowierszową:**

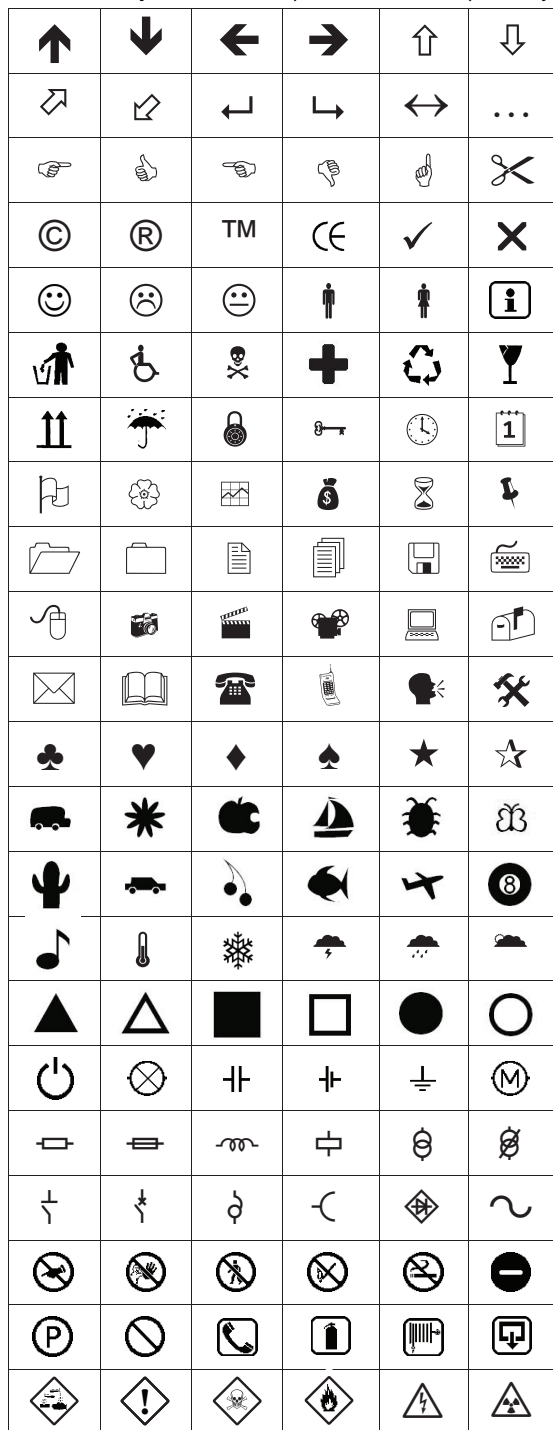
- 1 Wpisz tekst pierwszego wiersza i naciśnij przycisk .
- 2 Wpisz tekst dla pozostałych wierszy, a po każdym z nich naciśnij przycisk .
- 3 Naciśnij przycisk , aby wydrukować etykietę.

## Stosowanie grafiki, symboli i znaków specjalnych




W etykietach można stosować grafikę, symbole, znaki interpunkcyjne i inne znaki specjalne.

### Dodawanie grafiki

Drukarka etykiet zawiera przedstawione poniżej grafiki.



### Aby wstawić grafikę:




- 1 Naciśnij przycisk , wybierz pozycję **Grafika**, a następnie naciśnij przycisk .
- 2 Wybierz żądaną grafikę za pomocą przycisków nawigacji góra / dół lub lewo / prawo.
- 3 Po zaznaczeniu grafiki, naciśnij przycisk , aby umieścić ją na etykiecie.



## Dodawanie symboli

Drukarka obsługuje rozszerzony zestaw symboli, który przedstawiono poniżej.

'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	i	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/8	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Γ	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	e
ë	ж	з	и	й	к
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			


### Aby wstawić symbol:

- 1 Naciśnij przycisk , wybierz pozycję **Symbol**, a następnie naciśnij przycisk .
- 2 Wybierz żądany symbol za pomocą przycisków nawigacji góra / dół lub lewo / prawo.
- 3 Po zlokalizowaniu właściwego symbolu naciśnij przycisk , aby umieścić go na etykiecie.

 Możesz także szybko dodać symbol, używając przycisku Symbol .



## Dodawanie znaków międzynarodowych


Drukarka etykiet obsługuje rozszerzony zestaw znaków alfabetu łacińskiego.

Po naciśnięciu przycisku Akcent, , naciśnięcie dowolnej litery wyświetli menu zawierające wszystkie dostępne wersje danej litery.

Jeśli na przykład wybranym językiem jest francuski, naciśnięcie przycisku Akcent, a następnie litery **a** spowoduje wyświetlenie znaków **a à â æ** (te i kolejne dostępne znaki są wyświetlane cyklicznie). Wersje znaków oraz kolejność, w jakiej są wyświetlane, zależy od wybranego języka.

### Aby dodać znaki diakrytyczne:

- 1 Naciśnij przycisk .
- Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik znaków diakrytycznych.
- 2 Naciśnij przycisk litery.
- Na wyświetlaczu pojawią się wersje diakrytyczne danej litery.
- 3 Wybierz żądaną literę za pomocą przycisków nawigacji lewo / prawo i naciśnij przycisk .

 Wersje diakrytyczne litery można także wyświetlić, naciskając i krótko przytrzymując przycisk tej litery.








## Stosowanie daty i godziny

W tworzonych etykietach można wstawiać bieżącą datę i godzinę. Format daty i godziny zależy od formatu wybranego w ustawieniach drukarki etykiet.

### Ustawianie daty i godziny

Przed umieszczeniem daty i godziny na etykiecie należy je ustawić w ustawieniach drukarki etykiet.







#### Aby ustawić datę i godzinę:

- 1 Naciśnij przycisk , wybierz pozycję  , a następnie naciśnij przycisk .
- 2 Wybierz opcję **Ustaw datę i godzinę**, a następnie naciśnij przycisk .
- 3 Ustaw miesiąc, dzień i rok za pomocą przycisków nawigacji, a następnie naciśnij przycisk .
- 4 Ustaw godzinę i minuty za pomocą przycisków nawigacji, a następnie naciśnij przycisk .

### Ustawianie formatu daty i godziny

Można ustawić format daty i godziny umieszczanej na etykiecie.



#### Aby ustawić format daty i godziny:

- 1 Naciśnij przycisk , wybierz pozycję  , a następnie naciśnij przycisk .
- 2 Wybierz opcję **Ustaw format daty i godziny**, a następnie naciśnij przycisk .
- 3 Wybierz żądany format daty i godziny, a następnie naciśnij przycisk .

## Dodawanie daty i godziny

W tworzonych etykietach można wstawiać bieżącą datę i godzinę. Można również dodawać tekst z lewej i z prawej strony daty i godziny.

### Aby dodać datę i godzinę:

- ♦ Naciśnij przycisk , wybierz opcję **Data/Godzina**, a następnie naciśnij przycisk .

Data i godzina są umieszczane na bieżącej etykiecie.







## Stosowanie numeracji automatycznej

Za pomocą numeracji automatycznej można drukować serie do 10 etykiet jednocześnie.

### Dodawanie numeracji automatycznej

Numeracja automatyczna na etykiecie może mieć postać liczb i wielkich lub małych liter. Można również dodać tekst z lewej i z prawej strony numeracji automatycznej.


#### Aby dodać numerację automatyczną:

- 1 Naciśnij przycisk , wybierz pozycję **Numeracja automatyczna** i naciśnij przycisk .
- 2 Wybierz żądany rodzaj numeracji automatycznej i naciśnij przycisk .
- 3 Wybierz wartość początkową numeracji automatycznej i naciśnij przycisk .
- 4 Wybierz wartość końcową numeracji automatycznej i naciśnij przycisk .
- 5 Naciśnij przycisk , aby wydrukować serię etykiet.

### Usuwanie numeracji automatycznej

Numeracja automatyczna jest umieszczana na etykiecie jako jeden znak.

#### Aby usunąć numerację automatyczną:


- 1 Ustaw kursor na końcu tekstu numeracji automatycznej na wyświetlaczu.
- 2 Naciśnij przycisk .

## Stosowanie kodów kreskowych

Drukarka etykiet może służyć do drukowania następujących rodzajów kodów kreskowych:

EAN 8	UPC-E
EAN 13	Code 39
UPC-A	Code 128






Kody kreskowe można drukować tylko na etykietach o szerokości 19 mm (3/4 cala). Można zdecydować, czy ma być drukowany tekst czytelny dla człowieka, umieszczany poniżej lub powyżej kodu kreskowego. Można też dodać tekst z lewej lub prawej strony kodu kreskowego.

 Nie można stosować kodów kreskowych na etykietach wielowierszowych lub na etykietach z tekstem pionowym lub odbiciem lustrzanym.

## Dodawanie kodu kreskowego

Tekst kodu kreskowego wygląda na etykiecie na wyświetlaczu tak samo, jak każdy inny tekst. Jeśli jednak ustawimy kursor na tekście kodu kreskowego, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik kodu kreskowego.


### Aby dodać kod kreskowy:

- 1 Naciśnij przycisk , wybierz pozycję **Kod kreskowy**, a następnie naciśnij przycisk .
- 2 Wybierz rodzaj kodu kreskowego, a następnie naciśnij przycisk .
- 3 Wpisz tekst kodu kreskowego w obrębie kodu kreskowego na wyświetlaczu, a następnie naciśnij przycisk .
- 4 Wybierz, jak ma być drukowany tekst czytelny dla człowieka, a następnie naciśnij przycisk .

## Edycja kodu kreskowego

Można edytować tekst istniejącego kodu kreskowego.


### Aby edytować kod kreskowy:

- 1 Ustaw kursor gdziekolwiek w obrębie tekstu kodu kreskowego.  
Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik kodu kreskowego.
- 2 Wpisz dowolny znak.  
Zostanie wyświetlony ekran edycji kodu kreskowego.
- 3 Edytuj tekst kodu kreskowego i naciśnij .

## Usuwanie kodu kreskowego

Kod kreskowy jest umieszczany na etykiecie jako jeden znak.

### Aby usunąć kod kreskowy:

- 1 Ustaw kursor na końcu tekstu kodu kreskowego na wyświetlaczu.
- 2 Naciśnij przycisk .



## Używanie pamięci drukarki etykiet

Drukarka dysponuje dużą i funkcjonalną pamięcią, w której można zapisać nawet dziewięć często używanych etykiet. Możliwe jest pobieranie zapisanych etykiet, a także wstawianie w etykietach zapisanego tekstu.

### Zapisywanie etykiety

Można zapisać maksymalnie dziewięć często używanych etykiet. Zapisanie etykiety powoduje zapisanie jej tekstu i całego formatowania.



### Aby zapisać bieżącą etykietę:

- 1 Naciśnij przycisk .  
Zostanie wyświetlona pierwsza dostępna pozycja pamięci.
- 2 Do poruszania się między pozycjami służą przyciski nawigacji.  
Nową etykietę można zapisać w dowolnej pozycji pamięci.
- 3 Wybierz pozycję pamięci i naciśnij przycisk .  
Etykieta zostanie zapisana i nastąpi powrót do edycji.

## Otwieranie zapisanych etykiet

Zapisane w pamięci etykiety można później łatwo otwierać w dowolnym czasie.




### Aby otworzyć zapisane etykiety:

- 1 Naciśnij przycisk . Zostanie wyświetlona pierwsza pozycja pamięci.
- 2 Użyj przycisków nawigacji, aby wybrać etykietę, którą chcesz otworzyć i naciśnij przycisk .

## Wstawianie zapisanego tekstu

Tekst z zapisanej etykiety można wstawić do bieżącej etykiety. Wstawiany jest tylko zapisany tekst, bez formatowania.

### Aby wstawić zapisany tekst:

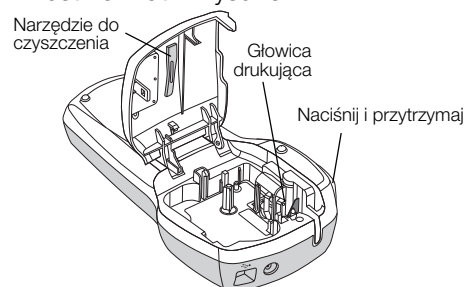
- 1 Umieść kursor w miejscu etykiety, w którym chcesz wstawić tekst.
- 2 Naciśnij przycisk , wybierz pozycję **Zapisany tekst** i naciśnij przycisk .  
Zostanie wyświetlona pierwsza pozycja pamięci.
- 3 Użyj przycisków nawigacji, aby zaznaczyć tekst, który chcesz wstawić.
- 4 Naciśnij przycisk .  
Tekst jest wstawiany w bieżącej etykiecie.

## Konserwacja drukarki etykiet

Drukarka zapewnia długą i bezawaryjną pracę przy niewielkich wymogach konserwacyjnych. Aby drukarka działała prawidłowo, należy ją okresowo czyścić. Przy każdej wymianie kasety z etykietami należy wyczyścić ostrze tnące.

### Aby wyczyścić ostrze tnące:

- 1 Wyjmij kasety z etykietami.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk gilotyny, aby odsłonić ostrze. Patrz Rysunek 7.



Rysunek 7

- 3 Wyczyść obie strony ostrza wacikiem nasączonym alkoholem.

### Aby oczyścić głowicę drukującą:

- 1 Wyjmij kasety z etykietami.
- 2 Wyjmij narzędzie do czyszczenia spod pokrywy przegródki na etykiety.
- 3 Delikatnie wytrzyj głowicę drukującą miękką końcówką narzędzia. Patrz Rysunek 7.

## Używanie drukarki etykiet z komputerem

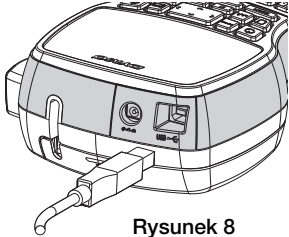
Drukarka etykiet może być używana jako samodzielne urządzenie lub drukować etykiety zaprojektowane na komputerze za pomocą wbudowanego programu DYMO Label v.8.

### Podłączanie drukarki etykiet do komputera

Drukarkę etykiet można podłączyć do komputera za pomocą złącza USB, umieszczonego w górnej części obudowy drukarki.

#### Aby podłączyć drukarkę etykiet do komputera:

- 1 Podłącz kabel USB do portu USB, znajdującego się u góry obudowy drukarki etykiet. Patrz Rysunek 8.



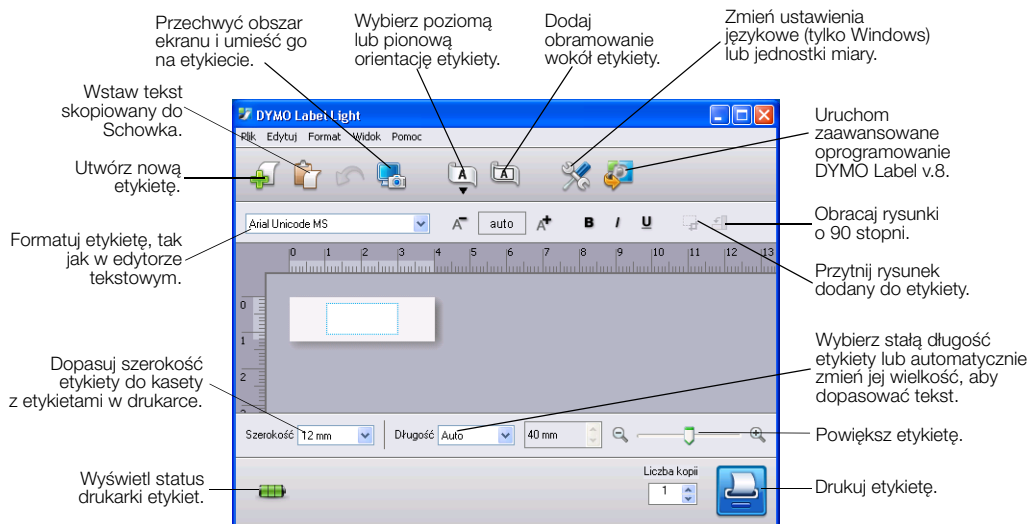
Rysunek 8

- 2 Podłącz drugi koniec kabla USB do dostępnego portu USB w komputerze.

## Informacje na temat wbudowanego oprogramowania

Drukarka etykiet posiada wbudowane oprogramowanie. Aby używać drukarki etykiet z komputerem, nie trzeba instalować dodatkowego oprogramowania ani sterowników.

Poniższy rysunek przedstawia niektóre z funkcji oferowanych przez oprogramowanie.

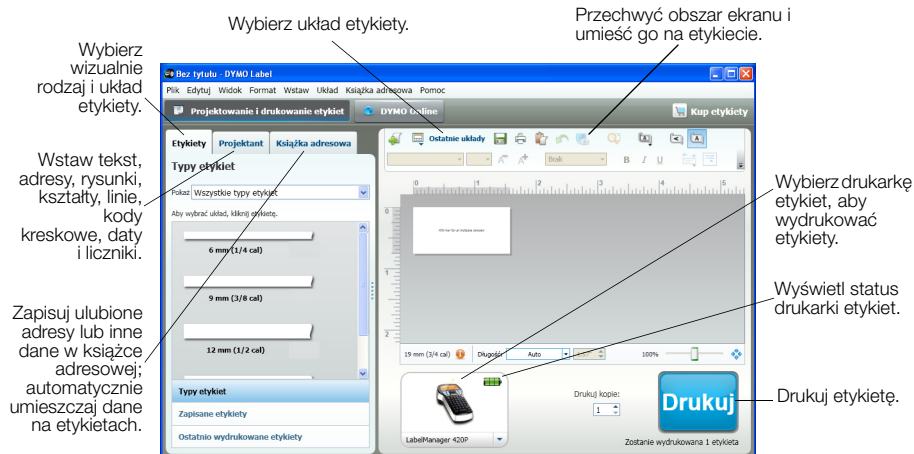


Informacje na temat uruchamiania i obsługi wbudowanego oprogramowania można znaleźć w *Skróconej instrukcji obsługi LabelManager 420P*.

## Oprogramowanie DYMO Label™ v.8 – informacje

Aby wykorzystać więcej zaawansowanych funkcji formatowania, należy pobrać i zainstalować oprogramowanie DYMO Label™ v.8 ze strony internetowej firmy DYMO [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

Poniższy rysunek przedstawia niektóre z funkcji oferowanych przez oprogramowanie DYMO Label v.8.



Szczegółowe informacje na temat instalacji i obsługi oprogramowania DYMO Label v.8 można znaleźć w *Skróconej instrukcji obsługi LabelManager 420P* i w Pomocy internetowej do programu DYMO Label.

## Status drukarki etykiet

Status drukarki etykiet jest wyświetlany w oknie oprogramowania. Poniższa tabela zawiera opis możliwych stanów drukarki etykiet.

	Drukarka etykiet jest podłączona i trwa ładowanie akumulatora
	Drukarka etykiet jest podłączona i nie trwa ładowanie akumulatora
	Drukarka etykiet jest odłączona lub wyłączona
	Drukarka jest podłączona i występuje problem z akumulatorem



## Rozwiązywanie problemów

Poniżej przedstawiono problemy, które mogą wystąpić podczas eksploatacji drukarki oraz sposoby ich rozwiązania.

Problem/ komunikat o błędzie	Rozwiązanie
Brak obrazu na wyświetlaczu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy drukarka jest włączona.</li><li>• Podłącz zasilacz do drukarki etykiet, aby naładować akumulator. Patrz <b>“Ładowanie akumulatora”</b>.</li></ul>
Słaba jakość wydruku	<ul style="list-style-type: none"><li>• Podłącz zasilacz do drukarki etykiet, aby naładować akumulator. Patrz <b>“Ładowanie akumulatora”</b>.</li><li>• Wyczyść głowicę drukującą.</li><li>• Upewnij się, że kaseta z etykietami jest odpowiednio zainstalowana.</li><li>• Wymień kasety z etykietami.</li></ul>
Nieprawidłowe działanie gilotyny	Wyczyść ostrze tnące. Patrz <b>“Konserwacja drukarki etykiet”</b> .
<b>Drukowanie...</b>	Nie jest wymagane żadne działanie. Komunikat znika po zakończeniu drukowania.
<b>Zbyt wiele znaków</b> Przekroczono maksymalną liczbę znaków w pamięci buforowej.	Usuń część lub całość tekstu z bufora.
<b>Zbyt wiele wierszy</b> Przekroczono maksymalną liczbę wierszy.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Usuń wiersze, aby dopasować tekst do szerokości etykiety.</li><li>• Włóż kasety z szerszymi etykietami.</li></ul>
<b>Nie można wstawić kodu kreskowego</b> Kody kreskowe można drukować tylko na etykietach o szerokości 19 mm.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wymień kasety z etykietami.</li><li>• Zmień szerokość etykiety.</li></ul>
<b>Naładuj akumulator!</b> Akumulator jest prawie rozładowany.	Podłącz zasilacz do drukarki etykiet, aby naładować akumulator. Patrz <b>“Ładowanie akumulatora”</b> .
<b>Zbyt słaby akumulator!</b> Uszkodzony lub nieprawidłowo włożony akumulator.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy akumulator jest włożony prawidłowo. Patrz <b>“Wkładanie akumulatora”</b>.</li><li>• Wymień akumulator.</li></ul>
<b>Ładowanie akumulatora – czekaj</b>	Nie odłączaj drukarki etykiet przed zakończeniem ładowania akumulatora.
<b>Zacięcie taśmy</b> Silnik wyłączył się w wyniku zablokowania etykiety.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wyjmij zablokowaną etykietę; wymień kasety z etykietami.</li><li>• Wyczyść ostrze gilotyny.</li></ul>

Jeśli nadal potrzebujesz pomocy, odwiedź stronę internetową [www.dymo.com](http://www.dymo.com) firmy DYMO.

## Opinie o dokumentacji

Nieustannie staramy się opracowywać najwyższej jakości dokumentację dla naszych produktów. Czekamy na opinie użytkowników.

Prosimy o przesyłanie uwag lub sugestii na temat naszych instrukcji obsługi. Wraz z opiniami prosimy o przesłanie następujących informacji:

- nazwa produktu, numer modelu i numer strony instrukcji obsługi;
- krótki opis niedokładnych lub niejasnych instrukcji, miejsc wymagających dokładniejszego omówienia itp.

Doceniamy także wszelkie uwagi dotyczące dodatkowych tematów do umieszczenia w dokumentacji.

Wiadomości e-mail należy wysłać na adres:

**documentation@dymo.com**

Prosimy pamiętać, że ten adres e-mail służy wyłącznie do przesyłania opinii na temat dokumentacji. W przypadku pytań technicznych należy kontaktować się z działem obsługi klienta.

## Informacje o ochronie środowiska

Zakupione urządzenie zostało wyprodukowane z wydobytych i przetworzonych surowców naturalnych. Może zawierać substancje szkodliwe dla zdrowia i środowiska.

Aby zapobiec przedostaniu się takich substancji do środowiska oraz zmniejszyć obciążenie zasobów naturalnych, zachęcamy do skorzystania z odpowiednich metod recyklingu. Recykling pozwala w trosce o środowisko przetworzyć i skierować do ponownego wykorzystania materiały, z których wykonano wyeksploatowane urządzenia.

Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu oznacza, że należy przekazać jej do recyklingu.



Aby uzyskać więcej informacji na temat zbierania, ponownego wykorzystania i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z administracją lokalną lub regionalną.

Firma DYMO chętnie udzieli dodatkowych informacji na temat wpływu naszych produktów na środowisko naturalne.

**DYMO®**

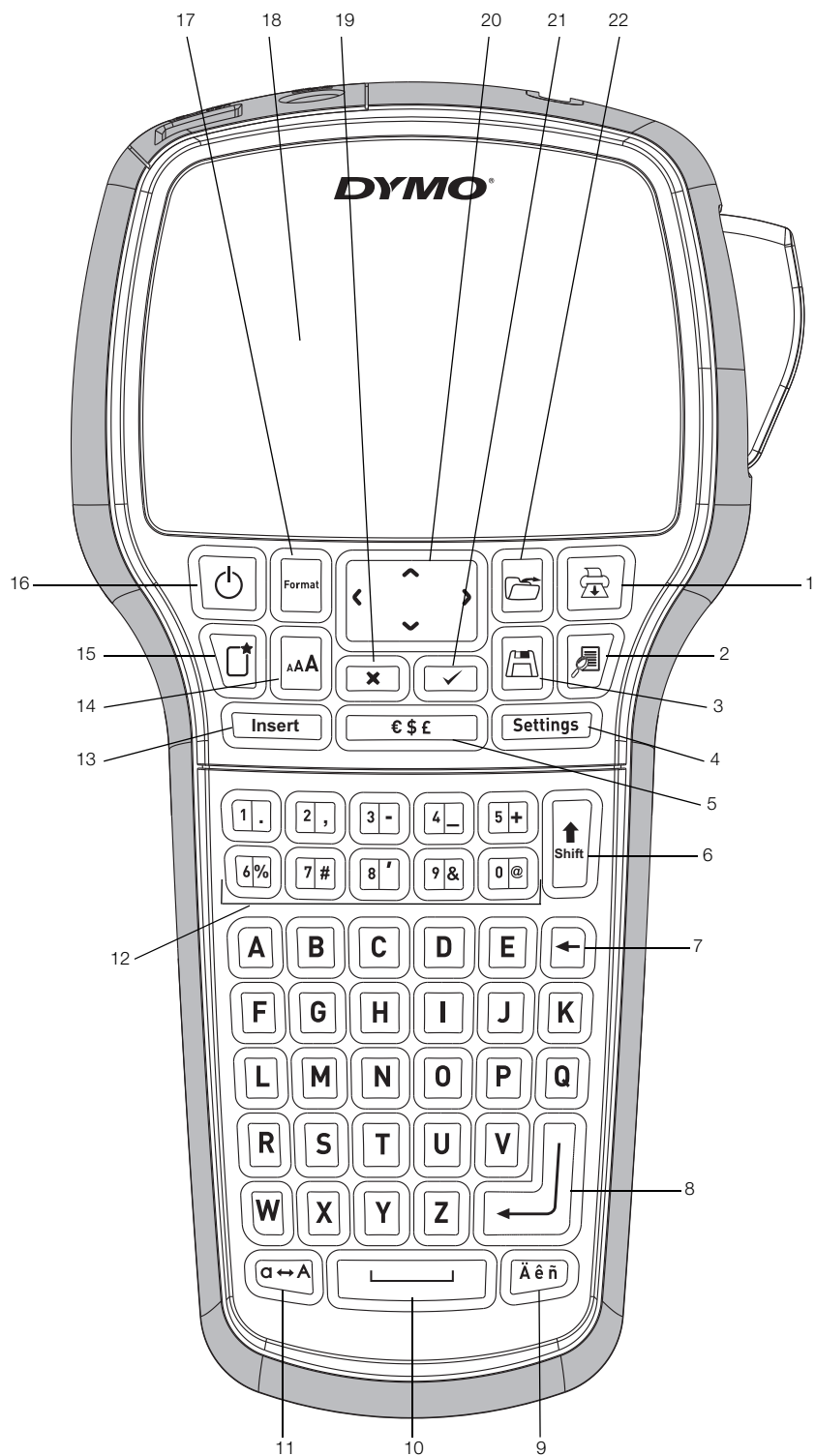


Návod na obsluhu

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)



Obr. 1 Štítkovač DYMO LabelManager 420P

- |                      |                                     |                |
|----------------------|-------------------------------------|----------------|
| 1 Tlač               | 9 Písmená s diakritickým znamienkom | 17 Formát      |
| 2 Ukážka             | 10 Medzerník                        | 18 Displej LCD |
| 3 Uložiť             | 11 Veľké písmená                    | 19 Zrušiť      |
| 4 Nastavenia         | 12 Numerické tlačidlá               | 20 Navigácia   |
| 5 Symboly            | 13 Vložiť                           | 21 OK          |
| 6 Tlačidlo Shift     | 14 Veľkosť písma                    | 22 Otvoriť     |
| 7 Tlačidlo Backspace | 15 Nový štítok/vymazať              |                |
| 8 Tlačidlo Enter     | 16 Zap./vyp.                        |                |

# Obsah

<b>Informácie o vašom novom štítkovači</b>	<b>4</b>
Registrácia produktu	4
<b>Začínáme</b>	<b>4</b>
Pripojenie napájania	4
Vloženie batérie	4
Nabíjanie batérie	4
Vkladanie kazety s páskou	4
<b>Prvé použitie štítkovača</b>	<b>4</b>
<b>Oboznámenie sa so štítkovačom</b>	<b>5</b>
Napájanie	5
Displej LCD	5
Formát	5
Veľkosť písma	5
Vložiť	5
Nastavenie	5
Režim VELKÉ PÍSMENÁ	5
Shift	5
Tlačidlo Backspace	5
Nový štítok/vymazať	5
Navigačné tlačidlá	5
Zrušiť	5
Ukážka	6
<b>Formátovanie štítka</b>	<b>6</b>
Typ písma	6
Veľkosť písma	6
Štýly písma	6
Vkladanie okrajov	7
Používanie zrkadlového textu	7
Vertikálny text	7
Zarovnanie textu	7
Tvorba štítkov s fixnou dĺžkou	7
Tvorba štítkov s viacerými riadkami textu	7
<b>Používanie obrázkov, symbolov a špeciálnych znakov</b>	<b>8</b>
Pridávanie obrázkov	8
Pridávanie symbolov	8
Vkladanie medzinárodných znakov	9
<b>Používanie dátumu a času</b>	<b>9</b>
Nastavenie dátumu a času	9
Nastavenie formátu dátumu a času	9
Pridanie dátumu a času	9
<b>Používanie automatického číslovania</b>	<b>9</b>
Pridanie automatického číslovania	9
Zmazanie automatického číslovania	9
<b>Používanie čiarových kódov</b>	<b>9</b>
Pridanie čiarového kódu	9
Úprava čiarového kódu	10
Zmazanie čiarového kódu	10
<b>Používanie pamäte štítkovača</b>	<b>10</b>
Uloženie štítka	10
Otvorenie uložených štítkov	10
Vloženie uloženého textu	10
<b>Údržba štítkovača</b>	<b>10</b>
<b>Používanie štítkovača s počítačom</b>	<b>10</b>
Pripojenie štítkovača k počítaču	10
Informácie o zabudovanom softvéri	11
Informácie o softvéri DYMO Label™ v.8	11
Pracovný stav štítkovača	11
<b>Riešenie problémov</b>	<b>12</b>
<b>Spätná väzba k dokumentácii</b>	<b>12</b>
<b>Informácie o ochrane životného prostredia</b>	<b>12</b>

## Informácie o vašom novom štítkovači

Pomocou elektronického štítkovača DYMO® LabelManager 420P môžete vytvárať široké spektrum vysokokvalitných samolepiacich štítkov. Štítky môžete tlačiť použitím rôznych druhov písma, veľkostí písma a štýlov. V štítkovači sa používajú kazety s páskou DYMO D1 šírky 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8"), 12 mm (1/2"), alebo 19 mm (3/4"). Uvedené kazety so štítkami sú k dispozícii v širokej škále farieb.

Informácie, ako získať štítky a príslušenstvo k štítkovaču, nájdete na adrese [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

### Registrácia produktu

Ak chcete zaregistrovať štítkovač online, prejdite na stránku [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register).

## Začíname

Pomocou inštrukcií v tejto časti budete môcť vytlačiť svoj prvý štítok.

### Pripojenie napájania

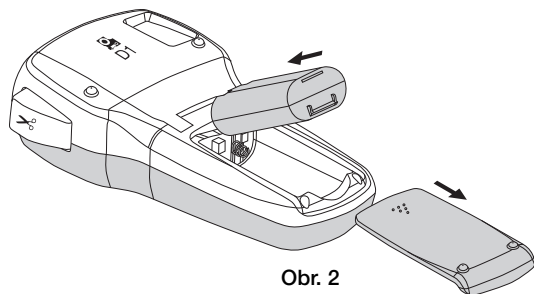
Štítkovač sa napája z nabíjateľnej lítium-iontovej batérie. Na úsporu energie sa štítkovač automaticky deaktivuje po desiatich minútach nečinnosti.

### Vloženie batérie

Batéria, ktorá je súčasťou balenia štítkovača, je čiastočne nabitá.

### Postup vloženia batérie

- 1 Zo štítkovača vysuňte kryt priestoru na batériu. Pozrite Obr. 2.



Obr. 2

- 2 Do priestoru na batériu vložte batériu.
  - 3 Nasadte kryt priestoru na batériu.
- ⚠ Ak nebudete štítkovač používať dlhší čas, batériu vyberte.

### Nabíjanie batérie

Súčasťou balenia štítkovača je dobíjací adaptér na dobíjanie sady batérií.

⚠ Dobíjací adaptér sa používa len na nabíjanie batérie, nie je ho možné použiť na napájanie štítkovača.

### Nabíjanie batérie

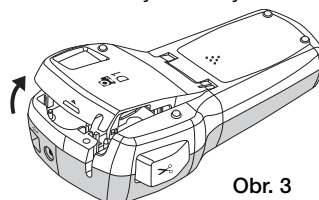
- 1 Pripojte napájací adaptér do sieťového konektora na vrchnej strane štítkovača.
- 2 Pripojte druhý koniec dobíjacieho adaptéra do elektrickej zásuvky.

## Vkladanie kazety s páskou

Vo vašom štítkovači sa používajú pásky DYMO D1. Navštívte adresu [www.dymo.com](http://www.dymo.com), na ktorej sa nachádzajú informácie o nákupe ďalších kaziet s páskou.

### Vloženie kazety s páskou

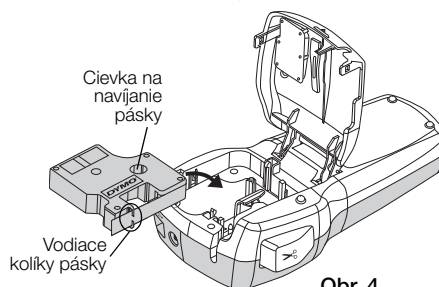
- 1 Zdvihnute kryt kazety. Pozrite Obr. 3.



Obr. 3

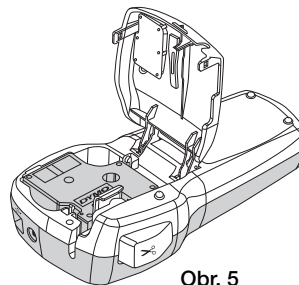
- 2 Skontrolujte, či sú podkladová a farbiaca páska napnuté v prednej časti kazety a či páska prechádza medzi vodiacimi kolíkmi. Pozrite Obr. 4.

V prípade potreby otočte cievkou na navíjanie stuhy v smere hodinových ručičiek na napnutie pásky.



Obr. 4

- 3 Vložte kazetu a zatlačte ju, pokiaľ nezapadne na svoje miesto. Pozrite Obr. 5.



Obr. 5





- 4 Zatvorte kryt kazety.

## Prvé použitie štítkovača

Keď zapnete zariadenie po prvýkrát, musíte zadať jazyk, merné jednotky a šírku štítku. Tieto nastavenia sa uchovávajú, pokiaľ ich nezmeníte.


Nastavenia môžete zmeniť pomocou tlačidla .

### Nastavenie štítkovača

- 1 Stlačte tlačidlo  na zapnutie štítkovača.
- 2 Vyberte príslušný jazyk a stlačte tlačidlo .
- 3 Vyberte palce alebo milimetre a stlačte tlačidlo .
- 4 Vyberte šírku kazety s páskou, ktorá je momentálne vložená v štítkovači a stlačte tlačidlo .

Ste pripravení na tlač svojho prvého štítku.

## Tlač štítka

- 1 Zadajte text na vytvorenie jednoduchého štítka.
- 2 Stlačte tlačidlo .
- 3 Stlačte tlačidlo rezačky a odrežte štítok.
- 4 Zo štítka odstráňte papierový podklad, odkryte lepiacu časť a štítok nalepte.




Obr. 6

## Oboznámenie sa so štítkovačom

Zistite, kde sa na štítkovači nachádzajú tlačidlá na nastavenie vlastností a funkčné tlačidlá. Pozrite si obrázok 1. V nasledujúcich častiach sa detailne popisujú jednotlivé vlastnosti štítkovača.

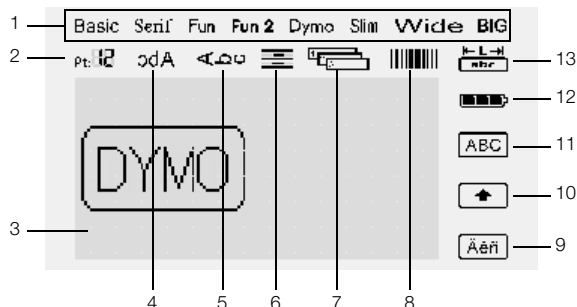
### Napájanie

Pomocou tlačidla  je možné štítkovač zapnúť alebo vypnúť. Po desiatich minútach nečinnosti sa štítkovač automaticky vypne. Keď sa štítkovač vypne, do pamäte sa uloží naposledy vytvorený štítok, ktorý sa zobrazí pri nasledujúcom zapnutí štítkovača. Obnoví sa aj naposledy používané nastavenie štýlov tlače.

### Displej LCD

Na displeji je možné zobraziť štyri riadky textu. Počet znakov, ktoré je možné zobraziť v každom riadku, sa mení kvôli pomernému rozloženiu medzier.


Vďaka exkluzívnemu grafickému displeju DYMO je väčšina formátovania okamžite viditeľná.




Indikátory vlastností vo vrchnej a pravej časti displeja LCD sa zobrazia čiernou farbou a signalizujú tak výber príslušnej funkcie.

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 Písmo                  | 8 Čiarový kód         |
| 2 Veľkosť písma          | 9 Rozšírený znak      |
| 3 Priestor na úpravy     | 10 Tlačidlo Shift     |
| 4 Zrkadlový text         | 11 Veľké písmená      |
| 5 Vertikálny text        | 12 Batéria            |
| 6 Zarovnanie textu       | 13 Fixná dĺžka štítka |
| 7 Automatické číslovanie |                       |

## Formát


Pomocou tlačidla  zobrazíte vedľajšie ponuky Písmo, Veľkosť písma, Štýl, Okraje, Zrkadlový text, Vertikálny text, Zarovnanie a Dĺžka štítka. Uvedené funkcie formátovania sú opísané v ďalších častiach tejto používateľskej príručky.

## Veľkosť písma


Pomocou tlačidla  aktivujete ponuku Veľkosť písma. Uvedená funkcia formátovania je opísaná v ďalších častiach tejto používateľskej príručky.




## Vložiť

Pomocou tlačidla  je možné na štítok vkladať symboly, obrázky, čiarové kódy, automatické číslovanie, dátum a čas alebo pripravený text. Uvedené funkcie sú opísané v ďalších častiach tejto používateľskej príručky.





## Nastavenie


Tlačidlo  slúži na aktivovanie vedľajších ponúk nastavenia jazyka, merných jednotiek, šírky štítka a dátumu/času.

## Režim VELKÉ PÍSMENÁ



Pomocou tlačidla  sa zapína alebo vypína funkcia písania veľkých písmen. Ak je funkcia písania veľkých písmen zapnutá, na displeji sa zobrazí indikátor veľkých písmen a všetky zadané písmená budú veľké. Ak je funkcia písania veľkých písmen vypnutá, všetky písmená budú malé. V predvolenom nastavení je režim písania veľkých písmen zapnutý.

## Shift


Tlačidlo  sa používa na výber symbolov, ktoré sa nachádzajú na numerických tlačidlách. Napríklad, keď stlačíte , na displeji sa zobrazí číslica 8. Keď však stlačíte tlačidlo  a potom tlačidlo , na displeji sa zobrazí znak apostrofu (').

Pomocou tlačidla  môžete zároveň striedavo zapínať alebo vypínať režim písania veľkých písmen pre jednotlivé písmená.


## Tlačidlo Backspace

Tlačidlo  slúži na zmazanie znaku, ktorý sa nachádza naľavo od kurzora. Tlačidlo  môžete zároveň používať na opustenie ponuky bez výberu konkrétnej položky.


## Nový štítok/vymazať

Tlačidlo  vám umožňuje vymazať buď celý text štítka, len jeho formátovanie, alebo obidva parametre.

## Navigačné tlačidlá


Štítok môžete skontrolovať alebo upraviť stlačením navigačných tlačidiel doľava, doprava, nahor alebo nadol. Pomocou týchto tlačidiel sa môžete zároveň pohybovať v ponuke a potom stlačiť  na výber konkrétnej položky.

## Zrušiť

Tlačidlo  umožňuje zatvoriť ponuku bez výberu konkrétnej položky alebo zrušiť vykonávanú činnosť.

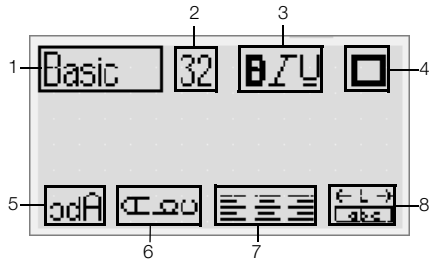


## Ukážka

Tlačidlo  zobrazí ukážku grafického rozloženia štítka. V ukážke sa zobrazí rozloženie textu na štítke pri tlači a dĺžka štítka.




## Formátovanie štítka

Na zdokonalenie grafického vzhľadu štítkov máte na výber z niekoľkých možností formátovania.



- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| 1 Typ písma     | 5 Zrkadlový text  |
| 2 Veľkosť písma | 6 Vertikálny text |
| 3 Štýl písma    | 7 Zarovnanie      |
| 4 Okraje        | 8 Dĺžka štítka    |

### Nastavenie formátovania

- 1 Stlačte tlačidlo .
- 2 Pomocou navigačných tlačidiel vyberte príslušnú možnosť formátovania, ktorú chcete upraviť a stlačte tlačidlo .
- 3 Vyberte položku, ktorú chcete aplikovať na štítek a stlačte tlačidlo .

### Typ písma

Na štítkoch môžete používať osem typov písma:



Basic	Fun2	Wide
Serif	Dymo	BIG
Fun	Slim	

- ♦ Stlačením navigačných tlačidiel nahor a nadol vyberte príslušný druh písma.

### Veľkosť písma


Na štítkoch môžete používať osem veľkostí písma:



Dostupné veľkosti písma závisia od zvolenej šírky štítka. Veľkosť písma sa aplikuje na všetky znaky na štítku.

Šírka štítka	Dostupná veľkosť písma
6 mm (1/4")	8, 10, 12 bodov
9 mm (3/8")	8, 10, 12, 16, 20 bodov
12 mm (1/2")	8, 10, 12, 16, 20, 24 bodov
19 mm (3/4")	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 bodov

- ♦ Stlačením navigačných tlačidiel doľava a doprava vyberte príslušnú veľkosť písma.

! Ponuku na zmenu veľkosti písma môžete otvoriť stlačením tlačidla skrátenej voľby .

### Štýly písma

Na výber máte z 12 rôznych štýlov písma:



AaBb	Normálne
AaBb	Tučné
AaBb	Kurzíva
AaBb	Obrys
AaBb	Tieňované
AaBb	Kurzíva + tučné
AaBb	Normálne + podčiarknuté
AaBb	Tučné + podčiarknuté
AaBb	Kurzíva + podčiarknuté
AaBb	Obrys + podčiarknuté
AaBb	Tieňované + podčiarknuté
AaBb	Kurzíva + tučné + podčiarknuté

- ♦ Stlačením navigačných tlačidiel nahor a nadol vyberte príslušný štýl písma.

Pri používaní podčiarknutého písma na štítkoch s viacerými riadkami textu sa podčiarkne každý riadok.

## Vkladanie okrajov

Text môžete zvýrazniť pridaním okraja.



- ♦ Stlačením navigačných tlačidiel nahor a nadol vyberte príslušný okraj.

Pri použití okrajov na štítkoch s viacerými riadkami textu sa všetky riadky umiestnia do jedného okraja.

## Používanie zrkadlového textu

Zrkadlový formát vám umožní tlačiť text tak, aby ho bolo možné čítať sprava doľava, akoby bol zobrazený v zrkadle.



- ♦ Stlačením navigačných tlačidiel doľava a doprava vyberte zrkadlový formát písma.

## Vertikálny text

Štítky môžete tlačiť s vertikálnym rozložením textu. Na štítkoch s viacerými riadkami textu sa text vytlačí vo viacerých stĺpcoch.

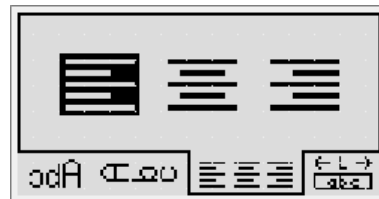


- ♦ Stlačením navigačných tlačidiel doľava a doprava vyberte vertikálny formát písma.

Pri použití vertikálneho textu so štýlom podčiarknutia sa podčiarknutie nevytlačí.

## Zarovnanie textu

Na štítku môžete text pri tlači zarovnať buď doľava, alebo doprava. Predvolené nastavenie je zarovnanie na stred.



- ♦ Stlačením navigačných tlačidiel doľava a doprava vyberte príslušné zarovnanie textu.

## Tvorba štítkov s fixnou dĺžkou

Dĺžka štítku obyčajne závisí od dĺžky textu. V špecifických aplikáciách však máte možnosť nastaviť fixnú dĺžku štítku. Fixnú dĺžku štítku môžete nastaviť až na hodnotu 400 mm (15").

### Nastavenie fixnej dĺžky štítku

- 1 Stlačením navigačných tlačidiel nahor a nadol vyberte možnosť používať fixnú dĺžku štítku.



- 2 Stlačením navigačných tlačidiel nahor a nadol vyberte príslušnú dĺžku štítku.



Akýkoľvek text, ktorý sa nezmestí do nastaveného rozsahu fixnej dĺžky štítku, sa na displeji zobrazí šedou farbou.




## Tvorba štítkov s viacerými riadkami textu

Na štítok je možné vytlačiť maximálne štyri riadky textu.

Počet riadkov, ktoré môžete vytlačiť na štítok, závisí od zvolenej šírky štítku.

Šírka štítku	Maximálny počet riadkov textu
6 mm (1/4")	1 riadok
9 mm (3/8")	2 riadky
12 mm (1/2")	3 riadky
19 mm (3/4")	4 riadky

### Tvorba štítku s viacerými riadkami textu

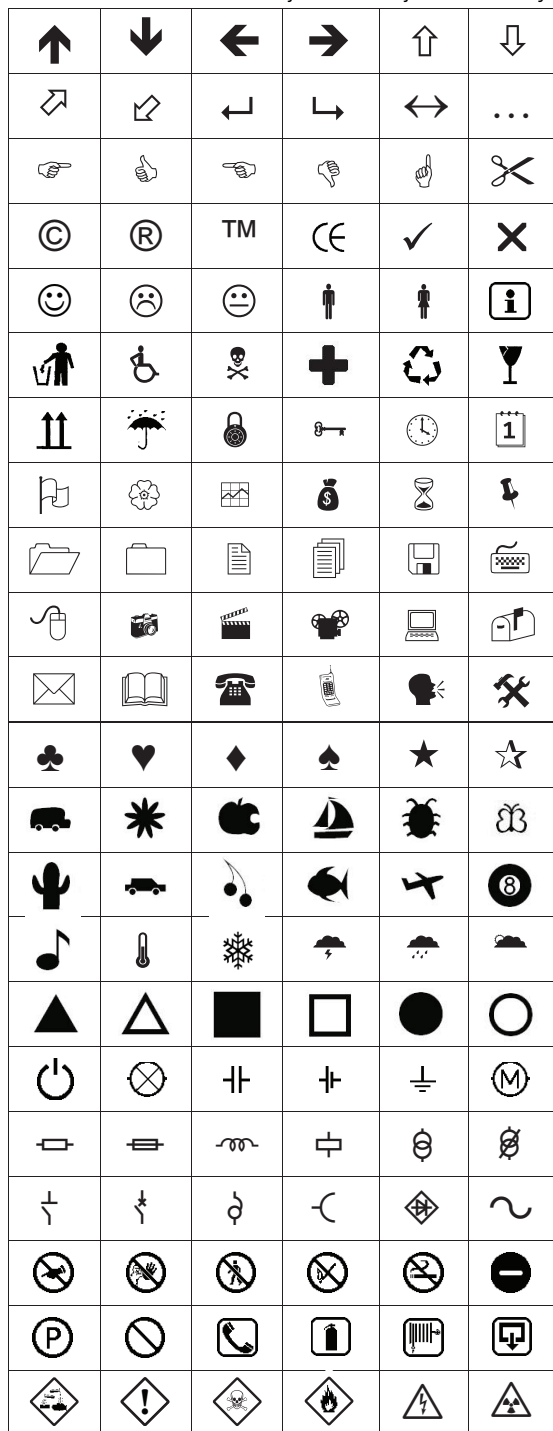
- 1 Zadať text do prvého riadka a stlačiť tlačidlo .
- 2 Zadať text do nasledujúcich riadkov a po každom riadku stlačiť tlačidlo .
- 3 Štítok vytlačiť stlačením tlačidla .

## Používanie obrázkov, symbolov a špeciálnych znakov




Na štítky môžete umiestňovať obrázky, symboly, interpunkčné znamienka a iné špeciálne znaky.

### Pridávanie obrázkov

V štítkovači sa nachádzajú nasledujúce obrázky.



### Vloženie obrázku




- 1 Stlačte tlačidlo , vyberte položku **Obrázok** a stlačte tlačidlo .
- 2 Stlačením navigačných tlačidiel doľava, doprava, nahor a nadol vyberte požadovaný obrázok.
- 3 Keď zvolíte príslušný obrázok, stlačením tlačidla  vložte obrázok na štítok.

## Pridávanie symbolov

Štítkovač podporuje túto sústavu rozšírených symbolov.

'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	i	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/6	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Γ	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	e
ё	ж	з	и	й	к
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			


### Vloženie symbolu

- 1 Stlačte tlačidlo , vyberte položku **Symbol** a stlačte tlačidlo .
- 2 Stlačením navigačných tlačidiel doľava, doprava, nahor a nadol vyberte požadovaný symbol.
- 3 Keď zvolíte príslušný symbol, stlačením tlačidla  vložte symbol na štítok.

 Symbol môžete rýchlo vložiť aj stlačením tlačidla na pridávanie symbolov .

## Vkladanie medzinárodných znakov

Štítkovač podporuje rozšírenú sústavu znakov Latin s diakritickými znamienkami.

Po stlačení tlačidla na vloženie znaku s diakritickým znamienkom  a následnom stlačení príslušného písmena sa zobrazí ponuka všetkých dostupných variácií písmena.

Ak napríklad zvolíte v jazykových nastaveniach francúzštinu a stlačíte tlačidlo na vloženie znaku s diakritickým znamienkom a potom stlačíte písmeno **a**, zobrazia sa písmená **a à â æ atď.** vrátane všetkých ostatných dostupných variácií. Variácie znakov a poradie, v ktorom sa zobrazujú, závisia od zvoleného jazyka.


### Pridávanie znakov s diakritickým znamienkom


- 1 Stlačte tlačidlo .

Na displeji sa zobrazí indikátor vkladania znakov s diakritickým znamienkom.

- 2 Stlačte príslušné písmeno.

Zobrazia sa variácie znakov s diakritickým znamienkom.

- 3 Stlačením navigačných tlačidiel doľava a doprava vyberte požadovaný znak a stlačte tlačidlo .

 Variácie písmen sú tiež prístupné po stlačení a krátkom podržaní tlačidla s príslušným písmenom.








## Používanie dátumu a času

Na štítok môžete vložiť aktuálny dátum a čas. Formát dátumu a času závisí od formátu, ktorý ste zvolili v nastavení štítkovača.

### Nastavenie dátumu a času

Pred vložením dátumu a času na štítok je potrebné dátum a čas nastaviť v nastaveniach štítkovača.







#### Nastavenie dátumu a času

- 1 Stlačte tlačidlo , vyberte položku   a stlačte tlačidlo .
- 2 Vyberte položku **Nastaviť dátum a čas** a potom stlačte tlačidlo .
- 3 Pomocou navigačných tlačidiel nastavte mesiac, deň a rok a stlačte tlačidlo .
- 4 Pomocou navigačných tlačidiel nastavte hodiny a minúty a stlačte tlačidlo .

### Nastavenie formátu dátumu a času

Nastaviť môžete aj formát, v ktorom sa bude vkladať na štítok dátum a čas.



#### Nastavenie formátu dátumu a času

- 1 Stlačte tlačidlo , vyberte položku   a stlačte tlačidlo .
- 2 Vyberte položku **Formát dátumu a času** a potom stlačte tlačidlo .
- 3 Vyberte požadovaný formát dátumu a času a potom stlačte tlačidlo .

## Pridanie dátumu a času

Na štítok môžete vložiť aktuálny dátum a čas. Pred a za dátum a čas môžete vložiť text.

### Pridanie dátumu a času

- ♦ Stlačte tlačidlo , vyberte položku **Dátum/čas** a stlačte tlačidlo .

Dátum a čas sa vložia na aktuálny štítok.







## Používanie automatického číslovania

Pomocou automatického číslovania môžete naraz vytlačiť sériu až 10 štítkov.

### Pridanie automatického číslovania

Na štítok môžete vkladať automatické číslovanie pomocou číslic či veľkých alebo malých písmen. Pred a za automatické číslovanie môžete vložiť text.


#### Pridanie automatického číslovania

- 1 Stlačte tlačidlo , vyberte položku **Automatické číslovanie** a stlačte tlačidlo .
- 2 Vyberte druh automatického číslovania a stlačte tlačidlo .
- 3 Zadaťte počiatočnú hodnotu automatického číslovania a stlačte tlačidlo .
- 4 Zadaťte konečnú hodnotu automatického číslovania a stlačte tlačidlo .
- 5 Sériu štítkov vytlačíte stlačením tlačidla .

### Zmazanie automatického číslovania

Automatické číslovanie sa vloží na štítok v podobe jedného znaku.

#### Zmazanie automatického číslovania


- 1 Umiestnite kurzor na koniec textu automatického číslovania na displeji.
- 2 Stlačte tlačidlo .

## Používanie čiarových kódov

Štítkovač môžete používať na tlač nasledujúcich typov čiarových kódov:

EAN 8	UPC-E
EAN 13	Code 39
UPC-A	Code 128






Čiarový kód môžete tlačiť len na štítky so šírkou 19 mm (3/4"). Pri tlači môžete zvoliť možnosť tlače textu čitateľného pre človeka, pričom takýto text môžete umiestniť buď pod alebo nad čiarový kód. Pred a za čiarový kód môžete vložiť text.

 Čiarové kódy nie je možné vkladať na štítky s viacerými riadkami textu ani na štítky s vertikálnym alebo zrkadlovým textom.

### Pridanie čiarového kódu

Text čiarového kódu sa zobrazuje na štítku na displeji ako akýkoľvek iný text. Ak však kurzor umiestnite do textu čiarového kódu, na displeji sa zobrazí indikátor čiarového kódu.


## Vkladanie čiarového kódu

- 1 Stlačte tlačidlo , vyberte položku **Čiarový kód** a stlačte tlačidlo .
- 2 Vyberte typ čiarového kódu a stlačte tlačidlo .
- 3 Zadajte text čiarového kódu do kódu na displeji a stlačte tlačidlo .
- 4 Vyberte spôsob textu čitateľného pre človeka a stlačte tlačidlo .

## Úprava čiarového kódu

V existujúcom čiarovom kóde máte možnosť upravovať text.


### Úprava textu v čiarovom kóde

- 1 Kurzor umiestnite kdekoľvek do textu čiarového kódu. Na displeji sa zobrazí indikátor čiarového kódu.
- 2 Zadajte akýkoľvek znak. Zobrazí sa obrazovka na úpravu čiarového kódu.
- 3 Upravte text čiarového kódu a stlačte tlačidlo .

## Zmazanie čiarového kódu

Čiarový kód sa vloží na štítok v podobe jedného znaku.

### Zmazanie čiarového kódu

- 1 Umiestnite kurzor na koniec textu čiarového kódu na displeji.
- 2 Stlačte tlačidlo .



## Používanie pamäte štítkovača

V štítkovači sa nachádza dôležitá funkcia pamäte, ktorá umožňuje ukladať text až pre deväť najčastejšie používaných štítkov. Uložené štítky si môžete načítať alebo môžete na štítok vložiť uložený text.

### Uloženie štítka

Do pamäte môžete uložiť až deväť najčastejšie používaných štítkov. Pri ukladaní štítka sa uloží text a akékoľvek formátovanie.



### Uloženie aktuálneho štítka

- 1 Stlačte tlačidlo . Zobrazí sa prvé dostupné umiestnenie v pamäti.
- 2 Pomocou navigačných tlačidiel sa môžete presúvať medzi umiestneniami. Nový štítok môžete uložiť v ľubovoľnom umiestnení pamäte.
- 3 Vyberte umiestnenie v pamäti a stlačte tlačidlo . Štítok sa uloží a štítkovač ho opäť zobrazí.

## Otvorenie uložených štítkov

Štítky uložené v pamäti môžete jednoducho otvoriť a použiť neskôr.




### Otvorenie uložených štítkov

- 1 Stlačte tlačidlo . Zobrazí sa prvé umiestnenie v pamäti.
- 2 Pomocou navigačných tlačidiel vyberte štítok, ktorý chcete otvoriť a stlačte tlačidlo .

## Vloženie uloženého textu

Do aktuálneho štítka môžete vložiť text zo štítka uloženého v pamäti. Vloží sa len text zo štítka, nie jeho formátovanie.

## Vloženie uloženého textu

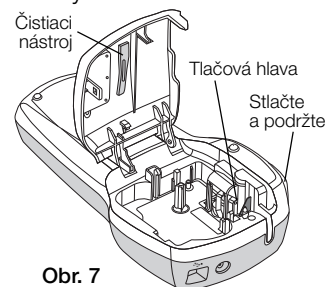
- 1 Umiestnite kurzor na časť štítka, do ktorej chcete vložiť text.
- 2 Stlačte tlačidlo , vyberte položku **Uložený text** a stlačte tlačidlo . Zobrazí sa prvé umiestnenie v pamäti.
- 3 Pomocou navigačných tlačidiel vyberte text, ktorý chcete vložiť.
- 4 Stlačte tlačidlo . Text sa vloží do aktuálneho štítka.

## Údržba štítkovača

Štítkovač je navrhnutý tak, aby vám pri minimálnej údržbe poskytoval dlhodobú a bezproblémovú prevádzku. Aby štítkovač správne fungoval, je potrebné priebežne ho čistiť. Čepe rezačky vyčistite pri každej výmene kazety so štítkami.

### Čistenie čepele rezačky

- 1 Vyberte kazetu so štítkami.
- 2 Stlačte a podržte tlačidlo rezačky, čím sa vysunie čepeľ rezačky. Pozrite Obr. 7.



Obr. 7

- 3 Pomocou bavlneného tampónu a alkoholu očistite obidve strany čepele.

### Čistenie tlačovej hlavy

- 1 Vyberte kazetu so štítkami.
- 2 Čistiaci nástroj vyberte z vnútornej strany krytu priestoru na štítky.
- 3 Tlačovú hlavu opatrne pretrite mäkkou časťou čistiaceho nástroja. Pozrite Obr. 7.

## Používanie štítkovača s počítačom

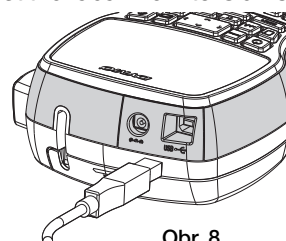
Štítkovač môžete používať samostatne alebo môžete tlačiť štítky z počítača pomocou softvéru zabudovaného v štítkovači alebo softvéru DYMO Label v.8

### Pripojenie štítkovača k počítaču

Štítkovač sa k počítaču pripája pomocou konektora USB, ktorý je umiestnený v hornej časti štítkovača.

### Pripojenie štítkovača k počítaču

- 1 Pripojte kábel USB do portu USB na vrchnej strane štítkovača. Pozrite Obr. 8.



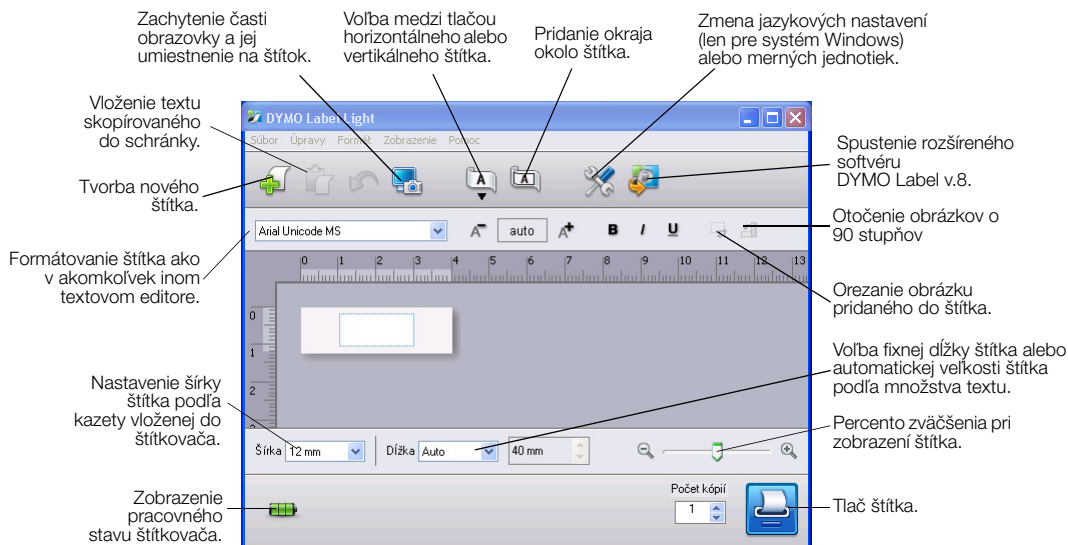
Obr. 8

- 2 Pripojte druhý koniec kábla USB do portu USB v počítači.

## Informácie o zabudovanom softvéri

Zabudovaný softvér sa nachádza v štítkovači. Pri používaní štítkovača nie je potrebné do počítača inštalovať ďalší softvér ani ovládače.

Na nasledujúcom obrázku sú zobrazené niektoré dostupné funkcie softvéru.

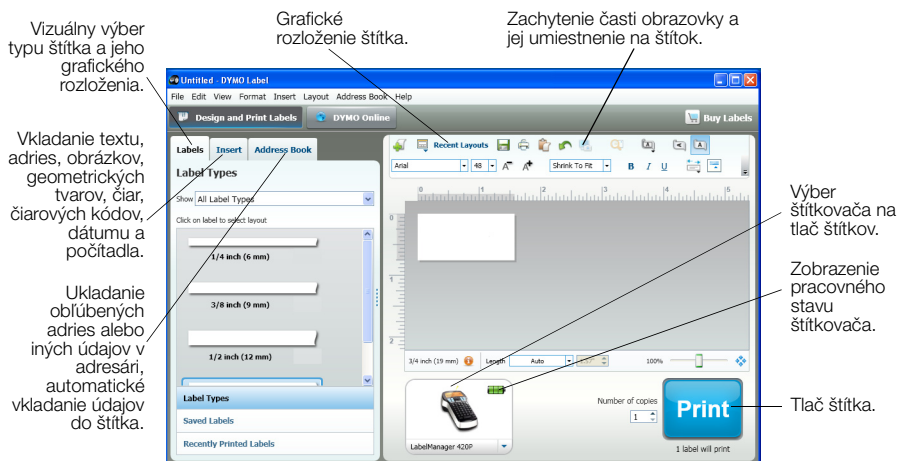


Preštudujte si *rýchly návod na použitie štítkovača LabelManager 420P*, v ktorom sa nachádzajú informácie o spustení a používaní zabudovaného softvéru.

## Informácie o softvéri DYMO Label™ v.8

Ak chcete používať pokročilejšie funkcie formátovania, preberte a nainštalujte si softvér DYMO Label™ v.8 z internetovej stránky spoločnosti DYMO na adrese **www.dymo.com**.





Na nasledujúcom obrázku sú zobrazené niektoré hlavné funkcie softvéru DYMO Label v.8.



Kompletné údaje o inštalácii a používaní softvéru DYMO Label v.8 sa nachádzajú v *rýchlom návode na použitie štítkovača LabelManager 420P* a v Pomocníkovi DYMO Label online.

## Pracovný stav štítkovača

Pracovný stav štítkovača je zobrazený v okne softvéru. V nasledujúcej tabuľke sú opísané možné pracovné stavy štítkovača.

	Štítkovač je pripojený a batéria sa nabíja
	Štítkovač je pripojený a batéria sa nenabíja
	Štítkovač nie je pripojený alebo je vypnutý
	Štítkovač je pripojený a vyskytol sa problém s batériou



## Riešenie problémov

Tu sú uvedené možné riešenia problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť počas používania štítkovača.

Problém/chybové hlásenie	Riešenie
Displej nesvieti	<ul style="list-style-type: none"><li>• Presvedčte sa, či je štítkovač zapnutý.</li><li>• K štítkovaču pripojte dobijací adaptér a nabite batériu. Pozrite <b>“Nabíjanie batérie”</b>.</li></ul>
Nízka kvalita tlače	<ul style="list-style-type: none"><li>• K štítkovaču pripojte dobijací adaptér a nabite batériu. Pozrite <b>“Nabíjanie batérie”</b>.</li><li>• Vyčistite tlačovú hlavu.</li><li>• Presvedčte sa, či je správne vložená kazeta s páskou.</li><li>• Vymeňte kazetu s páskou.</li></ul>
Nedostatočná funkčnosť rezačky	Vyčistite čepel rezačky. Pozrite <b>“Údržba štítkovača”</b> .
Prebieha tlač...	Nie je potrebné vykonať žiadnu činnosť. Hlásenie sa odstráni po ukončení tlače.
Príliš veľa znakov	Vymažte časť alebo celý text vo vyrovnávacej pamäti.
Došlo k prekročeniu maximálneho počtu znakov vo vyrovnávacej pamäti.	
Príliš veľa riadkov	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zmažte riadky tak, aby sa zmestili na šírku štítka.</li><li>• Vložte kazetu so širšou páskou.</li></ul>
Došlo k prekročeniu maximálneho počtu riadkov textu.	
Nie je možné použiť čiarový kód.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vymeňte kazetu s páskou.</li><li>• Zmeňte šírku štítka.</li></ul>
Čiarový kód je možné vytlačiť len na pásky so šírkou 19 mm.	
Nabite batériu!	K štítkovaču pripojte dobijací adaptér a nabite batériu. Pozrite <b>“Nabíjanie batérie”</b> .
Batéria je takmer vybitá.	
Chyba batérie!	<ul style="list-style-type: none"><li>• Presvedčte sa, či je batéria správne vložená do štítkovača. Pozrite <b>“Vloženie batérie”</b>.</li><li>• Vymeňte batériu.</li></ul>
Batéria nie je správne vložená alebo je poškodená.	
Čakajte - batéria sa nabíja	Pred pripojením štítkovača nechajte batériu nabíjať.
Zaseknutá páska	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyberte zaseknutý štítok, vymažte kazetu s páskou.</li><li>• Vyčistite čepel rezačky.</li></ul>
Motor nefunguje pre zaseknutý štítok.	

Ak potrebujete ďalšiu pomoc, prejdite na webovú lokalitu spoločnosti DYMO na adrese [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

## Spätná väzba k dokumentácii

Pre naše produkty sa neustále snažíme vytvárať čo najkvalitnejšiu dokumentáciu. Privítame vašu spätnú väzbu.

Pošlite nám svoje pripomienky alebo návrhy na zlepšenie našich príručiek. Pri podávaní spätnej väzby uveďte nasledujúce informácie:

- názov produktu, číslo modelu a číslo strany v príručke,
- krátky opis pokynov, ktoré sú nejasné alebo nepresné, oblasti, ktoré by bolo vhodné detailnejšie opísať, atď.

Rovnako sme otvorení na zaradenie ďalších tém, ktoré by sa mali nachádzať v dokumentácii.

Spätnú väzbu môžete poslať elektronickou poštou na adresu: [documentation@dymo.com](mailto:documentation@dymo.com).

Táto adresa sa používa len na spätnú väzbu týkajúcu sa dokumentácie. Ak máte technickú otázku, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.

## Informácie o ochrane životného prostredia

Na výrobu zariadenia, ktoré ste si zakúpili, bola potrebná ťažba nerastných surovín. Môžu sa v ňom nachádzať chemické látky, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Ak chcete predísť úniku týchto látok do životného prostredia a znížiť mieru plytvania nerastnými surovinami, používajte príslušné metódy a systémy na zber odpadu. Pomocou týchto systémov dochádza k opätovnému použitiu alebo recyklácii väčšiny materiálov z vášho zariadenia spôsobom, ktorý je šetrný k životnému prostrediu.

Symbol prekríženého smetného koša na vašom zariadení je výzvou na použitie takýchto systémov.



Ak potrebujete viac informácií o zbere, opätovnom používaní a recyklácii tohto produktu, kontaktujte miestny alebo regionálny úrad životného prostredia.

Ak potrebujete bližšie informácie o otázkach týkajúcich sa vplyvu našich produktov na životné prostredie, môžete kontaktovať aj spoločnosť DYMO.

**DYMO®**

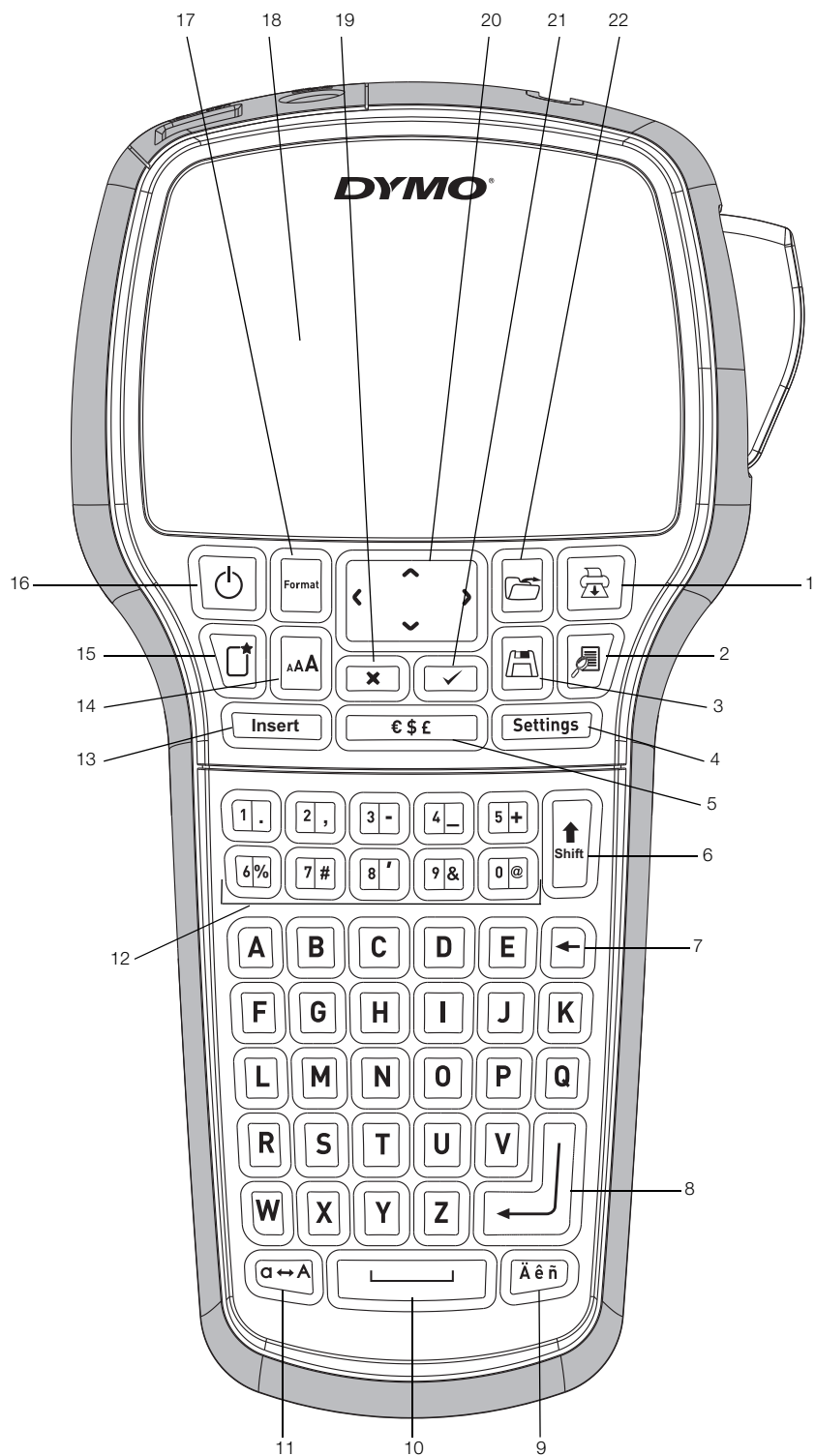


Guía del Usuario

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)



**Ilustración 1** Rotuladora DYMO LabelManager 420P

- |                      |                          |                 |
|----------------------|--------------------------|-----------------|
| 1 Imprimir           | 9 Caracteres acentuados  | 17 Formato      |
| 2 Vista previa       | 10 Barra espaciadora     | 18 Pantalla LCD |
| 3 Guardar            | 11 Mayúsculas            | 19 Cancelar     |
| 4 Ajustes            | 12 Teclas numéricas      | 20 Navegación   |
| 5 Símbolos           | 13 Insertar              | 21 Aceptar      |
| 6 Cambio             | 14 Tamaño de fuente      | 22 Abrir        |
| 7 Tecla de retroceso | 15 Nueva etiqueta/Borrar |                 |
| 8 Intro              | 16 Encendido/Apagado     |                 |

# Sumario

<b>Acerca de su nueva rotuladora</b>	<b>4</b>
Registro del producto	4
<b>Instrucciones</b>	<b>4</b>
Alimentación	4
Colocación de la batería	4
Recarga de la batería	4
Colocación del cartucho de etiquetas	4
<b>Uso de la rotuladora por primera vez</b>	<b>4</b>
<b>Descripción de la rotuladora</b>	<b>5</b>
Encendido	5
Pantalla LCD	5
Formato	5
Tamaño de fuente	5
Insertar	5
Ajustes	5
Modo MAYÚS	5
Cambio	5
Tecla de retroceso	5
Nueva etiqueta/Borrar	5
Teclas de navegación	5
Cancelar	5
Vista previa	6
<b>Formato de las etiquetas</b>	<b>6</b>
Tipo de fuente	6
Tamaño de fuente	6
Estilos de fuente	6
Adición de bordes	7
Uso del texto espejo	7
Texto vertical	7
Alineación del texto	7
Creación de etiquetas de longitud fija	7
Creación de etiquetas con varias líneas	7
<b>Uso de imágenes prediseñadas, símbolos y caracteres especiales</b>	<b>8</b>
Inserción de una imagen prediseñada	8
Inserción de símbolos	8
Inserción de caracteres internacionales	9
<b>Uso de la marca de fecha y hora</b>	<b>9</b>
Ajuste de la fecha y la hora	9
Ajuste del formato de fecha y hora	9
Inserción de la fecha y la hora	9
<b>Uso de la numeración automática</b>	<b>9</b>
Inserción de numeración automática	9
Eliminación de la numeración automática	9
<b>Uso de códigos de barras</b>	<b>9</b>
Inserción de un código de barras	10
Edición de un código de barras	10
Borrado de un código de barras	10
<b>Uso de la memoria de la rotuladora</b>	<b>10</b>
Memorización de una etiqueta	10
Apertura de etiquetas guardadas	10
Inserción de texto guardado	10
<b>Mantenimiento de la rotuladora</b>	<b>10</b>
<b>Uso de la rotuladora con el ordenador</b>	<b>11</b>
Conexión de la rotuladora al ordenador	11
Acerca del software incorporado	12
Acerca del software DYMO Label™ v.8	12
Estado de la rotuladora	12
<b>Resolución de problemas</b>	<b>13</b>
<b>Comentarios sobre la documentación</b>	<b>13</b>
<b>Información medioambiental</b>	<b>13</b>

## Acerca de su nueva rotuladora

Con la rotuladora electrónica DYMO® LabelManager 420P podrá crear una amplia variedad de etiquetas autoadhesivas de alta calidad, así como imprimir las etiquetas con diferentes fuentes, tamaños de fuente y estilos. La rotuladora utiliza cartuchos de etiquetas DYMO D1 con anchos de 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8"), 12 mm (1/2") y 19 mm (3/4"). Estos cartuchos se encuentran disponibles en una amplia gama de colores.

Visite [www.dymo.es](http://www.dymo.es) para obtener más información acerca de cómo obtener etiquetas y accesorios para la rotuladora.

### Registro del producto

Visite [www.dymo.com/registration](http://www.dymo.com/registration) para registrar la rotuladora en línea.

## Instrucciones

Siga las instrucciones de esta sección para imprimir la primera etiqueta.

### Alimentación

La rotuladora utiliza una batería recargable de iones de litio. Para ahorrar energía, la rotuladora se apaga automáticamente tras diez minutos de inactividad.

### Colocación de la batería

La batería de la rotuladora se suministra parcialmente cargada.

#### Para insertar la batería

- 1 Retire la tapa del compartimento de la batería de la rotuladora. Vea la Ilustración 2.

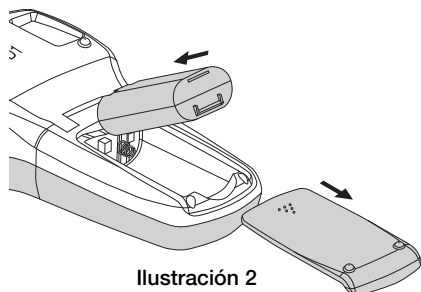


Ilustración 2

- 2 Introduzca la batería en su compartimento.
- 3 Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería.

⚠ Extraiga la batería si no va a utilizar la rotuladora durante un largo período de tiempo.

### Recarga de la batería

Se incluye un adaptador de carga con la rotuladora para recargar la batería.

⚠ El adaptador de carga sólo sirve para recargar la batería y no puede utilizarse para alimentar la rotuladora.

#### Para recargar la batería

- 1 Enchufe el adaptador de carga en el conector de alimentación situado en la parte superior de la rotuladora.
- 2 Enchufe el otro extremo del adaptador en la toma de corriente.

## Colocación del cartucho de etiquetas

La rotuladora utiliza cartuchos de etiquetas DYMO D1. Para obtener más información acerca de cómo comprar más cartuchos de etiquetas, visite [www.dymo.es](http://www.dymo.es).

#### Para introducir el cartucho

- 1 Levante la tapa del cartucho de etiquetas para abrir el compartimento de las etiquetas. Vea la Ilustración 3.

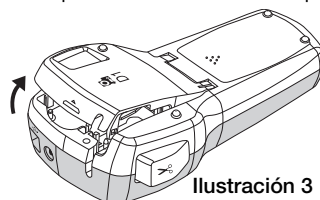


Ilustración 3

- 2 Asegúrese de que la cinta adhesiva y la cinta de impresión están tensas sobre la abertura del cartucho y de que la cinta adhesiva pasa entre las guías. Vea la Ilustración 4.

En caso necesario, gire la bobina de rebobinado en el sentido de las agujas del reloj para tensar la cinta de impresión.

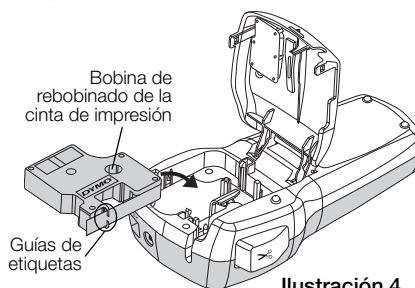


Ilustración 4

- 3 Introduzca el cartucho y presiónelo con firmeza hasta que encaje en su sitio. Vea la Ilustración 5.

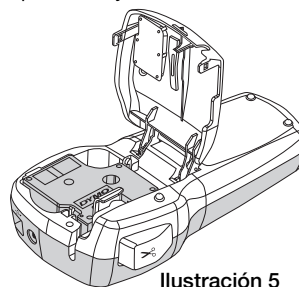


Ilustración 5





- 4 Cierre la tapa del cartucho de etiquetas.

## Uso de la rotuladora por primera vez

La primera vez que encienda la rotuladora, se le pedirá que seleccione el idioma, las unidades de medida, y el ancho de la etiqueta. Estas selecciones se mantendrán hasta que las cambie.


Puede modificar estas selecciones con la tecla .

#### Para configurar la rotuladora

- 1 Pulse  para encender la rotuladora.
- 2 Seleccione el idioma que desee y pulse .
- 3 Seleccione *pulgadas* o *milímetros* y pulse .
- 4 Seleccione el ancho del cartucho de etiquetas que hay actualmente en la rotuladora y pulse .

Ahora ya puede imprimir su primera etiqueta.

## Para imprimir una etiqueta

- 1 Introduzca texto para crear una etiqueta sencilla.
- 2 Pulse .
- 3 Pulse el botón del cortador para cortar la etiqueta.
- 4 Retire el reverso de papel de la etiqueta para dejar al descubierto el adhesivo y a continuación enganche la etiqueta.

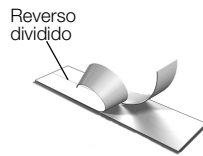



Ilustración 6

## Descripción de la rotuladora

Familiarícese con las características y teclas de función de la rotuladora. Vea la Ilustración 1. En las secciones siguientes, se describen en detalle los elementos de la rotuladora.

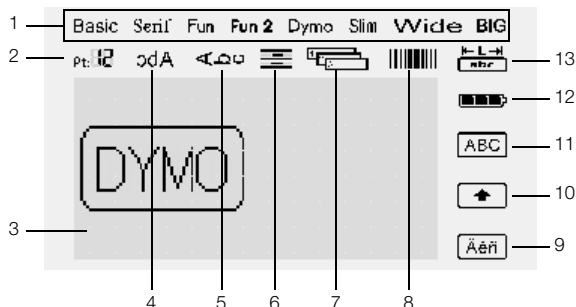
### Encendido

El botón  sirve para encender y apagar la rotuladora. La rotuladora se apaga automáticamente tras diez minutos de inactividad. Cuando la rotuladora se apaga, la última etiqueta creada queda memorizada y se muestra cuando se vuelve a encender. También se recuperan los últimos ajustes de estilo seleccionados.

### Pantalla LCD

La pantalla puede mostrar cuatro líneas de texto a la vez. El número de caracteres mostrados en cada línea variará en función de la proporción de espacios.


Con la pantalla gráfica exclusiva de DYMO, la mayoría de los formatos que añada se visualizarán al instante.




Los indicadores de funciones aparecen en la parte superior y la parte derecha de la pantalla LCD para mostrarle las funciones seleccionadas.

- |                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1 Fuente                | 8 Código de barras              |
| 2 Tamaño de fuente      | 9 Carácter acentuado            |
| 3 Área de edición       | 10 Cambio                       |
| 4 Texto espejo          | 11 Mayúsculas                   |
| 5 Texto vertical        | 12 Batería                      |
| 6 Alineación del texto  | 13 Longitud fija de la etiqueta |
| 7 Numeración automática |                                 |

### Formato


La tecla  muestra los submenús de fuente, tamaño de fuente, estilo, bordes, texto espejo, texto vertical, alineación y longitud de la etiqueta. Estas funciones de formato se describen más adelante en esta misma guía del usuario.

## Tamaño de fuente


La tecla  muestra el menú de tamaño de fuente. Esta función de formato se describe más adelante en esta misma guía del usuario.




## Insertar

La tecla  permite insertar símbolos, imágenes prediseñadas, códigos de barras, numeración automática, la fecha y la hora o texto guardado en la etiqueta. Estas funciones se describen más adelante en esta misma guía del usuario.






## Ajustes

La tecla  muestra los submenús de idioma, unidades de medida, ancho de etiqueta fecha y hora.



## Modo MAYÚS

La tecla  permite activar o desactivar las mayúsculas. Cuando el modo MAYÚS está activado, el indicador de modo de mayúsculas aparece en la pantalla y todas las letras se introducen en mayúsculas. Cuando este modo está desactivado, todas las letras se introducen en minúsculas. El modo MAYÚS se activa por defecto.


## Cambio

La tecla  se utiliza para seleccionar un símbolo impreso en una tecla numérica. Por ejemplo, si se pulsa , el número 8 se muestra en la pantalla; sin embargo, si se pulsa  y después , se muestra un apóstrofo ('). También puede utilizar la tecla  para cambiar entre mayúsculas y minúsculas para un único carácter alfabético.


## Tecla de retroceso

La tecla  borra el carácter situado a la izquierda del cursor. También puede utilizar la tecla  para salir de un menú sin realizar ninguna selección.


## Nueva etiqueta/Borrar

La tecla  permite borrar todo el texto de la etiqueta, sólo el formato, o ambos.

## Teclas de navegación


Las teclas de navegación izquierda, derecha, arriba y abajo sirven para revisar y editar una etiqueta. Para navegar por los menús, también puede utilizar las teclas de navegación y pulsar la tecla  para realizar una selección.

## Cancelar

La tecla  permite cancelar una acción o salir de un menú sin realizar ninguna selección.

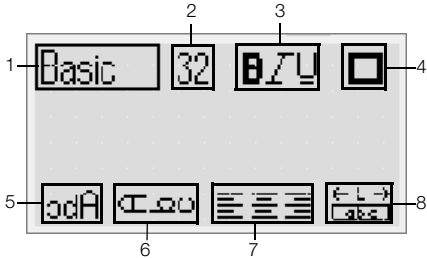


Vista previa

La tecla  proporciona una vista previa del diseño de la etiqueta. La vista previa muestra cómo se imprimirá el texto en una etiqueta, así como la longitud de ésta.




Formato de las etiquetas

Puede elegir entre diversas opciones de formato para dar a las etiquetas una apariencia más profesional.



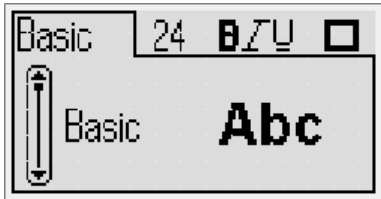
- 1 Tipo de fuente
- 2 Tamaño de fuente
- 3 Estilo de fuente
- 4 Bordes
- 5 Espejo
- 6 Texto vertical
- 7 Alineación
- 8 Longitud de la etiqueta

Para ajustar el formato

- 1 Pulse .
- 2 Utilice las teclas de navegación para seleccionar la opción de formato que desee cambiar y pulse .
- 3 Seleccione la opción que desea aplicar a la etiqueta y pulse .

Tipo de fuente

Hay ocho tipos de fuente disponibles para las etiquetas:

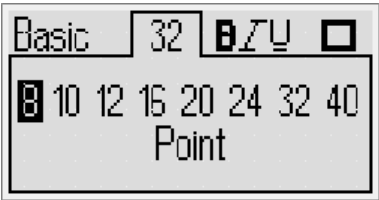


Basic      Fun2      Wide  
Serif      Dymo      BIG  
Fun      Slim

- ◆ Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para seleccionar el tipo de fuente.

Tamaño de fuente


Hay ocho tamaños de fuente disponibles para las etiquetas:



Los tamaños disponibles dependen del ancho de etiqueta seleccionado. El tamaño de fuente se aplica a todos los caracteres de la etiqueta.

Ancho de la etiqueta	Tamaños de fuente disponibles
6 mm (1/4")	8, 10, 12 puntos
9 mm (3/8")	8, 10, 12, 16, 20 puntos
12 mm (1/2")	8, 10, 12, 16, 20, 24 puntos
19 mm (3/4")	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 puntos

- ◆ Utilice las teclas de navegación izquierda y derecha para seleccionar el tamaño de fuente.

 Puede acceder rápidamente al menú de tamaño de fuente con la tecla de acceso directo .

Estilos de fuente

Puede escoger entre 12 estilos de fuente distintos:



AaBb	Normal
AaBb	Negrita
AaBb	Cursiva
AaBb	Contorno
AaBb	Sombreado
AaBb	Cursiva + Negrita
AaBb	Normal + Subrayado
AaBb	Negrita + Subrayado
AaBb	Cursiva + Subrayado
AaBb	Contorno + Subrayado
AaBb	Sombreado + Subrayado
AaBb	Cursiva + Negrita + Subrayado

- ◆ Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para seleccionar el estilo de fuente.

Cuando se utiliza el subrayado en etiquetas con varias líneas, todas las líneas aparecen subrayadas.

## Adición de bordes

Puede resaltar el texto con los bordes.



- ◆ Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para seleccionar el borde.

Cuando se utilizan bordes en etiquetas con varias líneas, todas las líneas quedan encuadradas dentro de un borde.

## Uso del texto espejo

El formato de espejo permite imprimir un texto que se leerá de derecha a izquierda, como si lo estuviese viendo en un espejo.



- ◆ Utilice las teclas de navegación izquierda y derecha para seleccionar el formato de espejo.

## Texto vertical

Puede imprimir etiquetas con el texto dispuesto en vertical. Las etiquetas con varias líneas de texto se imprimirán en varias columnas de texto.



- ◆ Utilice las teclas de navegación izquierda y derecha para seleccionar el formato vertical.

Si utiliza texto vertical con estilo subrayado, el subrayado no se imprimirá.

## Alineación del texto

Puede alinear el texto para imprimirlo alineado a la izquierda o a la derecha de la etiqueta. La alineación predeterminada es centrada.



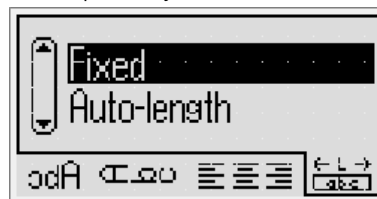
- ◆ Utilice las teclas de navegación izquierda y derecha para seleccionar la alineación del texto.

## Creación de etiquetas de longitud fija

Normalmente, la longitud del texto introducido determina la longitud de la etiqueta. Sin embargo, puede seleccionar la longitud de la etiqueta para una aplicación especial. Puede seleccionar una longitud de etiqueta fija de hasta 400 mm (15").

### Para configurar una longitud fija

- 1 Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para seleccionar la opción fija.



- 2 Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para seleccionar la longitud de la etiqueta.



El texto que queda fuera de la longitud fija aparece sombreado en la pantalla.

## Creación de etiquetas con varias líneas

Puede imprimir un máximo de cuatro líneas en una etiqueta.

El número de líneas que se pueden imprimir en una etiqueta depende del ancho de etiqueta seleccionado.

Ancho de la etiqueta	Número máximo de líneas
6 mm (1/4")	1 línea
9 mm (3/8")	2 líneas
12 mm (1/2")	3 líneas
19 mm (3/4")	4 líneas

### Para crear etiquetas de varias líneas

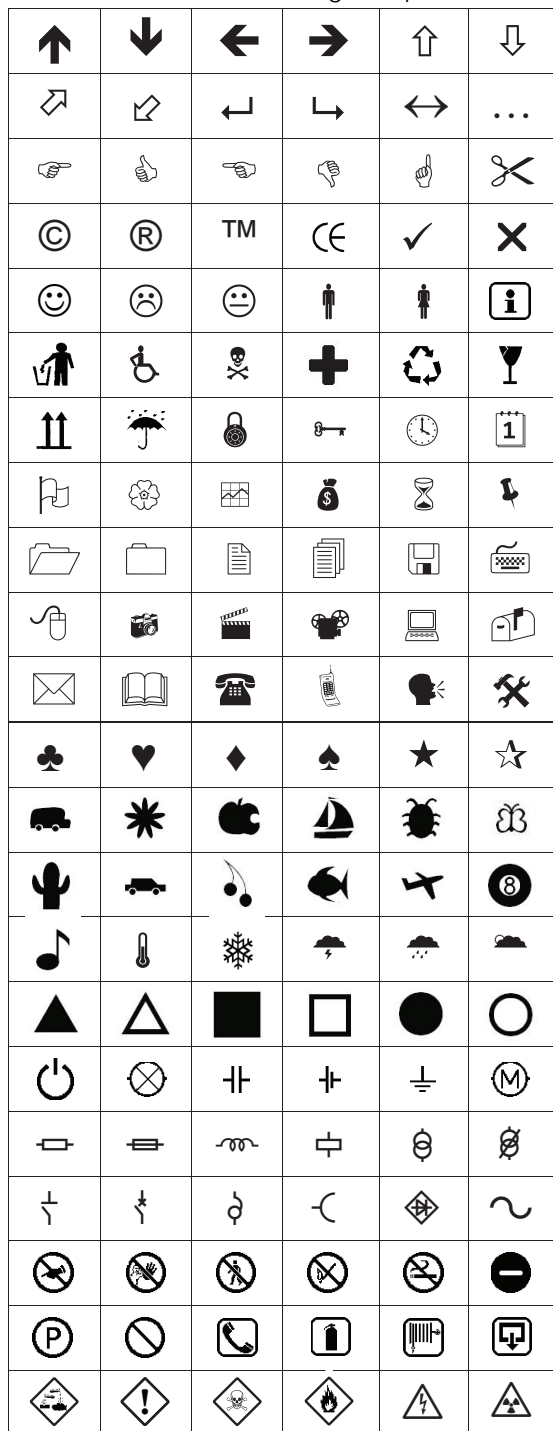
- 1 Escriba el texto de la primera línea y pulse
- 2 Escriba el texto de las siguientes líneas y pulse tras cada línea de texto.
- 3 Pulse para imprimir.

## Uso de imágenes prediseñadas, símbolos y caracteres especiales

Puede añadir imágenes prediseñadas, símbolos, signos de puntuación y otros caracteres especiales a sus etiquetas.

### Inserción de una imagen prediseñada

La rotuladora admite las imágenes prediseñadas siguientes.



### Para insertar una imagen prediseñada

- 1 Pulse **Insert**, seleccione **Clip Art** (Imagen prediseñada) y, a continuación, pulse **OK**.
- 2 Utilice las teclas de navegación arriba y abajo o izquierda y derecha para seleccionar la imagen deseada.
- 3 Cuando localice la imagen, pulse **OK** para añadirla a la etiqueta.

## Inserción de símbolos

La rotuladora admite el amplio conjunto de símbolos siguiente.

'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	i	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/8	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Γ	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	e
ё	ж	з	и	й	к
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			


### Para insertar un símbolo

- 1 Pulse **Insert**, seleccione **Symbols** (Símbolos) y, a continuación, pulse **OK**.
- 2 Utilice las teclas de navegación arriba y abajo o izquierda y derecha para seleccionar el símbolo deseado.
- 3 Cuando localice el símbolo, pulse **OK** para añadirlo a la etiqueta.

**!** Puede añadir rápidamente un símbolo con la tecla **ESC**.



## Inserción de caracteres internacionales

La rotuladora admite un amplio conjunto de caracteres latinos.

Tras pulsar la tecla de acentuación , pulse una letra para visualizar un menú con todas las variaciones disponibles de esa letra.

Por ejemplo, si ha seleccionado el idioma francés, al pulsar la tecla de acentuación y después la letra **a**, verá **a à â æ** y todas las variantes disponibles. Las variaciones de los caracteres y el orden en que aparecen depende del idioma que haya seleccionado.

### Para añadir caracteres acentuados

- 1 Pulse .  
Se muestra el indicador de carácter acentuado en la pantalla.
- 2 Pulse un carácter alfabético.  
Se muestran las variaciones de acentos.
- 3 Utilice las teclas de navegación izquierda y derecha para seleccionar el carácter que desee y pulse .

❗ Asimismo, mantenga pulsada brevemente una tecla alfabética para acceder a las variaciones de acento de la letra.








## Uso de la marca de fecha y hora

Puede insertar la fecha y hora actuales en la etiqueta. El formato de la fecha y la hora dependen del formato que haya seleccionado en la configuración de la rotuladora.

### Ajuste de la fecha y la hora

Antes de insertar la fecha y la hora en la etiqueta, debe ajustarlas en la configuración de la rotuladora.







#### Para ajustar la fecha y la hora

- 1 Pulse , seleccione   y, a continuación, pulse .
- 2 Seleccione **Set date and time** (Ajustar fecha y hora) y, a continuación, pulse .
- 3 Utilice las teclas de navegación para ajustar el mes, el día y el año y, a continuación, pulse .
- 4 Utilice las teclas de navegación para ajustar la hora y los minutos y, a continuación, pulse .

### Ajuste del formato de fecha y hora

Puede definir el formato que desee al añadir la fecha y la hora a la etiqueta.



#### Para ajustar el formato de fecha y hora

- 1 Pulse , seleccione   y, a continuación, pulse .
- 2 Seleccione **Date and time format** (Formato de fecha y hora) y, a continuación, pulse .
- 3 Seleccione el formato de fecha y hora deseado y pulse .

## Inserción de la fecha y la hora

Puede insertar la fecha y hora actuales en la etiqueta. Si lo desea, puede añadir texto antes y después de la fecha y la hora.

### Para añadir la marca de fecha y hora

- ♦ Pulse , seleccione **Date/Time** (Fecha/Hora) y, a continuación, pulse .  
Se inserta la marca de fecha y hora en la etiqueta actual.







## Uso de la numeración automática

La numeración automática permite imprimir una serie de hasta 10 etiquetas a la vez.

### Inserción de numeración automática

También puede incluir numeración automática de minúsculas, mayúsculas o números en la etiqueta. Si lo desea, puede añadir texto antes y después de la numeración automática.


#### Para insertar numeración automática

- 1 Pulse , seleccione **Auto-numbering** (Numeración automática) y, a continuación, pulse .
- 2 Seleccione el tipo de numeración automática que desee utilizar y pulse .
- 3 Seleccione el valor inicial de la numeración automática y pulse .
- 4 Seleccione el valor final de la numeración automática y pulse .
- 5 Pulse  para imprimir la serie de etiquetas.

### Eliminación de la numeración automática

La numeración automática se inserta en la etiqueta como un único carácter.

#### Para eliminar la numeración automática

- 1 Sitúe el cursor al final del texto de numeración automática de la pantalla.
- 2 Pulse .

## Uso de códigos de barras

Puede utilizar la rotuladora para imprimir los tipos de códigos de barras siguientes:

EAN 8	UPC-E
EAN 13	Code 39
UPC-A	Code 128






En las etiquetas de 19 mm (3/4") de ancho, sólo se puede imprimir un código de barras. Puede seleccionar si desea o no imprimir el texto legible para el ojo humano y si desea imprimir este tipo de texto debajo o encima del código de barras. Si lo desea, puede añadir texto antes y después del código de barras.

❗ Los códigos de barras no pueden utilizarse en etiquetas con varias líneas ni en etiquetas con formatos de texto vertical o de espejo.

## Inserción de un código de barras

El texto del código de barras aparece en la etiqueta como cualquier otro texto. No obstante, si el cursor está situado dentro del texto del código de barras, el indicador de código de barras aparece en la pantalla.


### Para añadir un código de barras

- 1 Pulse , seleccione **Barcode** (Código de barras) y, a continuación, pulse .
- 2 Seleccione el tipo de código de barras y pulse .
- 3 Introduzca el texto del código de barras con el código de barras en pantalla y pulse .
- 4 Seleccione cómo desea imprimir el texto legible para el ojo humano y pulse .

## Edición de un código de barras

Puede editar el texto de un código de barras existente.


### Para editar un código de barras

- 1 Sitúe el cursor en cualquier posición del texto del código de barras.  
El indicador de código de barras aparece en la pantalla.
- 2 Introduzca cualquier carácter.  
Se abre la pantalla de edición del código de barras.
- 3 Edite el texto del código de barras y pulse .

## Borrado de un código de barras

Los códigos de barras se insertan en la etiqueta como un único carácter.

### Para borrar un código de barras

- 1 Sitúe el cursor al final del texto del código de barras de la pantalla.
- 2 Pulse .



## Uso de la memoria de la rotuladora

La rotuladora dispone de una potente función de memoria que permite guardar el texto de hasta nueve etiquetas de uso frecuente. Puede recuperar las etiquetas guardadas e introducir un texto guardado en una etiqueta.

### Memorización de una etiqueta

Puede guardar hasta nueve etiquetas de uso frecuente. Cuando se guarda una etiqueta, se guarda el texto y todo el formato.



### Para guardar la etiqueta actual

- 1 Pulse .
- Se muestra la primera posición disponible en la memoria.
- 2 Utilice las teclas de navegación para desplazarse de una posición a otra.  
Puede guardar una etiqueta nueva en cualquiera de las posiciones de la memoria.
- 3 Seleccione una posición de la memoria y pulse .
- La etiqueta se guarda y se abre de nuevo la etiqueta.

## Apertura de etiquetas guardadas

Puede abrir fácilmente las etiquetas guardadas en la memoria para volver a utilizarlas.




### Para abrir etiquetas guardadas

- 1 Pulse . Se muestra la primera posición de la memoria.
- 2 Utilice las teclas de navegación para seleccionar la etiqueta que desea abrir y pulse .

## Inserción de texto guardado

Puede insertar el texto de una etiqueta guardada en una etiqueta actual. Sólo se insertará el texto guardado, no el formato.

### Para insertar un texto guardado

- 1 Sitúe el cursor en la posición de la etiqueta en la que desee insertar el texto.
- 2 Pulse , seleccione **Saved Text** (Texto guardado) y, a continuación, pulse .
- Se muestra la primera posición de la memoria.
- 3 Utilice las teclas de navegación para seleccionar el texto que desea insertar.
- 4 Pulse .
- Se inserta el texto en la etiqueta actual.

## Mantenimiento de la rotuladora

La rotuladora se ha diseñado para funcionar sin problemas durante mucho tiempo, por lo que requiere muy poco mantenimiento. Limpie la rotuladora de vez en cuando para que siga funcionando correctamente. Limpie la cuchilla del cortador cada vez que sustituya el cartucho de etiquetas.

### Para limpiar la cuchilla del cortador

- 1 Extraiga el cartucho de etiquetas.
- 2 Mantenga pulsado el botón del cortador para dejar la cuchilla del cortador al descubierto. Vea la Ilustración 7.

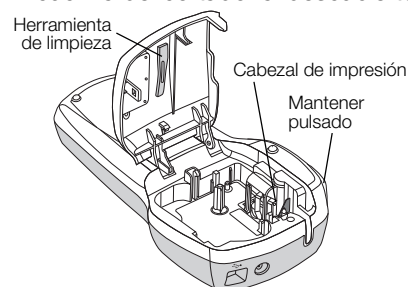


Ilustración 7

- 3 Utilice alcohol y un bastoncillo de algodón para limpiar las dos caras de la cuchilla.

### Para limpiar el cabezal de impresión

- 1 Extraiga el cartucho de etiquetas.
- 2 Extraiga la herramienta de limpieza del interior de la tapa del compartimento de las etiquetas.
- 3 Limpie con cuidado la parte acolchada de la herramienta a través del cabezal de impresión.  
Vea la Ilustración 7.

## Uso de la rotuladora con el ordenador

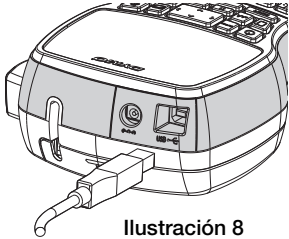
La rotuladora se puede utilizar como impresora de etiquetas independiente o puede imprimir etiquetas desde el ordenador mediante el software incorporado o el software DYMO Label v.8.

### Conexión de la rotuladora al ordenador

La rotuladora se conecta al ordenador por medio del puerto USB situado en la parte superior de la misma.

#### Para conectar la rotuladora al ordenador

- 1 Conecte el cable USB al puerto USB situado en la parte superior de la rotuladora. Vea la Ilustración 8.



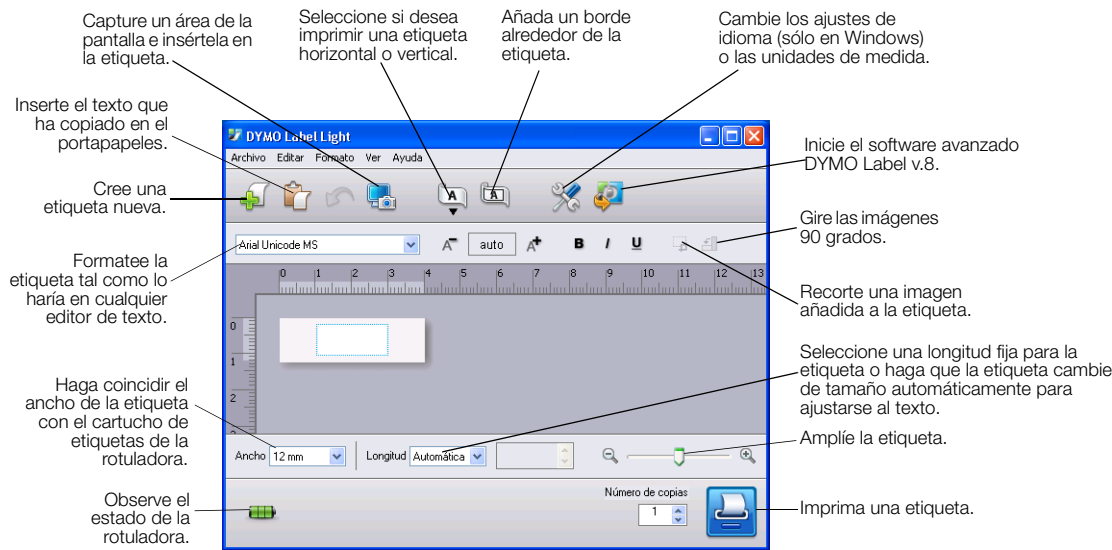
- 2 Conecte el otro extremo del cable USB a un puerto USB disponible del ordenador.



Acerca del software incorporado

El software incorporado se encuentra en la rotuladora. No es necesario que instale software o controladores adicionales para usar la rotuladora con el ordenador.

En la ilustración siguiente, se muestran algunas de las funciones disponibles del software.

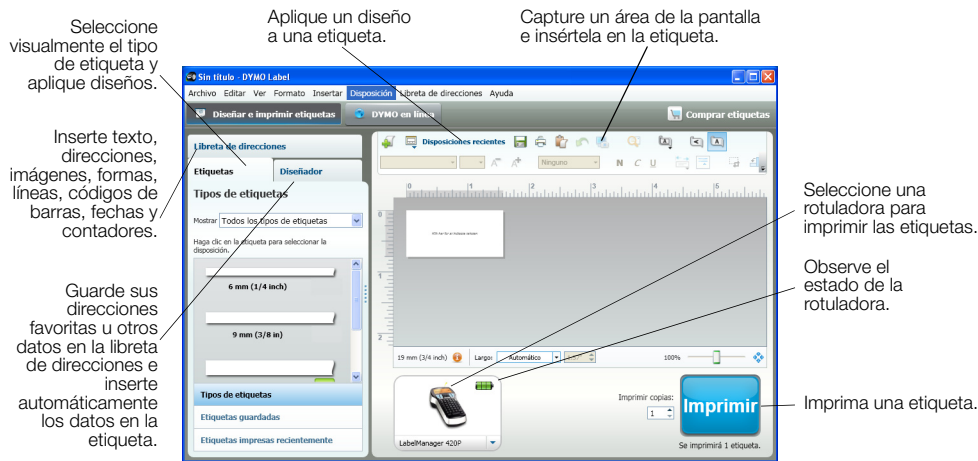


Consulte la *Guía de referencia rápida de LabelManager 420P* para obtener información acerca de cómo iniciar y utilizar el software incorporado.

Acerca del software DYMO Label™ v.8

Para poder beneficiarse de funciones de formato más avanzadas, descargue e instale el software DYMO Label™ v.8 que encontrará en el sitio web de DYMO [www.dymo.es](http://www.dymo.es).

En la ilustración siguiente, se muestran algunas de las principales funciones disponibles en DYMO Label v.8.



Para obtener más detalles acerca de la instalación y el uso del software DYMO Label v.8, consulte la *Guía de referencia rápida de LabelManager 420P* y la ayuda en línea de DYMO Label.

Estado de la rotuladora

El estado de la rotuladora aparece en la ventana de software. En la tabla siguiente, se describen los posibles estados de la rotuladora.

	La rotuladora está conectada y la batería se está cargando.
	La rotuladora está conectada y la batería no se está cargando.
	La rotuladora no está conectada y está apagada.
	La rotuladora está conectada y hay un problema con la batería.

## Resolución de problemas

Si encuentra algún problema al usar la rotuladora, revise las siguientes posibles soluciones.

Problema/mensaje de error	Solución
La pantalla no funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que la rotuladora esté encendida.</li><li>• Conecte el adaptador de carga a la rotuladora para recargar la batería. Consulte <b>"Recarga de la batería"</b>.</li></ul>
Mala calidad de impresión	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conecte el adaptador de carga a la rotuladora para recargar la batería. Consulte <b>"Recarga de la batería"</b>.</li><li>• Limpie el cabezal de impresión.</li><li>• Asegúrese de que el cartucho de etiquetas esté correctamente instalado.</li><li>• Sustituya el cartucho de etiquetas.</li></ul>
El cortador no funciona bien	Limpie la cuchilla del cortador. Consulte <b>"Mantenimiento de la rotuladora"</b> .
Printing... (Imprimiendo...)	No se requiere ninguna acción. El mensaje desaparece cuando finaliza la impresión.
Too many characters (Demasiados caracteres)	Borre una parte o todo el texto de la memoria intermedia.
Se ha superado el número máximo de caracteres en la memoria intermedia.	
Too many lines (Demasiadas líneas)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Elimine líneas para ajustar al ancho de etiqueta.</li><li>• Introduzca un cartucho de etiquetas más ancho.</li></ul>
Se ha superado el número máximo de líneas.	
Barcode not allowed (Código de barras no permitido)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sustituya el cartucho de etiquetas.</li><li>• Modifique el ancho de la etiqueta.</li></ul>
Los códigos de barras sólo pueden imprimirse en las etiquetas de 19 mm de ancho.	
Charge Battery! (Cargue la batería)	Conecte el adaptador de carga a la rotuladora para recargar la batería. Consulte <b>"Recarga de la batería"</b> .
Las batería está casi descargada.	
Battery too low! (Nivel de la batería muy bajo)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que la batería esté insertada correctamente. Consulte <b>"Colocación de la batería"</b>.</li><li>• Sustituya la batería.</li></ul>
La batería no se ha insertado correctamente o está dañada.	
Wait - Battery Charging (Espere. Cargando batería)	Espere hasta que la batería esté cargada antes de desconectar la rotuladora.
Tape Jam (Cinta atascada)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retire la etiqueta atascada; sustituya el cartucho de etiquetas.</li><li>• Limpie la cuchilla del cortador.</li></ul>
El motor está bloqueado debido a un atasco de etiquetas.	

Si necesita más ayuda, visite el sitio web [www.dymo.es](http://www.dymo.es).

## Comentarios sobre la documentación

Ponemos constantemente el mayor empeño en producir documentación de la mejor calidad para nuestros productos. Apreciamos su opinión.

Envíenos sus comentarios o sugerencias acerca de nuestras guías del usuario. Incluya la información siguiente en sus comentarios:

- Nombre del producto, número del modelo y número de página de la guía del usuario
- Breve descripción de las instrucciones que son incorrectas o poco claras, las secciones donde se precisan más detalles, etc.

También agradecemos sus sugerencias sobre otros temas que desearía que se tratasen en la documentación.

Envíe sus correos electrónicos a:

**documentation@dymo.com**

Recuerde que esta dirección de correo electrónico sólo está destinada a comentarios sobre la documentación. Si tiene alguna pregunta técnica, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## Información medioambiental

El equipo que ha adquirido requiere la extracción y el uso de recursos naturales para su fabricación. Puede contener sustancias dañinas para la salud y para el medio ambiente. A fin de evitar la diseminación de dichas sustancias por el medio ambiente y de disminuir la presión sobre los recursos naturales, le animamos a utilizar los sistemas adecuados de recogida de residuos. Estos sistemas reutilizarán o reciclarán la mayor parte de los materiales del equipo de manera respetuosa con el medio ambiente. El símbolo de un contenedor tachado con una cruz indica que debe utilizar dichos sistemas.



Si necesita más información acerca de la recogida, reutilización y reciclado de este producto, póngase en contacto con el servicio de recogida de residuos local o regional.

También puede ponerse en contacto con DYMO para obtener más información sobre el rendimiento medioambiental de nuestros productos.

**DYMO®**

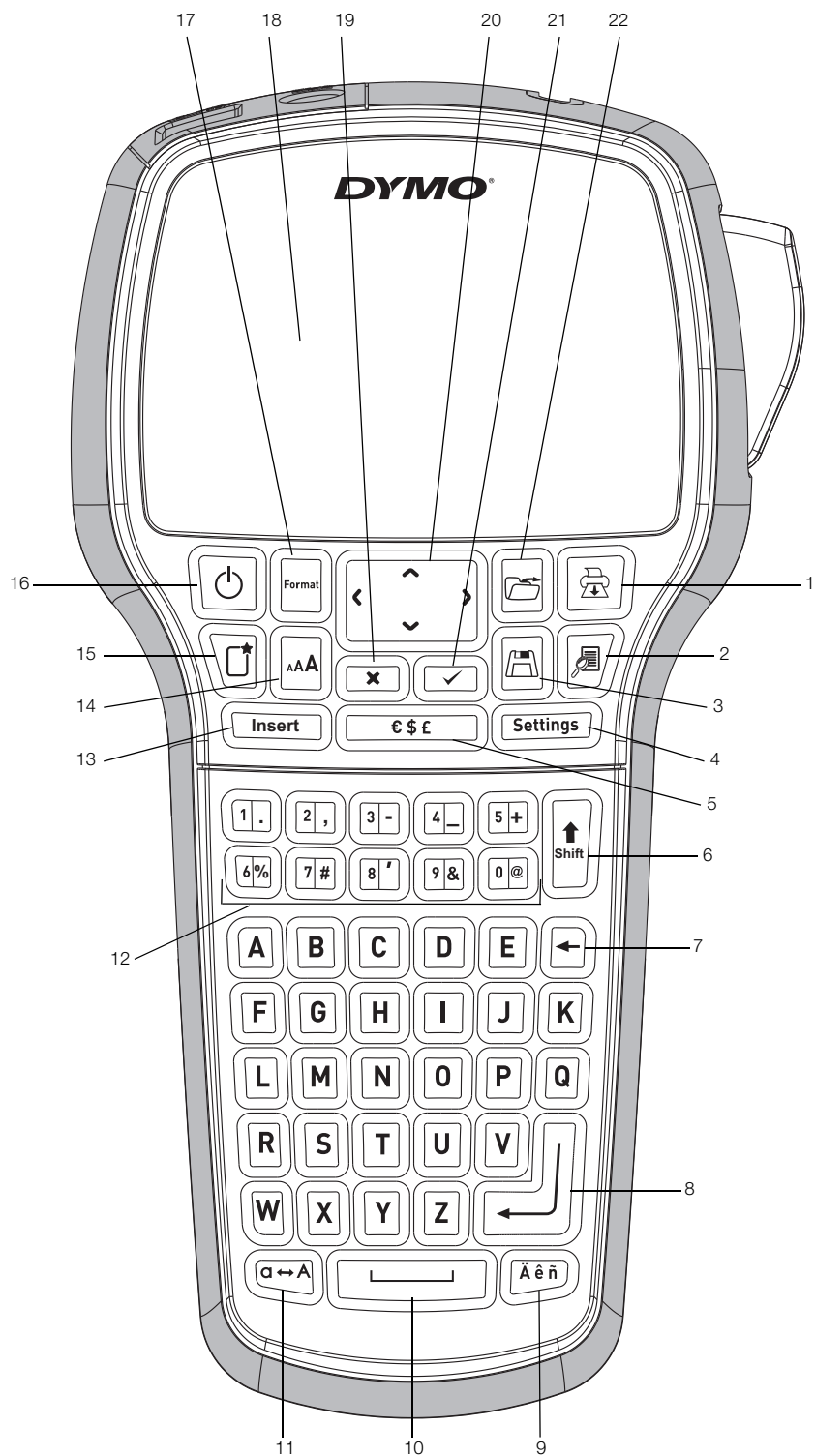


Bruksanvisning

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)



**Figur 1** Etikettskrivaren DYMO LabelManager 420P

- |                   |                       |               |
|-------------------|-----------------------|---------------|
| 1 Skriv ut        | 9 Accenttecken        | 17 Format     |
| 2 Förhandsgranska | 10 Mellanslagstangent | 18 LCD-skärm  |
| 3 Spara           | 11 Skiftläge          | 19 Avbryt     |
| 4 Inställningar   | 12 Sifferknappar      | 20 Navigering |
| 5 Symboler        | 13 Infoga             | 21 OK         |
| 6 Skift           | 14 Teckenstorlek      | 22 Öppna      |
| 7 Radera          | 15 Ny etikett/Rensa   |               |
| 8 Retur           | 16 Av/På              |               |

# Innehåll

<b>Om din nya etikettskrivare</b>	<b>4</b>
Produktregistrering	4
<b>Komma igång</b>	<b>4</b>
Ansluta strömmen	4
Sätta in batterierna	4
Ladda batteriet	4
Sätta i etikettkassetten	4
<b>Använda etikettskrivaren för första gången</b>	<b>4</b>
<b>Lära känna etikettskrivaren</b>	<b>5</b>
Ström	5
LCD-skärm	5
Format	5
Teckenstorlek	5
Infoga	5
Inställningar	5
Skiftläge	5
Skift	5
Radera	5
Ny etikett/Rensa	5
Navigeringsknapparna	5
Avbryt	5
Förhandsgranska	5
<b>Formatera din etikett</b>	<b>6</b>
Teckentyp	6
Teckenstorlek	6
Teckenstilar	6
Lägga till ramar	7
Använda spegelvänd text	7
Vertikal text	7
Justera text	7
Skapa etiketter med fast längd	7
Skapa etiketter med flera rader	7
<b>Använda ClipArt, symboler och specialtecken</b>	<b>8</b>
Lägga till ClipArt	8
Lägga till symboler	8
Lägga till internationella tecken	9
<b>Använda datum-/tidstämpel</b>	<b>9</b>
Ställa in datum och tid	9
Ange format för datum och tid	9
Lägga till datum och tid	9
<b>Använda autonummering</b>	<b>9</b>
Lägga till autonummering	9
Ta bort autonummering	9
<b>Använda streckkoder</b>	<b>9</b>
Lägga till en streckkod	9
Redigera en streckkod	10
Ta bort en streckkod	10
<b>Använda etikettskrivarens minne</b>	<b>10</b>
Spara en etikett	10
Öppna sparade etiketter	10
Infoga sparad text	10
<b>Skötsel av din etikettskrivare</b>	<b>10</b>
<b>Använda etikettskrivaren med en dator</b>	<b>10</b>
Ansluta etikettskrivaren till en dator	10
Om den inbyggda programvaran	11
Om programvaran DYMO Label™ v.8	11
Status för etikettskrivaren	11
<b>Felsökning</b>	<b>12</b>
<b>Feedback om dokumentationen</b>	<b>12</b>
<b>Miljöinformation</b>	<b>12</b>

## Om din nya etikettskrivare

Med den elektroniska etikettskrivaren DYMO® LabelManager 420P kan du skapa en rad olika självhäftande etiketter av hög kvalitet. Du kan välja att skriva ut etiketterna med många olika teckensnitt, teckenstorlekar och stilar. Etikettskrivaren använder DYMO D1-etikettkassetter med bredden 6 mm (1/4 tum), 9 mm (3/8 tum), 12 mm (1/2 tum) eller 19 mm (3/4 tum). Dessa etikettkassetter finns tillgängliga i en mängd olika färger.

Gå till [www.dymo.com](http://www.dymo.com) för information om etiketter och tillbehör till din etikettskrivare.

### Produktregistrering

Gå till [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register) för att registrera din etikettskrivare online.

## Komma igång

Följ anvisningarna i detta avsnitt för att skriva ut din första etikett.

### Ansluta strömmen

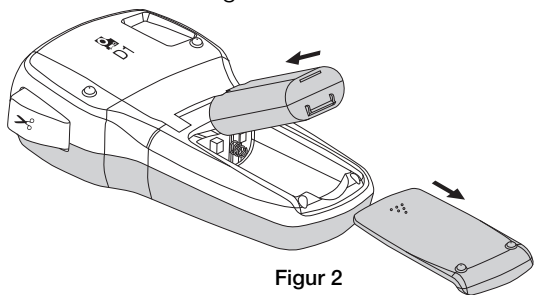
Etikettskrivaren får ström från en uppladdningsbar litiumjonbatterienhet. För att spara ström stängs etikettskrivaren av automatiskt efter tio minuters inaktivitet.

### Sätta in batterierna

Den batterienhet som medföljer etikettskrivaren levereras delvis uppladdad.

#### Så här sätter du i batterierna

- 1 Skjut luckan till batterifacket i riktning bort från etikettskrivaren. Se Figur 2.



Figur 2

- 2 Sätt in batterienheten i batterifacket.
- 3 Sätt tillbaka luckan till batterifacket.

⚠ Ta ur batterienheten om etikettskrivaren inte ska användas under en längre tid.

### Ladda batteriet

En laddningsadapter medföljer etikettskrivaren för uppladdning av batterienheten.

⚠ Laddningsadaptorn används endast för att ladda batterienheten. Laddningsadaptorn får inte användas för att ge ström till etikettskrivaren.

#### Så här laddar du batteriet

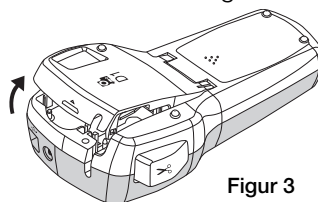
- 1 Anslut laddningsadaptorn i strömuttaget högst upp på etikettskrivaren.
- 2 Sätt in andra änden av laddningsadaptorn i ett vägguttag.

## Sätta i etikettkassetten

I etikettskrivare används DYMO D1-etikettkassetter. Gå till [www.dymo.com](http://www.dymo.com) för information om hur du köper ytterligare etikettkassetter.

#### Så här sätter du i etikettkassetten

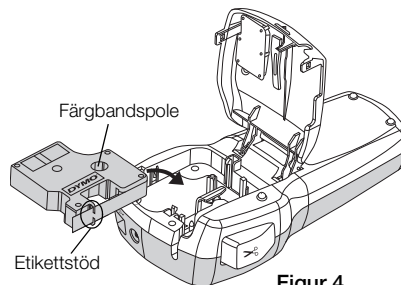
- 1 Lyft på luckan till etikettkassetten så öppnas etikettfacket. Se Figur 3.



Figur 3

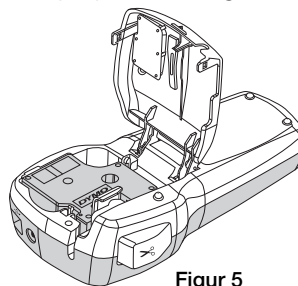
- 2 Kontrollera att etikettbandet och färgbandet är spända över kassetöppningen och att etikettbandet löper mellan de två etikettstöden. Se Figur 4.

Om färgbandet behöver spännas vrider du färgbandspolen medurs.



Figur 4

- 3 Sätt in kassetten och tryck till så att kassetten klickar fast på plats. Se Figur 5.



Figur 5





- 4 Stäng luckan till etikettkassetten.

## Använda etikettskrivaren för första gången

När du slår på strömmen för första gången ombes du att välja språk, måttenhet och bredd på etiketterna. Dessa val ställs in och sparas tills du ändrar dem.

Du kan ändra dessa alternativ med hjälp av knappen .


#### Så här ställer du in etikettskrivaren

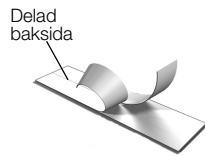
- 1 Tryck på  för att slå på enheten.
- 2 Välj språk och tryck på .
- 3 Välj tum eller mm och tryck på .
- 4 Välj bredden på etikettkassetten som sitter i etikettskrivaren och tryck på .

Du kan nu skriva ut din första etikett.



## Så här skriver du ut en etikett

- 1 Mata in text för att skapa en enkel etikett.
- 2 Tryck på .
- 3 Tryck på knivknappen för att skära av etiketten.
- 4 Skala av etikettens baksida så att klistret kommer fram. Fäst sedan etiketten på önskad plats.




Figur 6

## Lära känna etikettskrivaren

Bekanta dig med var de olika funktionerna och funktionstangenterna finns på etikettskrivaren. Se figur 1. I följande avsnitt beskrivs varje funktion i detalj.

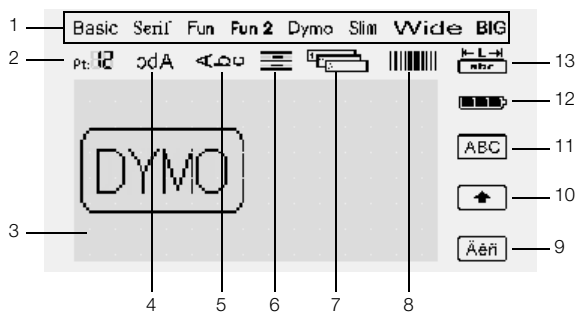
### Ström

Knappen  slår på och stänger av strömmen. Efter tio minuters inaktivitet slås strömmen av automatiskt. När skrivaren stängs av sparas den sista etiketten som skapades i minnet och visas när strömmen slås på igen. De senast använda stilinställningarna återställs också.

### LCD-skärm

Displayen kan visa fyra rader text samtidigt. Antalet tecken som kan visas på varje rad varierar eftersom proportionell skrift används.


Med DYMO:s speciella grafiska display kan du visa det mesta av formateringen omedelbart.



Funktionsindikatorerna högst upp till höger på displayen visas svarta för att visa när en funktion har valts.

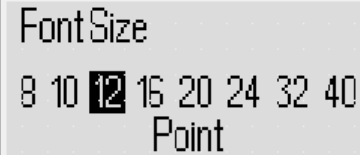
- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1 Teckensnitt       | 8 Streckkod          |
| 2 Teckenstorlek     | 9 Accenttecken       |
| 3 Redigeringsområde | 10 Skift             |
| 4 Spegelvänd        | 11 Versaler          |
| 5 Vertikal text     | 12 Batteri           |
| 6 Textjustering     | 13 Fast etikettlängd |
| 7 Auto-numrering    |                      |

### Format


Knappen  visar undermenyerna Teckenstorlek, Teckenstorlek, Format, Ram, Spegelvänd, Vertikal, Justering och Etikettlängd. Dessa formateringsfunktioner beskrivs senare i denna bruksanvisning.

## Teckenstorlek


Knappen  visar menyn Teckenstorlek. Denna formateringsfunktion beskrivs senare i denna bruksanvisning.




## Infoga

Med knappen  kan du infoga symboler, ClipArt, streckkoder, autonummering, datum och tid eller sparad text på din etikett. Dessa funktioner beskrivs senare i denna bruksanvisning.





## Inställningar


Knappen  visar undermenyerna för språk, måttenhet, etikettbredd och datum/tid.

## Skiftläge


Knappen  aktiverar eller inaktiverar skrivning med versaler. När skiftläget är aktiverat visas versalsymbolen på displayen och alla bokstäver som du skriver är versaler. När skiftläget är inaktiverat skrivs alla bokstäver med gemener. Standardinställningen är med skiftläget aktiverat.

## Skift


Knappen  används för att välja en symbol som visas på en sifferknapp. När du t.ex. trycker på  visas siffran 8 på displayen, men om du trycker på  och sedan på  visas en apostrof (') på displayen.

Du kan också använda knappen  för att aktivera eller inaktivera skiftläge för en enskild bokstav.


## Radera

Knappen  tar bort tecknet till vänster om markören. Du kan även använda knappen  om du vill lämna en meny utan att göra något val.


## Ny etikett/Rensa

Med knappen  har du möjlighet att ta bort etikettens text, ta bort textformateringen eller både och.


## Navigeringsknapparna

Du kan granska och redigera din etikett med hjälp av navigeringsknapparna för vänster, höger, upp och ned. Du kan även navigera genom menyvalen med navigeringsknapparna och sedan trycka på  för att göra ett val.

## Avbryt

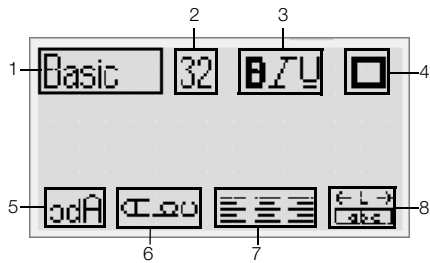
Med hjälp av knappen  kan du lämna en meny utan att göra något val eller för att avbryta en åtgärd.

## Förhandsgranska

Knappen  visar en förhandsgranskning av din etikettlayout. Förhandsgranskningen visar hur texten kommer att skrivas ut på etiketten samt etikettens längd.




## Formatera din etikett

Du kan välja mellan flera olika format för att förbättra utseendet på dina etiketter.



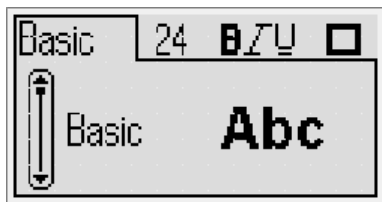
- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1 Teckentyp     | 5 Spegelvänd    |
| 2 Teckenstorlek | 6 Vertikal text |
| 3 Textstil      | 7 Justering     |
| 4 Kanter        | 8 Etikettlängd  |

### Så här ändrar du formateringen

- 1 Tryck på .
- 2 Använd navigeringsknapparna för att välja det formateringsalternativ som du vill ändra och tryck på .
- 3 Välj det alternativ som du vill använda för din etikett och tryck på .

### Teckentyp

Åtta olika teckensnitt kan användas för dina etiketter:

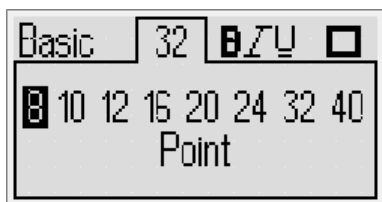


Basic	Fun2	Wide
Serif	Dymo	BIG
Fun	Slim	

- ♦ Välj teckensnitt med hjälp av navigeringsknapparna för upp och ned.


### Teckenstorlek

Åtta olika teckenstorlekar kan användas för dina etiketter:



Vilka teckenstorlekar som är tillgängliga beror på vilken etikettbredd som har valts. Teckenstorleken gäller för alla tecken på en etikett.

Etikettbredd	Tillgänglig etikettstorlek
6 mm (1/4 tum)	8, 10, 12 punkter
9 mm (3/8 tum)	8, 10, 12, 16, 20 punkter
12 mm (1/2 tum)	8, 10, 12, 16, 20, 24 punkter
19 mm (3/4 tum)	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 punkter

- ♦ Välj teckenstorlek med hjälp av navigeringsknapparna för vänster och höger.
- ! Du kan även snabbt nå menyn Teckenstorlek med hjälp av kortkommandot för teckenstorlek .

### Teckenstilar

Du kan välja mellan 12 olika teckenstilar:



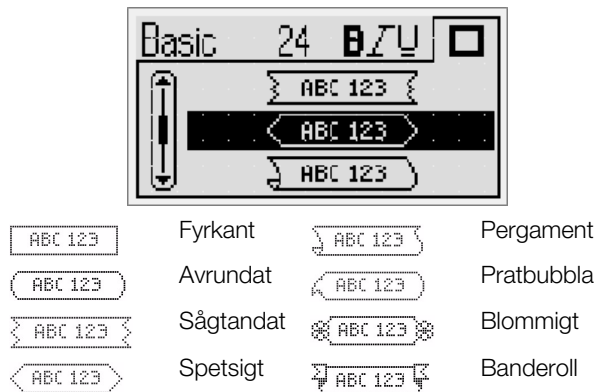
AaBb	Normal
AaBb	Fet
AaBb	Kursiv
AaBb	Kontur
AaBb	Skuggad
AaBb	Kursiv + Fetstil
AaBb	Normal + understruket
AaBb	Fet + understruket
AaBb	Kursivt + understruket
AaBb	Kontur + understruket
AaBb	Skugga + understruket
AaBb	Kursiv + Fetstil + Understruken

- ♦ Välj teckenstil med hjälp av navigeringsknapparna för upp och ned.

När du använder understrykning på etiketter med flera rader visas alla rader understrukna.

## Lägga till ramar

Du kan framhäva texten genom att välja en ram.



- ♦ Välj ram med hjälp av navigeringsknapparna för upp och ned.

När du använder ram på etiketter med flera rader omges alla rader av en enda ram.

## Använda spegelvänd text

Genom att använda spegelvänd text kan du skriva ut text som läses från höger till vänster, som om du såg texten i en spegel.



- ♦ Välj spegelvänd text med hjälp av navigeringsknapparna för vänster och höger.

## Vertikal text

Du kan skriva ut etiketter med texten vertikal. Etiketter med flera rader text skrivs ut som flera kolumner med vertikal text.



- ♦ Välj vertikalfORMAT med hjälp av navigeringsknapparna för vänster och höger.

När du använder vertikal text med understrykning kommer understrykningen inte att skrivas ut.

## Justera text

Du kan justera texten så att den skrivs ut vänsterjusterad eller högerjusterad på etiketten. Standardjusteringen är centrerad text.



- ♦ Välj textjustering med hjälp av navigeringsknapparna för vänster och höger.

## Skapa etiketter med fast längd

Normalt bestäms längden på etiketten av längden på själva texten. Du kan däremot välja att ange en specifik längd på etiketterna för ett visst ändamål. Du kan ange en bestämd längd på etiketten upp till 400 mm (15 tum).

### Så här anger du en bestämd längd

- 1 Välj alternativet fast längd med hjälp av navigeringsknapparna för upp och ned.



- 2 Välj etikettlängd med hjälp av navigeringsknapparna för upp och ned.



All text som inte ryms inom den fasta längden visas skuggad på displayen.




## Skapa etiketter med flera rader

Du kan skriva ut högst fyra rader på en etikett.

Antalet rader som du kan skriva ut på en etikett beror på vilken etikettbredd som används.

Etikettbredd	Maximalt antal rader
6 mm (1/4 tum)	1 rad
9 mm (3/8 tum)	2 rader
12 mm (1/2 tum)	3 rader
19 mm (3/4 tum)	4 rader

### Så här skapar du en etikett med flera rader

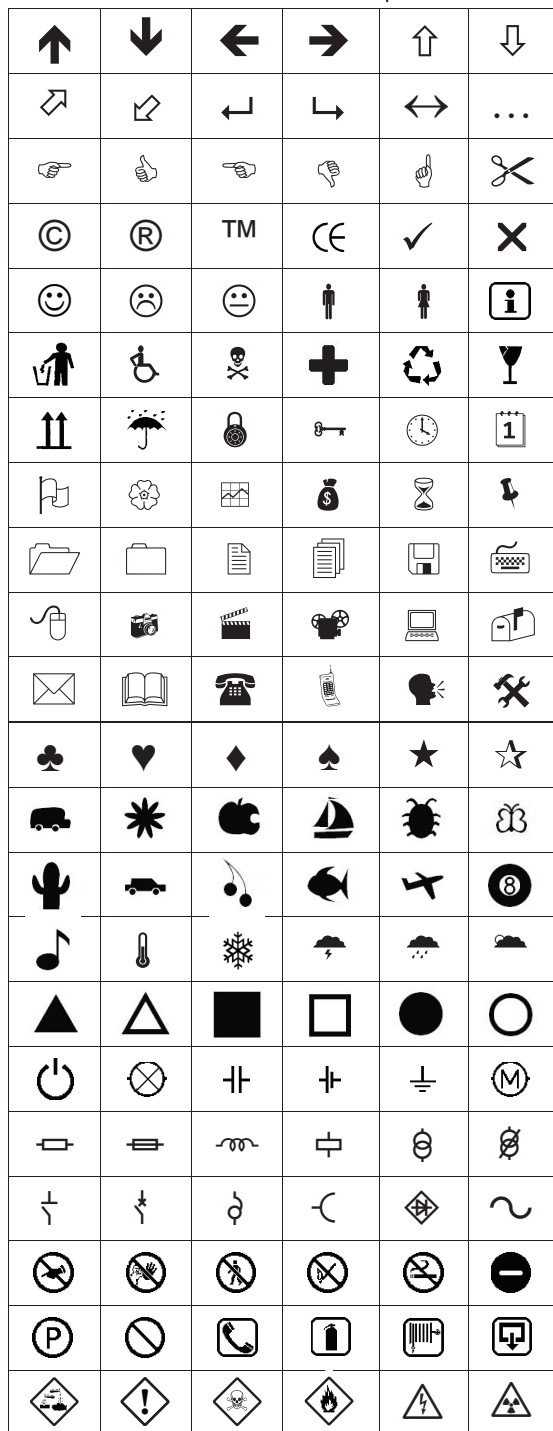
- 1 Skriv texten för den första raden och tryck på .
- 2 Skriv texten för varje ytterligare rad och tryck på efter varje textrad. .
- 3 Tryck på  för att skriva ut.

## Använda ClipArt, symboler och specialtecken

ClipArt, symboler, skiljetecken och andra specialtecken kan läggas till i dina etiketter.

### Lägga till ClipArt

Etikettskrivaren inkluderar den ClipArt som visas nedan.



### Så här infogar du ClipArt




- 1 Tryck på , välj **ClipArt** och tryck sedan på .
- 2 Välj önskad ClipArt med hjälp av navigeringsknapparna för upp, ned, höger och vänster.
- 3 När du har hittat önskad ClipArt trycker du på  för att lägga till bilden på din etikett.

## Lägga till symboler

Etikettskrivaren har stöd för den utökade symboluppsättning som visas nedan.

'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	i	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/8	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Γ	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	e
ё	ж	з	и	й	к
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			


### Så här infogar du en symbol

- 1 Tryck på , välj **Symboler** och tryck sedan på .
- 2 Välj önskad symbol med hjälp av navigeringsknapparna för upp, ned, höger och vänster.
- 3 När du har hittat önskad symbol trycker du på  för att lägga till den symbolen på etiketten.

 Du kan också snabbt lägga till en symbol med hjälp av symbolknappen .



## Lägga till internationella tecken

Etikettskrivaren har stöd för den utökade latinska teckenuppsättningen.

Efter tryckning på accentknappen, , kommer en tryckning på en bokstav att visa en meny som innehåller alla tillgängliga varianter av den bokstaven.

Om franska t.ex. har valts som språk och du trycker på accentknappen och sedan på bokstaven **a** kommer du att få se **a â à â æ** och så vidare genom alla tillgängliga varianter. De olika teckenvariationerna och i vilken ordning dessa variationer visas beror på vilket språk du har valt.

### Så här lägger du till accenttecken

- 1 Tryck på .
- Accentteckenindikatorn visas på displayen.
- 2 Tryck på en bokstav.
- De tillgängliga accentvarianterna visas.
- 3 Välj önskat tecken med hjälp av navigeringsknapparna för vänster och höger och tryck på .

❗ Du kan även visa accentvarianter för en bokstav genom att trycka på och hålla ner den bokstavstangenten under en kort stund.







## Använda datum-/tidstämpel

Du kan infoga aktuellt datum och tid på etiketten. Formatet för datum och tid beror på vilket format du har valt i inställningarna för etikettskrivaren.

### Ställa in datum och tid

Innan du kan infoga datum och tid på din etikett måste du ställa in datum och tid i inställningarna för etikettskrivaren.






### Så här anger du datum och tid

- 1 Tryck på , välj  och tryck sedan på .
- 2 Välj **Ställ in datum och tid** och tryck sedan på .
- 3 Använd navigeringsknapparna för att ange månad, dag och år och tryck sedan på .
- 4 Använd navigeringsknapparna för att ange timmar och minuter och tryck sedan på .

### Ange format för datum och tid

Du kan ange vilket format som du vill använda när du lägger till datum och tid på etiketten.



### Så här anger du format för datum och tid

- 1 Tryck på , välj  och tryck sedan på .
- 2 Välj **Formatet för datum och tid** och tryck sedan på .
- 3 Välj önskat format för datum och tid och tryck sedan på .

## Lägga till datum och tid

Du kan infoga aktuellt datum och tid på etiketten. Om du vill kan du lägga till text före och efter datum och tid.

### Så här lägger du till datum-/tidstämpel

- ♦ Tryck på , välj **Datum/tid** och tryck sedan på .
- Datum-/tidstämpeln infogas på den aktuella etiketten.







## Använda autonummering

Du kan skriva ut en serie med upp till 10 etiketter åt gången med hjälp av autonummering.

### Lägga till autonummering

Du kan lägga till automatisk numrering med siffror, versaler eller gemener på etiketten. Om du vill kan du lägga till text före och efter autonummeringen.


### Så här lägger du till autonummering

- 1 Tryck på , välj **Autonummering** och tryck sedan på .
- 2 Välj den autonummeringstyp som du vill använda och tryck på .
- 3 Välj startvärdet för den automatiska numreringen och tryck på .
- 4 Välj slutvärdet för den automatiska numreringen och tryck på .
- 5 Tryck på  för att skriva ut etikettserien.

### Ta bort autonummering

Autonummering anges på etiketten som ett enda tecken.

### Så här tar du bort autonummeringen

- 1 Placera markören i slutet av autonummeringstexten på displayen.
- 2 Tryck på .

## Använda streckkoder

Du kan använda etikettskrivaren till att skriva ut följande typer av streckkoder:

EAN8	UPC-E
EAN13	Code 39
UPC-A	Code 128






Du kan bara skriva ut streckkod på etiketter som är 19 mm (3/4 tum) breda. Du kan välja om du vill skriva ut läsbar text och du kan välja att skriva ut den läsbara texten antingen under eller ovanför streckkoden. Om du vill kan du lägga till text före och efter streckkoden.

❗ Streckkoder kan inte användas på etiketter med flera rader eller etiketter med vertikal text eller spegelvänd text.

### Lägga till en streckkod

Streckkodssiffrorna visas på etiketten på skärmen precis som all annan text. Men om markören placeras inom streckkodssiffrorna visas streckkodssymbolen på displayen.


### Så här lägger du till en streckkod

- 1 Tryck på , välj **Streckkod** och tryck sedan på .
  - 2 Välj streckkodstyp och tryck sedan på .
  - 3 Ange siffrorna för streckkoden inom streckkoden på displayen och tryck sedan på .
  - 4 Välj hur du ska skriva ut läsbar text och tryck sedan på .
- OBS! Skriv inte in sista siffran i koden - det görs automatiskt.

## Redigera en streckkod

Du kan redigera siffrorna för en befintlig streckkod.


### Så här redigerar du en streckkod

- 1 Flytta markören till någonstans inom streckkodssiffrorna.  
Streckkodsindikatorn visas på displayen.
- 2 Skriv in något tecken.  
Streckkodsredigerings-skärmen visas.
- 3 Redigera streckkodssiffrorna och tryck på .

## Ta bort en streckkod

En streckkod anges på etiketten som ett enda tecken.

### Så här tar du bort en streckkod

- 1 Placera markören i slutet av streckkodssiffrorna på displayen.
- 2 Tryck på .

## Använda etikettskrivarens minne

Etikettskrivaren har en kraftfull minnesfunktion som gör att du kan spara texten för upp till nio ofta använda etiketter. Du kan hämta sparade etiketter och du kan infoga sparad text i en etikett.

### Spara en etikett

Du kan spara upp till nio ofta använda etiketter. När du sparar en etikett sparas texten och all formatering.



### Så här sparar du den aktuella etiketten

- 1 Tryck på .  
Den första lediga platsen i minnet visas.
- 2 Använd navigeringsknapparna för att flytta mellan minnesplatserna.  
Du kan spara en ny etikett på valfri minnesplats.
- 3 Välj en minnesplats och tryck på .  
Etiketten sparas och du återförs till visning av etiketten.

## Öppna sparade etiketter

Du kan enkelt öppna sparade etiketter för användning vid något senare tillfälle.


### Så här öppnar du sparade etiketter

- 1 Tryck på . Den första platsen i minnet visas.
- 2 Använd navigeringsknapparna för att välja en etikett att öppna och tryck sedan på .

## Infoga sparad text

Du kan infoga texten från en sparad etikett i en aktuell etikett. Endast den sparade texten infogas, inte formateringen.

### Så här infogar du sparad text

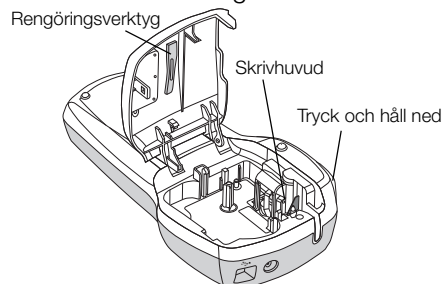
- 1 Placera markören på den plats i etiketten där du vill infoga texten.
- 2 Tryck på , välj **Sparad text** och tryck på .  
Den första platsen i minnet visas.
- 3 Använd navigeringsknapparna för att välja den text som du vill infoga.
- 4 Tryck på .  
Texten infogas i den aktuella etiketten.

## Skötsel av din etikettskrivare

Din etikettskrivare är konstruerad för att ge dig en lång och problemfri drift, samtidigt som den kräver mycket lite underhåll. Rengör din etikettskrivare då och då så att den fungerar som den ska. Rengör knivbladet varje gång du byter etikettkassett.

### Så här rengör du kniven

- 1 Ta ur etikettkassetten.
- 2 Tryck på och håll ned knivknappen för att exponera knivbladet. Se Figur 7.



Figur 7

- 3 Rengör båda sidorna av knivbladet med en bomullstuss, fuktad i sprit.

### Så här rengör du skrivhuvudet

- 1 Ta ur etikettkassetten.
- 2 Avlägsna rengöringsverktyget från etikettfacket.
- 3 Torka försiktigt den vadderade sidan av verktyget över skrivhuvudet. Se Figur 7.

## Använda etikettskrivaren med en dator

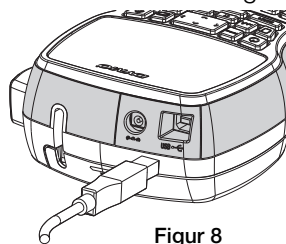
Din etikettskrivare kan användas som en fristående etikettskrivare eller du kan skriva ut etiketter från datorn med hjälp av den inbyggda programvaran eller programvaran DYMO Label v.8.

### Ansluta etikettskrivaren till en dator

Etikettskrivaren kan anslutas till en dator med USB-kontakten högst upp på etikettskrivaren.

### Så här ansluter du etikettskrivaren till en dator

- 1 Sätt in USB-kabeln i USB-porten högst upp på etikettskrivaren. Se Figur 8.



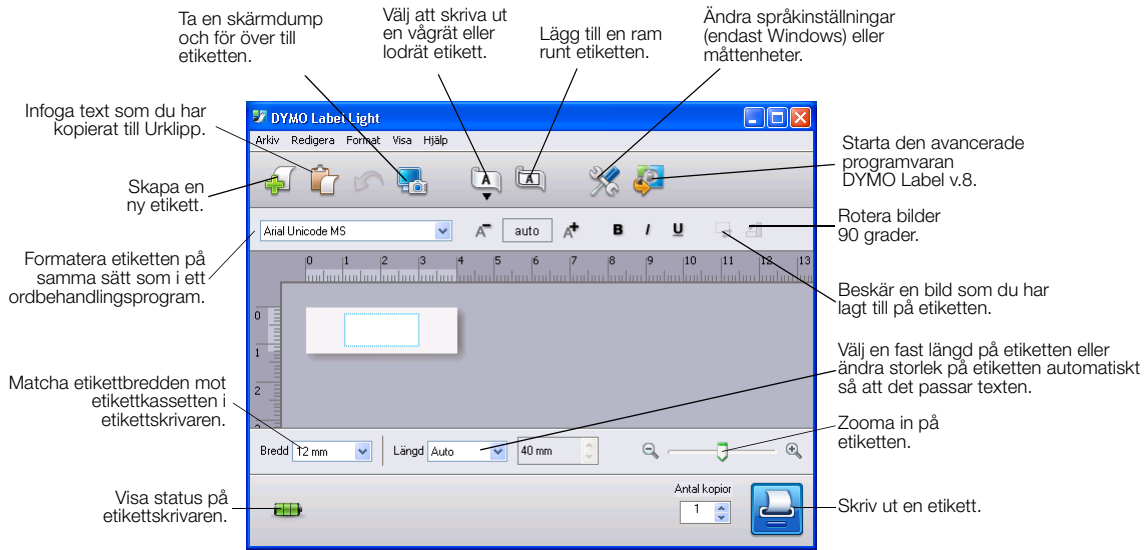
- 2 Sätt in den andra änden av USB-kabeln i en ledig USB-port på datorn.



## Om den inbyggda programvaran

Den inbyggda programvaran finns på etikettskrivaren. Du behöver inte installera någon programvara eller några drivrutiner för att kunna använda etikettskrivaren med en dator.

Följande figur visar några av funktionerna i programvaran.

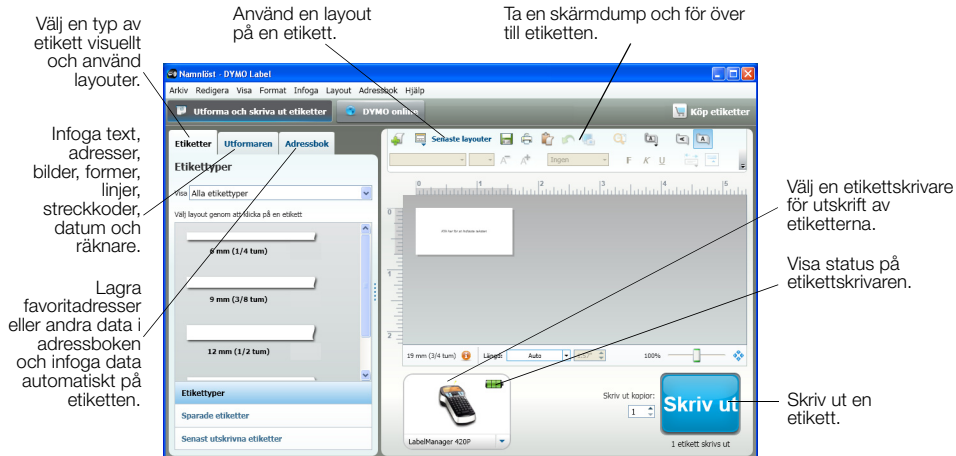


Se snabbstartsguiden för LabelManager 420P för information om hur du startar och använder den inbyggda programvaran.

## Om programvaran DYMO Label™ v.8

Om du vill utnyttja mer avancerade formateringsfunktioner kan du hämta och installera programvaran DYMO Label™ v.8 från DYMO:s webbplats på adressen **www.dymo.com**.

I följande figur visas några av de viktigaste funktionerna i DYMO Label v.8.



Fullständig information om hur du installerar och använder DYMO Label v.8 ges i *snabbstartsguiden för LabelManager 420P* och i onlinehjälp för DYMO Label.

## Status för etikettskrivaren

Etikettskrivarens status visas i programfönstret. I följande tabell beskrivs de möjliga lägena i etikettskrivaren.

	Etikettskrivaren är ansluten och batteriet laddas
	Etikettskrivaren är ansluten och batteriet laddas inte
	Etikettskrivaren är inte ansluten eller är avstängd
	Etikettskrivaren är ansluten men det är problem med batteriet

## Felsökning

Försök med följande tänkbara lösningar om du får problem med etikettskrivaren.

Problem/Felmeddelande	Lösning
Ingen display	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se till att etikettskrivaren är påslagen.</li><li>• Fäst laddningsadaptern till etikettskrivaren för laddning av batterienheten. Se <b>“Ladda batteriet”</b>.</li></ul>
Dålig utskriftskvalitet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fäst laddningsadaptern till etikettskrivaren för laddning av batterienheten. Se <b>“Ladda batteriet”</b>.</li><li>• Rengör skrivhuvudet.</li><li>• Kontrollera att etikettkassetten är rätt isatt.</li><li>• Byt ut etikettkassetten.</li></ul>
Kniven fungerar dåligt	Rengör knivbladet. Se <b>“Skötsel av din etikettskrivare”</b> .
Skriver ut...	Ingen åtgärd krävs. Meddelandet försvinner när utskriften är klar.
<b>För många tecken</b> Det högsta antalet tecken i buffertminnet har överskridits.	Radera någon del av eller hela texten i buffertminnet.
<b>För många rader</b> Maximalt antal rader har överskridits.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Radera rader enligt etikettens bredd.</li><li>• Sätt i en bredare etikettkassett.</li></ul>
<b>Streckkod är inte tillåtet</b> Streckkod kan bara skrivas ut på etiketter som är 19 mm breda.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Byt ut etikettpatronen.</li><li>• Ändra etikettens bredd.</li></ul>
<b>Ladda batteriet!</b> Batterienheten är nästan urladdad.	Fäst laddningsadaptern till etikettskrivaren för laddning av batterienheten. Se <b>“Ladda batteriet”</b> .
<b>Batteriet för svagt!</b> Batterienheten är inte korrekt isatt eller är skadad.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se till att batterienheten är korrekt isatt. Se <b>“Sätta in batterierna”</b>.</li><li>• Byt ut batterienheten.</li></ul>
<b>Vänta - batteriet laddas</b>	Låt batteriet laddas upp innan du drar ur kontakten till etikettskrivaren.
<b>Fastnad tejp</b> Motorn har stoppat på grund av fastnad etikett.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ta bort den fastnade etiketten, byt etikettkassett.</li><li>• Rengör kniven.</li></ul>

Om du fortfarande behöver hjälp kan du gå till DYMO:s webbplats på adressen **www.dymo.com**.

## Feedback om dokumentationen

Vi arbetar kontinuerligt med att ta fram dokumentation som håller högsta kvalitet för våra produkter. Vi vill gärna ha feedback från dig.

Skicka oss dina kommentarer eller förslag om våra handböcker. Inkludera följande information tillsammans med din feedback:

- Produktnamn, modellnummer och sidnummer i handboken
- Kort beskrivning av anvisningar som är felaktiga eller oklara, områden där mer detaljerad information behövs och så vidare

Vi välkomnar även dina förslag om ytterligare avsnitt som du tycker ska vara med i dokumentationen.

Skicka e-postmeddelanden till:

**documentation@dymo.com**

Tänk på att denna e-postadress endast är till för feedback om dokumentationen. Om du har en teknisk fråga ska du kontakta kundtjänsten.

## Miljöinformation

Naturresurser har utvunnits och använts i produktionen av den utrustning du har köpt. Kan innehålla ämnen som är farliga för hälsa och miljö.

För att undvika att sådana ämnen läcker ut och skadar miljön, och för att spara resurser, bör du återvinna produkten på lämpligt sätt när den ska kasseras. Då återvinns eller återanvänds produktmaterialet.

Symbolen med en överkorsad soptunna som finns på enheten är en uppmaning att lämna produkten till återvinning.



Om du behöver mer information om insamling, återanvändning och återvinning av denna produkt kontaktar du din kommun.

Du kan också kontakta DYMO om du vill ha mer miljöinformation om våra produkter.

**DYMO®**

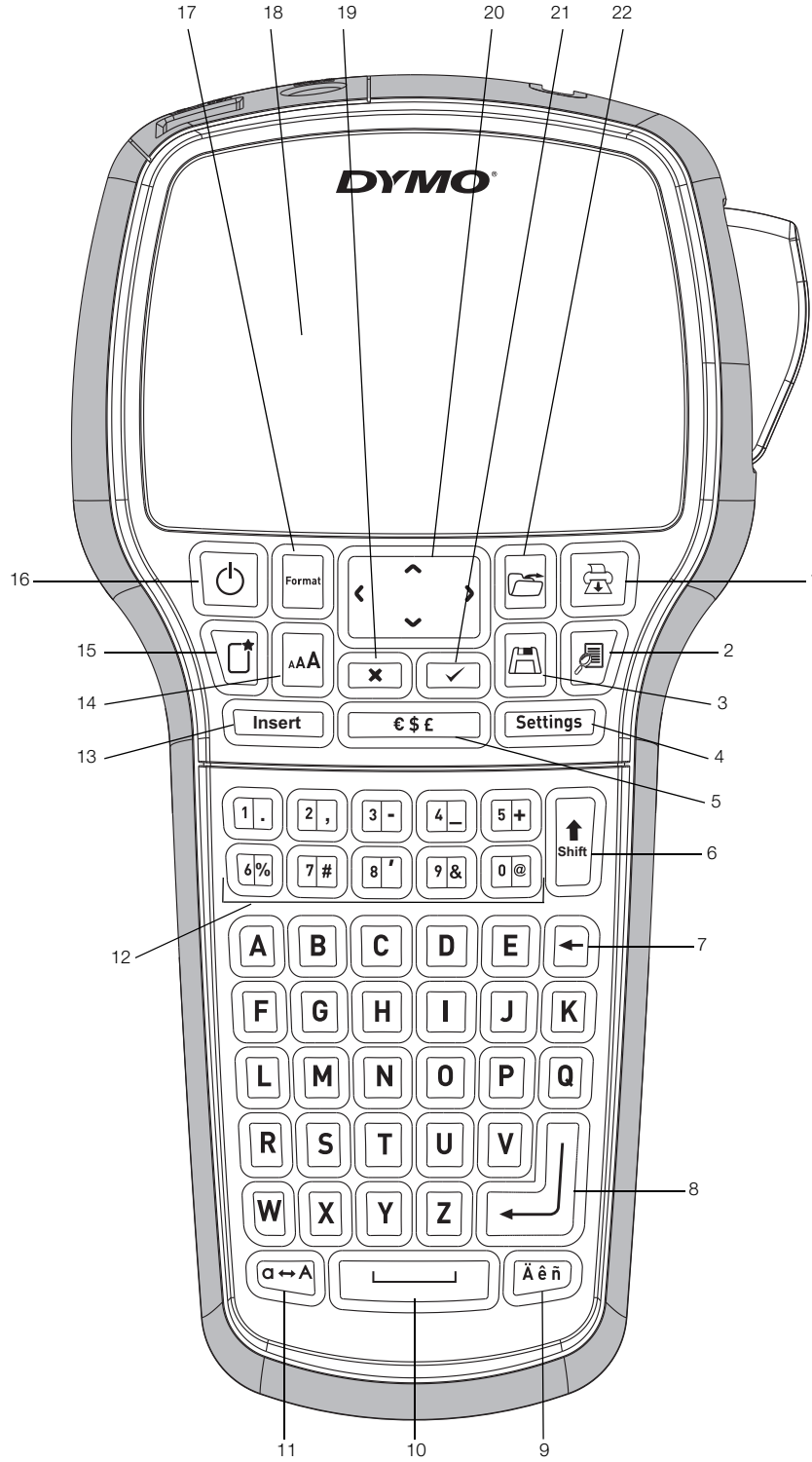


Kullanım Kılavuzu

**LabelManager®**

420P

[www.dymo.com](http://www.dymo.com)



**Şekil 1** DYMO LabelManager 420P etiketleme makinesi

- |                   |                        |              |
|-------------------|------------------------|--------------|
| 1 Yazdır          | 9 Vurgulu karakterler  | 17 Biçim     |
| 2 Önizleme        | 10 Boşluk Tuşu         | 18 LCD ekran |
| 3 Kaydet          | 11 Büyük Harf          | 19 İptal     |
| 4 Ayarlar         | 12 Sayısal Tuşlar      | 20 Gezinti   |
| 5 Semboller       | 13 Ekle                | 21 Tamam     |
| 6 Shift Tuşu      | 14 Yazı Tipi Boyutu    | 22 Aç        |
| 7 Geri Silme Tuşu | 15 Yeni Etiket/Temizle |              |
| 8 Geri Dönüş Tuşu | 16 Açma/Kapama Tuşu    |              |

# İçindekiler

<b>Yeni Etiketleme Makineniz Hakkında</b>	<b>4</b>
Ürün Kaydı	4
<b>Başlarken</b>	<b>4</b>
Gücü Bağlama	4
Pili Yerleştirme	4
Pili Şarj Etme	4
Etiket Kasetinin Takılması	4
<b>Etiketleme Makinesinin İlk Kez Kullanımı</b>	<b>4</b>
<b>Etiketleme Makinesini Daha Yakından Tanıyın</b>	<b>5</b>
Güç	5
LCD Ekran	5
Biçim	5
Yazı Tipi Boyutu	5
Ekle	5
Ayarlar	5
CAPS Modu	5
Shift Tuşu	5
Geri Silme Tuşu	5
Yeni Etiket/Temizle	5
Gezinti Tuşları	5
İptal	5
Önizleme	5
<b>Etiketinizin Biçimlendirilmesi</b>	<b>6</b>
Yazı Tipi Türü	6
Yazı Tipi Boyutu	6
Yazı Tipi Stilleri	6
Kenarlıkların Eklenmesi	6
Ayna Metninin Kullanımı	7
Dikey Metin	7
Metnin Hizalanması	7
Sabit Uzunlukta Etiketler Oluşturma	7
Çok Satırlı Etiket Oluşturma	7
<b>Küçük Resimler, Simgeler ve Özel Karakterlerin Kullanımı</b>	<b>7</b>
Küçük Resimlerin Eklenmesi	8
Simge Ekleme	8
Uluslararası Karakterler Ekleme	9
<b>Tarih/Saat Damgasının Kullanımı</b>	<b>9</b>
Tarih ve Saatin Ayarlanması	9
Tarih ve Saat Biçiminin Ayarlanması	9
Tarih ve Saat Ekleme	9
<b>Otomatik Numaralandırmanın Kullanılması</b>	<b>9</b>
Oto-Numara Ekleme	9
Otomatik Numaralandırmanın Silinmesi	9
<b>Barkodları Kullanma</b>	<b>9</b>
Barkod Ekleme	9
Barkod Düzenleme	10
Barkod Silme	10
<b>Etiketleme Makinesi Belleğinin Kullanılması</b>	<b>10</b>
Etiket Kaydetme	10
Kayıtlı Etiketlerin Açılması	10
Kayıtlı Metin Ekleme	10
<b>Etiketleme Makinenizin Bakımı</b>	<b>10</b>
<b>Etiketleme Makinenizin Bilgisayarınız ile Kullanılması</b>	<b>10</b>
Etiketleme Makinesinin Bilgisayarınıza Bağlanması	10
Yerleşik Yazılım Hakkında	11
DYMO Label™ v.8 Yazılımı Hakkında	11
Etiketleme Makinesinin Durumu	11
<b>Sorun Giderme</b>	<b>12</b>
<b>Dokümantasyon Görüşleri</b>	<b>12</b>
<b>Çevresel Bilgi</b>	<b>12</b>

## Yeni Etiketleme Makineniz Hakkında

DYMO® LabelManager 420P elektronik etiketleme makinesi ile yüksek kaliteli, kendinden yapışkanlı çok çeşitli etiketler oluşturabilirsiniz. Etiketlerinizi çok farklı yazı tipi, yazı tipi boyutu ve stillerde bastırmayı seçebilirsiniz. Etiketleme makinesi 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8"), 12 mm (1/2") veya 19 mm (3/4") genişliklerinde DYMO D1 etiket kasetleri kullanır. Bu etiket kasetleri çok çeşitli renklerde mevcuttur.

[www.dymo.com](http://www.dymo.com) adresini ziyaret ederek etiketleme makineniz için etiket ve aksesuar temini konusunda bilgi alabilirsiniz.

### Ürün Kaydı

Etiketleme makinenizi çevrimiçi kaydettirmek için [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register) web sitesini ziyaret edin.

## Başlarken

İlk etiketinizi basmak için bu bölümdeki talimatları izleyin.

### Gücü Bağlama

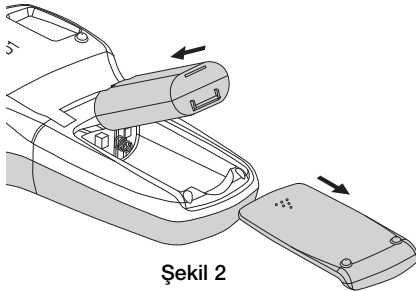
Etiketleme makinesi, şarj edilebilir bir Lityum-iyon pil paketi ile çalışır. Güç tasarrufu yapmak amacıyla, etiketleme makinesi on dakika çalıştırılmazsa otomatik olarak kapanır.

### Pili Yerleştirme

Etiketleme makinenizin içinde bulunan pil paketi kısmen şarj edilmiş durumda gelir.

#### Pili yerleştirmek için

- 1 Etiketleme makinesinin pil bölmesi kapağını kaldırın. Bkz. Şekil 2.



Şekil 2

- 2 Pil paketini pil bölümüne takın.
- 3 Pil bölümünün kapağını yerine takın.

❗ Etiketleme makinesi uzun süre kullanılmayacaksa pil paketini çıkarın.

### Pili Şarj Etme

Pil paketinin şarj edilmesi için etiketleme makinenizin paketine bir şarj adaptörü dahil edilmiştir.

❗ Şarj adaptörü sadece pil paketini şarj etmek için kullanılır; şarj adaptörü etiketleme makinesine güç beslemek için kullanılamaz.

#### Pili şarj etmek için

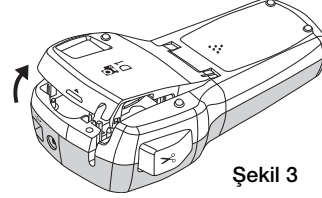
- 1 Şarj adaptörünün ucunu etiketleme makinesinin üst köşesindeki güç konektörüne takın.
- 2 Şarj adaptörünün diğer ucunu bir elektrik prizine takın.

## Etiket Kasetinin Takılması

etiketleme makinesiniz DYMO D1 etiket kasetlerini kullanır. İlave etiket kaseti satın alma bilgileri için, [www.dymo.com](http://www.dymo.com) web sitesini ziyaret edin.

#### Etiket kasetini takmak için

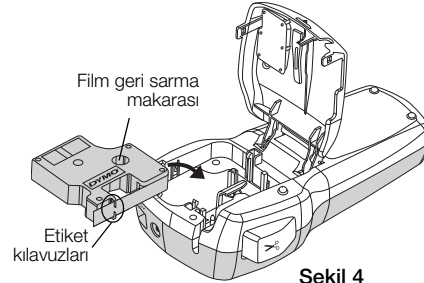
- 1 Etiket bölümünü açmak için etiket kasetinin kapağını kaldırın. Bkz. Şekil 3.



Şekil 3

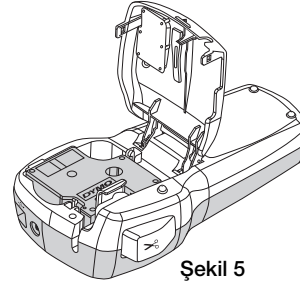
- 2 Kasetin ve filmin kaset ağzında gergin olduğundan ve kasetin, etiket kılavuzları arasından geçtiğinden emin olun. Bkz. Şekil 4.

Gerekirse filmi sıkıştırmak için film geri sarma makarasını saat yönünde döndürün.



Şekil 4

- 3 Kaseti yerleştirin ve kaset yerine oturup "klik" sesi gelene kadar sıkıca bastırın. Bkz. Şekil 5.




Şekil 5





- 4 Etiket kaseti kapağını kapatın.

## Etiketleme Makinesinin İlk Kez Kullanımı

Gücü ilk kez açtığınızda, sizden dili, ölçü birimlerini ve etiket genişliğini seçmeniz istenir. Söz konusu seçimler, değiştirilinceye kadar aynı kalır.

 tuşunu kullanarak bu seçimleri değiştirebilirsiniz.


#### Etiketleme makinesini kurmak için

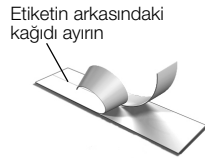
- 1 Gücü açmak için  düğmesine basın.
- 2 Dili seçin ve  tuşuna basın.
- 3 İnç veya mm'yi seçin ve  tuşuna basın.
- 4 Halen etiketleme makinesinde bulunan etiket kasetinin genişliğini seçip  tuşuna basın.

Artık ilk etiketinizi yazdırmaya hazırsınız.



## Etiket basmak için

- 1 Basit bir etiket oluşturmak için metin girin.
- 2  tuşuna basın.
- 3 Etiket kesmek için kesici tuşuna basın.
- 4 Yapışkanı açığa çıkarmak için etiketin arkasındaki kağıdı çıkarıp, etiketi yapıştırın.




Şekil 6

## Etiketleme Makinesini Daha Yakından Tanıyın

Etiketleme makinenizdeki fonksiyon ve özellik tuşlarının yerlerini tanımaya başlayın. Bkz. Şekil 1. Aşağıdaki bölümlerde her bir özellik ayrıntılı olarak açıklanmaktadır.

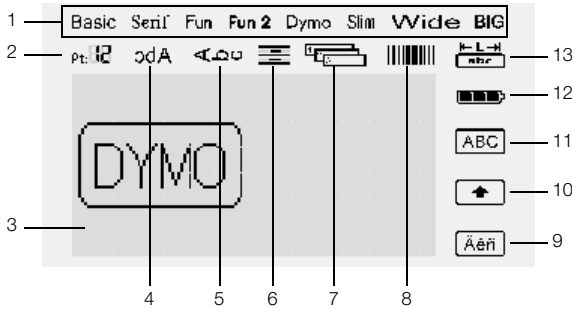
### Güç

 tuşu gücü açar ve kapatır. On dakika boyunca hiçbir tuşa basmazsanız makine kendini otomatik olarak kapatacaktır. Yazıcı kapandığında, oluşturulan son etiket bellekte kalır ve makineyi açtığınızda ekrana gelir. Daha önce seçtiğiniz stil ayarları da geri yüklenir.

### LCD Ekran

Ekranda bir defada dört satır metin gösterilebilir. Her satırda gösterilen karakter sayısı, orantılı boşluk nedeniyle değişir.


DYMO'ya özel grafik ekranda, eklediğiniz pek çok biçimlendirme özelliği anında görünür.




LCD ekranın üzerindeki ve sağındaki özellik göstergeleri siyah renkte görüntülenerek bir unsur seçildiğinde size bildirimde bulunur.

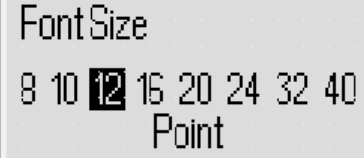
- |                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| 1 Yazı Tipi        | 8 Barkod                 |
| 2 Yazı tipi boyutu | 9 Vurgulu karakter       |
| 3 Düzenleme alanı  | 10 Shift Tuşu            |
| 4 Ayna metni       | 11 Büyük harf            |
| 5 Dikey metin      | 12 Pil                   |
| 6 Metin hizalama   | 13 Sabit etiket uzunluğu |
| 7 Oto-numara       |                          |

### Biçim


 tuşu Yazı Tipi, Yazı Tipi Boyutu, Stil, Kenarlıklar, Ayna, Dikey, Hizalama ve Etiket Uzunluğu alt menülerini görüntüler. Bu biçimlendirme özellikleri, bu Kullanım Kılavuzunun ileriki bölümlerinde açıklanmıştır.

## Yazı Tipi Boyutu

 tuşu Yazı Tipi Boyutu menüsünü görüntüler. Bu biçimlendirme özelliği, bu Kullanım Kılavuzunun ileriki bölümlerinde açıklanmıştır.




## Ekle

 tuşu etiketinize simgeler, küçük resimler, barkodlar, otomatik numaralandırma, tarih ve saat veya kayıtlı metin eklemenize izin verir. Bu özellikler, bu Kullanım Kılavuzunun ileriki bölümlerinde açıklanmıştır.





## Ayarlar


 tuşu dil, ölçü birimleri, etiket genişliği ve tarih/saat alt menülerini görüntüler.

## CAPS Modu

 tuşu, büyük harf yazmayı açar veya kapatır. Büyük Harf modu açıkken ekranda Büyük Harf göstergesi görünür ve girdiğiniz tüm harfler büyük yazılır. Büyük Harf modu kapatıldığında tüm harfler küçük yazılır. Varsayılan ayarda Büyük Harf modu açıktır.

## Shift Tuşu


 tuşu, bir sayısal tuş üzerinde basılı bulunan bir simgeyi seçmek için kullanılır. Örneğin,  tuşuna bastığınızda, ekranda 8 rakamı görünür; fakat  tuşuna basıp ardından  tuşuna bastığınızda, ekranda kesme işareti (') görünür.

Tek bir harf karakteri için Büyük Harf modunu açmak veya kapatmak amacıyla  tuşunu da kullanabilirsiniz.


## Geri Silme Tuşu

 tuşu imlecin solundaki karakteri siler. Seçim yapmadan bir menüden çıkmak için de  tuşunu kullanabilirsiniz.


## Yeni Etiket/Temizle

 tuşu size tüm etiket metnini, salt metin biçimlendirmesini veya her ikisini temizleme seçeneği sunar.


## Gezinti Tuşları

Sol, sağ, yukarı ve aşağı gezinti tuşlarını kullanarak etiketinizi inceleyebilir ve düzenleyebilirsiniz. Ayrıca, gezinti tuşlarını kullanarak menü seçimlerinde gezinebilir ve ardından  tuşuna basarak bir seçim yapabilirsiniz.

## İptal

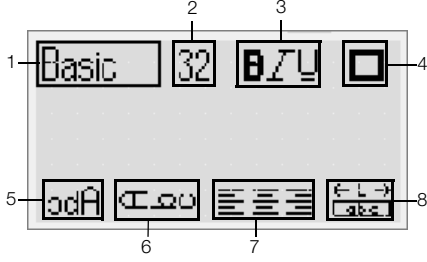
 tuşu ile, bir menüden seçim yapmadan çıkabilir veya bir işlemi iptal edebilirsiniz.

## Önizleme

 tuşu, etiketinizin yerleşiminin önizlemesini görüntüler. Önizlemede metnin etiket üzerine nasıl basılacağı ve etiket uzunluğu gösterilir.

## Etiketinizin Biçimlendirilmesi

Etiketlerinizin görünümünü geliştirmek için çeşitli biçim seçeneklerinden birini seçebilirsiniz.



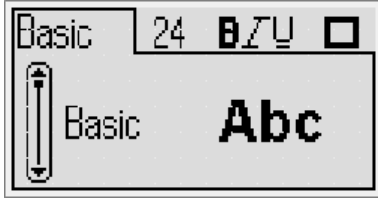
- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1 Yazı tipi türü   | 5 Yansıma         |
| 2 Yazı tipi boyutu | 6 Dikey metin     |
| 3 Yazı tipi stili  | 7 Hizalama        |
| 4 Kenarlıklar      | 8 Etiket uzunluğu |

### Biçimlendirmeyi ayarlamak için

- 1 tuşuna basın.
- 2 Gezinti tuşlarını kullanarak değiştirilecek biçimlendirme seçeneğini seçin ve tuşuna basın.
- 3 Etiketinize uygulayacağınız seçeneği seçin ve tuşuna basın.

### Yazı Tipi Türü

Etiketleriniz için sekiz yazı tipi türü bulunmaktadır:

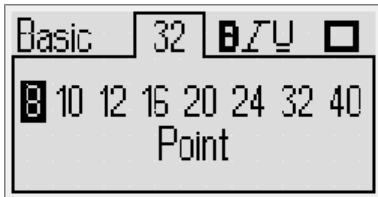


Basic      Fun2      Wide  
Serif      Dymo      BIG  
Fun      Slim

- ♦ Yazı tipi türünü seçmek için yukarı ve aşağı gezinti tuşlarını kullanın.

### Yazı Tipi Boyutu

Etiketleriniz için sekiz yazı tipi boyutu bulunmaktadır:



Kullanılabilir yazı tipi boyutları, seçtiğiniz etiket genişliğine bağlıdır. Yazı tipi boyutu, bir etiket üzerindeki tüm karakterlere uygulanır.

Etiket Genişliği	Mevcut Yazı Tipi Boyutu
6 mm (1/4")	8, 10, 12 nokta
9 mm (3/8")	8, 10, 12, 16, 20 nokta
12 mm (1/2")	8, 10, 12, 16, 20, 24 nokta
19 mm (3/4")	8, 10, 12, 16, 20, 24, 32, 40 nokta

- ♦ Yazı tipi boyutunu seçmek için sol ve sağ gezinti tuşlarını kullanın.

! Ayrıca, Yazı Tipi Boyutu kısayol tuşunu, kullanarak Yazı Tipi Boyutu menüsüne hızla erişebilirsiniz.

### Yazı Tipi Stilleri

12 farklı yazı tipi stilinden birini seçebilirsiniz:



AaBb	Normal
AaBb	Kalın
AaBb	Eğik
AaBb	Dış Çizgili
AaBb	Gölgeli
AaBb	Eğik + Kalın
AaBb	Normal + Altı çizili
AaBb	Kalın + Altı çizili
AaBb	Eğik + Altı çizili
AaBb	Dış çizgili + Altı çizili
AaBb	Gölgeli + Altı çizili
AaBb	Eğik + Kalın + Altı çizili

- ♦ Yazı tipi stilini seçmek için yukarı ve aşağı gezinti tuşlarını kullanın.

Çok satırlı etiketlerde altını çizme özelliğini kullanırsanız her satırın altı çizilir.

### Kenarlıkların Eklenmesi

Bir kenarlık seçerek metninizi vurgulayabilirsiniz.



ABC 123	Kare	ABC 123	Parşömen
ABC 123	Yuvarlatılmış	ABC 123	Belirtme Çizgisi
ABC 123	Kenarlı	ABC 123	Çiçekler
ABC 123	Noktalı	ABC 123	Başlık

- ♦ Kenarlığı seçmek için yukarı ve aşağı gezinti tuşlarını kullanın.

Çok satırlı etiketlerde kenarlıklar kullanıldığında tüm satırlar tek bir kenarlıkla çevrelenir.

## Ayna Metninin Kullanımı

Ayna biçimi, metnin aynadaki görüntüsü gibi, sağdan sola okunan metinler basmanıza izin verir.



- ◆ Ayna biçimini seçmek için sol ve sağ gezinti tuşlarını kullanın.

## Dikey Metin

Etiketleri, metin dikey olacak şekilde yazdırabilirsiniz. Çok satırlı metin içeren etiketler, çok sütunlu metin olarak yazdırılır.



- ◆ Dikey biçimi seçmek için sol ve sağ gezinti tuşlarını kullanın.

Dikey metni altı çizili stil ile birlikte kullanırken altı çizili stil yazdırılmayacaktır.

## Metnin Hizalanması

Metni etiket üzerinde sola veya sağa yaslayarak basılacak şekilde hizalayabilirsiniz. Varsayılan hizalama ortaldır.



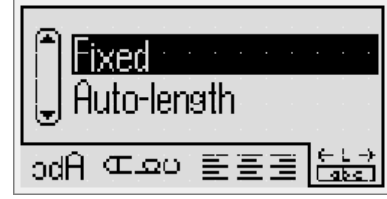
- ◆ Metin hizalamasını seçmek için sol ve sağ gezinti tuşlarını kullanın.

## Sabit Uzunlukta Etiketler Oluşturma

Normalde, etiketin uzunluğu metnin uzunluğuna göre belirlenir. Ancak, belirli bir uygulama için etiketin uzunluğunu ayarlamayı seçebilirsiniz. 400 mm (15") uzunluğa kadar sabit bir etiket uzunluğu seçebilirsiniz.

## Sabit bir uzunluk ayarlamak için

- 1 Yukarı ve aşağı gezinti tuşlarını kullanarak sabit seçeneğini seçin.



- 2 Yukarı ve aşağı gezinti tuşlarını kullanarak etiket uzunluğunu seçin.



Sabit uzunluk içine sığmayan bütün metin, ekranda gölgeli olarak gösterilir.





## Çok Satırlı Etiket Oluşturma

Bir etiket üzerine en fazla dört satır yazdırabilirsiniz.

Bir etikete yazdırabileceğiniz satır sayısı, seçtiğiniz etiket genişliğine bağlıdır.

Etiket Genişliği	Maksimum satır sayısı
6 mm (1/4")	1 satır
9 mm (3/8")	2 satır
12 mm (1/2")	3 satır
19 mm (3/4")	4 satır

## Çok satırlı etiket oluşturmak için

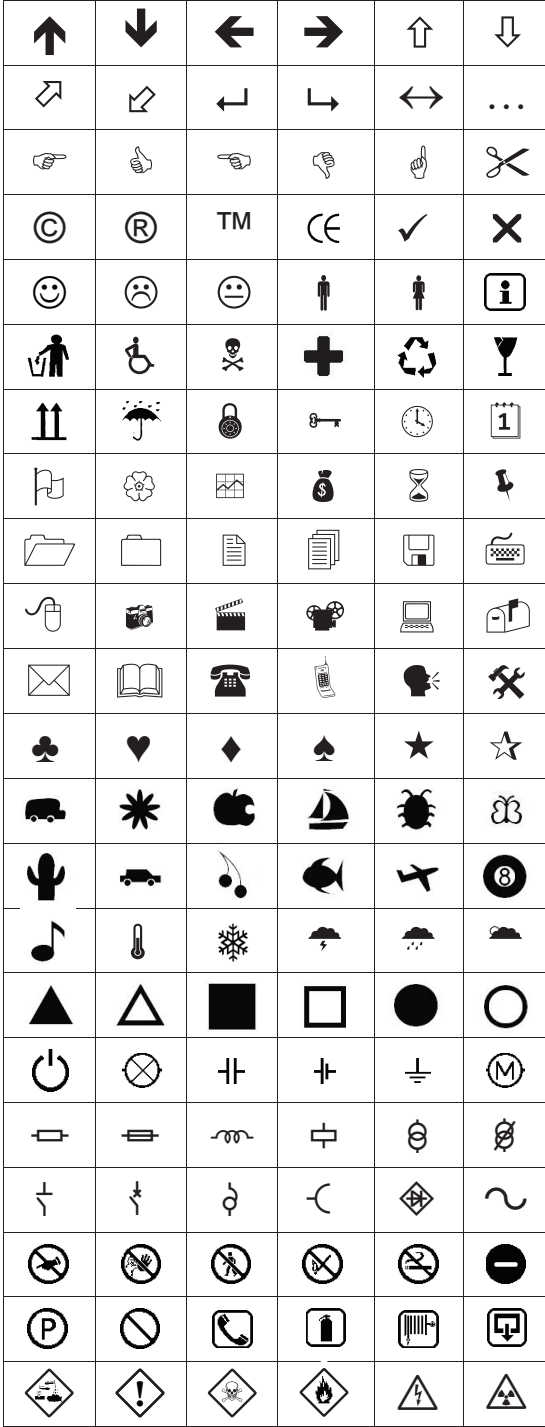
- 1 İlk satırın metnini yazın ve  tuşuna basın.
- 2 İlave her satır için  metni yazın ve her bir metin satırından sonra  tuşuna basın.
- 3 Yazdırmak için  tuşuna basın.

## Küçük Resimler, Simgeler ve Özel Karakterlerin Kullanımı

Etiketlerinize küçük resimler, simgeler, noktalama işaretleri ve diğer özel karakterler ekleyebilirsiniz.

## Küçük Resimlerin Eklenmesi

Etiketleme makinesi aşağıda gösterilen küçük resimleri içerir.



### Küçük resim eklemek için

- 1 tuşuna basın, **Küçük resim**'i seçip tuşuna basın.
- 2 İstedığınız küçük resmi seçmek için yukarı ve aşağı veya sol ve sağ gezinti tuşlarını kullanın.
- 3 Küçük resmi bulduğunuzda resmi etiketinize eklemek için tuşuna basın.

## Simge Ekleme

Etiketleme makinesi, aşağıda gösterilen genişletilmiş simge kümesini destekler.


'	"	,	.	;	'
:	/	\		&	@
!	i	?	¿	—	•
(	)	{	}	[	]
€	£	\$	¢	¥	#
+	-	*	÷	√	^
~	≈	=	≠	±	<
>	≤	≥	%	‰	°
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		
1/3	2/3	1/8	5/8	7/8	1/4
1/2	3/4	3/8	§	¶	
α	β	γ	δ	ε	ζ
η	θ	ι	κ	λ	μ
ν	ξ	ο	π	ρ	σ
τ	υ	φ	χ	ψ	ω
A	B	Γ	Δ	E	Z
H	Θ	I	K	Λ	M
N	Ξ	O	Π	P	Σ
T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
a	б	в	г	д	e
ë	ж	з	и	й	к
л	м	н	о	п	р
с	т	у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ь
э	ю	я			
A	Б	В	Г	Д	Е
Ё	Ж	З	И	Й	К
Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
Э	Ю	Я			

### Bir simge eklemek için

- 1 tuşuna basın, **Simgeler**'i seçip ardından tuşuna basın.
- 2 İsteddiğiniz simgeyi seçmek için yukarı ve aşağı veya sol ve sağ gezinti tuşlarını kullanın.
- 3 İsteddiğiniz simgeye ulaştığınızda tuşuna basarak simgeyi etiketinize ekleyin.



Ayrıca, Simge tuşunu, , kullanarak da bir simgeyi hızla ekleyebilirsiniz.

## Uluslararası Karakterler Ekleme

Etiketleme makinesi, genişletilmiş Latince karakterleri destekler. Vurgulu Karakter tuşuna, , bastıktan sonra bir harfe basıldığında o harfin bütün varyasyonlarını içeren bir menü ekrana gelir.

Örneğin, dil olarak Fransızca seçiliyse ve siz Vurgulu Karakter tuşuna bastıktan sonra **a** harfine basarsanız **a à â æ** harflerini ve kullanılabilir tüm varyasyonları göreceksiniz. Karakter varyasyonları ve bunların görüldüğü sıra, seçtiğiniz dile bağlıdır.

### Vurgulu karakterler eklemek için

- 1  tuşuna basın.  
Vurgulu karakter göstergesi ekranda gösterilir.
- 2 Bir harf karakterine basın.  
Vurgulu karakter varyasyonları görüntülenir.
- 3 Sol ve sağ gezinti tuşlarını kullanarak istediğiniz karakteri seçin ve  tuşuna basın.

❗ Bir harfe ait vurgulu karakter varyasyonlarına, ilgili harf tuşuna basıp tuşu kısa süreyle basılı tutarak da ulaşabilirsiniz.







## Tarih/Saat Damgasının Kullanımı

Etiketinize geçerli tarih ve saati ekleyebilirsiniz. Tarih ve saat biçimi, etiketleme makinesinin ayarlarında seçtiğiniz biçime bağlıdır.

### Tarih ve Saatin Ayarlanması

Etiketinize tarih ve saati eklemeyen önce, etiketleme makinesi ayarlarından tarih ve saati ayarlamanız gerekir.






#### Tarih ve saati ayarlamak için

- 1  tuşuna basın,  seçeneğini seçin ve ardından  tuşuna basın.
- 2 **Tarih ve saat ayarla**'yı seçin ve ardından  tuşuna basın.
- 3 Gezinti tuşlarını kullanarak ayı, günü ve yılı ayarlayın ve ardından  tuşuna basın.
- 4 Gezinti tuşlarını kullanarak saati ve dakikayı ayarladıktan sonra  tuşuna basın.

### Tarih ve Saat Biçiminin Ayarlanması

Etiketinize tarih ve saat eklerken kullanılacak biçimi ayarlayabilirsiniz.

#### Tarih ve saat biçimini ayarlamak için

- 1  tuşuna basın,  seçeneğini seçin ve ardından  tuşuna basın.
- 2 **Tarih ve saat biçimi**'ni seçin ve ardından  tuşuna basın.
- 3 İstenen tarih/saat biçimini seçin ve ardından  tuşuna basın.

### Tarih ve Saat Ekleme

Etiketinize geçerli tarih ve saati ekleyebilirsiniz. İsteğe bağlı olarak, tarih ve saatin başına ve sonuna metin ekleyebilirsiniz.

#### Tarih/saat damgası eklemek için

- ♦  tuşuna basın, **Tarih/Saat**'i seçip ardından  tuşuna basın.  
Tarih/saat damgası geçerli etikete eklenir.







## Otomatik Numaralandırmanın Kullanılması

Otomatik numaralandırmayı kullanarak bir seferde en fazla 10 etiketlik bir seriyi yazdırabilirsiniz.

### Oto-Numara Ekleme

Etiketinize sayılar, büyük harf veya küçük harfle otomatik numaralandırma ekleyebilirsiniz. İsteğe bağlı olarak, otomatik numaralandırmanın başına veya sonuna metin ekleyebilirsiniz.


#### Oto-numara eklemek için

- 1  tuşuna basın, **Oto-numara**'yı seçin ve  tuşuna basın.
- 2 Kullanılacak otomatik numara türünü seçin ve  tuşuna basın.
- 3 Otomatik numaralandırma için başlangıç değerini seçin ve  tuşuna basın.
- 4 Otomatik numaralandırma için bitiş değerini seçin ve  tuşuna basın.
- 5 Etiket serisini yazdırmak için  tuşuna basın.

### Otomatik Numaralandırmanın Silinmesi

Oto-numara, etikete tek bir karakter olarak girilir.

#### Otomatik numaralandırmayı silmek için

- 1 İmleci ekranda oto-numara metninin sonuna getirin.
- 2  tuşuna basın.

## Barkodları Kullanma

Etiketleme makinesini kullanarak aşağıdaki türde barkodları yazdırabilirsiniz:

EAN 8	UPC-E
EAN 13	Code 39
UPC-A	Code 128






Sadece 19 mm (3/4") genişliğinde etiketler üzerine barkod yazdırabilirsiniz. Okunabilir etiket yazdırıp yazdırmamayı seçebilir ve okunabilir etiketi barkodun altına veya üzerine basmayı seçebilirsiniz. İsteğe bağlı olarak, barkodun başına veya sonuna metin ekleyebilirsiniz.

❗ Barkodlar çok satırlı etiketlerde veya dikey metin ya da ayna metni biçimlendirmesine sahip etiketlerde kullanılamaz.

### Barkod Ekleme

Barkod metni, ekranda etiketin üzerinde diğer metinler gibi görünür. Ancak, imleç barkod metninin içine konumlandırılırsa barkod göstergesi ekranda görüntülenir.


#### Barkod eklemek için

- 1  tuşuna basın, **Barkod**'u seçin ve ardından  tuşuna basın.
- 2 Barkod türünü seçin ve ardından  tuşuna basın.
- 3 Barkodun metnini ekrandaki barkodun içine girin ve ardından  tuşuna basın.
- 4 Okunabilir metin yazdırma şeklini seçin ve ardından  tuşuna basın.

## Barkod Düzenleme

Varolan bir barkod için metin düzenleyebilirsiniz.


### Barkod düzenlemek için

- 1 İmleci barkod metni üzerinde herhangi bir yere getirin.  
Barkod göstergesi ekranda gösterilir.
- 2 Herhangi bir karakter girin.  
Barkod düzenleme ekranı görüntülenir.
- 3 Barkod metnini düzenleyin ve  tuşuna basın.

## Barkod Silme

Barkod, etikete tek bir karakter olarak girilir.

### Barkod silmek için

- 1 İmleci ekranda barkod metninin sonuna getirin.
- 2  tuşuna basın.



## Etiketleme Makinesi Belleğinin Kullanılması

Etiketleme makinesi, en fazla dokuz sık kullanılan etiket metnini kaydetmenize olanak sağlayan güçlü bir bellek özelliğine sahiptir. Kaydedilen etiketleri geri çağırabilir ve kayıtlı metinleri bir etikete ekleyebilirsiniz.

### Etiket Kaydetme

En fazla dokuz sık kullanılan etiket kaydedebilirsiniz. Bir etiket kaydettiğinizde metin ve tüm biçimlendirmesi de kaydedilir.



### Geçerli etiketi kaydetmek için

- 1  tuşuna basın.  
İlk kullanılabilir bellek konumu görüntülenir.
- 2 Konumlar arasında gezinmek için gezinti tuşlarını kullanın.  
Yeni bir etiketi bellek konumlarından herhangi birinde saklayabilirsiniz.
- 3 Bir bellek konumu seçin  tuşuna basın.  
Etiketiniz kaydedildikten sonra etiketinize geri dönersiniz.

### Kayıtlı Etiketlerin Açılması

Belleğe kaydettiğiniz etiketleri ileriki bir tarihte kullanmak üzere kolayca açabilirsiniz.




### Kayıtlı etiketleri açmak için

- 1  tuşuna basın. İlk bellek konumu görüntülenir.
- 2 Açılacak etiketi seçmek için gezinti tuşlarını kullanın ve  tuşuna basın.

### Kayıtlı Metin Ekleme

Kayıtlı bir etiketin metnini geçerli etikete ekleyebilirsiniz. Biçimlendirme değil, sadece kayıtlı metin eklenir.

### Kayıtlı metin eklemek için

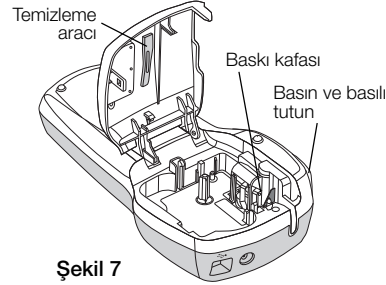
- 1 İmleci, etikette metni eklemek istediğiniz konuma yerleştirin.
- 2  tuşuna basın, **Kayıtlı Metin** seçeneğini seçin ve  tuşuna basın.  
İlk bellek konumu görüntülenir.
- 3 Eklemek istediğiniz metni seçmek için gezinti tuşlarını kullanın.
- 4  tuşuna basın.  
Metin, geçerli etikete eklenir.

## Etiketleme Makinenizin Bakımı

Makinenize yapacağınız kısa ve basit bakımlar makineyi uzun süre arızasız kullanmanızı sağlar. Etiketleme makinenizin sorunsuz çalışması için onu sık sık temizleyin. Etiket kasetini her değiştirdiğinizde kesici bıçağı temizleyin.

### Kesici bıçağı temizlemek için

- 1 Etiket kasetini çıkarın.
- 2 Kesici bıçağı dışarı çıkarmak için kesici tuşunu basılı tutun. Bkz. Şekil 7.



Şekil 7

- 3 Bıçağın her iki tarafını bir parça pamuk ve alkolle temizleyin.

### Baskı kafasını temizlemek için

- 1 Etiket kasetini çıkarın.
- 2 Temizleme aracını etiket bölmesi kapağından çıkarın.
- 3 Yazdırma kafasında, aletin yastıklı tarafını nazikçe silin. Bkz. Şekil 7.

## Etiketleme Makinenizin Bilgisayarınız ile Kullanılması

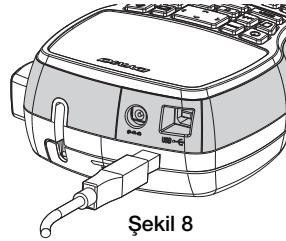
Etiketleme makineniz tek başına bir etiketleme yazıcısı olarak kullanılabilir veya yerleşik yazılımı veya DYMO Label v.8 yazılımını kullanarak bilgisayarınızdan etiket bastırabilirsiniz.

### Etiketleme Makinesinin Bilgisayarınıza Bağlanması

Etiketleme makinesi, makinenin üzerinde bulunan USB bağlantısını kullanarak bilgisayarınıza bağlanır.

### Etiketleme makinesini bilgisayarınıza bağlamak için

- 1 USB kablusunu etiketleme makinesinin üst tarafındaki USB portuna takın. Bkz. Şekil 8.



Şekil 8

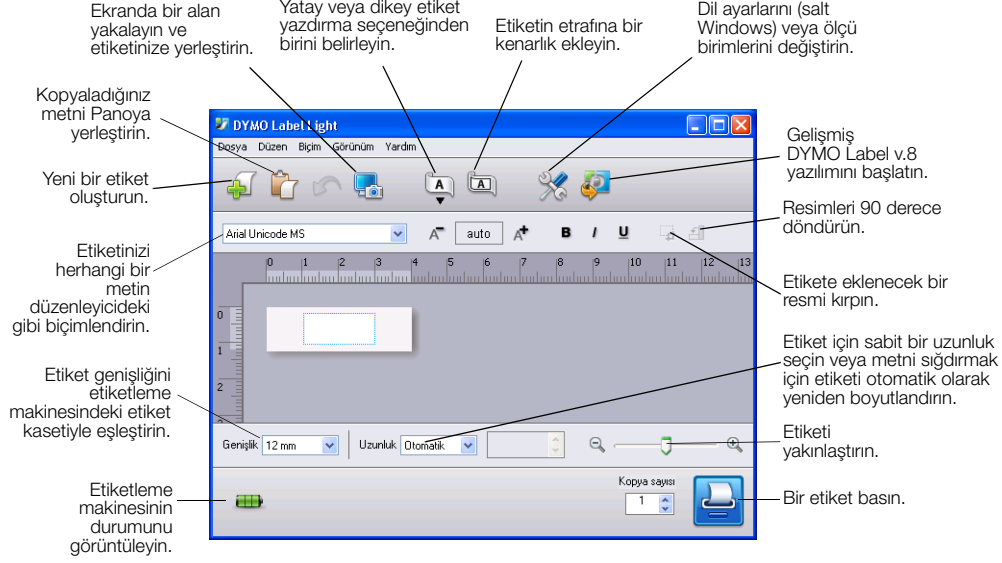
- 2 USB kablusunun diğer ucunu bilgisayarınızın üzerinde bulunan USB portuna takın.



## Yerleşik Yazılım Hakkında

Yerleşik yazılım, etiketleme makinesinde bulunur. Etiketleme makinesini bilgisayarınız ile kullanmak için başka bir yazılım veya sürücü yüklemeniz gerekmez.

Aşağıdaki şekilde yazılımda bulunan özelliklerin bir kısmı gösterilmektedir.

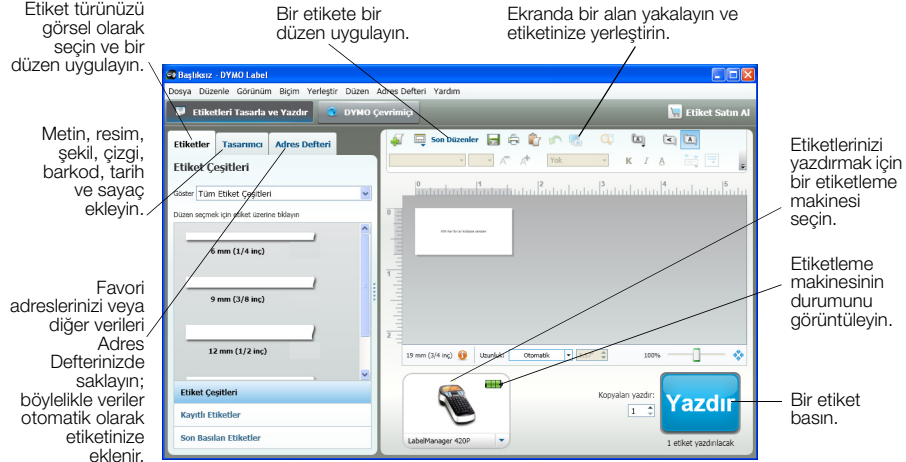


Yerleşik yazılımın başlatılması ve kullanılması hakkında bilgi edinmek için *LabelManager 420P Hızlı Başlama Kılavuzuna* bakın.

## DYMO Label™ v.8 Yazılımı Hakkında

Daha gelişmiş biçimlendirme özelliklerinden yararlanmak için DYMO'nun [www.dymo.com](http://www.dymo.com) adresindeki web sitesinden DYMO Label™ v.8 yazılımını indirin ve kurun.

Aşağıdaki şekilde DYMO Label v.8'de bulunan temel özelliklerin bir kısmı gösterilmektedir.



DYMO Label v.8 yazılımının kurulumu ve kullanımına ilişkin tüm ayrıntılar için *LabelManager 420P Hızlı Başlama Kılavuzuna* ve DYMO Label Çevrimiçi Yardım seçeneğine başvurun.

## Etiketleme Makinesinin Durumu

Etiketleme makinesinin durumu, yazılım penceresinde gösterilir. Aşağıdaki tabloda etiketleme makinesinin olası durumları açıklanmaktadır.

	Etiketleme makinesi bağlı ve pil şarj oluyor
	Etiketleme makinesi bağlı ve pil şarj olmuyor
	Etiketleme makinesi bağlı değil veya kapalı
	Etiketleme makinesi bağlandı ve pil ile ilgili bir problem var

## Sorun Giderme

Etiketleme makinenizde bir sorun ile karşılaşırsanız aşağıdaki çözüm önerilerine göz atın.

Sorun/Hata Mesajı	Çözüm
Ekranda görüntü yok	<ul style="list-style-type: none"><li>Etiketleme makinesinin açık olduğundan emin olun.</li><li>Şarj adaptörünü etiketleme makinesine takarak pil paketini şarj edin. Bkz. “Pili Şarj Etme”.</li></ul>
Kötü Baskı Kalitesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Şarj adaptörünü etiketleme makinesine takarak pil paketini şarj edin. Bkz. “Pili Şarj Etme”.</li><li>Baskı kafasını temizleyin.</li><li>Etiket kasetinin doğru olarak takıldığından emin olun.</li><li>Etiket kasetini değiştirin.</li></ul>
Düşük Bıçak Performansı	Kesme bıçağını temizleyin. Bkz. “Etiketleme Makinenizin Bakımı”.
Baskı alınıyor...	İşlem gerekmez. Bu mesaj, baskı işlemi bittiğinde kaybolur.
Çok fazla karakter	Arabellekteki metnin bir kısmını veya tamamını silin.
Arabellekteki maksimum karakter sayısı aşıldı.	
Çok fazla satır	<ul style="list-style-type: none"><li>Satırları silerek etiket genişliğine sığdırın.</li><li>Daha geniş bir etiket kaseti takın.</li></ul>
Maksimum satır sayısı aşıldı.	
Barkoda izin verilmiyor	<ul style="list-style-type: none"><li>Etiket kartuşunu değiştirin.</li><li>Etiket genişliğini değiştirin.</li></ul>
Barkodlar, sadece 19 mm genişliğindeki etiketlere yazdırılabilir.	
Pili Şarj Edin!	Şarj adaptörünü etiketleme makinesine takarak pil paketini şarj edin. Bkz. “Pili Şarj Etme”.
Pil paketi bitmek üzere.	
Pil çok zayıf!	<ul style="list-style-type: none"><li>Pil paketinin doğru takıldığından emin olun. Bkz. “Pili Yerleştirme”.</li><li>Pil paketini değiştirin.</li></ul>
Pil paketi doğru takılmadı veya hasarlı.	
Bekleyin - Pil Şarj Oluyor	Pil paketinin şarjının dolmasını bekledikten sonra etiketleme makinesini prizden çekin.
Etiket Sıkıştı	<ul style="list-style-type: none"><li>Sıkışan etiketi çıkarın; etiket kasetini değiştirin.</li><li>Kesici bıçağını temizleyin.</li></ul>
Etiket sıkışması nedeniyle motor durdu.	

Hâlâ yardıma ihtiyacınız varsa, [www.dymo.com](http://www.dymo.com) DYMO Web sitesini ziyaret edin.

## Dokümantasyon Görüşleri

Ürünlerimiz için en yüksek nitelikli dokümantasyonu hazırlamak amacıyla sürekli çalışmaktayız. Görüşleriniz bizim için önem taşımaktadır.

Kullanıcı kılavuzlarımız hakkındaki yorum ve önerilerinizi bekliyoruz. Görüşlerinizle birlikte aşağıdaki bilgileri de iletmenizi rica ederiz:

- Ürün adı, model numarası ve Kullanım Kılavuzu sayfa numarası
- Doğru ya da açık olmayan talimatlar, daha çok ayrıntı gerektiren alanlar vb. ile ilgili kısa açıklama

Dokümantasyon kapsamına alınmasını istediğiniz ilave konular hakkındaki önerilerinizi de memnuniyetle karşılamaktayız.

Mesajlarınızı iletebileceğiniz e-posta adresimiz:

**documentation@dymo.com**

Bu e-posta adresinin salt dokümantasyon görüşleri için kullanıldığını belirtmek isteriz. Teknik bir sorunuz varsa lütfen Müşteri Destek hattını kullanın.

## Çevresel Bilgi

Satın aldığınız ekipman, üretiminde doğal kaynakların çıkarılması ve kullanımını gerektirmektedir. Sağlık ve çevre için tehlikeli maddeler içerebilir.

Bu maddelerin çevreye dağılmasının önlenmesi ve doğal kaynaklar üzerindeki baskının hafifletilmesi için, uygun geri dönüşüm sistemlerini kullanmanızı teşvik ediyoruz. Bu sistemler, ömrü sona eren malzemelerin çoğunu çevresel açıdan sağlıklı biçimde yeniden kullanacak ya da bunların geri dönüşümünü sağlayacaktır.

Cihazınızdaki, üzerinde çarpı işareti bulunan çöp kutusu simgesi bu sistemlerin kullanımını gösterir.



Bu ürünün toplanması, yeniden kullanımı ve geri dönüşümü ile ilgili daha fazla bilgiye ihtiyacınız olursa lütfen yerel ya da bölgesel atık yönetimine müracaat edin.

Ürünlerimizin çevresel performansı hakkında daha fazla bilgi için DYMO'ya da başvurabilirsiniz.